

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

179e ANNEE



N. 13

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

179e JAARGANG

MERCREDI 14 JANVIER 2009
DEUXIEME EDITION

WOENSDAG 14 JANUARI 2009
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Justice

22 DECEMBRE 2008. — Loi modifiant la législation relative aux cadres temporaires dans les cours d'appel et les parquets généraux, p. 1448.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

22 DECEMBRE 2008. — Loi-programme. Erratum, p. 1449.

Service public fédéral Intérieur

30 JUIN 1994. — Loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins. Traduction allemande de dispositions modificatives et d'exécution, p. 1450.

12 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les chercheurs et les cadres, l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers. Traduction allemande, p. 1454.

12 OCTOBRE 2008. — Arrêté royal relatif au prélèvement du fonds de la sécurité routière d'un montant destiné aux projets de la police intégrée, p. 1459.

8 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal fixant le régime et les règles applicables lors du transfèrement, exécuté par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs de l'Office des étrangers, des étrangers visés à l'article 74/8, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, p. 1459.

27 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal accordant une aide financière afin de couvrir la charge liée à l'organisation des Sommets européens et plus particulièrement les heures prestées dans le cadre de ces Sommets, p. 1469.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Justitie

22 DECEMBER 2008. — Wet tot wijziging van de wetgeving betreffende de tijdelijke personeelsformaties bij de hoven van beroep en van de parketten-generaal, bl. 1448.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

22 DECEMBER 2008. — Programmawet. Erratum, bl. 1449.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

30 JUNI 1994. — Wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten. Duitse vertaling van wijzigings- en uitvoeringsbepalingen, bl. 1450.

12 SEPTEMBER 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat betreft de onderzoekers en de kaderleden, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers. Duitse vertaling, bl. 1454.

12 OKTOBER 2008. — Koninklijk besluit betreffende de voorafname op het verkeersveiligheidsfonds van een bedrag voor de projecten van de geïntegreerde politie, bl. 1459.

8 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van het regime en de regels toepasbaar op de overbrenging, uitgevoerd door veiligheidsmedewerkers-chauffeur van de Dienst Vreemdelingen-zaken, van vreemdelingen bedoeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, bl. 1459.

27 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot toekenning van financiële hulp om de aan de organisatie van de Europese Toppen verbonden last te dekken en meer in het bijzonder de in het kader van deze Toppen gepresterde uren, bl. 1469.

27 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2008 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour favoriser l'apprentissage des langues par leur personnel, p. 1471.

27 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal accordant une aide financière afin de couvrir des investissements en matière d'infrastructures et en matériel de sécurité en rapport avec la sécurité à Bruxelles dans le cadre de l'organisation des Sommets européens, p. 1473.

27 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2008 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour la promotion du recrutement et le maintien du personnel présent, p. 1475.

27 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2008 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour y favoriser l'accession au cadre de base des agents de police, p. 1476.

27 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2008 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises en vue d'y soutenir le système ASTRID, p. 1478.

27 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal accordant une aide financière pour 2008 aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale afin de couvrir les dépenses liées à la prévention de la criminalité dans le cadre des Sommets européens et autres initiatives liées à la fonction internationale de la ville de Bruxelles et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 1480.

20 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel déterminant les formations destinées à l'obtention de brevets organisées en 2009 par les centres provinciaux de formation des services publics d'incendie. Traduction allemande, p. 1482.

27 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2008 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones om de taalverwerving door hun personeel aan te moedigen, bl. 1471.

27 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot toekenning van financiële hulp voor investeringen inzake infrastructuur en veiligheidsmaterieel in verband met de veiligheid in Brussel in het kader van de organisatie van de Europese Toppen, bl. 1473.

27 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2008 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones voor de aanmoediging van de rekrutering en van het behoud van het aanwezige personeel, bl. 1475.

27 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2008 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones om er de toetreding van de politieagenten tot het basiskader aan te moedigen, bl. 1476.

27 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2008 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones om er het ASTRID-systeem te ondersteunen, bl. 1478.

27 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot toekenning van een financiële tussenkomst voor 2008 aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de uitgaven te dekken die verband houden met de criminaliteitspreventie in het kader van de Europese Toppen en andere initiatieven die voortvloeien uit de internationale functie van de stad Brussel en van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 1480.

20 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit tot bepaling van de opleidingen tot het behalen van brevetten die in 2009 door de provinciale opleidingscentra voor de openbare brandweerdiensten worden georganiseerd. Duitse vertaling, bl. 1482.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

30. JUNI 1994 — Gesetz über das Urheberrecht und ähnliche Rechte. Deutsche Übersetzung von Abänderungs- und Ausführungsbestimmungen, S. 1450.

12. SEPTEMBER 2007 — Königlicher Erlass zur Abänderung, was Forscher und Führungskräfte betrifft, des Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 zur Ausführung des Gesetzes vom 30. April 1999 über die Beschäftigung ausländischer Arbeitnehmer. Deutsche Übersetzung, S. 1454.

20. OKTOBER 2008 — Ministerieller Erlass zur Bestimmung der von den provinziellen Ausbildungszentren für die öffentlichen Feuerwehrdienste im Jahr 2009 organisierten Ausbildungen zur Erlangung von Brevets. Deutsche Übersetzung, S. 1482.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 novembre 1974 instituant la Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers et fixant sa dénomination et sa compétence, p. 1484.

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 novembre 1974 instituant la Commission paritaire auxiliaire pour employés et fixant sa dénomination et sa compétence, p. 1484.

16 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal fixant, pour certaines entreprises ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique (CP 140), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier, p. 1485.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1974 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Aanvullend Paritair Comité voor de werklieden, bl. 1484.

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1974 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Aanvullend Paritair Comité voor de bedienden, bl. 1484.

16 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor sommige ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek (PC 140) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst, bl. 1485.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

19 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal relatif à des conditions spéciales pour l'importation de produits contenant du lait, des produits laitiers, du soja, des produits de soja ou de bicarbonate d'ammonium originaires ou expédiés de Chine, p. 1486.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

17 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal relatif à l'octroi du subside 2006 aux comités d'éthique et portant application de l'article 30 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, p. 1490.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

28 NOVEMBRE 2008. — Décret réglant le transfert de membres du personnel au sein des services de l'Autorité flamande en cas de glissement de tâches ou de compétences, p. 1492.

12 DECEMBRE 2008. — Décret modifiant le décret cadre sur la Politique administrative du 18 juillet 2003 concernant les contrats des gestion, le contrôle interne et l'audit interne, p. 1493.

18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'administration de vaccinations et inoculations préventives aux mineurs placés dans le cadre de l'assistance spéciale à la jeunesse, p. 1495.

24 OCTOBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 septembre 2006 fixant les règles relatives à la politique générale du personnel et la politique spécifique du personnel dans les services des autorités flamandes et des organismes publics flamands, p. 1497.

7 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 septembre 2007 relatif à la cession de lait et de certains produits laitiers aux élèves des établissements d'enseignement, p. 1499.

28 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'octroi d'une subvention de projet aux organisations professionnelles NVA (Vlaamse Architectenorganisatie — Organisation flamande d'architectes) et BVA (Bond van Vlaamse Architecten — Fédération des Architectes flamands) pour l'organisation de la formation d'Architecte soucieux d'économiser l'énergie, p. 1501.

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2001 portant exécution du décret du 19 décembre 1997 relatif à l'aide sociale générale, p. 1502.

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand réglant le fonctionnement des commissions consultatives visées à l'article 44 du décret du 18 juillet 2008 relatif à la conduite d'une politique flamande des droits de l'enfant et de la jeunesse, p. 1504.

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, p. 1506.

6 JANVIER 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, p. 1514.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

19 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant, pour la saison cynégétique 2008-2009, l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 avril 1993 relatif au plan de tir pour la chasse au cerf, p. 1521.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

19 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit inzake speciale voorwaarden voor de invoer van producten die melk, melkproducten, soja, sojaproducten of ammoniumbicarbonaat bevatten, van oorsprong uit of verzonden uit China, bl. 1486.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

17 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van de subsidie 2006 aan ethische comités en tot toepassing van artikel 30 van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon, bl. 1490.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

28 NOVEMBER 2008. — Decreet tot regeling van de overdracht van personeelsleden binnen de diensten van de Vlaamse overheid in geval van verschuiving van taken of bevoegdheden, bl. 1491.

12 DECEMBER 2008. — Decreet houdende wijziging van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003 inzake de beheersovereenkomsten, de interne controle en interne audit, bl. 1492.

18 JULI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de toediening van preventieve vaccinaties en inenting en aan minderjarigen, geplaatst in het kader van de bijzondere jeugdbijstand, bl. 1494.

24 OKTOBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 september 2006 tot vaststelling van de regels voor het algemene personeelsbeleid en het specifieke personeelsbeleid in de diensten van de Vlaamse overheid en in de Vlaamse openbare instellingen, bl. 1495.

7 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 september 2007 betreffende de verstreking van melk en bepaalde zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen, bl. 1498.

28 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van een projectsubsidie aan de beroepsorganisaties NAV en BVA voor de organisatie van de opleiding Energiebewust architect, bl. 1499.

12 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk, bl. 1502.

12 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot regeling van de werking van de adviescommissies bedoeld in artikel 44 van het decreet van 18 juli 2008 houdende het voeren van een Vlaams jeugd- en kinderrechtenbeleid, bl. 1503.

12 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, bl. 1504.

6 JANUARI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, bl. 1507.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

19 DECEMBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging, voor het jachtseizoen 2008-2009, van het besluit van de Waalse Regering betreffende het afschotplan voor de jacht op edelhert, bl. 1523.

24 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008 modifiant, pour la saison 2008-2009, l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 avril 1993 relatif au plan de tir pour la chasse au cerf, p. 1524.

24 DECEMBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2008 tot wijziging, voor het jachtseizoen 2008-2009, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 april 1993 betreffende het afschotplan voor de jacht op edelhert, bl. 1526.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

19. DEZEMBER 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. April 1993 über den Abschussplan für die Jagd auf Hirsch für die Jagdsaison 2008-2009, S. 1522.

24. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Durchführung des Erlasses der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. April 1993 über den Abschussplan für die Jagd auf Hirsch für die Jagdsaison 2008-2009, S. 1525.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

18 DECEMBRE 2008. — Ordonnance relative à l'accès des chiens d'assistance aux lieux ouverts au public, p. 1527.

19 DECEMBRE 2008. — Ordonnance modifiant l'article 38bis de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, p. 1528.

19 DECEMBRE 2008. — Règlement relatif à l'enlèvement par collecte des immondices, p. 1529.

13 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'aide aux entreprises en période de travaux sur la voie publique, p. 1533.

18 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant précision des modalités de certification des installations de production d'électricité verte de faible puissance, et modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité, p. 1537.

18 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation des statuts et du règlement d'ordre intérieur du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, p. 1539.

18 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une dotation à la STIB en vue de couvrir les prestations du Service spécial d'Etudes pour l'exercice 2009, p. 1541.

27 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 septembre 2002 modifiant les échelles de traitement du personnel de l'Agence régionale pour la propreté « Bruxelles-Propreté », p. 1543.

Autres arrêtés

Service public fédéral Intérieur

Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 1558. — Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Modification de nom, p. 1558. — Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Renouvellement, p. 1558. — Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Refus, p. 1559.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Personnel. Organes stratégiques. Démission, p. 1559.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

18 DECEMBER 2008. — Ordonnantie betreffende de toegang van assistentiehonden tot voor het publiek toegankelijke plaatsen, bl. 1527.

19 DECEMBER 2008. — Ordonnantie tot wijziging van artikel 38bis van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 1528.

19 DECEMBER 2008. — Verordening betreffende de verwijdering van afval door middel van ophalingen, bl. 1529.

13 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de steun aan ondernemingen tijdens werken aan de openbare weg, bl. 1533.

18 DECEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende bepaling van de modaliteiten voor de certificering van installaties voor de productie van groene elektriciteit met een beperkt vermogen, en houdende wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene elektriciteit en van kwaliteits-warmtekrachtkoppeling, bl. 1537.

18 DECEMBER 2008. — Besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, houdende goedkeuring van de statuten en het huishoudelijk reglement van de Raad van gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 1539.

18 DECEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een dotatie aan de MIVB voor de prestaties van de Bijzondere Studiedienst voor het dienstjaar 2009 te dekken, bl. 1541.

27 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 september 2002 tot wijziging van de weddenschalen van het personeel van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid « Net Brussel », bl. 1543.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 1558. — Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Naamswijziging, bl. 1558. — Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Vernieuwing, bl. 1558. — Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Weigeringen, bl. 1559.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Personeel. Beleidsorganen. Ontslag, bl. 1559.

Service public fédéral Sécurité sociale

Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité. Croix civique de 1^{re} Classe, p. 1559.

Service public fédéral Justice

Direction générale E^{PI}. Etablissements pénitentiaires. Service P & O, p. 1559.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

30 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant agrément d'établissements pour le prélèvement, la préparation, la conservation et la distribution du sang et des dérivés sanguins labiles d'origine humaine, p. 1559.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering. Burgerlijk Kruis 1e Klasse, bl. 1559.

Federale Overheidsdienst Justitie

Directoraat-generaal E^{PI}. Penitentiaire Inrichtingen. Dienst P & O, bl. 1559.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

30 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit betreffende de erkenning van instellingen voor de afnemings, de bereiding, de bewaring en de distributie van bloed en labiele bloedderivaten van menselijke oorsprong, bl. 1559.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 1560. — Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 1561.

Vlaamse overheid

Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming SYNTRA Vlaanderen. Vervanging van een lid van de raad van bestuur van het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming SYNTRA Vlaanderen, bl. 1562.

Bestuurszaken

Agentschap voor Binnenlands Bestuur. Benoeming, bl. 1562. — Binnenlands Bestuur. Autonome gemeentebedrijven, bl. 1562. — Binnenlands Bestuur. Autonoom gemeentebedrijf. Oprichting. Goedkeuring, bl. 1562.

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

15 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 mei 2007 betreffende de bepaling van de forfaitaire subsidiebedragen van kinderdagverblijven en diensten voor onthaalouders, bl. 1563.

15 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie van de Vlaamse Gemeenschap voor het jaar 2008 aan de VZW Familiezorg West-Vlaanderen voor het project Ontslagzorg, bl. 1564.

15 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie van de Vlaamse Gemeenschap voor het jaar 2008 aan de VZW Thuiszorg Vleminckveld voor het project FLEX, bl. 1565.

15 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie van de Vlaamse Gemeenschap voor het jaar 2008 aan VZW Landelijke Thuiszorg voor het project "Nachtzorg Arrondissement Leuven", bl. 1567.

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

18 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van artsen als keuringsarts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, bl. 1569.

18 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van artsen als controlearts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, bl. 1573.

18 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van kinesitherapeuten/verpleegkundigen als controledeskundigen inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, bl. 1574.

18 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van keuringscentra inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, bl. 1574.

19 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende het ontslag en de benoeming van een lid van de adviescommissie landelijk georganiseerd jeugdwerk, bl. 1575.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

24 OCTOBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation de l'avenant n° 1 au contrat de gestion de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, p. 1580.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

26 NOVEMBRE 2008. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Comines-Warneton (Ploegsteert), p. 1582.

Aménagement du territoire, p. 1583.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

4 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une autorisation de fourniture de gaz à la société anonyme Eneco, p. 1586.

4 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une autorisation de fourniture de gaz à la société anonyme Electrabel Customer Solutions, p. 1586.

4 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juin 2007 établissant la liste d'experts pouvant agir en qualité de médiateur, p. 1587.

18 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'investissements proposé par la SA Elia System Operator, gestionnaire du réseau de transport régional d'électricité pour la période 2009-2016, p. 1589.

18 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'investissements proposé par la SCRL Sibelga, gestionnaire du réseau de distribution d'électricité, pour la période 2009-2013, p. 1590.

Avis officiels*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 1591.

Landbouw en Visserij

23 DECEMBER 2008. — Besluit van het afdelingshoofd tot delegatie van sommige bevoegdheden aan personeelsleden van de afdeling Managementondersteunende Dienstverlening, bl. 1575.

Leefmilieu, Natuur en Energie

Agentschap voor Natuur en Bos. Arrest van de Raad van State, bl. 1576. — Vlaams natuurreservaat, bl. 1577. — Vlaams natuurreservaat, bl. 1577. — Vlaams natuurreservaat, bl. 1577. — Vlaams natuurreservaten, bl. 1578.

Mobiliteit en Openbare Werken

Wegen. Onteigeningen. Spoedprocedure, bl. 1578.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Voorlopige vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Domein Zangersheide', bl. 1579. — Definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Leidingstraat Ranst-Lier', bl. 1579. — Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 'Civic Centrum', gemeente Oostkamp, bl. 1579. — Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 'Sportpark Oostduinkerke oostelijk deel', gemeente Koksijde, bl. 1579. — Provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan. Provincie Oost-Vlaanderen. Erpe-Mere. Erratum, bl. 1580.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

24 OKTOBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het aanhangsel nr. 1 bij de beheersovereenkomst van de « O.N.E. », bl. 1581.

*Waal Gewest**Waalse Overheidsdienst*

26 NOVEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot onteigening van onroerende goederen in Komen-Waasten (Ploegsteert), bl. 1582.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

4 DECEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende toekenning van een leveringsvergunning voor gas aan de naamloze vennootschap Eneco, bl. 1586.

4 DECEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende toekenning van een leveringsvergunning voor gas aan de naamloze vennootschap Electrabel Customer Solutions, bl. 1586.

4 DECEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 juni 2007 houdende vaststelling van de lijst van deskundigen die als bemiddelaar kunnen optreden, bl. 1587.

18 DECEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van het investeringsplan van de NV Elia System Operator, beheerder van het gewestelijk transmissienet voor elektriciteit, voor de periode 2009-2016, bl. 1589.

18 DECEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van het investeringsplan van de CVBA Sibelga, distributienetbeheerder voor elektriciteit, voor de periode 2009-2013, bl. 1590.

Officiële berichten*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 1591.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat, bl. 1591.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 1591. — Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines. Aliénation d'immeubles domaniaux, p. 1592. — Documentation du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Année 2009, p. 1592. — Avis relatif à la déduction fiscale pour capital à risque. Taux pour l'exercice d'imposition 2010, p. 1593.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 DECEMBRE 2008. — Circulaire. Interprétation de l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, p. 1593.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 1596.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Bureau de normalisation (NBN). Enquêtes publiques, p. 1597.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 1599 à 1622.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 1591. — Administratie van de BTW, registratie en domeinen. Vervreemding onroerende domeingoederen, bl. 1592. — Documentatie van het kadaster, de registratie en de domeinen. Jaar 2009, bl. 1592. — Bericht aangaande de belastingaftrek voor risicokapitaal. Tarieven voor het aanslagjaar 2010, bl. 1593.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 DECEMBER 2008. — Omzendbrief. Interpretatie van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende de uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, bl. 1593.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 1596.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Bureau voor normalisatie (NBN). Publicatie ter kritiek, bl. 1597.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Onderwijs en Vorming*

Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs. Oproep aan de kandidaten. Zittijden van 2009, bl. 1598.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 1599 tot bl. 1622.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2009 — 74

[C — 2009/09010]

22 DECEMBRE 2008. — Loi modifiant la législation relative aux cadres temporaires dans les cours d'appel et les parquets généraux

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition introductive*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel*

Art. 2. Dans l'article 2 de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel, modifié par la loi du 21 décembre 2007, les mots « de sept ans » sont remplacés par les mots « de neuf ans ».

Art. 3. Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 2007, les mots « de sept ans » sont remplacés par les mots « de neuf ans ».

CHAPITRE 3. — *Modifications de la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire*

Art. 4. A l'article 8 de la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées :

1° le mot « 2008 » est remplacé par le mot « 2010 »;

2° l'article est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« Il peut être pourvu aux places prévues moyennant décision du Roi en ce sens, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur la base d'une évaluation reposant sur la mesure, au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, de la charge de travail des cours d'appel et au plus tard avant l'expiration de la période précitée. A défaut de décision, les surnombres sont résorbés au fur et à mesure des places vacantes.

L'arrêté royal visé à l'alinéa précédent cesse de produire ses effets à la fin du sixième mois qui suit son entrée en vigueur s'il n'a pas été confirmé par la loi avant cette date. ».

Art. 5. A l'article 9 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « pendant une période de trois ans prenant cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi. » sont remplacés par les mots « pendant une période prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent article et venant à expiration le 31 décembre 2010. »;

2° l'article est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« Il peut être pourvu aux places prévues moyennant décision du Roi en ce sens, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur la base d'une évaluation reposant sur la mesure, au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, de la charge de travail des cours d'appel et au plus tard avant l'expiration de la période précitée. A défaut de décision, les surnombres sont résorbés au fur et à mesure des places vacantes.

L'arrêté royal visé à l'alinéa précédent cesse de produire ses effets à la fin du sixième mois qui suit son entrée en vigueur s'il n'a pas été confirmé par la loi avant cette date. ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2009 — 74

[C — 2009/09010]

22 DECEMBRE 2008. — Wet tot wijziging van de wetgeving betreffende de tijdelijke personeelsformaties bij de hoven van beroep en van de parketten-generaal

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken*

Art. 2. In artikel 2 van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken, gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, worden de woorden « van zeven jaar » vervangen door de woorden « van negen jaar ».

Art. 3. In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, worden de woorden « van zeven jaar » vervangen door de woorden « van negen jaar ».

HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingen van de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 4. In artikel 8 van de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord « 2008 » wordt vervangen door het woord « 2010 »;

2° het artikel wordt aangevuld met twee leden, luidende :

« Er kan worden benoemd op de voorziene plaatsen indien de Koning daartoe beslist bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, genomen op basis van een evaluatie aan de hand van een meting van de werklast van de hoven van beroep op grond van een uniform registratiesysteem en uiterlijk voor het verstrijken van de voornoemde periode. Bij ontstentenis van beslissing verdwijnen de overtallen naar gelang er plaatsen openvallen.

Het in het vorige lid bedoelde koninklijk besluit houdt op uitwerking te hebben op het einde van de zesde maand volgend op de datum van inwerkingtreding ervan, tenzij het voor die dag bij wet is bekrachtigd. ».

Art. 5. In artikel 9 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « gedurende een periode van drie jaar die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van deze wet, » worden vervangen door de woorden « gedurende een periode die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van dit artikel en die verstrijkt op 31 december 2010, »;

2° het artikel wordt aangevuld met twee leden, luidende :

« Er kan worden benoemd op de voorziene plaatsen indien de Koning daartoe beslist bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, genomen op basis van een evaluatie aan de hand van een meting van de werklast van de hoven van beroep op grond van een uniform registratiesysteem en uiterlijk voor het verstrijken van de voornoemde periode. Bij ontstentenis van beslissing verdwijnen de overtallen naar gelang er plaatsen openvallen.

Het in het vorige lid bedoelde koninklijk besluit houdt op uitwerking te hebben op het einde van de zesde maand volgend op de datum van inwerkingtreding ervan, tenzij het voor die dag bij wet is bekrachtigd. ».

CHAPITRE 4. — *Modifications de la loi du 10 août 2005 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre, en ce qui concerne la cour d'appel de Gand*

Art. 6. Dans l'article 3 de la loi du 10 août 2005 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre, en ce qui concerne la cour d'appel de Gand, le mot « 2009 » est remplacé par le mot « 2010 ».

Art. 7. Dans l'article 4 de la même loi, le mot « 2009 » est remplacé par le mot « 2010 ».

Art. 8. Dans l'article 5 de la même loi, le mot « 2009 » est remplacé par le mot « 2010 ».

CHAPITRE 5. — *Modification de la loi du 20 décembre 2005 portant des dispositions diverses en matière de justice*

Art. 9. Dans l'article 8 de la loi du 20 décembre 2005 portant des dispositions diverses en matière de justice, le mot « 2009 » est remplacé par le mot « 2010 ».

CHAPITRE 6. — *Entrée en vigueur*

Art. 10. La loi produit ses effets le 1^{er} janvier 2009, à l'exception des articles 2 et 3 qui produisent leurs effets le 18 décembre 2008 et à l'exception de l'article 5 qui produit ses effets le 1^{er} septembre 2008.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et le Ministre de la Justice,

J. VANDEURZEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

J. VANDEURZEN

—
Note

(1) *Documents de la Chambre des représentants :*

52-1495 – 2008/2009

N° 1 : Projet de loi

N° 2 : Amendements

N° 3 : Rapport fait au nom de la commission

N° 4 : Texte adopté par la commission

N° 5 : texte adopté en séance plénière et transmis au sénat

Compte rendu intégral : 11 décembre 2008

Documents du Sénat : 4-1057

N° 1 : Projet transmis par le Sénat

N° 2 : Rapport fait au nom de la commission

N° 3 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale

Annales du Sénat : 18 décembre 2008

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen van de wet van 10 augustus 2005 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten, wat het hof van beroep te Gent betreft*

Art. 6. In artikel 3 van de wet van 10 augustus 2005 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten, wat het hof van beroep te Gent betreft, wordt het woord « 2009 » vervangen door het woord « 2010 ».

Art. 7. In artikel 4 van dezelfde wet wordt het woord « 2009 » vervangen door het woord « 2010 ».

Art. 8. In artikel 5 van dezelfde wet wordt het woord « 2009 » vervangen door het woord « 2010 ».

HOOFDSTUK 5. — *Wijziging van de wet van 20 december 2005 houdende diverse bepalingen betreffende justitie*

Art. 9. In artikel 8 van de wet van 20 december 2005 houdende diverse bepalingen betreffende justitie wordt het woord « 2009 » vervangen door het woord « 2010 ».

HOOFDSTUK 6. — *Inwerkingtreding*

Art. 10. Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009, met uitzondering van de artikelen 2 en 3 die uitwerking hebben met ingang van 18 december 2008, en met uitzondering van artikel 5 dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2008.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 22 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,

J. VANDEURZEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

J. VANDEURZEN

—
Nota

(1) *Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :*

52-1495 – 2008/2009

Nr. 1 : Wetsontwerp

Nr. 2 : Amendementen

Nr. 3 : Verslag namens de commissie

Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie

Nr. 5 : tekst aangenomen in de plenaire vergadering en overgezonden aan de senaat

Integraal verslag : 11 december 2008

Stukken van de Senaat : 4-1057

Nr. 1 Ontwerp overgezonden door de Senaat

Nr. 2 Verslag namens de commissie

Nr. 3 Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd

Handelingen van de Senaat : 18 december 2008.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

F. 2009 — 75 (2008 — 4678)

[2009/200031]

22 DECEMBRE 2008. — Loi-programme. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 29 décembre 2008 - Ed. 4., page 68655, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes : A l'article 38, 3°, dans le texte français, lire : « la loi-programme du 22 décembre 2008, » au lieu de « la loi portant des dispositions diverses de la loi-programme du 22 décembre 2008, ».

A l'article 38, 4°, dans le texte français, lire : « la loi-programme du 22 décembre 2008, » au lieu de « la loi portant des dispositions diverses du ... 2008, ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

N. 2009 — 75 (2008 — 4678)

[2009/200031]

22 DECEMBER 2008. — Programmawet. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 29 december 2008 - Ed. 4., pagina 68655, moeten de volgende correcties worden aangebracht : In de Franse tekst van artikel 38, 3°, lees "la loi-programme du 22 décembre 2008," in plaats van "la loi portant des dispositions diverses de la loi-programme du 22 décembre 2008,".

In de Franse tekst van artikel 38, 4°, lees "la loi-programme du 22 décembre 2008," in plaats van "la loi portant des dispositions diverses du ... 2008,".

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 76

[C — 2008/01061]

30 JUIN 1994. — Loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins. — Traduction allemande de dispositions modificatives et d'exécution

Les textes figurant respectivement aux annexes 1^{re} et 2 constituent la traduction en langue allemande :

— de la loi du 4 décembre 2006 transposant en droit belge la Directive 2001/84/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 septembre 2001 relative au droit de suite au profit de l'auteur d'une œuvre d'art originale (*Moniteur belge* du 23 janvier 2007);

— de l'arrêté royal du 2 août 2007 portant exécution de la loi du 4 décembre 2006 transposant en droit belge la Directive 2001/84/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 septembre 2001 relative au droit de suite au profit de l'auteur d'une œuvre d'art originale (*Moniteur belge* du 10 septembre 2007).

Ces traductions ont été établies par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 76

[C — 2008/01061]

30 JUNI 1994. — Wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten. — Duitse vertaling van wijzigings- en uitvoeringsbepalingen

De respectievelijk in bijlagen 1 en 2 gevoegde teksten zijn de Duitse vertaling :

— van de wet van 4 december 2006 houdende de omzetting in Belgisch recht van de Richtlijn 2001/84/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 september 2001 betreffende het volgrecht ten behoeve van de auteur van een oorspronkelijk kunstwerk (*Belgisch Staatsblad* van 23 januari 2007);

— van het koninklijk besluit van 2 augustus 2007 tot uitvoering van de wet van 4 december 2006 houdende de omzetting in Belgisch recht van de Richtlijn 2001/84/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 september 2001 betreffende het volgrecht ten behoeve van de auteur van een oorspronkelijk kunstwerk (*Belgisch Staatsblad* van 10 september 2007).

Deze vertalingen zijn opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 76

[C — 2008/01061]

**30. JUNI 1994 — Gesetz über das Urheberrecht und ähnliche Rechte
Deutsche Übersetzung von Abänderungs- und Ausführungsbestimmungen**

Die in den Anlagen 1 und 2 aufgenommenen Texte sind die deutsche Übersetzung:

— des Gesetzes vom 4. Dezember 2006 zur Umsetzung der Richtlinie 2001/84/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. September 2001 über das Folgerecht des Urhebers des Originals eines Kunstwerks in belgisches Recht,

— des Königlichen Erlasses vom 2. August 2007 zur Ausführung des Gesetzes vom 4. Dezember 2006 zur Umsetzung der Richtlinie 2001/84/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. September 2001 über das Folgerecht des Urhebers des Originals eines Kunstwerks in belgisches Recht.

Diese Übersetzungen sind von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

Anlage 1

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

4. DEZEMBER 2006 — Gesetz zur Umsetzung der Richtlinie 2001/84/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. September 2001 über das Folgerecht des Urhebers des Originals eines Kunstwerks in belgisches Recht

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL I — Vorhergehende Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Vorliegendes Gesetz dient der Umsetzung der Bestimmungen der Richtlinie 2001/84/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. September 2001 über das Folgerecht des Urhebers des Originals eines Kunstwerks.

KAPITEL II — Abänderungen des Gesetzes vom 30. Juni 1994 über das Urheberrecht und ähnliche Rechte

Art. 2 - Die Überschrift von Kapitel I Abschnitt 3 des Gesetzes vom 30. Juni 1994 über das Urheberrecht und ähnliche Rechte wird durch folgende Überschrift ersetzt:

«Abschnitt 3 — Sonderbestimmungen in Bezug auf Werke der grafischen oder der bildenden Künste».

Art. 3 - Artikel 9 des Gesetzes vom 30. Juni 1994 über das Urheberrecht und ähnliche Rechte wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter "Werkes der bildenden Künste" durch die Wörter "Werkes der grafischen oder der bildenden Künste" ersetzt.

2. In Absatz 2 werden die Wörter "Werkes der bildenden Künste" durch die Wörter "Werkes der grafischen oder der bildenden Künste" ersetzt.

Art. 4 - Artikel 11 desselben Gesetzes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 11 - § 1 - Bei Weiterveräußerung des Originals eines Kunstwerks, an der Vertreter des Kunstmarkts als Verkäufer, Käufer oder Vermittler beteiligt sind, schuldet der Verkäufer dem Urheber nach der ersten Abtretung durch den Urheber ein unveräußerliches Folgerecht, das auf den Weiterveräußerungspreis zu berechnen ist und auf das auch im Voraus nicht verzichtet werden kann.

Als "Original von Kunstwerken" gelten Werke der grafischen oder der bildenden Künste, wie Bilder, Collagen, Gemälde, Zeichnungen, Stiche, Bilddrucke, Lithografien, Plastiken, Tapisserien, Keramiken, Glasobjekte und Lichtbildwerke, soweit sie vom Künstler selbst geschaffen worden sind oder es sich um Exemplare handelt, die als Originale von Kunstwerken angesehen werden.

Exemplare von Kunstwerken, auf die sich vorliegender Abschnitt bezieht und die vom Künstler selbst oder unter seiner Leitung in begrenzter Auflage hergestellt wurden, gelten im Sinne des vorliegenden Abschnitts als Originale von Kunstwerken. Derartige Exemplare sind in der Regel nummeriert, signiert oder vom Künstler auf andere Weise ordnungsgemäß autorisiert.

§ 2 - Das Folgerecht ist jedoch nicht auf Weiterveräußerungen anzuwenden, wenn der Verkäufer das Werk weniger als drei Jahre vor der betreffenden Weiterveräußerung unmittelbar beim Künstler erworben hat und wenn der bei der Weiterveräußerung erzielte Preis 10.000 EUR nicht übersteigt. Die Beweislast für die Einhaltung dieser Bedingungen obliegt dem Verkäufer.

§ 3 - Das Folgerecht steht gemäß den Artikeln 2 und 7 den Erben und anderen Rechtsnachfolgern der Urheber zu.

§ 4 - Unbeschadet der Bestimmungen internationaler Abkommen ist auf das Folgerecht die Gegenseitigkeit anwendbar.»

Art. 5 - Artikel 12 desselben Gesetzes, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2000, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 12 - Das Folgerecht wird auf den Verkaufspreis ohne Steuer berechnet, vorausgesetzt, dass dieser mindestens 1.250 EUR beträgt. Um Unterschiede abzuschaffen, die negative Auswirkungen auf das Funktionieren des Binnenmarkts haben, kann der König diesen Betrag von 1.250 EUR ändern, ohne jedoch einen Betrag festlegen zu dürfen, der höher als 3.000 EUR ist. Die Folgerechtsvergütung beträgt:

- 4 Prozent für die Tranche des Verkaufspreises bis 50.000 EUR,
- 3 Prozent für die Tranche des Verkaufspreises zwischen 50.000,01 EUR und 200.000 EUR,
- 1 Prozent für die Tranche des Verkaufspreises zwischen 200.000,01 EUR und 350.000 EUR,
- 0,5 Prozent für die Tranche des Verkaufspreises zwischen 350.000,01 EUR und 500.000 EUR,
- 0,25 Prozent für die Tranche des Verkaufspreises über 500.000 EUR.

Der Gesamtbetrag der Folgerechtsvergütung darf jedoch 12.500 EUR nicht übersteigen.»

Art. 6 - Artikel 13 desselben Gesetzes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 13 - § 1 - Für Weiterveräußerungen, die im Rahmen einer öffentlichen Versteigerung durchgeführt werden, sind die Vertreter des Kunstmarkts, die an der Weiterveräußerung als Verkäufer, Käufer oder Vermittler beteiligt sind, der öffentliche Amtsträger und der Verkäufer gesamtschuldnerisch dazu verpflichtet, binnen einem Monat nach dem Verkauf dem Urheber oder der Gesellschaft, die zur Wahrnehmung seiner Rechte bevollmächtigt ist, oder, wenn dies in angemessener Weise nicht möglich ist, den vom König bestimmten Verwertungsgesellschaften den Verkauf zu notifizieren. Sie sind ebenfalls gesamtschuldnerisch dazu verpflichtet, die zu entrichtende Vergütung binnen zwei Monaten nach der Notifizierung zu zahlen.

Für Weiterveräußerungen, die nicht im Rahmen einer öffentlichen Versteigerung durchgeführt werden, einschließlich Verkäufe, die Anlass zur Anwendung von Artikel 11 § 2 geben, sind die Vertreter des Kunstmarkts, die an der Weiterveräußerung als Verkäufer, Käufer oder Vermittler beteiligt sind, und der Verkäufer gesamtschuldnerisch dazu verpflichtet, auf die Weise und innerhalb der Fristen, die vom König bestimmt werden, dem Urheber oder der Gesellschaft, die zur Wahrnehmung seiner Rechte bevollmächtigt ist, oder, wenn dies in angemessener Weise nicht möglich ist, den vom König bestimmten Verwertungsgesellschaften den Verkauf zu notifizieren. Sie sind ebenfalls gesamtschuldnerisch dazu verpflichtet, die zu entrichtende Vergütung binnen zwei Monaten nach der Notifizierung zu zahlen.

§ 2 - Die Ansprüche des Urhebers verjähren in drei Jahren ab Ablauf der in § 1 Absatz 1 und 2 erwähnten Zahlungsfrist.

§ 3 - Nach Ablauf der in § 1 Absatz 1 und 2 festgelegten Zahlungsfristen werden Beträge, die nicht ausgezahlt werden konnten, an die vom König bestimmten Verwertungsgesellschaften gezahlt. Der König kann die Modalitäten für diese Zahlung festlegen. Nach Ablauf der in § 2 festgelegten Verjährungsfrist verteilen die vom König bestimmten Verwertungsgesellschaften die Vergütung gemäß den vom König festgelegten Modalitäten.

§ 4 - Während eines Zeitraums von drei Jahren nach der Weiterveräußerung können die Verwertungsgesellschaften hinsichtlich der Werke, für die ihnen die Wahrnehmung der Rechte übertragen wurde, gemäß den vom König festgelegten Regeln von den Vertretern des Kunstmarkts alle für Einziehung und Verteilung der Folgerechtsvergütung notwendigen Informationen verlangen.

Hinsichtlich der Werke, für die die Wahrnehmung der Rechte keiner Verwertungsgesellschaft übertragen wurde, bestimmt der König die Bedingungen für die Ausübung des in vorhergehendem Absatz erwähnten Rechts auf Informationen. Er kann unter anderem vorsehen, dass das in vorhergehendem Absatz erwähnte Recht auf Informationen gemäß den von Ihm festgelegten Regeln nur von Verwertungsgesellschaften ausgeübt wird, die Er bestimmt hat.

Die Urheber können ebenfalls gemäß den vom König festgelegten Regeln von den Verwertungsgesellschaften, die vom König bestimmt wurden, alle für Einziehung und Verteilung der Folgerechtsvergütung notwendigen Informationen verlangen.»

Art. 7 - Artikel 22 § 1 desselben Gesetzes, abgeändert durch die Gesetze vom 31. August 1998 und 22. Mai 2005, wird wie folgt abgeändert:

a) In Nr. 1 werden die Wörter "Werken der bildenden Künste" durch die Wörter "Werken der grafischen oder der bildenden Künste" ersetzt.

b) In Nr. 4 werden die Wörter "Werken der bildenden Künste" durch die Wörter "Werken der grafischen oder der bildenden Künste" ersetzt.

c) In Nr. 4bis werden die Wörter "Werken der bildenden Künste" durch die Wörter "Werken der grafischen oder der bildenden Künste" ersetzt.

d) In Nr. 4ter werden die Wörter "Werken der bildenden Künste" durch die Wörter "Werken der grafischen oder der bildenden Künste" ersetzt.

Art. 8 - Artikel 92 § 2 desselben Gesetzes wird durch folgende Absätze ergänzt:

«Folgerechte im Sinne von Artikel 1 des Gesetzes vom 25. Juni 1921 zur Einziehung von Gebühren bei öffentlichen Kunstversteigerungen zugunsten der Künstler, die Urheber der verkauften Werke sind, in Bezug auf Weiterveräußerungen von Werken im Wege einer öffentlichen Versteigerung, die vor dem 2. Februar 1999 stattgefunden haben und für die am Tag des Inkrafttretens des vorliegenden Absatzes der Urheber oder der Gesellschaft, die zur Wahrnehmung seiner Rechte bevollmächtigt ist, die zu entrichtende Folgerechtsvergütung noch nicht ausgezahlt wurde, werden von den vom König bestimmten Verwertungsgesellschaften verteilt.

Ungeachtet des Zeitpunkts, an dem die in vorhergehendem Absatz erwähnten Weiterveräußerungen stattgefunden haben, verjähren die Ansprüche des Urhebers auf die in vorhergehendem Absatz erwähnte Folgerechtsvergütung in drei Jahren ab dem vom König bestimmten Zeitpunkt. Beträge, die nach Ablauf dieser Verjährungsfrist dem Urheber oder der Gesellschaft, die zur Wahrnehmung seiner Rechte bevollmächtigt ist, nicht ausgezahlt werden konnten, werden unter den vom König bestimmten Verwertungsgesellschaften im Verhältnis zum Betrag der Folgerechte, den jede von ihnen im Laufe des vorhergehenden Kalenderjahres eingezogen hat, verteilt. Diese Beträge werden dann gemäß den in Artikel 69 vorgesehenen Regeln unter den Anspruchsberechtigten der betreffenden Kategorie verteilt.»

KAPITEL III — *Inkrafttreten*

Art. 9 - Der König legt für jeden Artikel des vorliegenden Gesetzes das Datum des Inkrafttretens fest, wobei Er in Bezug auf Weiterveräußerungen der Originale von Kunstwerken, deren Urheber gestorben ist, zwischen Weiterveräußerungen, die im Rahmen einer öffentlichen Versteigerung durchgeführt werden, und Weiterveräußerungen, die nicht im Rahmen einer öffentlichen Versteigerung durchgeführt werden, unterscheidet, sofern es sich als notwendig erweist, um Wirtschaftsteilnehmer in die Lage zu versetzen, sich allmählich an das Folgerechtssystem anzupassen.

In Abweichung von Absatz 1 tritt Artikel 7 Buchstabe *b)* und *c)* am Tag des Inkrafttretens von Artikel 4 Buchstabe *b)* und *c)* des Gesetzes vom 22. Mai 2005 zur Umsetzung der Europäischen Richtlinie 2001/29/EG vom 22. Mai 2001 zur Harmonisierung bestimmter Aspekte des Urheberrechts und der verwandten Schutzrechte in der Informationsgesellschaft in belgisches Recht in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 4. Dezember 2006

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft

M. VERWILGHEN

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz

Frau L. ONKELINX

Anlage 2

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

2. AUGUST 2007 — Königlicher Erlass zur Ausführung des Gesetzes vom 4. Dezember 2006 zur Umsetzung der Richtlinie 2001/84/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. September 2001 über das Folgerecht des Urhebers des Originals eines Kunstwerks in belgisches Recht

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund von Artikel 108 der Verfassung;

Aufgrund des Gesetzes vom 30. Juni 1994 über das Urheberrecht und ähnliche Rechte, insbesondere der Artikel 9 bis 13 und 92, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Dezember 2006;

Aufgrund des Gesetzes vom 4. Dezember 2006 zur Umsetzung der Richtlinie 2001/84/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. September 2001 über das Folgerecht des Urhebers des Originals eines Kunstwerks in belgisches Recht, insbesondere des Artikels 9;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Juli 1998 über die Einziehung und Verteilung bestimmter Folgerechte in Sachen Urheberrecht und ähnliche Rechte und zur Bestimmung der Verwertungsgesellschaften, die zur Einziehung und Verteilung der Folgerechte, die nicht ausgezahlt werden konnten, bevollmächtigt sind;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 29. Mai 2007;

Aufgrund des Gutachtens 43.262/2 des Staatsrates vom 27. Juni 2007, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Wirtschaft

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Die in Artikel 13 § 1 Absatz 1 und 2, § 3 und Artikel 92 § 2 Absatz 2 und 3 des Gesetzes vom 30. Juni 1994 über das Urheberrecht und ähnliche Rechte, hiernach "Gesetz", erwähnten Verwertungsgesellschaften, die vom König bestimmt werden, sind:

1. die zivilrechtliche Gesellschaft in der Rechtsform einer Genossenschaft mit beschränkter Haftung "Belgische Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Verleger", abgekürzt "Sabam", mit Unternehmensnummer 0402.989.270,

2. die zivilrechtliche Gesellschaft in der Rechtsform einer Genossenschaft mit beschränkter Haftung "Multimediale Gesellschaft der Autoren der Visuellen Künste", abgekürzt "Sofam", mit Unternehmensnummer 0419.415.330.

Art. 2 - § 1 - Die Vertreter des Kunstmarkts notifizieren alle drei Monate spätestens am zwanzigsten Tag nach jedem Kalenderquartal die in Artikel 13 § 1 Absatz 2 des Gesetzes erwähnten Weiterveräußerungen.

§ 2 - Diese Notifizierung an die in Artikel 13 § 1 Absatz 2 des Gesetzes erwähnten Personen erfolgt anhand des zu diesem Zweck bestimmten Formulars, das folgende Daten enthält:

1. Erkennungsdaten des Vertreters des Kunstmarkts, wie Name, Adresse und Unternehmensnummer,
2. Titel des Kunstwerks,
3. Name des Urhebers,
4. Datum der Weiterveräußerung,
5. gegebenenfalls Vermerk, ob es sich um einen in Artikel 11 § 2 des Gesetzes erwähnten Verkauf handelt, und in diesem Fall Datum des Kaufs des Werkes und Identität des Verkäufers,
6. Verkaufspreis ohne Mehrwertsteuer.

Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Urheberrecht gehört, kann zusätzliche Angaben vorsehen oder Angaben anpassen beziehungsweise streichen, sofern dies für Einziehung und Verteilung des Folgerechts zweckdienlich ist.

Ein Muster dieses Formulars wird von dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Urheberrecht gehört, gebilligt. Die Formulare sind bei den Verwertungsgesellschaften, die zur Wahrnehmung des Folgerechts bevollmächtigt sind, erhältlich.

Art. 3 - § 1 - Die Verwertungsgesellschaften übermitteln dem in Artikel 76 des Gesetzes erwähnten Beauftragten des Ministers die Liste der Anspruchsberechtigten, die ihnen freiwillig die Wahrnehmung ihres Folgerechts übertragen haben, und sorgen dafür, dass diese Liste alle sechs Monate aktualisiert wird.

Jeder kann bei dem in Artikel 76 des Gesetzes erwähnten Beauftragten des Ministers auf schriftlichen Antrag auf eigene Kosten die in vorhergehendem Absatz erwähnte Liste erhalten.

§ 2 - Die in Artikel 1 erwähnten Verwertungsgesellschaften eröffnen bei einem Finanzinstitut ein gemeinsames Konto, auf das die in Artikel 13 § 3 des Gesetzes erwähnten Beträge eingezahlt werden. Die Zinsen werden zum Kapital geschlagen.

Die in Artikel 1 erwähnten Verwertungsgesellschaften veröffentlichen einmal pro Jahr im *Belgischen Staatsblatt*:

1. die Liste der Anspruchsberechtigten, deren Werke Gegenstand einer Weiterveräußerung waren, die im Laufe des vorhergehenden Kalenderjahres Anlass zur Entrichtung des Folgerechts auf das gemeinsame Konto gegeben hat, das Datum der Weiterveräußerung und das Datum der Notifizierung der Weiterveräußerung an eine dieser Verwertungsgesellschaften oder
2. in Ermangelung der Identifizierung der Anspruchsberechtigten die Liste der Werke, für die im Laufe des vorhergehenden Kalenderjahres ein Folgerecht auf das gemeinsame Konto eingezahlt wurde, das Datum der Weiterveräußerung und das Datum der Notifizierung der Weiterveräußerung an eine dieser Verwertungsgesellschaften.

Die in Artikel 1 erwähnten Verwertungsgesellschaften veröffentlichen dieselben Informationen ebenfalls auf ihrer Website.

§ 3 - Nach Ablauf der in Artikel 13 § 2 des Gesetzes festgelegten Verjährungsfrist verteilen die in Artikel 1 erwähnten Verwertungsgesellschaften untereinander die auf das gemeinsame Konto eingezahlten Beträge im Verhältnis zum Betrag der Folgerechte, den jede von ihnen im Laufe des vorhergehenden Kalenderjahres eingezogen hat.

Nach der in vorhergehendem Absatz erwähnten Verteilung werden die Beträge gemäß den in Artikel 69 des Gesetzes vorgesehenen Regeln unter den Anspruchsberechtigten verteilt.

Art. 4 - § 1 - Hat der Urheber die Wahrnehmung seiner Rechte keiner Verwertungsgesellschaft übertragen, so gelten die in Artikel 1 erwähnten Verwertungsgesellschaften als bevollmächtigt, das in Artikel 13 § 4 des Gesetzes erwähnte Recht auf Informationen zu verwalten.

In dem in vorhergehendem Absatz erwähnten Fall steht es dem Urheber frei, unter diesen Verwertungsgesellschaften diejenige auszuwählen, die als zur Verwaltung seines Rechts auf Informationen bevollmächtigt gelten soll. Für diesen Urheber gelten in Bezug auf das Recht auf Informationen die gleichen Rechte und Pflichten wie für Anspruchsberechtigte, die die Wahrnehmung ihrer Rechte dieser Gesellschaft übertragen haben.

§ 2 - Die Verwertungsgesellschaften üben das in Artikel 13 § 4 Absatz 1 und 2 erwähnte Recht auf Informationen anhand eines Informationsersuchens aus, in dem Folgendes angegeben wird:

1. Rechtsgrundlage des Ersuchens,
2. Daten, um die ersucht wird,
3. Gründe und Zwecke des Ersuchens,
4. für die Erteilung der angeforderten Daten gewährte Frist, die mindestens zwanzig Werktage ab Empfang des Ersuchens beträgt.

§ 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Urheberrecht gehört, kann Anzahl und Häufigkeit der Ersuchen so festlegen, dass sie die Tätigkeiten der befragten Personen in möglichst geringem Maße behindern.

§ 4 - Daten, die auf Ersuchen hin erteilt werden, dürfen ausschließlich für Gründe und Zwecke der Einziehung und Verteilung des Folgerechts verwendet werden.

Art. 5 - In Artikel 12 des Gesetzes werden die Wörter "1.250 EUR" jeweils durch die Wörter "2.000 EUR" ersetzt.

Art. 6 - Ansprüche des Urhebers auf die in Artikel 92 § 2 Absatz 2 des Gesetzes erwähnten Folgerechte verjähren in drei Jahren ab Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses.

Art. 7 - Der Königliche Erlass vom 8. Juli 1998 über die Einziehung und Verteilung bestimmter Folgerechte in Sachen Urheberrecht und ähnliche Rechte und zur Bestimmung der Verwertungsgesellschaften, die zur Einziehung und Verteilung der Folgerechte, die nicht ausgezahlt werden konnten, bevollmächtigt sind, wird aufgehoben.

Art. 8 - Am ersten Tag des zweiten Monats nach dem Monat der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses im *Belgischen Staatsblatt* treten in Kraft:

1. die Artikel 2 bis 8, Artikel 7 Buchstabe *a)* und *d)* ausgenommen, des Gesetzes vom 4. Dezember 2006 zur Umsetzung der Richtlinie 2001/84/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. September 2001 über das Folgerecht des Urhebers des Originals eines Kunstwerks in belgisches Recht,

2. vorliegender Erlass.

Art. 9 - Unser Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Urheberrecht gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 2. August 2007

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft

M. VERWILGHEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 77

[C — 2008/01053]

12 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les chercheurs et les cadres, l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 12 septembre 2007 modifiant, en ce qui concerne les chercheurs et les cadres, l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers (*Moniteur belge* du 28 septembre 2007).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 77

[C — 2008/01053]

12 SEPTEMBER 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat betreft de onderzoekers en de kaderleden, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 12 september 2007 tot wijziging, wat betreft de onderzoekers en de kaderleden, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 28 september 2007).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 77

[C — 2008/01053]

12. SEPTEMBER 2007 — Königlicher Erlass zur Abänderung, was Forscher und Führungskräfte betrifft, des Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 zur Ausführung des Gesetzes vom 30. April 1999 über die Beschäftigung ausländischer Arbeitnehmer — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 12. September 2007 zur Abänderung, was Forscher und Führungskräfte betrifft, des Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 zur Ausführung des Gesetzes vom 30. April 1999 über die Beschäftigung ausländischer Arbeitnehmer.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST BESCHÄFTIGUNG, ARBEIT UND SOZIALE KONZERTIERUNG

12. SEPTEMBER 2007 — Königlicher Erlass zur Abänderung, was Forscher und Führungskräfte betrifft, des Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 zur Ausführung des Gesetzes vom 30. April 1999 über die Beschäftigung ausländischer Arbeitnehmer

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

der Königliche Erlass, der Ihnen zur Unterschrift vorgelegt wird, zielt darauf ab, die administrativen Formalitäten für die Beschäftigung ausländischer Forscher in Belgien zu vereinfachen.

Die Mitgliedstaaten der Europäischen Union haben sich beim Europäischen Rat von Barcelona (2002) dazu verpflichtet, bis 2010 3% ihres BIP für Forschung und Entwicklung auszugeben. Selbstverständlich wird davon ausgegangen, dass die Mitgliedstaaten über die nötige Forschungskapazität verfügen. Deshalb muss die Europäische Union für das Jahr 2010, 700 000 neue Forscher anlocken. Unter Berücksichtigung der Veralterung müssen dieser Zahl noch 300 000 zusätzliche Forscher hinzugefügt werden. Dies bedeutet, dass Belgien 25 000 zusätzliche Forscher anlocken muss.

Die Formalitäten in Bezug auf Einwanderung und Beschäftigung müssen denn auch möglichst vereinfacht werden, damit diese Forscher so schnell wie möglich angelockt werden können. Zu diesem Zweck hat die Europäische Union eine Richtlinie und zwei Empfehlungen in Bezug auf ein besonderes Zulassungsverfahren für Drittstaatsangehörige zum Zwecke der beabsichtigten Forschung verabschiedet. Die Richtlinie 2005/71/EG über ein besonderes Zulassungsverfahren für Drittstaatsangehörige zum Zwecke der wissenschaftlichen Forschung (am 3. November 2005 im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht) muss spätestens für den 12. Oktober 2007 umgesetzt werden.

In der Empfehlung des Rates vom 12. Oktober 2005 zur Erleichterung der Zulassung von Drittstaatsangehörigen in die Europäische Gemeinschaft zum Zwecke der wissenschaftlichen Forschung empfiehlt die Europäische Union den Mitgliedstaaten, die Forscher von der Pflicht zur Erlangung einer Arbeitserlaubnis zu befreien oder vorzusehen, dass die Forscher die Arbeitserlaubnis automatisch oder im Rahmen von beschleunigten Verfahren erhalten.

Im gleichen Sinne wurde zur Erleichterung des Aufenthalts der Forscher in Belgien das Gesetz vom 25. April 2007 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern verabschiedet.

Kommentar zu den Artikeln

Artikel 1

Da in Artikel 17 der Richtlinie 2005/71/EG vom 12. Oktober 2005 vorgeschrieben wird, dass, wenn die Mitgliedstaaten die für die Einhaltung der Richtlinie notwendigen Gesetzes-, Verordnungs- und Verwaltungsbestimmungen erlassen, sie in den Vorschriften selbst oder durch einen Hinweis bei der amtlichen Veröffentlichung auf diese Richtlinie Bezug nehmen müssen, wird in Artikel 1 des Entwurfs angegeben, dass der Erlass die vorerwähnte Richtlinie im Königlichen Erlass vom 9. Juni 1999 zur Ausführung des Gesetzes vom 30. April 1999 über die Beschäftigung ausländischer Arbeitnehmer umsetzt.

Artikel 2

Mit diesem Artikel wird die Liste der Begriffsbestimmungen des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 ergänzt.

In Nummer 12 wird der Begriff Ausbildung definiert. Hierbei wird verdeutlicht, dass mit dieser Ausbildung keine produktive Leistung einhergehen darf.

Eine Ausbildung der Art *training on the job* ist unter der Voraussetzung möglich, dass sie gelegentlich stattfindet; sie ist jedoch nicht möglich, wenn diese Ausbildung nur oder in bedeutendem Maße in solchen Leistungen besteht.

In Nummer 13 wird der Begriff Führungskräfte definiert, indem auf Artikel 14 § 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft verwiesen wird. Davon betroffen sind die Arbeitnehmer, die im Unternehmen eine höhere Funktion ausüben, die im Allgemeinen dem Inhaber eines Diploms eines bestimmten Niveaus oder demjenigen, der eine gleichwertige Berufserfahrung besitzt, vorbehalten wird.

In Nummer 14 wird der Begriff Hauptsitz definiert. Diese Definition entspricht der Definition des Begriffs Koordinierungszentrum im Sinne des Königlichen Erlasses Nr. 187 vom 30. Dezember 1982 über die Schaffung von Koordinierungszentren. Dies ist nicht erstaunlich, da die Befreiung, die im neuen Artikel 2 Nr. 33 des Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 vorgesehen ist, die Befreiung ersetzen muss, die für Führungskräfte im Dienst eines in Artikel 2 Nr. 12 desselben Königlichen Erlasses vorgesehenen Koordinierungszentrums besteht.

In Nummer 15 wird für die Definition des Begriffs Gruppe auf die Artikel 11 und 12 des Gesellschaftsgesetzbuches verwiesen.

Artikel 3

In diesem Artikel werden die neuen Kategorien ausländischer Arbeitnehmer aufgezählt, die eine Befreiung von der Arbeitserlaubnis genießen können. Hiervon sind insbesondere die Forscher betroffen.

In Nummer 26 wird eine allgemeine Befreiung von der Arbeitserlaubnis für ausländische Forscher eingeführt. Die Vorschriften (Artikel 2 Nr. 25) enthalten bereits eine spezifische Befreiung für bestimmte Forscher, die den Titel eines Postdoktoranden haben. Diese spezifische Befreiung bleibt anwendbar.

Unter Berücksichtigung der Empfehlungen der Europäischen Union für die schnellstmögliche Abschaffung der Bedingungen in Bezug auf die Erlangung einer Arbeitserlaubnis wird jedoch für die Forscher eine neue Befreiung mit einem weiteren Anwendungsbereich eingeführt.

Mit dieser neuen allgemeinen Befreiung wird auch das Problem der Auflösung des Systems der Koordinierungszentren gelöst, in denen bestimmte ausländische Forscher von der Arbeitserlaubnis und der Arbeitskarte befreit waren (Artikel 2 Nr. 12 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999).

In Nummer 27 wird eine Befreiung von der Arbeitserlaubnis für ausländische Arbeitnehmer eingeführt, die nach Belgien kommen, um an wissenschaftlichen Kongressen und Versammlungen teilzunehmen. Die Befreiung ist zeitlich begrenzt (fünf Tage pro Monat).

Diese Bestimmung ist übernommen worden von Artikel 1 Nr. 4 des Königlichen Erlasses vom 20. März 2007 zur Ausführung von Titel IV Kapitel 8 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006, in dem vorgesehen ist, dass für diese Kategorie von Arbeitnehmern keine vorhergehende Meldung der Arbeitnehmer über das System des "LIMOSA" Onlineschalters gemacht werden muss.

In Nummer 28 wird eine Befreiung von der Arbeitserlaubnis für ausländische Staatsangehörige eingeführt, die von einem im Ausland ansässigen Arbeitgeber beschäftigt werden und nach Belgien kommen, um an Versammlungen im engeren Kreis teilzunehmen. Die Befreiung ist zeitlich begrenzt (fünf Tage pro Monat).

Diese Bestimmung ist übernommen worden von Artikel 1 Nr. 5 des Königlichen Erlasses vom 20. März 2007 zur Ausführung von Titel IV Kapitel 8 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006, in dem vorgesehen ist, dass für diese Kategorie von Arbeitnehmern keine vorhergehende Meldung der Arbeitnehmer über das System des "LIMOSA" Onlineschalters gemacht werden muss.

In Nummer 29 wird eine Befreiung von der Arbeitserlaubnis für Arbeitnehmer eingeführt, die am belgischen Sitz der multinationalen Gruppe, der ihr Unternehmen angehört, an einer Ausbildung teilnehmen, sofern:

— diese Arbeitnehmer, ungeachtet ihrer Staatsangehörigkeit, in einem im Europäischen Wirtschaftsraum ansässigen Unternehmen, das einer multinationalen Gruppe angehört, beschäftigt sind,

— diese Arbeitnehmer, wenn sie von einem Unternehmen beschäftigt werden, das nicht im Europäischen Wirtschaftsraum ansässig ist, Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der Organisation für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung oder Staatsangehörige eines Landes sind, mit dem Belgien durch internationale Abkommen oder Vereinbarungen in Angelegenheiten der Beschäftigung von Arbeitnehmern im Sinne von Artikel 10 des Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 verbunden ist. Dieser letzte Fall betrifft die Staatsangehörigen der Schweiz, des ehemaligen Jugoslawien (Kroatien, Bosnien-Herzegowina, Serbien, Montenegro und Mazedonien), Marokkos, Tunesiens und der Türkei.

Die Befreiung gilt nur für eine Ausbildung, deren Dauer weniger als drei Kalendermonate beträgt. Das Unternehmen, das die Ausbildung erteilt, muss die zuständige Regional- oder Gemeinschaftsbehörde spätestens am Tag des Beginns der Ausbildung von der Ankunft der Arbeitnehmer, die in Ausbildung sind, benachrichtigen. Auf jeden Fall darf mit der Ausbildung im Unternehmen keine produktive Leistung einhergehen. Die Ausbildung erfolgt im Rahmen eines Ausbildungsvertrags.

In Nummer 30 wird eine Befreiung von der Arbeitserlaubnis für ausländische Arbeitnehmer eingeführt, die nach Belgien kommen, um Prototypen zu testen. Davon sind vor allem die Testpiloten, die von bestimmten großen Automobilherstellern nach Belgien geschickt werden, betroffen. Diese Bestimmung bezieht sich allgemeiner auch auf ausländische Arbeitnehmer, die in Belgien Prototypen testen, die in Universitäten, Hochschulen und in den in Nummer 26 erwähnten Einrichtungen entwickelt werden.

Diese Befreiung ist zeitlich begrenzt.

In Nummer 31 wird eine Befreiung von der Arbeitserlaubnis für Arbeitnehmer eingeführt, die nach Belgien entsandt werden für Erstmontage- oder Einbauarbeiten eines gelieferten Gutes.

Diese Befreiung ist auf angelernte Arbeiter des liefernden Unternehmens begrenzt, sie gilt nur, sofern die Dauer dieser Arbeiten acht Tage nicht überschreitet, und sie ist nicht anwendbar für Tätigkeiten im Bausektor.

In Nummer 32 wird eine Befreiung von der Arbeitserlaubnis für ausländische Arbeitnehmer eingeführt, die von einem im Ausland ansässigen Arbeitgeber als Fachtechniker beschäftigt werden und nach Belgien kommen, um dringende Reparaturen an Maschinen vorzunehmen, die von ihrem Arbeitgeber geliefert wurden.

Diese Bestimmung ist übernommen worden von Artikel 1 Nr. 3 des Königlichen Erlasses vom 20. März 2007 zur Ausführung von Titel IV Kapitel 8 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006, in dem vorgesehen ist, dass für diese Kategorie von Arbeitnehmern keine vorhergehende Meldung der Arbeitnehmer über das System des "LIMOSA" Onlineschalters gemacht werden muss.

In Nummer 33 wird eine Befreiung von der Arbeitserlaubnis für ausländische Arbeitnehmer vorgesehen, die einen Führungsposten an dem in Belgien gelegenen internationalen oder europäischen Sitz eines multinationalen Unternehmens oder einer multinationalen Unternehmensgruppe bekleiden. Diese Befreiung wird eingeführt, um eine Lösung für das Verschwinden der in Artikel 2 Nr. 12 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 erwähnten Koordinierungszentren zu finden. Diese Befreiung ist zeitlich nicht begrenzt. Das Unternehmen, das die Führungskraft beschäftigt, die Anspruch auf diese Befreiung hat, ist verpflichtet, die zuständige Behörde spätestens zu Beginn der Beschäftigung davon in Kenntnis zu setzen.

Artikel 4

In diesem Artikel wird Artikel 9 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999, in dem die Kategorien von Arbeitnehmern angegeben sind, für die die Erteilung der Beschäftigungserlaubnis nicht an die Bedingung einer vorhergehenden Untersuchung des Arbeitsmarktes geknüpft ist, teilweise abgeändert.

In Buchstabe *a*) wird der Anwendungsbereich von Absatz 1 Nr. 9 erweitert. Hierbei wird bestimmt, dass es sich nicht mehr um "Fachtechniker, die (...) nach Belgien kommen, um (...) Montage *und* Inbetriebsetzung (...) vorzunehmen" handelt, sondern wohl um "Fachtechniker, die (...) nach Belgien kommen, um (...) Montage *oder* Inbetriebsetzung (...) vorzunehmen". Das Gleiche gilt für die erwähnten Anlagen, die auf die vom Arbeitgeber gelieferten Anlagen ausgedehnt werden. Vorher kamen nur die vom Arbeitgeber hergestellten Anlagen in Betracht.

Diese Bestimmung unterscheidet sich von denen des vorerwähnten Artikels 2 Nr. 31 und 32, in dem Befreiungen vorgesehen sind. Die erwähnte Dauer ist länger, da es sich nicht um höchstens acht oder fünf Tage, sondern um höchstens sechs Monate handelt.

Buchstabe *c*) bezieht sich auf die restliche Kategorie von ausländischen Arbeitnehmern, die am belgischen Sitz der multinationalen Gruppe, der ihr Unternehmen angehört, an einer Ausbildung teilnehmen kommen und die jedoch nicht in den Anwendungsbereich von Artikel 2 Nr. 29 fallen, um in den Genuss einer Befreiung von der Arbeitserlaubnis zu kommen:

□ entweder weil die Ausbildung länger als drei Monate dauert:

— und der Arbeitnehmer in einem in einem Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums ansässigen Unternehmen beschäftigt ist

— oder der Arbeitnehmer Staatsangehöriger eines Mitgliedstaates der Organisation für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung oder Staatsangehöriger eines Staates im Sinne von Artikel 10 des Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 (siehe Nr. 18) ist

□ oder, unabhängig von der Dauer der Ausbildung, weil:

— das Unternehmen außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums ansässig ist und die beschäftigten Arbeitnehmer keine Staatsangehörigen eines Mitgliedstaates der Organisation für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung oder eines Staates im Sinne von Artikel 10 des Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 (siehe Nr. 19) sind.

Artikel 5

In diesem Artikel wird bestimmt, dass die Zeiträume, in denen die ausländischen Arbeitnehmer im Rahmen der in Artikel 9 Absatz 1 Nr. 18 und 19 erwähnten Ausbildungen eine Arbeitserlaubnis B genießen, nicht berücksichtigt werden können, um eine Arbeitserlaubnis A zu erhalten.

Ich habe die Ehre,

Sire,

der getreue und ehrerbietige Diener

Eurer Majestät

zu sein.

Der Minister der Beschäftigung

P. VANVELTHOVEN

12. SEPTEMBER 2007 — Königlicher Erlass zur Abänderung, was Forscher und Führungskräfte betrifft, des Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 zur Ausführung des Gesetzes vom 30. April 1999 über die Beschäftigung ausländischer Arbeitnehmer

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 30. April 1999 über die Beschäftigung ausländischer Arbeitnehmer, insbesondere der Artikel 7 und 8;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 zur Ausführung des Gesetzes vom 30. April 1999 über die Beschäftigung ausländischer Arbeitnehmer, insbesondere der Artikel 2 und 9;

Aufgrund der Stellungnahmen des Beirats für ausländische Arbeitskräfte vom 15. Februar 2006 und 14. März 2007;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 21. März 2007;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 22. März 2007;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates vom 7. Mai 2007, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Beschäftigung und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Mit vorliegendem Erlass wird die Richtlinie 2005/71/EG des Rates vom 12. Oktober 2005 über ein besonderes Zulassungsverfahren für Drittstaatsangehörige zum Zwecke der wissenschaftlichen Forschung teilweise umgesetzt.

Art. 2 - Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999 zur Ausführung des Gesetzes vom 30. April 1999 über die Beschäftigung ausländischer Arbeitnehmer wird wie folgt ergänzt:

«12. Ausbildung: eine Tätigkeit oder eine Gesamtheit von Tätigkeiten, mit der bezweckt wird, den an der Ausbildung teilnehmenden Personen mehr Kenntnisse und Fähigkeiten für eine effizientere Ausübung ihrer Berufstätigkeit zu vermitteln. Auf jeden Fall kann mit der Ausbildung im Unternehmen keine produktive Leistung einhergehen,

13. Führungskraft: die Angestellten, die eine in Artikel 14 § 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft erwähnte Funktion ausüben,

14. Hauptsitz: jede in Artikel 2 § 1 Nr. 5 Buchstabe *b*) des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnte inländische Gesellschaft und jede belgische Zweigniederlassung einer in Artikel 2 § 1 Nr. 5 Buchstabe *c*) desselben Gesetzbuches erwähnten ausländischen Gesellschaft, vorausgesetzt, dass die inländische Gesellschaft oder die ausländische Gesellschaft mindestens als eine in Artikel 12 des Gesellschaftsgesetzbuches erwähnte assoziierte Gesellschaft qualifiziert werden kann und dass die inländische Gesellschaft oder die belgische Zweigniederlassung Tätigkeiten mit Vorbereitungs- oder Hilfscharakter zugunsten der Gesamtheit oder eines Teils der Gesellschaften der Gruppe, der sie angehört, Tätigkeiten in Sachen Kundeninformation, Tätigkeiten, die auf passive Weise zu Verkaufsgeschäften beitragen und/oder Tätigkeiten, die eine aktive Teilnahme an den Verkäufen in sich schließen, ausübt,

15. Gruppe: die Gesamtheit der in den Artikeln 11 und 12 des Gesellschaftsgesetzbuches erwähnten verbundenen und/oder assoziierten Gesellschaften, die in mindestens drei verschiedenen Ländern ansässig sind.»

Art. 3 - Artikel 2 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

a) Absatz 1 wird wie folgt ergänzt:

«26. Forscher, die nach Belgien kommen, um im Rahmen einer Aufnahmevereinbarung Forschung bei einer zugelassenen Forschungseinrichtung zu betreiben, in den Fällen, unter den Bedingungen und gemäß den Modalitäten, die bestimmt sind in den Artikeln 61/10 bis 61/12 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern und im Königlichen Erlass vom 8. Juni 2007 zur Festlegung der Zulassungsbedingungen für die Forschungseinrichtungen, die im Rahmen von Forschungsprojekten Aufnahmevereinbarungen mit Forschern aus Nicht-EU-Ländern abschließen möchten, und zur Festlegung der Bedingungen, unter denen solche Aufnahmevereinbarungen abgeschlossen werden können.

Die Dauer der Befreiung ist auf die Dauer des Forschungsprojektes begrenzt, so wie sie in der zwischen dem Forscher und der zugelassenen Forschungseinrichtung geschlossenen Aufnahmevereinbarung festgelegt wird. Die Gültigkeit der Befreiung ist auf die Forschungstätigkeit begrenzt, für die sie gewährt worden ist, sowie auf die in Absatz 1 erwähnte Forschungseinrichtung, mit der der ausländische Staatsangehörige, dem diese Befreiung gewährt worden ist, zusammenarbeitet,

27. ausländische Staatsangehörige, die von einem im Ausland ansässigen Arbeitgeber beschäftigt werden und nach Belgien kommen, um an wissenschaftlichen Kongressen teilzunehmen, sofern ihr für diese Kongresse notwendiger Aufenthalt fünf Tage pro Monat nicht überschreitet,

28. ausländische Staatsangehörige, die von einem im Ausland ansässigen Arbeitgeber beschäftigt werden und nach Belgien kommen, um an Versammlungen im engeren Kreis teilzunehmen, sofern ihr für diese Tätigkeiten notwendiger Aufenthalt fünf Tage pro Monat nicht überschreitet,

29. Arbeitnehmer, die entweder keine Staatsangehörigen eines Mitgliedstaats des Europäischen Wirtschaftsraums sind und in einem in einem Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums ansässigen Unternehmen beschäftigt sind, oder Staatsangehörige eines Staates sind, der das Übereinkommen vom 14. Dezember 1960 über die Organisation für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung unterzeichnet hat, oder Staatsangehörige eines in Artikel 10 erwähnten Staates sind und die nach Belgien kommen, um am belgischen Sitz der multinationalen Gruppe, der ihr Unternehmen angehört, im Rahmen eines Ausbildungsvertrags zwischen den Sitzen dieser multinationalen Gruppe an einer Ausbildung von höchstens drei Kalendermonaten teilzunehmen.

Die Befreiung ist auf die Dauer der Ausbildung begrenzt.

Das in vorliegender Nummer erwähnte Unternehmen, das die Ausbildung organisiert, ist verpflichtet, die zuständige Behörde von der Ankunft des Arbeitnehmers in Ausbildung spätestens zum Zeitpunkt des Beginns der Ausbildung in Kenntnis zu setzen,

30. ausländische Staatsangehörige, die von einem im Ausland ansässigen Arbeitgeber beschäftigt werden und nach Belgien kommen, um Fahrzeugprototypen zu testen oder um Prototypen zu testen, die von einer in Nr. 26 erwähnten Forschungseinrichtung entwickelt werden.

Die Befreiung ist auf die Dauer des Prototypentests begrenzt. Sie kann pro betroffenen ausländischen Staatsangehörigen für höchstens vier Wochen pro Kalenderjahr geltend gemacht werden.

Unter Prototyp versteht man das Originalmuster oder erste Muster eines Produkts, das einem intensiven experimentellen Gebrauch unterzogen wird, bevor das Produkt hergestellt werden kann,

31. Arbeitnehmer, die nach Belgien entsandt werden für Erstmontage- und/oder Einbauarbeiten, die ein wesentlicher Bestandteil eines Liefervertrags sind, für die Inbetriebnahme des gelieferten Gutes notwendig sind und von Facharbeitern und/oder angelernten Arbeitern des liefernden Unternehmens ausgeführt werden, wenn die Dauer der betreffenden Arbeiten acht Tage nicht überschreitet. Diese Abweichung gilt jedoch nicht für die Tätigkeiten im Bausektor, so wie sie in Artikel 10 des Königlichen Erlasses vom 20. März 2007 zur Ausführung von Titel IV Kapitel 8 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 definiert sind,

32. ausländische Staatsangehörige, die von einem im Ausland ansässigen Arbeitgeber als Fachtechniker beschäftigt werden und nach Belgien kommen, um dringende Unterhalts- oder Reparaturarbeiten an Maschinen oder Geräten vorzunehmen, die von ihrem Arbeitgeber an das in Belgien ansässige Unternehmen, in dem die Reparatur- oder Unterhaltsarbeiten durchgeführt werden, geliefert wurden, sofern die Dauer ihres für diese Tätigkeiten notwendigen Aufenthalts fünf Tage pro Monat nicht überschreitet,

33. ausländische Staatsangehörige, die von einem Hauptsitz als Führungskraft beschäftigt werden, sofern ihre jährliche Entlohnung den in Artikel 69 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 angegebenen Betrag, der gemäß Artikel 131 desselben Gesetzes berechnet und angepasst wird, überschreitet.

Der Hauptsitz muss die zuständige Behörde über die Ankunft der Führungskraft spätestens zu Beginn ihrer Beschäftigung informieren.»

b) Im letzten Absatz werden die Wörter "Artikel 2 Absatz 1 Nr. 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17 und 20" durch die Wörter "Artikel 2 Absatz 1 Nr. 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32 und 33" ersetzt.

Art. 4 - Artikel 9 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

a) In Absatz 1 Nr. 9:

— werden die Wörter "Montage und Inbetriebsetzung" durch die Wörter "Montage oder Inbetriebsetzung" ersetzt,

— werden zwischen dem Wort "hergestellten" und dem Wort "Anlage" die Wörter "oder gelieferten" eingefügt,

b) In Absatz 1 Nr. 17 werden die Wörter "Artikel 2 Absatz 1 Nr. 4, 6, 7, 12, 14, 15 und 25" durch die Wörter "Artikel 2 Absatz 1 Nr. 4, 6, 7, 12, 14, 15, 25 und 26" ersetzt,

c) Absatz 1 wird wie folgt ergänzt:

«18. Arbeitnehmer, die entweder keine Staatsangehörigen eines Mitgliedstaats des Europäischen Wirtschaftsraums sind und in einem in einem Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums ansässigen Unternehmen beschäftigt sind, oder Staatsangehörige eines Staates sind, der das Übereinkommen vom 14. Dezember 1960 über die Organisation für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung unterzeichnet hat, oder Staatsangehörige eines in Artikel 10 erwähnten Staates sind, und die nach Belgien kommen, um am belgischen Sitz der multinationalen Gruppe, der ihr Unternehmen angehört, im Rahmen eines Ausbildungsvertrags zwischen den Sitzen dieser multinationalen Gruppe an einer Ausbildung von mehr als drei Kalendermonaten teilzunehmen.

19. Arbeitnehmer, die entweder keine Staatsangehörigen eines Mitgliedstaats des Europäischen Wirtschaftsraums sind und in einem außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums ansässigen Unternehmen beschäftigt sind, oder keine Staatsangehörigen eines Staates sind, der das Übereinkommen vom 14. Dezember 1960 über die Organisation für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung unterzeichnet hat, und die nach Belgien kommen, um am belgischen Sitz der multinationalen Gruppe, der ihr Unternehmen angehört, im Rahmen eines Ausbildungsvertrags zwischen den Sitzen dieser multinationalen Gruppe an einer Ausbildung teilzunehmen.»

Art. 5 - Artikel 16 Absatz 6 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 6. Februar 2003, wird wie folgt ergänzt:

«h) den Arbeitnehmern, die aufgrund von Artikel 9 Absatz 1 Nr. 18 und 19 an einer Ausbildung teilnehmen».

Art. 6 - Unser Minister der Beschäftigung ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 12. September 2007

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Beschäftigung
P. VANVELTHOVEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 78

[C — 2008/00966]

12 OCTOBRE 2008. — Arrêté royal relatif au prélèvement du fonds de la sécurité routière d'un montant destiné aux projets de la police intégrée

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 décembre 2005 relatif à l'établissement et au financement des plans d'action en matière de sécurité routière, telle que modifiée par la loi-programme du 8 juin 2008;

Vu la loi du 1^{er} juin 2008 contenant le Budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 2005 relatif à l'établissement et au financement des plans d'action en matière de sécurité routière;

Vu le projet introduit par la police intégrée;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 mai 2008;

Vu la décision du Conseil des Ministres du 25 juillet 2008,

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Secrétaire d'Etat à la Mobilité et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 5, § 3, de la loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et au financement de plans d'action en matière de sécurité routière, tel que modifié par la loi du 8 juin 2008, un montant de 15.881.650 euros est attribué pour 2008 pour les services de contrôle en matière de sécurité routière qui dépendent du Service public fédéral Intérieur.

Ce montant est attribué pour financer des projets qui permettent une constatation plus efficace des infractions de circulation, visent un traitement et une perception plus rapide des amendes et soutiennent l'acquisition de matériel standardisés par des achats communs.

Cette somme est imputée sur le fonds d'attribution dans le cadre de la sécurité routière, visé à l'article 66.61b du fonds de restitution et d'attribution tel qu'il figure dans le Budget général des Dépenses.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAEL

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

E. SCHOUPE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 78

[C — 2008/00966]

12 OKTOBER 2008. — Koninklijk besluit betreffende de voorafname op het verkeersveiligheidsfonds van een bedrag voor de projecten van de geïntegreerde politie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid, zoals gewijzigd bij de programmwet van 8 juni 2008;

Gelet op de wet van 1 juni 2008 houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid;

Gelet op het ontwerp ingediend door de geïntegreerde politie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 mei 2008;

Gelet op de beslissing van de Ministerraad van 25 juli 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Staatssecretaris van Mobiliteit en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 5, § 3, van de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid, zoals gewijzigd door de programmwet van 8 juni 2008, wordt voor de controlediensten inzake verkeersveiligheid die afhangen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken voor 2008 een bedrag van 15.881.650 euro toegekend.

Dit bedrag wordt toegekend om projecten die een meer doeltreffende vaststelling van de verkeersinbreuken toelaten, een vlottere afhandeling en snellere inning van de boetes beogen en de verwerving van gestandaardiseerd verkeerstechnisch materiaal via gemeenschappelijke aankopen ondersteunen te financieren.

Dit bedrag wordt aangerekend op het fonds voor de toewijzingen in het kader van de verkeersveiligheid bedoeld in het artikel 66.61b van het terugbetalings- en toewijzingsfonds van de Algemene Uitgavenbegroting.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. DEWAEL

De Staatssecretaris van Mobiliteit,

E. SCHOUPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 79

[C — 2008/01049]

8 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal fixant le régime et les règles applicables lors du transfèrement, exécuté par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs de l'Office des étrangers, des étrangers visés à l'article 74/8, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

RAPPORT AU ROI

Sire,

Par la loi du 15 juillet 1996, publiée au *Moniteur belge* le 5 octobre 1996, a été inséré un nouvel article 74/8 à la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement des étrangers. Le § 3 de cet article donne au Roi la compétence de déterminer le régime et les règles du transfèrement d'étrangers qui sont détenus, maintenus ou mis à la disposition du gouvernement. L'arrêté que je vous présente aujourd'hui, exécute cet article 74/8, § 3.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 79

[C — 2008/01049]

8 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van het regime en de regels toepasbaar op de overbrenging, uitgevoerd door veiligheidsmedewerkers-chauffeur van de Dienst Vreemdelingenzaken, van vreemdelingen bedoeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Bij wet van 15 juli 1996, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 oktober 1996, werd in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen een nieuw artikel 74/8 ingevoegd. § 3 van dit artikel verleent aan de Koning de bevoegdheid om het regime en de regels te bepalen voor de overbrenging van vreemdelingen die worden opgesloten, vastgehouden of ter beschikking gesteld van de regering. Het besluit dat ik U heden voorleg, voert dit artikel 74/8, § 3 uit.

Cet arrêté est subdivisé comme suit. Le premier chapitre (articles 1-5) comprend quelques définitions et dispositions générales, telles que le champ d'application et les compétences des collaborateurs de sécurité-chauffeurs. Le deuxième chapitre comprend les règles qui doivent être suivies chronologiquement lors d'un transfèrement, et consiste en quatre sections : la préparation (art. 6-7), le départ (art. 8-12), le transport à proprement parler (art. 13-15) et l'arrivée (art. 16-17). Un troisième chapitre (art. 18-24) explique un certain nombre de cas particuliers qui peuvent se produire durant un transfèrement.

Il est tenu compte des observations du Conseil d'Etat. Le cas échéant, celles-ci sont expliquées plus en détails dans le commentaire article par article.

COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE

Article 1^{er}

Cet article définit quelques notions qui figurent souvent dans le présent arrêté.

Par « collaborateurs de sécurité-chauffeurs », on entend les mêmes personnes que les « chauffeurs-agents de sécurité de l'Office des étrangers », tel que prévu dans l'article 3bis de la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police de cours et tribunaux et de transfert des détenus. Cette terminologie a été adaptée depuis lors.

Article 2

Cet article détermine le champ d'application de l'arrêté. L'article 74/8, § 3, donne au Roi, en général, la compétence de régler le transfèrement d'étrangers qui sont détenus, maintenus ou mis à la disposition du gouvernement. Le présent arrêté a toutefois un champ d'application plus limité. Il traite uniquement des transfèremens d'étrangers soumis à une mesure administrative de détention, de mise à disposition du gouvernement ou de maintien, exécuté par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs de l'Office des étrangers.

Ainsi, les transfèremens suivants ne sont pas concernés :

- les transfèremens exécutés par les agents de sécurité du Service public fédéral Justice;
- les transfèremens exécutés par les services de police.

Article 3

Le premier alinéa de cet article détermine la compétence des collaborateurs de sécurité-chauffeurs. Ils sont en principe compétents pour tous les transfèremens d'étrangers soumis à une mesure administrative de détention, de mise à disposition du gouvernement ou de maintien. Il va sans dire qu'un arrêté royal ne peut pas nuire aux compétences légales confiées aux services de police locale et fédérale et aux agents de sécurité du Service public fédéral Justice (loi du 25 février 2003). Le cas échéant, il y aura une compétence concurrentielle pour laquelle différents de ces services sont, en principe, tous compétents.

Pour résoudre les problèmes pratiques qui pourraient se présenter du fait de cette compétence concurrentielle, les alinéas 2 et 3 définissent dans quelle mesure les collaborateurs de sécurité-chauffeurs exercent leur compétence telle que décrite dans l'alinéa 1^{er}.

Le deuxième alinéa énumère les transfèremens qui sont en principe effectués par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs. Concrètement, il s'agit des transfèremens à partir de la frontière, à partir de l'Office des étrangers ou à partir d'un centre fermé. Quoi qu'il en soit, ceux-ci ne relèvent pas de la compétence des agents de sécurité du SPF Justice, tel que fixé à l'article 3bis de la loi du 25 février 2003. Une compétence concurrentielle est donc possible uniquement avec les services de police. Ces derniers n'exécuteront ces transfèremens au lieu des collaborateurs de sécurité-chauffeurs que pour des raisons de sécurité ou d'opérationnalité.

Le troisième alinéa détermine que d'autres transfèremens relevant de la compétence de principe des collaborateurs de sécurité-chauffeurs, tel que décrit à l'alinéa 1^{er}, mais qui ne sont pas énumérés à l'alinéa 2, ne sont effectués qu'exceptionnellement par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs. Il s'agit ici, entre autres, de :

- transfèremens d'étrangers interceptés qui ont été appréhendés sur le territoire ou d'étrangers séjournant dans une prison vers un centre ou vers une frontière dans le cadre de la procédure d'éloignement du Royaume (cf. article 3bis de la loi du 25 février 2003);

Dit besluit is onderverdeeld als volgt. Het eerste hoofdstuk (artikelen 1-5) bevat een aantal definities en algemene bepalingen, zoals het toepassingsgebied en de bevoegdheden van de veiligheidsmedewerkers-chauffeur. Het tweede hoofdstuk omvat de regels die chronologisch gevolgd moeten worden bij een overbrenging, en bestaat uit vier afdelingen : de voorbereiding (art. 6-7), het vertrek (art. 8-12), het eigenlijke vervoer (art. 13-15) en de aankomst (art. 16-17). In een derde hoofdstuk (art. 18-24) worden een aantal bijzondere gevallen toegelicht, die zich kunnen voordoen tijdens een overbrenging.

Er wordt rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State. Dit wordt in voorkomend geval verder toegelicht in de artikels-gewijze bespreking.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel definieert een aantal termen die vaak voorkomen in dit besluit.

Met de veiligheidsmedewerkers-chauffeur worden dezelfde personen bedoeld als de « veiligheidsbeambte-chauffeurs van de Dienst Vreemdelingenzaken » zoals voorzien door artikel 3bis van de wet van 25 februari 2003 houdende inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangenen. Deze terminologie werd ondertussen immers aangepast.

Artikel 2

Dit artikel bepaalt het toepassingsgebied van het besluit. Artikel 74/8, § 3, geeft de Koning in het algemeen de bevoegdheid om de overbrenging te regelen van vreemdelingen die worden opgesloten, vastgehouden of ter beschikking gesteld van de regering. Het onderhavig besluit heeft echter een beperkter toepassingsgebied. Het handelt enkel over de overbrengingen van vreemdelingen, onderworpen aan een administratieve maatregel tot opsluiting, terbeschikkingstelling van de regering of vasthouding, uitgevoerd door de veiligheidsmedewerkers-chauffeur van de Dienst Vreemdelingenzaken.

Zo worden de volgende overbrengingen niet geviséerd door dit koninklijk besluit :

- de overbrengingen uitgevoerd door de veiligheidsbeambten van de Federale Overheidsdienst Justitie;
- de overbrengingen uitgevoerd door de politiediensten.

Artikel 3

Het eerste lid van dit artikel bepaalt de bevoegdheid van de veiligheidsmedewerkers-chauffeur. Ze zijn principieel bevoegd voor alle overbrengingen van vreemdelingen die onderworpen zijn aan een administratieve maatregel tot opsluiting, terbeschikkingstelling van de regering of vasthouding. Vanzelfsprekend kan een koninklijk besluit geen afbreuk doen aan wettelijke bevoegdheden toegekend aan lokale en federale politiediensten en aan de veiligheidsbeambten van de Federale Overheidsdienst Justitie (wet van 25 februari 2003). Desgevallend zal er dan ook concurrerende bevoegdheid zijn, waarbij verschillende van deze diensten tegelijk principieel bevoegd zijn.

Om tegemoet te komen aan praktische problemen die kunnen ontstaan naar aanleiding van deze concurrerende bevoegdheid, geeft het tweede en derde lid aan in welke mate de veiligheidsmedewerkers-chauffeur hun bevoegdheid, zoals omschreven in het eerste lid, uitoefenen.

Het tweede lid somt de overbrengingen op die in regel uitgevoerd worden door de veiligheidsmedewerkers-chauffeur. Het betreft concreet overbrengingen vanuit de grens, vanuit de Dienst Vreemdelingenzaken te Brussel of vanuit een gesloten centrum. Dit behoort hoe dan ook niet tot de bevoegdheid van de veiligheidsbeambten van FOD Justitie, zoals vastgesteld in artikel 3bis van de wet van 25 februari 2003. Er is dus enkel concurrerende bevoegdheid met de politiediensten mogelijk. Deze laatste zullen deze overbrengingen enkel uitvoeren in plaats van de veiligheidsmedewerkers-chauffeur om redenen van veiligheid of operationaliteit.

Het derde lid bepaalt dat overbrengingen die tot de principiële bevoegdheid van de veiligheidsmedewerkers-chauffeur behoren, zoals omschreven in het eerste lid, maar die niet opgesomd zijn in het tweede lid, slechts uitzonderlijk worden uitgevoerd door de veiligheidsmedewerkers-chauffeur. Het gaat hierbij onder meer om :

- overbrengingen van geïntercepteerde vreemdelingen die in het Rijk worden aangetroffen of van vreemdelingen die in een gevangenis verblijven, naar een centrum of naar een grens in het kader van de procedure voor hun verwijdering uit het Rijk (cf. artikel 3bis van de vermelde wet van 25 februari 2003);

— transfèrements vers un centre qui ne tombe pas sous l'application de l'article 3, deuxième alinéa du présent arrêté royal, ou sous celui de l'article 3bis de la loi du 25 février 2003.

Ces transfèrements sont principalement effectués par d'autres instances, soit par les agents de sécurité du SPF Justice, soit par les services de police locale ou fédérale. Afin d'assurer la continuité des transfèrements d'étrangers dans tous les cas, ces transfèrements devront pouvoir être, ne fût-ce qu'exceptionnellement, effectués par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs. Malgré la demande du Conseil d'Etat dans son avis, il ne peut être donné de liste exhaustive des cas considérés comme « exceptionnels ». Ceux-ci seront examinés au cas par cas en concertation avec les autres services compétents pour le transfèrement.

Article 4

Cet article contient, en des termes généraux, quelques principes fondamentaux devant être pris en considération lors de chaque transfèrement.

Article 5

Cet article traite de la carte de service de l'Office des étrangers que reçoit le collaborateur de sécurité-chauffeur. La carte de service ne donne aucun privilège dans n'importe quelle situation de circulation. Le chauffeur doit donc se conformer au code de la route. Aucune mission ne justifie une infraction au code de la route.

Le collaborateur de sécurité-chauffeur doit, en outre, se procurer un permis de conduire pour l'aéroport. Pour ce faire, l'intéressé doit passer un examen théorique portant sur le code de la route propre à l'aéroport. L'Office des étrangers ne peut donc pas s'en charger lui-même. L'avis du Conseil d'Etat à ce sujet ne peut des lors pas être suivi.

Articles 6-7

Ces articles réglementent la préparation du transfèrement.

En prévoyant au moins un collaborateur de sécurité-chauffeur de plus que le nombre d'étrangers à transporter, il y a ainsi, en plus du collaborateur de sécurité-chauffeur qui conduit le véhicule, toujours au moins un collaborateur de sécurité-chauffeur par étranger à transporter pour les surveiller.

En ce qui concerne le contrôle du véhicule, il faut que le niveau d'huile, le niveau d'eau, le carburant, les pneus et le fonctionnement des freins soient vérifiés.

Articles 8-12

Ces articles traitent des règles applicables lors du départ d'un transfèrement.

L'article 8 contient des règles plus précises concernant la fouille de sécurité, prévues à l'article 74/8, § 5, alinéa premier, 3°, de la loi du 15 décembre 1980.

Pour compléter les objectifs de cette fouille de sécurité et la manière dont elle est organisée, telle que décrite à cet article 74/8, § 5, on décrit concrètement quels fonctionnaires sont autorisés à effectuer cette fouille.

Si, pour des raisons pratiques, la fouille ne peut pas être réalisée par un collaborateur de sécurité-chauffeur du même sexe que l'étranger, celle-ci est réalisée par un autre membre du personnel de l'Office des étrangers du même sexe, sous le contrôle du collaborateur de sécurité-chauffeur. Ce contrôle vise à veiller à ce que la fouille se fasse correctement, conformément aux prescriptions définies dans le présent arrêté.

Pour des raisons pratiques, si le transfèrement se fait au départ d'un centre, la fouille peut également être réalisée (par ex. pour gagner du temps, pas de collaborateur de sécurité-chauffeur de même sexe) par le personnel du centre où séjourne l'étranger. La fouille est alors effectuée conformément à l'article 10, deuxième alinéa, de l'arrêté royal du 2 août 2002. Celui-ci prévoit que « la fouille est effectuée par un membre du personnel de sécurité du même sexe que l'occupant ou par un autre membre du personnel du même sexe, auquel cas la fouille est effectuée sous la surveillance du responsable de service ».

Le sort des éventuels objets interdits ou dangereux qui sont saisis est également expliqué.

Conformément à l'article 10, les portières qui permettent à l'étranger d'enfermer doivent être verrouillées de manière à ce que seulement le collaborateur de sécurité-chauffeur ne puisse les ouvrir, et qu'elles ne puissent être ouvertes ni par les étrangers ni par des tiers. Le coffre doit également être verrouillé.

— overbrengingen naar een centrum die niet vallen onder het toepassingsgebied van artikel 3, tweede lid, van dit koninklijk besluit, of artikel 3bis van de wet van 25 februari 2003.

Deze overbrengingen worden voornamelijk uitgevoerd door andere instanties, hetzij de veiligheidsbeambten van de FOD Justitie, hetzij de lokale of federale politiediensten. Om de continuïteit van de overbrengingen van vreemdelingen in alle gevallen te verzekeren, zullen deze overbrengingen, zij het uitzonderlijk, uitgevoerd kunnen worden door de veiligheidsmedewerkers-chauffeur. Hoewel de Raad van State dit verzoekt in zijn advies, kan er geen exhaustieve opsomming gegeven worden van de gevallen die worden verstaan onder « uitzonderlijk ». Dit zal geval per geval in gezamenlijk overleg met de andere diensten bevestigd voor overbrenging afgesproken worden.

Artikel 4

Dit artikel bevat in algemene termen enkele fundamentele beginselen die in acht genomen dienen te worden bij iedere overbrenging.

Artikel 5

Dit artikel handelt over de dienstkaart van de Dienst Vreemdelingen-zaken die de veiligheidsmedewerker-chauffeur ontvangt. De Dienstkaart geeft geen enkel voorrecht in om het even welke verkeerssituatie. De chauffeur dient zich dus te houden aan het verkeersreglement. Geen enkele opdracht rechtvaardigt het overtreden van de verkeersregels.

Bovendien dient de veiligheidsmedewerker-chauffeur een luchthavenrijbewijs te behalen. De betrokkene dient hiertoe een theoretische test af te leggen over het luchthavenverkeersreglement. De Dienst Vreemdelingen-zaken kan hiervoor dus niet zelf instaan. Het advies van de Raad van State in dit verband kan dus niet gevolgd worden.

Artikelen 6-7

Deze artikelen reglementeren de voorbereiding van een overbrenging.

Door minstens één veiligheidsmedewerker-chauffeur meer te voorzien dan het aantal over te brengen vreemdelingen, is er, naast een veiligheidsmedewerker-chauffeur om het voertuig te besturen, steeds minstens een veiligheidsmedewerker-chauffeur per over te brengen vreemdeling aanwezig om deze in het oog te houden.

Met betrekking tot de controle van het voertuig, dienen het oliepeil, het waterniveau, de brandstof, de banden en het functioneren van de remmen nagekeken te worden.

Artikelen 8-12

Deze artikelen behandelen de regels die gelden bij het vertrek van een overbrenging.

Artikel 8 bevat de nadere regels van de veiligheidsfouillering, voorzien in artikel 74/8, § 5, eerste lid, 3°, van de wet van 15 december 1980.

In aanvulling op de doelstellingen van deze veiligheidsfouillering en de wijze waarop deze plaats vindt, zoals omschreven in dit artikel 74/8, § 5, wordt concreet omschreven welke ambtenaren gemachtigd zijn deze fouillering uit te voeren.

Indien de fouillering omwille van praktische redenen niet kan uitgevoerd worden door een veiligheidsmedewerker-chauffeur van hetzelfde geslacht als de vreemdeling, wordt deze uitgevoerd door een ander personeelslid van de Dienst Vreemdelingen-zaken van hetzelfde geslacht, onder toezicht van de veiligheidsmedewerker-chauffeur. Dit toezicht is erop gericht ervoor te zorgen dat de fouillering correct gebeurt overeenkomstig de in dit besluit bepaalde voorschriften.

Indien de overbrenging vertrekt vanuit een centrum, kan omwille van praktische redenen (vb. tijdswinst, geen veiligheidsmedewerker-chauffeur van hetzelfde geslacht als de vreemdeling) de fouillering ook plaatsvinden door het personeel van het centrum waar de vreemdeling verblijft. De fouillering vindt dan plaats overeenkomstig artikel 10, tweede lid, van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002. Hierin wordt bepaald dat « de fouillering wordt uitgevoerd door een lid van het veiligheidspersoneel van hetzelfde geslacht als de bewoner of door een ander personeelslid van hetzelfde geslacht, in welk geval de fouillering gebeurt onder toezicht van de dienstverantwoordelijke. »

Het lot van de eventuele verboden of gevaarlijke voorwerpen die aangetroffen worden, wordt eveneens toegelicht.

Overeenkomstig artikel 10, dienen de portieren die toegang geven tot de vreemdelingsafgesloten te worden op zodanige wijze dat het enkel voor de veiligheidsmedewerker-chauffeur mogelijk is deze te openen, niet voor de vreemdelingen of voor derden. De kofferruimte dient eveneens afgesloten te worden.

Articles 13-15

Ces articles encadrent le transport en tant que tel.

Comme règle générale, il est clairement stipulé que l'itinéraire qui doit être suivi est celui qui est considéré comme le plus rapide. Il ne s'agit pas nécessairement de l'itinéraire le plus court, et l'itinéraire dépend de circonstances variables telles que travaux, embouteillages... Les collaborateurs de sécurité-chauffeurs doivent également rester informés de l'information sur le trafic routier. Toutefois, une exception à cette règle de prendre obligatoirement l'itinéraire le plus rapide vaut quand celui-ci n'est pas sûr.

L'avis du Conseil d'Etat sur l'article 14 a été suivi en alignant systématiquement le projet en français sur la version en néerlandais. Le but n'est en aucun cas que chacun des collaborateurs de sécurité-chauffeurs surveille uniquement un seul étranger, mais bien qu'ils surveillent ensemble tous les étrangers.

Ce transport n'est, en principe, pas interrompu, sauf en cas de force majeure ou contre-ordre du bureau de coordination. En cas d'accident de la route ou de panne, le service de coordination doit être contacté pour d'autres instructions.

Articles 16-17

Ces articles réglementent l'arrivée. L'autorité à qui l'étranger est remis, doit apposer soit une signature, soit un cachet sur la mission de transfert, comme preuve de remise.

Article 18

Les collaborateurs de sécurité-chauffeurs doivent, de manière générale, informer le bureau de coordination de toutes les circonstances qui pourraient entraver le bon fonctionnement de la mission.

Article 19

L'obligation de l'article 18 vaut également si un étranger est malade. La santé de l'étranger occupe une place prépondérante. Au besoin, les collaborateurs de sécurité-chauffeurs effectuent eux-mêmes les démarches nécessaires (appeler une assistance médicale, se rendre soi-même au service médical situé à proximité), sans pour cela devoir attendre des instructions du bureau de coordination.

Article 20

Si le comportement de l'étranger constitue un risque pour lui-même, les collaborateurs de sécurité-chauffeurs peuvent utiliser des vêtements de protection, par exemple, un casque de protection. Le vêtement de protection a pour seul but d'empêcher l'étranger de se blesser et ne peut pas être considéré comme une contrainte.

Article 21

Cet article porte sur l'utilisation de la contrainte à l'égard des étrangers.

Tel qu'indiqué à l'article 74/8, § 6, de la loi du 15 décembre 1980, les conditions en vigueur sont toujours celles de l'article 37 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police. Dans celle-ci, on détermine entre autres de façon précise que la contrainte ne peut être utilisée que pour atteindre un but légal qui ne peut pas être atteint d'une autre façon. La description en est faite aux alinéas 1^{er} et 2.

L'alinéa 1^{er} prévoit que la contrainte peut être utilisée si le comportement de l'étranger représente un danger pour sa propre intégrité physique ou pour celle de tiers (c-à-d. pour le collaborateur de sécurité-chauffeur, d'autres étrangers à transférer ou d'autres personnes), ou si l'étranger trouble l'ordre. La contrainte a pour objectif de parvenir à maîtriser l'étranger.

L'alinéa 2 prévoit une possibilité supplémentaire d'imposer la contrainte. Le transfèrement constitue en effet un moment très précaire, que l'étranger peut par exemple utiliser pour tenter de prendre la fuite. Non seulement les collaborateurs de sécurité-chauffeurs, mais aussi tous les étrangers à transférer ont donc tout intérêt à ce que le transfèrement se déroule sans incident. Si la contrainte pouvait être utilisée uniquement après que le comportement d'un étranger a effectivement représenté un danger pour l'intégrité physique, ou uniquement après que l'étranger a effectivement perturbé l'ordre, le mal serait déjà fait.

De ce fait, la contrainte peut également être utilisée préventivement afin d'assurer le bon déroulement du transfèrement. Cette contrainte ne peut être imposée que si des indices objectifs peuvent raisonnablement faire croire que l'étranger peut constituer un danger pour l'intégrité physique ou peut troubler l'ordre. Citons par exemple un étranger qui a déjà présenté un comportement agressif à plusieurs reprises ou qui a déjà tenté de s'échapper.

Artikelen 13-15

Deze artikelen omkaderen het vervoer als dusdanig.

Als algemene regel wordt duidelijk gesteld dat route gevolgd dient te worden die geacht wordt de snelste te zijn. Dit is niet noodzakelijk dezelfde route als de kortste in afstand, en is afhankelijk van variabele omstandigheden zoals wegenwerken, files,... De veiligheidsmedewerkers-chauffeur dienen dan ook op de hoogte te blijven van de verkeersinformatie. Een uitzondering op deze regel dat de snelste route gevolgd moet worden, geldt evenwel wanneer deze route onveilig is.

Het advies van de Raad van State over artikel 14 werd gevolgd door het Franstalig ontwerp steeds aan te passen aan het Nederlands ontwerp. Het is geenszins de bedoeling dat iedere veiligheidsmedewerker slechts één bepaalde vreemdeling in het oog houdt. Ze houden gezamenlijk toezicht op alle vreemdelingen.

Het vervoer wordt in principe niet onderbroken, behoudens in geval van overmacht of tegenbevel van het coördinatiebureau. In geval van een verkeersongeval of pech, moet de coördinatie dienst gecontacteerd worden voor nadere instructies.

Artikelen 16-17

Deze artikelen reglementeren de aankomst. De autoriteit aan wie de vreemdeling wordt overgedragen, dient de transferopdracht af te tekenen of van een stempel te voorzien, als bewijs van de overdracht.

Artikel 18

De veiligheidsmedewerkers-chauffeur dienen in het algemeen steeds het coördinatiebureau op de hoogte te stellen van alle omstandigheden die het goede verloop van de opdracht in de weg zouden kunnen staan.

Artikel 19

De verplichting van artikel 18 geldt eveneens indien een vreemdeling ziek wordt. De gezondheid van de vreemdeling staat echter centraal. Zo nodig ondernemen de veiligheidsmedewerkers-chauffeur zelf dan ook de nodige stappen (oproepen medische bijstand, zich zelf begeven naar de dichtstbijzijnde medische dienst), zonder hieromtrent noodzakelijk te moeten wachten op instructies van het coördinatiebureau.

Artikel 20

Wanneer het gedrag van de vreemdeling een risico vormt voor hemzelf, kunnen de veiligheidsmedewerkers-chauffeur beschermkledij opdragen aan deze vreemdeling, zoals bv. een beschermende helm. De beschermkledij heeft enkel als doel te vermijden dat de vreemdeling zichzelf verwondt, en kan niet beschouwd worden als dwang.

Artikel 21

Dit artikel handelt over het gebruik van dwang ten aanzien van de vreemdelingen.

Zoals vermeld in artikel 74/8, § 6, van de wet van 15 december 1980, gelden hierbij alleszins steeds de voorwaarden van artikel 37 van de wet van 5 augustus 1992 op het politiebambt. Hierbij wordt onder meer bepaald dat geweld enkel gebruikt mag worden om een wettig doel na te streven dat niet op een andere wijze kan worden bereikt. Dit wordt verder omschreven in het eerste en tweede lid.

Het eerste lid bepaalt dat dwang gebruikt kan worden indien het gedrag van de vreemdeling een gevaar vormt voor de fysieke integriteit van hemzelf of derden (d.w.z. de veiligheidsmedewerkers-chauffeur, andere over te brengen vreemdelingen of overige personen) of indien de vreemdeling de orde verstoort. De dwang heeft dan als doel de vreemdeling terug onder controle te krijgen.

Het tweede lid bevat een bijkomende mogelijkheid om dwang op te leggen. De overbrenging is immers een erg precair moment, dat bijvoorbeeld door de vastgehouden vreemdeling kan aangewend worden om te proberen te ontsnappen. Het is evenwel in het belang van niet alleen de veiligheidsmedewerkers-chauffeur, maar van alle over te brengen vreemdelingen, dat de overbrenging zonder enig incident kan plaatsvinden. Indien enkel opgetreden zou kunnen worden nadat het gedrag van een vreemdeling daadwerkelijk een gevaar voor de fysieke integriteit uitmaakt, of nadat de vreemdeling daadwerkelijk de orde verstoort, is het kwaad reeds geschied.

Vandaar dat dwang eveneens preventief kan worden opgelegd, ten einde de goede afloop van de overbrenging te verzekeren. Deze dwang kan enkel opgelegd worden indien er objectieve aanwijzingen zijn waaruit men redelijkerwijs kan afleiden dat de vreemdeling een gevaar kan zijn voor de fysieke integriteit, of dat hij de orde kan verstoren. Hierbij kan bijvoorbeeld gedacht worden aan een vreemdeling die zich in het verleden reeds meermaals agressief heeft gedragen, of die reeds geprobeerd heeft te ontsnappen.

L'alinéa 3 dresse une énumération limitative des mesures de contrainte qui peuvent être utilisées dans les limites de l'article 37 de la loi sur la fonction de police et des alinéas précédents. Il s'agit de la contrainte physique, de la clé de bras et des menottes. Ces mesures de contraintes diffèrent en intensité. La nature d'une mesure de contrainte à utiliser dans un cas concret dépend des circonstances concrètes. Le ministre peut édicter d'autres instructions relatives aux types de menottes autorisées.

Article 22

Cet article traite de (la tentative d') évasion d'un étranger durant le transfèrement. Un transfèrement, et en particulier le départ et l'arrivée, sont des moments cruciaux par excellence qui seront utilisés par un étranger maintenu qui a l'intention de s'échapper. Le collaborateur de sécurité-chauffeur doit, dans la mesure du possible, empêcher la tentative d'évasion. Pour ce faire, il ne doit en aucun cas, mettre en danger sa propre intégrité physique, celle de l'étranger ou celle de tiers, et il doit rester suffisamment de collaborateurs de sécurité-chauffeurs pour surveiller les autres étrangers. Cette situation dépend de toute une série de circonstances de fait et doit être jugé au cas par cas.

Lorsque le collaborateur de sécurité-chauffeur ne parvient plus à éviter une évasion de l'étranger et que celui-ci s'est effectivement enfui, le service de police et le bureau de coordination en sont informés.

Article 23

Cet article traite du rapport qui doit être établi chaque fois qu'il y a des incidents de quelque nature que ce soit avec un étranger, et en général chaque fois que des moyens coercitifs ont été utilisés. Ce rapport doit être transmis au bureau de coordination, ainsi qu'au directeur du centre où l'étranger séjourne. Ce dernier dispose donc de la possibilité d'imposer une mesure d'ordre conformément à l'article 98, § 3, 2^e alinéa de l'arrêté royal susmentionné du 2 août 2002 s'il s'agit d'une infraction mentionnée à l'article 96 de cet arrêté.

Article 24

Il est évident qu'un régime plus souple est appliqué à un étranger qui est transféré dans le cadre d'une libération. Les articles du présent arrêté royal qui ne sont pas d'application lors de tels transfèrements, sont énumérés dans cet article 24.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

La Ministre de la Politique de migration et d'asile,
Mme A. TURTELBOOM

Avis 44.062/2 du 4 juin 2008 de la section de législation du Conseil d'Etat

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, le 30 janvier 2008, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant le régime et les règles applicables lors du transfèrement, exécuté par les chauffeurs-agents de sécurité de l'Office des étrangers, des étrangers visés à l'article 74/8, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers", a donné l'avis suivant :

Examen du projet

Intitulé

Il convient de faire référence à la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en reproduisant fidèlement son intitulé. Par conséquent, dans la version française de l'intitulé, les mots "au territoire" seront insérés entre "l'accès" et ", le séjour".

Het derde lid somt limitatief de dwangmiddelen op die, binnen de grenzen van artikel 37 van de wet op het politieambt en van de vorige leden, gehanteerd kunnen worden. Het gaat om de fysieke aansporing, de houdgreep en de boeien. Deze dwangmiddelen zijn verschillend in intensiteit. De aard van het in een concreet geval te gebruiken dwangmiddel hangt af van de concrete omstandigheden. De minister kan verdere instructies uitvaardigen met betrekking tot de toelaatbare types van boeien.

Artikel 22

Dit artikel handelt over de (poging tot) ontsnapping van een vreemdeling tijdens een overbrenging. Een overbrenging, en in het bijzonder het vertrek en de aankomst, zijn cruciale momenten die bij uitstek aangewend zullen worden door een vastgehouden vreemdeling die van plan is te ontsnappen. De veiligheidsmedewerker-chauffeur dient een ontsnapingspoging in de mate van het mogelijke te verhinderen. Hij mag daarbij in geen geval de fysieke integriteit van zichzelf, de vreemdeling of derden in gevaar brengen, en er dienen voldoende veiligheidsmedewerkers-chauffeur over te blijven om de overige vreemdelingen te bewaken. Dit is afhankelijk van het geheel van feitelijke omstandigheden en dient geval per geval beoordeeld te worden.

Wanneer de veiligheidsmedewerker-chauffeur de ontsnapping niet kan verijdelen en de vreemdeling daadwerkelijk ontsnapt is, worden de dichtstbijzijnde politiedienst en het coördinatiebureau op de hoogte gebracht.

Artikel 23

Dit artikel handelt over het rapport dat opgesteld moet worden telkens wanneer zich incidenten van welke aard ook hebben voorgedaan met een vreemdeling, en in het algemeen telkens wanneer dwangmiddelen gebruikt werden. Dit rapport dient overgemaakt te worden aan het coördinatiebureau, evenals aan de directeur van het centrum waar de vreemdeling verblijft. Aldus wordt deze laatste in de mogelijkheid gesteld om overeenkomstig artikel 98, § 3, 2^e lid, van het vermeldde koninklijk besluit van 2 augustus 2002, een ordemaatregel op te leggen indien het gaat om een inbreuk vermeld in artikel 96 van dit besluit.

Artikel 24

Voor een vreemdeling die overgebracht wordt in het kader van zijn vrijlating geldt vanzelfsprekend een soepeler regime. De artikelen van dit koninklijk besluit die niet van toepassing zijn op dergelijke overbrengingen, worden opgesomd in dit artikel 24.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
De zeer eerbiedige
En zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Migratie- en Asielbeleid,
Mevr. A. TURTELBOOM

Advies 44.062/2 van 4 juni 2008 van de afdeling wetgeving van de Raad van State

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 30 januari 2008 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van het regime en de regels toepasbaar op de overbrenging, uitgevoerd door veiligheidsbeambten-chauffeur van de Dienst Vreemdelingenzaken, van vreemdelingen bedoeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen", heeft het volgende advies gegeven :

Onderzoek van het ontwerp

Opschrift

Naar de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen behoort te worden verwezen door het opschrift ervan voortaan te geven. Bijgevolg dienen in de Franse tekst de woorden "au territoire" te worden ingevoegd tussen de woorden "l'accès" en ", le séjour".

Dispositif

Article 1^{er}

1. Dans la version française de l'article 1^{er}, 2°, il y a lieu de remplacer les mots "en application de l'article 74/8, § 1^{er}" par les mots "en application des dispositions mentionnées à l'article 74/8, § 1^{er}".

2. Il n'est pas de bonne méthode de mêler dans un texte ayant pour objet de contenir des définitions une disposition ayant pareil objet et une disposition à caractère prescriptif. Tel est le cas au 3°, ou il est précisé que les chauffeurs-agents de sécurité ne peuvent faire partie d'un service de police. Cette règle est en outre inutile dès lors que la première partie de la disposition expose que ces agents sont au service "de l'Office des étrangers", qui n'appartient pas aux services de police.

Article 3

La rédaction de la disposition manque de cohérence, en ce qu'en son alinéa 1^{er} elle commence par prévoir que l'ensemble des transfèrements d'étrangers sont pris en charge par des chauffeurs-agents de sécurité et qu'en ses deux autres alinéas, elle prévoit des hypothèses ou ces transfèrements relèvent de la compétence d'autres agents.

En outre, tel qu'il est rédigé, l'article 3 ne permet pas de déterminer quels sont les transfèrements qui sont de la compétence des chauffeurs-agents de sécurité.

Tout d'abord, l'alinéa 1^{er} précise que tous les transfèrements sont de la compétence des chauffeurs-agents de sécurité, sous réserve de la compétence des services de police et des agents de sécurité du corps de sécurité du Service public fédéral de la Justice (1). Cette réserve ne permet pas de circonscrire avec précision la compétence des chauffeurs-agents de sécurité, d'une part, parce que la législation sur les services de police ne précise pas les hypothèses de transfèrement pour lesquels les services de police sont compétents et, d'autre part, parce que l'article 3bis de la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et de transfert des détenus, s'il indique les deux hypothèses de transfèrement pour lesquels les agents de sécurité peuvent être compétents, précise que c'est "sans préjudice des compétences des services de police locale et fédérale et des chauffeurs-agents de sécurité de l'Office des étrangers".

Ensuite, l'alinéa 2 énumère quels sont les transfèrements effectués "principalement" par les chauffeurs-agents de sécurité, en précisant qu'ils relèvent de la compétence des services de police lorsque des raisons de sécurité ou d'opérationnalité l'imposent. Cet alinéa pose problème pour les raisons suivantes :

1° le terme "principalement" signifie que les transfèrements énumérés pourraient ne pas être pris en charge par les chauffeurs-agents de sécurité, mais aucune précision n'est apportée sur les hypothèses dans lesquelles d'autres autorités - non précisées - seraient compétentes;

2° il n'est pas possible de savoir si seuls les transfèrements énumérés à l'alinéa 2 peuvent, pour des raisons de sécurité ou d'opérationnalité, être pris en charge par les services de police.

Enfin, l'alinéa 3 précise que d'autres transfèrements peuvent être, exceptionnellement, de la compétence des chauffeurs-agents de sécurité. Il n'indique toutefois pas quels sont les transfèrements concernés et ne précise pas ce qu'il faut entendre par "exceptionnellement".

En raison des différents problèmes de compréhension et d'interprétation posés par cet article, il convient de le revoir afin d'indiquer clairement et logiquement quels sont les transfèrements pris en charge par les chauffeurs-agents de sécurité et dans quelles conditions.

Article 5

1. A l'alinéa 1^{er}, en projet, il va de soi que la carte de service ne donne aucun privilège dans quelque situation de trafic que ce soit et que, comme l'indique le rapport au Roi, le chauffeur doit donc se conformer au code de la route, aucun ordre de mission ne pouvant justifier un manquement à ce dernier. La deuxième phrase de l'alinéa 1^{er} est dès lors inutile et doit être omise.

Dispositief

Artikel 1

1. In de Franse tekst van artikel 1, 2°, dienen de woorden "en application de l'article 74/8, § 1^{er}" te worden vervangen door de woorden "en application des dispositions mentionnées à l'article 74/8, § 1^{er}".

2. Het is geen goede werkwijze om in een tekst waarin definities worden gegeven, naast een bepaling met dat doel een bepaling houdende voorschriften op te nemen. Dat is het geval in onderdeel 3°, waarin bepaald wordt dat de veiligheidsbeambten-chauffeurs geen deel mogen uitmaken van een politiedienst. Die regel is bovendien overbodig, aangezien in het eerste deel van die bepaling uiteengezet wordt dat die beambten werkzaam zijn bij de "Dienst Vreemdelingenzaken", die niet tot de politiediensten behoort.

Artikel 3

De redactie van deze bepaling vertoont een gebrek aan samenhang doordat in het eerste lid aangegeven wordt dat alle overbrengingen van vreemdelingen behoren tot het takenpakket van de veiligheidsbeambten-chauffeurs, terwijl in de twee overige leden sprake is van gevallen waarin overbrengingen onder de bevoegdheid van ander overheids-personeel ressorteert.

Zoals artikel 3 gesteld is, maakt die bepaling het bovendien niet mogelijk vast te stellen welke overbrengingen tot de bevoegdheid van de veiligheidsbeambten-chauffeurs behoren.

Ten eerste wordt in het eerste lid bepaald dat alle overbrengingen onder de bevoegdheid van de veiligheidsbeambten-chauffeurs ressorteren, onder voorbehoud van de bevoegdheid van de politiediensten en van de veiligheidsbeambten bij het veiligheidskorps van de Federale Overheidsdienst Justitie (1). Door dat voorbehoud is het niet mogelijk de bevoegdheid van de veiligheidsbeambten-chauffeurs duidelijk te omschrijven, enerzijds omdat in de wetgeving betreffende de politiediensten niet wordt aangegeven voor welke gevallen van overbrenging de politiediensten bevoegd zijn en, anderzijds, omdat in artikel 3bis van de wet van 25 februari 2003 houdende de inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangenen wel wordt aangegeven voor welke twee gevallen van overbrenging de veiligheidsbeambten bevoegd kunnen zijn, maar daarbij gepreciseerd wordt dat zulks geldt "onverminderd de bevoegdheden van de lokale en federale politiediensten en van de veiligheidsbeambte-chauffeurs van de Dienst Vreemdelingenzaken".

Vervolgens wordt in het tweede lid een opsomming gegeven van de overbrengingen die "voornamelijk" uitgevoerd worden door veiligheidsbeambten-chauffeurs, met de precisering dat die overbrengingen tot de bevoegdheid van de politiediensten behoren wanneer zulks om veiligheidsredenen of om redenen van operationaliteit vereist is. Dit lid doet om de volgende redenen problemen rijzen :

1° het woord "voornamelijk" betekent dat de opgesomde overbrengingen niet ten laste van de veiligheidsbeambten-chauffeurs zouden kunnen komen, maar er wordt geen enkele precisering gegeven aangaande de gevallen waarin andere - niet nader bepaalde - overheden bevoegd zouden zijn;

2° het is onmogelijk te zeggen of alleen de overbrengingen die in het tweede lid worden opgesomd om veiligheidsredenen of om redenen van operationaliteit door de politiediensten ten laste kunnen worden genomen.

Ten slotte wordt in het derde lid aangegeven dat andere overbrengingen uitzonderlijk onder de bevoegdheid van de veiligheidsbeambten-chauffeurs kunnen vallen. In dat lid wordt evenwel niet vermeld welke de overbrengingen in kwestie zijn en wordt niet gepreciseerd wat onder "uitzonderlijk" moet worden verstaan.

Wegens de onderscheiden problemen inzake bevattelijkheid en interpretatie die dit artikel doet rijzen, behoort dit artikel aldus te worden herzien dat op duidelijke en logische wijze aangegeven wordt welke overbrengingen door de veiligheidsbeambten-chauffeurs ten laste worden genomen en op welke voorwaarden.

Artikel 5

1. Wat het ontworpen eerste lid betreft, spreekt het vanzelf dat de dienstkaart geen enkel voorrecht geeft in welke verkeerssituatie ook en dat, zoals in het verslag aan de Koning wordt aangegeven, de chauffeur zich dus dient te gedragen naar het verkeersreglement doordat geen enkel opdrachtbevel het overtreden van verkeersregels kan rechtvaardigen. De tweede zin van het eerste lid behoort dan ook als overbodig te vervallen.

2. A l'alinéa 2, le Conseil d'Etat s'interroge quant à savoir ce qu'est "un permis de conduire pour l'aéroport". S'il s'agit d'une autorisation permettant d'accéder aux voies de circulation routières de l'aéroport, il serait utile de le préciser dans le rapport au Roi afin d'éclairer la portée de la notion.

Plus fondamentalement, et certainement dans l'hypothèse envisagée, c'est à l'Office des étrangers d'effectuer, pour des raisons évidentes de sécurité, la démarche d'obtention de ce permis et non à chaque chauffeur-agent de sécurité. Seul l'Office est d'ailleurs en mesure d'attester à l'égard des instances de l'aéroport que le chauffeur-agent de sécurité pour lequel le permis est sollicité revêt effectivement cette qualité. Cet alinéa doit être revu en conséquence.

Article 6

1. Il conviendrait d'écrire : "un ordre de mission de transfert est établi".

Cette observation vaut pour la suite du projet.

2. Il convient d'indiquer qui établit cet ordre de mission de transfert.

3. A l'alinéa 1^{er} du texte français, il y a lieu de faire préciser chacun des éléments de l'énumération de l'article défini, à l'instar de ce qui figure au 2^o.

La même observation vaut pour l'article 23, alinéa 1^{er}.

Article 7

Dans la version française, il convient de remplacer, à l'alinéa 1^{er}, les mots "qu'il y ait" par "qu'il y a".

Dans la version néerlandaise du même alinéa, il y a lieu de remplacer les mots "Voorafgaand aan" par le mot "Voor".

Article 14

Dans la version française, il y a lieu d'ajouter les mots "qui conduit le véhicule" entre les mots "chauffeur-agent de sécurité" et "d'éventuelles anomalies".

Dans la version française les mots "leur étranger" doivent être remplacés par les mots "un étranger".

Dans la version néerlandaise, les mots "houden toezicht op de vreemdeling" doivent être remplacés par les mots "houden elk toezicht op één vreemdeling".

Article 15

A l'alinéa 3, mieux vaut rédiger la phrase à la forme active afin de préciser que ce sont les chauffeurs-agents de sécurité qui informent le service de dépannage et le bureau de coordination.

Article 21

Il va de soi que, pour l'application de l'article 21, comme l'indique le rapport au Roi, les conditions fixées par l'article 37, auquel se réfère l'article 74/8, § 6, de la loi du 15 décembre 1980, précitée, doivent en tout état de cause être respectées.

Article 23

L'alinéa 2 prévoit que le rapport relatif aux incidents survenus lors d'un transfèrement est transmis au directeur du centre ou séjourne l'étranger. Or, certaines hypothèses de transfèrement concernent des étrangers qui ne séjournent pas dans un centre. Mieux vaudrait dès lors indiquer que le rapport est transmis, le cas échéant, au directeur du centre ou séjourne l'étranger.

Article 25

L'article en projet habilite le bureau de coordination à rédiger un règlement général qui contiendrait des spécifications précises à destination des chauffeurs-agents de sécurité.

Il ne peut être admis que le Roi, habilité par l'article 74/8, § 3, à fixer le régime et les règles relatives au transfèrement de l'étranger, attribue au bureau de coordination un pouvoir réglementaire en cette matière. Seul le ministre pourrait, le cas échéant, rédiger une circulaire explicitant la réglementation applicable, sans pouvoir mettre en œuvre un quelconque pouvoir réglementaire à cette occasion.

2. In verband met het tweede lid vraagt de Raad van State zich af wat een "luchthavenrijbewijs" is. Als het gaat om een machtiging waarmee men toegang heeft tot het wegennet van de luchthaven, zou zulks in het verslag aan de Koning moeten worden aangegeven teneinde de draagwijdte van het begrip te verduidelijken.

Fundamentele, zeker in het beschouwde geval, is dat de Dienst Vreemdelingen zaken om evidente veiligheidsredenen het nodige moet doen voor het verkrijgen van dat bewijs en niet iedere veiligheidsbeambte-chauffeur. Alleen de Dienst Vreemdelingen zaken is trouwens in staat om ten aanzien van de luchthavenautoriteiten te bevestigen dat de veiligheidsbeambte-chauffeur voor wie het bewijs wordt aangevraagd die hoedanigheid werkelijk bezit. Dit lid behoort dienovereenkomstig te worden herzien.

Artikel 6

1. Er behoort te worden geschreven : "een bevel tot transferopdracht opgesteld".

Deze opmerking geldt eveneens voor het vervolg van het ontwerp.

2. Er dient te worden aangegeven wie dat bevel tot transferopdracht opstelt.

3. In de Franse tekst van het eerste lid dient elk onderdeel van de opsomming te beginnen met het bepaald lidwoord, zoals in onderdeel 2^o.

Deze opmerking geldt eveneens voor artikel 23, eerste lid.

Artikel 7

In de Franse tekst van het eerste lid dienen de woorden "qu'il y ait" te worden vervangen door de woorden "qu'il y a".

In de Nederlandse tekst van hetzelfde lid dienen de woorden "Voorafgaand aan" te worden vervangen door het woord "Voor".

Artikel 14

In de Franse tekst dienen de woorden "leur étranger" te worden vervangen door de woorden "un étranger".

In de Franse tekst dienen de woorden "qui conduit le véhicule" te worden ingevoegd tussen de woorden "chauffeur-agent de sécurité" en "d'éventuelles anomalies".

In de Nederlandse tekst dienen de woorden "houden toezicht op de vreemdeling" te worden vervangen door de woorden "houden elk toezicht op één vreemdeling".

Artikel 15

Het derde lid zou beter in de bedrijvende vorm gesteld worden teneinde aan te geven dat het de veiligheidsbeambten-chauffeurs zijn die de pechverhelpingsdienst en het coördinatiebureau moeten inlichten.

Artikel 21

Het spreekt vanzelf dat, zoals in het verslag aan de Koning wordt aangegeven, voor de toepassing van artikel 21 hoe dan ook voldaan moet worden aan de voorwaarden gesteld in artikel 37, waarnaar verwezen wordt in artikel 74/8, § 6, van de voornoemde wet van 15 december 1980.

Artikel 23

In het tweede lid wordt bepaald dat het rapport betreffende de incidenten die zich tijdens de overbrenging hebben voorgedaan, bezorgd wordt aan de directeur van het centrum waar de vreemdeling verblijft. Bij sommige gevallen van overbrenging gaat het evenwel om vreemdelingen die niet in een centrum verblijven. Het is dan ook beter te bepalen dat het rapport in voorkomend geval bezorgd wordt aan de directeur van het centrum waar de vreemdeling verblijft.

Artikel 25

Bij het ontworpen artikel wordt het coördinatiebureau ertoe gemachtigd een algemeen reglement op te stellen dat nadere specificaties zou bevatten voor de veiligheidsbeambten-chauffeurs.

Er kan niet worden aanvaard dat de Koning, die bij artikel 74/8, § 3, gemachtigd wordt het regime en de regels te bepalen die van toepassing zijn op de overbrenging van vreemdelingen, aan het coördinatiebureau ter zake een verordenende bevoegdheid opdraagt. Alleen de minister zou, in voorkomend geval, een circulaire kunnen opstellen om de geldende regeling te expliciteren maar hij zou bij die gelegenheid geen enkele verordenende bevoegdheid kunnen uitoefenen.

L'article 25 doit donc être omis.

La chambre était composée de :

MM. :

Y. Kreins, président de chambre,

P. Vandernoot, Madame M. Baguet, conseillers d'Etat,

M. G. Keutgen, assesseur de la section de législation,

Mme A.-C. Van Geersdaele, greffier,

Le rapport a été présenté par Mme L. Vancrayebeck, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Vandernoot.

Le greffier,

A.-C. Van Geersdaele.

Le président,

Y. Kreins.

Note

(1) L'expression "sans préjudice" doit être comprise en l'espèce comme signifiant "sous réserve", sans quoi on n'en aperçoit pas la portée. Sur la signification de ces deux expressions et sur leur utilisation, voir Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, rubrique "Technique législative", p. 5.

8 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal fixant le régime et les règles applicables lors du transfèrement, exécuté par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs de l'Office des étrangers, des étrangers visés à l'article 74/8, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment l'article 74/8, § 3, introduit par la loi du 15 juillet 1996;

Vu l'avis 44.062/2 du Conseil d'Etat, donné le 4 juin 2008;

Sur la proposition de notre Ministre de la Politique de migration et d'asile,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions et dispositions générales*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° étranger : étranger soumis à une mesure administrative de détention, de mise à disposition du gouvernement ou de maintien en application des dispositions mentionnées à l'article 74/8, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

2° centre : lieu géré par l'Office des étrangers, destiné à l'accueil d'étrangers soumis à une mesure administrative de détention, de mise à disposition du gouvernement ou de maintien en application des dispositions mentionnées à l'article 74/8, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

3° collaborateur de sécurité-chauffeur : collaborateur de sécurité-chauffeur de l'Office des étrangers;

4° bureau de coordination : bureau de l'Office des étrangers responsable de l'organisation et de la centralisation de tous les transfèrements à effectuer par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs.

Art. 2. Le présent arrêté est d'application lors du transfèrement d'étrangers qui est effectué par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs.

Artikel 25 dient dan ook te vervallen.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

Y. Kreins, kamervoorzitter,

P. Vandernoot, Mevr. Baguet staatsraden,

de heer Keutgen, assessor van de afdeling wetgeving,

Mevr. A.-C. Van Geersdaele, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. L. Vancrayebeck, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. Vandernoot.

De griffier,

A.-C. Van Geersdaele.

De voorzitter,

Y. Kreins.

Nota

(1) Het woord "onverminderd" moet hier worden begrepen als "onder voorbehoud van", aangezien anders niet in te zien valt wat daarmee wordt bedoeld. Voor de betekenis van beide uitdrukkingen en het gebruik ervan, zie Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, rubriek "Wetgevingstechniek", blz. 5.

8 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van het regime en de regels toepasbaar op de overbrenging, uitgevoerd door veiligheidsmedewerkers-chauffeur van de Dienst Vreemdelingenzaken, van vreemdelingen bedoeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op artikel 74/8, § 3, ingevoegd bij de wet van 15 juli 1996;

Gelet op het advies 44.062/2 van de Raad van State, gegeven op 4 juni 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Migratie- en Asielbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Definities en algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° vreemdeling : vreemdeling onderworpen aan een administratieve maatregel tot opsluiting, terbeschikkingstelling van de regering of vasthouding met toepassing van de bepalingen vermeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

2° centrum : plaats beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken, gericht op de opvang van vreemdelingen onderworpen aan een administratieve maatregel tot opsluiting, terbeschikkingstelling van de regering of vasthouding met toepassing van de bepalingen vermeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

3° veiligheidsmedewerker-chauffeur : veiligheidsmedewerker-chauffeur van de Dienst Vreemdelingenzaken;

4° coördinatiebureau : bureau van de Dienst Vreemdelingenzaken dat instaat voor de organisatie en centralisatie van alle door de veiligheidsmedewerkers-chauffeur uit te voeren overbrengingen.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op de overbrenging van vreemdelingen die door de veiligheidsmedewerkers-chauffeur wordt uitgevoerd.

Art. 3. Les collaborateurs de sécurité-chauffeurs sont compétents pour tous les transfèrements d'étrangers.

Les transfèrements suivants sont effectués par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs, pour autant qu'ils ne doivent pas être effectués par les services de police pour des raisons de sécurité ou pour des raisons d'opérationnalité :

1° le transfèrement à un centre d'étrangers qui sont soumis à une mesure administrative de maintien conformément à l'article 74/5, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

2° le transfèrement à un centre d'étrangers qui sont soumis à une mesure administrative de maintien conformément à l'article 51/5, § 1^{er}, ou 74/6, § 1^{er}*bis*, de cette loi;

3° le transfèrement d'étrangers à partir d'un centre.

Des transfèrements autres que ceux visés à l'alinéa 2 sont exceptionnellement effectués par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs.

Art. 4. Chaque transfèrement se fait d'une manière sûre, humaine et efficace.

Art. 5. Le collaborateur de sécurité-chauffeur reçoit une carte de service de l'Office des étrangers qu'il doit toujours avoir sur lui.

Chaque collaborateur de sécurité-chauffeur doit se procurer un permis de conduire pour l'aéroport.

CHAPITRE II. — Déroulement du transfèrement

Section 1^{re}. — Préparation

Art. 6. Pour chaque transfèrement, le bureau de coordination établit un ordre de mission de transfert, contenant au moins les points suivants :

1° le nom, la nationalité et le numéro de dossier à l'Office des étrangers, des étrangers à transférer;

2° les lieux de départ et d'arrivée;

3° la date et l'heure auxquelles le transfèrement doit débiter;

4° le nom des collaborateurs de sécurité-chauffeurs qui doivent effectuer le transfèrement;

5° le numéro de plaque d'immatriculation du véhicule de service qui doit être utilisé .

Il est toujours prévu au moins un collaborateur de sécurité-chauffeur en plus que le nombre d'étrangers à transférer.

Art. 7. Préalablement à chaque transfèrement, le collaborateur de sécurité-chauffeur contrôle l'état du véhicule. Il s'assure également qu'il y a le téléphone portable, la carte carburant et les papiers du véhicule.

D'éventuels problèmes avec le véhicule doivent être immédiatement communiqués au bureau de coordination.

Section 2. — Départ

Art. 8. Avant l'embarquement, l'étranger est soumis à une fouille de sécurité conformément à l'article 74/8, § 5, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Cette fouille est effectuée par un collaborateur de sécurité-chauffeur du même sexe que l'étranger ou par un autre agent de l'Office des étrangers du même sexe, auquel cas la fouille est effectuée sous le contrôle du collaborateur de sécurité-chauffeur. En cas de départ du centre, cette fouille peut également être effectuée conformément à l'article 10, alinéa 2, de l'arrêté royal du 2 août 2002 fixant le régime et les règles de fonctionnement applicables aux lieux situés sur le territoire belge, gérés par l'Office des étrangers, où un étranger est détenu, mis à la disposition du gouvernement ou maintenu, en application des dispositions citées dans l'article 74/8, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Les éventuels objets interdits ou dangereux sont pris en dépôt par le directeur du centre où séjourne ou va séjourner l'étranger. En cas de transfèrement à la frontière dans le cadre de la procédure d'éloignement du Royaume, les objets dangereux sont remis à la police fédérale.

Art. 3. De veiligheidsmedewerkers-chauffeur zijn bevoegd voor alle overbrengingen van vreemdelingen.

De volgende overbrengingen worden uitgevoerd door de veiligheidsmedewerkers-chauffeur, voor zover zij niet om veiligheidsredenen of om redenen van operationaliteit uitgevoerd dienen te worden door de politiediensten :

1° de overbrenging naar een centrum van vreemdelingen die onderworpen worden aan een administratieve maatregel tot vasthouding overeenkomstig artikel 74/5, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

2° de overbrenging naar een centrum van vreemdelingen die onderworpen worden aan een administratieve maatregel tot vasthouding overeenkomstig artikel 51/5, § 1, of 74/6, § 1*bis*, van deze wet;

3° de overbrenging van vreemdelingen vanuit een centrum.

Andere overbrengingen dan deze bedoeld in het tweede lid worden uitzonderlijk uitgevoerd door de veiligheidsmedewerkers-chauffeur.

Art. 4. Iedere overbrenging geschiedt op een veilige, humane en efficiënte manier.

Art. 5. De veiligheidsmedewerker-chauffeur ontvangt een dienstkaart van de Dienst Vreemdelingenzaken die hij steeds bij zich moet hebben.

Iedere veiligheidsmedewerker-chauffeur dient een luchthavenrijbewijs te behalen.

HOOFDSTUK II. — Verloop van de overbrenging

Afdeling 1. — Voorbereiding

Art. 6. Voor iedere overbrenging stelt het coördinatiebureau een bevel tot transferopdracht op, die minstens de volgende gegevens bevat :

1° naam, nationaliteit en dossiernummer bij de Dienst Vreemdelingenzaken van de over te brengen vreemdelingen;

2° vertrek- en aankomstplaats;

3° datum en uur waarop de overbrenging aangevangen dient te worden;

4° naam van de veiligheidsmedewerkers-chauffeur die de overbrenging dienen uit te voeren;

5° nummerplaat van het dienstvoertuig dat gebruikt dient te worden.

Er wordt steeds minstens één veiligheidsmedewerker-chauffeur meer voorzien dan het aantal over te brengen vreemdelingen.

Art. 7. Voor iedere overbrenging controleert de veiligheidsmedewerker-chauffeur de toestand van het voertuig. Hij vergewist zich ervan dat het gsm-toestel, de tankkaart en de autopapieren eveneens aanwezig zijn.

Eventuele problemen met het voertuig dienen onmiddellijk te worden meegedeeld aan het coördinatiebureau.

Afdeling 2. — Vertrek

Art. 8. Voor het instappen wordt de vreemdeling onderworpen aan een veiligheidsfouillering, overeenkomstig artikel 74/8, § 5, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Deze fouillering wordt uitgevoerd door een veiligheidsmedewerker-chauffeur van hetzelfde geslacht als de vreemdeling, of door een ander personeelslid van de Dienst Vreemdelingenzaken van hetzelfde geslacht, in welk geval de fouillering gebeurt onder toezicht van de veiligheidsmedewerker-chauffeur. In geval van vertrek vanuit een centrum, kan deze fouillering ook worden uitgevoerd overeenkomstig artikel 10, tweede lid, van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 houdende vaststelling van het regime en de werkingsmaatregelen, toepasbaar op de plaatsen gelegen op het Belgisch grondgebied, beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken, waar een vreemdeling wordt opgesloten, ter beschikking gesteld van de regering of vastgehouden, overeenkomstig de bepalingen vermeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

De eventuele verboden of gevaarlijke voorwerpen worden in bewaring genomen door de directeur van het centrum waar de vreemdeling verblijft of zal verblijven. In geval van overbrenging naar een grens in het kader van de procedure voor de verwijdering uit het Rijk, worden de gevaarlijke voorwerpen overhandigd aan de federale politie.

Art. 9. Le collaborateur de sécurité-chauffeur vérifie si le nom et le numéro de dossier de l'étranger concerné concordent avec ce qui est mentionné dans la mission de transfèrement. Il s'assure que tous les documents nécessaires à la mission sont bien présents.

Art. 10. Les portières qui donnent accès aux étrangers sont verrouillées afin d'éviter que l'étranger ou des tiers ne puissent ouvrir de l'intérieur ou de l'extérieur. Le coffre est également verrouillé.

Art. 11. Lors du départ, le collaborateur de sécurité-chauffeur doit remplir les données suivantes dans le carnet de bord du véhicule :

- 1° le nombre d'étrangers à transférer;
- 2° la date de la mission;
- 3° l'heure de départ;
- 4° le kilométrage lors du départ.

Art. 12. Si un transfèrement ne peut débiter à l'heure prévue dans la mission de transfèrement, les collaborateurs de sécurité-chauffeurs rédigent un rapport concernant le retard qui sera transmis au bureau de coordination.

Section 3. — Transport

Art. 13. Les collaborateurs de sécurité-chauffeurs suivent l'itinéraire qui est considéré comme le plus rapide. Pour ce faire, ils doivent rester informés des informations communiquées sur le trafic routier.

Si cet itinéraire n'est pas sûr, un autre itinéraire plus sûr doit être suivi.

Art. 14. Les collaborateurs de sécurité-chauffeurs surveillent les étrangers et informent le collaborateur de sécurité-chauffeur qui conduit le véhicule d'éventuelles anomalies, de sorte qu'à chaque instant on peut intervenir de manière appropriée. A cette fin, il faut toujours qu'il y ait un collaborateur de sécurité-chauffeur présent dans l'espace fermé où se trouvent les étrangers, sauf dérogation accordée par le Bureau de coordination.

Art. 15. Sauf contre-ordre du bureau de coordination ou cas de force majeure, le transport d'étrangers ne peut, en aucun cas, être interrompu.

En cas d'accident de la route, les collaborateurs de sécurité-chauffeurs en informent immédiatement le service de police et le bureau de coordination.

En cas de panne durant le transport d'étrangers, les collaborateurs de sécurité-chauffeurs doivent contacter le service de dépannage et le bureau de coordination.

Section 4. — Arrivée

Art. 16. A l'arrivée, le collaborateur de sécurité-chauffeur doit remplir les données suivantes dans le carnet de bord du véhicule :

- 1° l'heure d'arrivée;
- 2° le kilométrage à l'arrivée.

Art. 17. Le collaborateur de sécurité-chauffeur accompagne l'étranger jusqu'au moment où il est repris par l'autorité à qui l'étranger doit être remis.

Une preuve de cette remise est donnée au moyen d'une signature ou d'un cachet de ces autorités sur la mission de transfèrement.

CHAPITRE III. — Cas particuliers

Art. 18. Si nécessaire, les collaborateurs de sécurité-chauffeurs informent le bureau de coordination de toutes les circonstances qui pourraient entraver le bon fonctionnement de leur mission.

Art. 19. Si un étranger tombe malade durant son transfèrement, les collaborateurs de sécurité-chauffeurs en informent le bureau de coordination afin de recevoir des instructions particulières. En cas de besoin, ils demandent eux-mêmes immédiatement une assistance médicale ou se rendent eux-mêmes auprès du service médical le plus proche.

Art. 20. Si le comportement de l'étranger constitue un risque pour lui-même, un vêtement de protection peut être utilisé pour éviter qu'il ne se blesse.

Art. 21. Les collaborateurs de sécurité-chauffeurs peuvent utiliser la contrainte à l'égard de l'étranger afin de le maîtriser, si le comportement de l'étranger constitue un danger pour sa propre intégrité physique ou pour celle de tiers, ou si l'étranger trouble l'ordre.

Art. 9. De veiligheidsmedewerker-chauffeur gaat na of de naam en het dossiernummer van de betrokken vreemdeling overeenkomen met deze vermeld in de transferopdracht. Hij verzekert zich er van dat alle documenten nodig voor de opdracht aanwezig zijn.

Art. 10. De portieren die toegang geven tot de vreemdelingen worden afgesloten ten einde te vermijden dat de vreemdeling of derden ze van binnen- of buitenuit kunnen openen. De kofferruimte wordt eveneens afgesloten.

Art. 11. Bij het vertrek dient de veiligheidsmedewerker-chauffeur op de reiswijzer van het voertuig de volgende gegevens in te vullen :

- 1° het aantal over te brengen vreemdelingen;
- 2° datum van de opdracht;
- 3° uur van vertrek;
- 4° kilometerstand bij vertrek.

Art. 12. Wanneer een overbrenging niet op het voorziene tijdstip zoals bepaald in de transferopdracht kan aangevangen worden, stellen de veiligheidsmedewerkers-chauffeur een rapport van vertraging op dat overgemaakt wordt aan het coördinatiebureau.

Afdeling 3. — Vervoer

Art. 13. De veiligheidsmedewerkers-chauffeur volgen de route die geacht wordt de snelste te zijn. Zij dienen hiervoor op de hoogte te blijven van de meegedeelde verkeersinformatie.

Wanneer deze route onveilig is, moet een andere, veiligere route gevolgd worden.

Art. 14. De veiligheidsmedewerkers-chauffeur houden toezicht op de vreemdelingen en lichten de veiligheidsmedewerker-chauffeur die het voertuig bestuurt in over eventuele onregelmatigheden, zodat er op elk ogenblik adequaat kan ingegrepen worden. Te dien einde dient er steeds een veiligheidsmedewerker-chauffeur aanwezig te zijn in de afgesloten ruimte waarin de vreemdelingen zich bevinden, tenzij het coördinatiebureau een afwijking toestaat.

Art. 15. Behoudens tegenbevel van het coördinatiebureau of overmacht wordt het vervoer van de vreemdeling in geen geval onderbroken.

In geval van een verkeersongeval, brengen de veiligheidsmedewerkers-chauffeur hiervan onmiddellijk de politiedienst en het coördinatiebureau op de hoogte.

Indien men bij het vervoeren van vreemdelingen pech krijgt, dienen de veiligheidsmedewerkers-chauffeur de pechverhelpingsdienst en het coördinatiebureau te contacteren.

Afdeling 4. — Aankomst

Art. 16. Bij de aankomst dient de veiligheidsmedewerker-chauffeur op de reiswijzer van het voertuig de volgende gegevens in te vullen :

- 1° uur van aankomst;
- 2° kilometerstand bij aankomst.

Art. 17. De veiligheidsmedewerker-chauffeur begeleidt de vreemdeling tot op het ogenblik dat hij overgenomen wordt door de autoriteit aan wie de vreemdeling dient overgedragen te worden.

Van deze overdracht wordt een bewijs gegeven door middel van een handtekening of een stempel van deze autoriteit op de transferopdracht.

HOOFDSTUK III. — Bijzondere gevallen

Art. 18. Indien nodig lichten de veiligheidsmedewerkers-chauffeur het coördinatiebureau in van alle omstandigheden die het goede verloop van hun opdracht zouden kunnen belemmeren.

Art. 19. Indien een vreemdeling tijdens de overbrenging ziek wordt, brengen de veiligheidsmedewerkers-chauffeur het coördinatiebureau hiervan op de hoogte voor het verkrijgen van bijzondere instructies. Indien nodig, roepen zij zelf onmiddellijk medische bijstand op, of begeven zij zich zelf naar de dichtstbijzijnde medische dienst.

Art. 20. Indien het gedrag van de vreemdeling een risico vormt voor hemzelf, kan beschermkledij gebruikt worden om te vermijden dat hij zichzelf verwondt.

Art. 21. De veiligheidsmedewerkers-chauffeur kunnen dwang gebruiken ten aanzien van de vreemdeling ten einde hem onder controle te krijgen, indien het gedrag van de vreemdeling een gevaar vormt voor de fysieke integriteit van hemzelf of derden, of indien de vreemdeling de orde verstoort.

La contrainte peut également être utilisée afin de garantir le bon déroulement du transfèrement, si, en fonction du comportement de l'étranger, d'indices matériels ou des circonstances, le collaborateur de sécurité-chauffeur a des motifs raisonnables de croire que l'étranger constituera un danger pour sa propre intégrité physique ou pour celle de tiers, ou que l'étranger va troubler l'ordre.

Les moyens coercitifs autorisés sont la contrainte physique, la clé de bras et les menottes.

Art. 22. Si un étranger essaie de s'échapper lors du départ, durant le transport ou à l'arrivée, le collaborateur de sécurité-chauffeur doit empêcher l'évasion, sans pour cela mettre en danger sa propre intégrité physique, celle de l'étranger ou des tiers, et pour autant qu'il reste suffisamment de collaborateurs de sécurité-chauffeurs à disposition pour surveiller les autres étrangers.

Quand une évasion se produit effectivement, les collaborateurs de sécurité-chauffeurs en informent immédiatement le service de police ainsi que le bureau de coordination.

Art. 23. Pour chaque transfèrement durant lequel des incidents se sont produits avec un étranger ou durant lequel des moyens coercitifs ont été utilisés, il est rédigé immédiatement un rapport détaillé qui reprend les données suivantes :

- 1° le nom, la nationalité et le numéro de dossier à l'Office des étrangers des étrangers transportés;
- 2° une description de l'incident;
- 3° la motivation de l'éventuelle utilisation de la contrainte;
- 4° les éventuels dégâts occasionnés au véhicule;
- 5° les éventuelles blessures subies par les collaborateurs de sécurité-chauffeurs et/ou les étrangers;
- 6° le nom des éventuels témoins;
- 7° la date;
- 8° le nom et la signature des collaborateurs de sécurité-chauffeurs.

Ce rapport est transmis au bureau de coordination et, le cas échéant, au directeur du centre où séjourne l'étranger.

Art. 24. Les articles 6, deuxième alinéa, 8, 10, 14, 17 et 22 ne sont pas d'application pour le transfèrement d'un étranger dans le cadre de sa libération.

CHAPITRE IV. — *Disposition finale*

Art. 25. Notre Ministre qui a dans ses compétences l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Politique de migration et d'asile,
Mme A. TURTELBOOM

Dwang kan eveneens gebruikt worden ten einde de goede afloop van de overbrenging te verzekeren, indien de veiligheidsmedewerker-chauffeur, op grond van de gedragingen van de vreemdeling, van materiële aanwijzingen of van de omstandigheden, redelijke gronden heeft om te denken dat de vreemdeling een gevaar zal vormen voor de fysieke integriteit van hemzelf of derden, of dat de vreemdeling de orde zal verstoren.

De toegelaten dwangmiddelen zijn de fysieke aansporing, de houdgreep en de boeien.

Art. 22. Indien een vreemdeling probeert te ontsnappen tijdens het vertrek, het vervoer of de aankomst, dient de veiligheidsmedewerker-chauffeur de ontsnapping te verhinderen, zonder daarbij de fysieke integriteit van hemzelf, de vreemdeling of derden in gevaar te brengen, en voor zover er voldoende veiligheidsmedewerkers-chauffeur ter beschikking blijven om de overige vreemdelingen te bewaken.

Wanneer zich effectief een ontsnapping voordoet, brengen de veiligheidsmedewerkers-chauffeur hiervan onmiddellijk de politie-dienst en het coördinatiebureau op de hoogte.

Art. 23. Van iedere overbrenging waarbij zich incidenten met een vreemdeling hebben voorgedaan of waarbij dwangmiddelen gebruikt werden, wordt onverwijld een gedetailleerd rapport opgesteld, dat de volgende gegevens bevat :

- 1° naam, nationaliteit en dossiernummer bij de Dienst Vreemdelingen-zaken van de vervoerde vreemdelingen;
- 2° een beschrijving van het incident;
- 3° de motivatie voor het eventueel gebruik van dwang;
- 4° eventuele schade aan het voertuig;
- 5° eventuele verwondingen bij de veiligheidsmedewerkers-chauffeur en/of de vreemdelingen;
- 6° naam van eventuele getuigen;
- 7° datum;
- 8° naam en handtekening van de veiligheidsmedewerkers-chauffeur.

Dit rapport wordt overgemaakt aan het coördinatiebureau en in voorkomend geval aan de directeur van het centrum waar de vreemdeling verblijft.

Art. 24. De artikelen 6, tweede lid, 8, 10, 14, 17 en 22 zijn niet van toepassing op de overbrenging van een vreemdeling in het kader van zijn vrijlating.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepaling*

Art. 25. Onze Minister die de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Migratie- en Asielbeleid,
Mevr. A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 80

[C — 2009/00010]

27 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal accordant une aide financière afin de couvrir la charge liée à l'organisation des Sommets européens et plus particulièrement les heures prestées dans le cadre de ces Sommets

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi-programme du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 1^{er} juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 80

[C — 2009/00010]

27 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot toekenning van financiële hulp om de aan de organisatie van de Europese Toppen verbonden last te dekken en meer in het bijzonder de in het kader van deze Toppen gepresteerde uren.

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de programmawet van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 1 juni 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 portant sur l'organisation du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis du comité de coopération visé par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, du 9 décembre 2008;

Vu la décision des membres fédéraux du comité de coopération précédemment visé du 9 décembre 2008;

Considérant que le rôle de Capitale européenne de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des sommets européens;

Considérant que l'un des moyens permettant d'assurer la sécurité nécessaire à l'exercice effectif de ce rôle consiste à compenser les heures prestées par les membres du personnel du cadre opérationnel des zones de police de la région de Bruxelles-Capitale dans le cadre des Sommets européens;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 10 décembre 2008;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget du 18 décembre 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans la limite des crédits disponibles, une intervention financière de 1.500.000 euros est octroyée pour l'année budgétaire 2008 aux six zones de police de la région de Bruxelles-Capitale, afin de couvrir la charge liée à l'organisation des Sommets européens et plus particulièrement des heures prestées dans le cadre de ces Sommets par les membres du personnel du cadre opérationnel du corps de police

Art. 2. L'intervention financière visée à l'article 1^{er} est imputée à charge de l'allocation de base 13.56.70.43.01.

Art. 3. Peuvent être prises en considération, les heures prestées en relation avec les Sommets européens et plus particulièrement les heures prestées dans le cadre de la préparation, de la gestion, des débriefings et du suivi des Sommets européens et des événements connexes.

Les activités prises en compte dans le cadre de la préparation sont notamment la participation aux diverses réunions et la reconnaissance. Les activités prises en compte dans le cadre de la gestion de l'événement sont notamment l'occupation du ou des périmètres, le maintien de l'ordre, la participation dans le centre de commandement, les officiers de liaison, et l'appui logistique.

Art. 4. Au plus tard pour le 31 août 2009, les zones concernées introduisent auprès du Ministre de l'Intérieur, Direction générale de Sécurité et Prévention, un dossier reprenant les heures prestées, par catégorie de personnel, avec les éléments démontrant le lien, conformément à l'article 3 du présent arrêté, entre les heures prestées et les Sommets européens. Le dossier doit contenir des informations complètes et précises quant à la nature, à l'opportunité et au coût des heures prestées et être certifié par le chef de zone et/ou le comptable spécial.

L'intervention financière sera versée par ladite Direction générale après contrôle approfondi du dossier financier introduit.

Art. 5. Le Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter à tout moment toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention financière ont été respectées.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

Art. 7. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie van 9 december 2008;

Gelet op de beslissing van de federale leden van de voormelde samenwerkingscommissie van 9 december 2008;

Overwegende dat de rol van Europese hoofdstad van Brussel bevorderd moet worden, met name in verband met het onthaal van de Europese toppen;

Overwegende dat één van de middelen om de nodige veiligheid te kunnen waarborgen voor de effectieve uitvoering van die rol bestaat in het vergoeden van de door de personeelsleden van het operationele kader van de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van de Europese toppen gepresteerde uren;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 10 december 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 18 december 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Besluit :

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt voor het begrotingsjaar 2008 een financiële tussenkomst van 1.500.000 euro toegekend aan de zes politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de aan de organisatie van de Europese toppen verbonden last te dekken met name de door de personeelsleden van het operationele kader van het politiekorps gepresteerde uren in het kader van deze toppen.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 13.56.70.43.01.

Art. 3. Kunnen in aanmerking genomen worden, de uren die gepresteerd worden in verband met de Europese Toppen en meer in het bijzonder de uren die gepresteerd worden in het kader van de voorbereiding, het beheer, de debriefings en de opvolging van de Europese Toppen en van de verwante evenementen.

De in het kader van de voorbereiding in aanmerking genomen activiteiten zijn met name de deelname aan de diverse vergaderingen en de verkenning. De in het kader van het beheer van het evenement in aanmerking genomen activiteiten zijn met name de bezetting van de perimeter(s), de ordehandhaving, de deelname in het commandocentrum, de verbindingsofficieren en de logistieke steun.

Art. 4. De betrokken zones dienen, ten laatste tegen 31 augustus 2009, een dossier in bij de Minister van Binnenlandse Zaken, Algemene Directie Veiligheid en Preventie, waarin de gepresteerde uren, per categorie van personeel, vermeld staan, samen met de gegevens die overeenkomstig artikel 3 van dit besluit, het verband aantonen tussen de gepresteerde uren en de Europese Toppen. Het dossier moet volledige en precieze informatiegegevens bevatten inzake de aard, de opportuniteit en de kosten van de gepresteerde uren en moet voor echt verklaard worden door de zonechef en/of de bijzondere rekenplichtige.

De financiële tussenkomst wordt gestort na grondige controle door de vermelde Algemene Directie van het ingediende financieel dossier.

Art. 5. De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Art. 7. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 27 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 81

[C — 2009/00011]

27 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2008 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour favoriser l'apprentissage des langues par leur personnel

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi-programme du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 1^{er} juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 portant sur l'organisation du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis du comité de coopération visé par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, émis en date du 9 décembre 2008;

Vu la décision des membres fédéraux du comité de coopération précédemment visé du 9 décembre 2008;

Considérant que le rôle de Capitale européenne de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des Sommets européens;

Considérant que l'un des moyens permettant d'assurer la sécurité nécessaire à l'exercice effectif de ce rôle consiste à promouvoir la connaissance de la seconde langue nationale par le personnel en place dans les zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 10 décembre 2008;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget du 18 décembre 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans les limites des crédits disponibles, une intervention financière de 1.550.000 euros est attribuée pour l'année budgétaire 2008 aux six zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de favoriser l'apprentissage de la seconde langue nationale par les membres du personnel qui ne sont pas en possession du certificat de connaissance linguistique visé par l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

Art. 2. L'intervention financière visée à l'article 1^{er} est imputée à charge de l'allocation de base 13.56.70.43.01.

Art. 3. Le paiement de l'intervention financière visée par le présent arrêté est subordonné aux conditions suivantes :

a) les modalités d'apprentissage de la seconde langue favorisent la formation par immersion;

b) la formation est organisée par l'école de police agréée pour la Région de Bruxelles-Capitale ou sous sa tutelle par une autre institution de formation, ou par un centre de formation, école ou autre agréée par la Communauté française ou par la Communauté flamande ou auprès d'autres services publics;

c) préalablement à son organisation, le programme de la formation est approuvé par le Ministre de l'Intérieur conformément à l'article IV.II.18 de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 81

[C — 2009/00011]

27 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2008 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones om de taalverwerving door hun personeel aan te moedigen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de programmawet van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 1 juni 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en de begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie van 9 december 2008;

Gelet op de beslissing van de federale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie van 9 december 2008;

Overwegende dat de rol van Europese hoofdstad van Brussel moet bevorderd worden, namelijk in verband met het onthaal van de Europese Toppen;

Overwegende dat één van de middelen om de nodige veiligheid te kunnen waarborgen voor de effectieve uitvoering van die rol bestaat in het bevorderen van de kennis van de tweede landstaal door het in de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aanwezige personeel;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 10 december 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 18 december 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Besluit :

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten wordt voor het begrotingsjaar 2008 een financiële tussenkomst van 1.550.000 euro toegekend aan de zes politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter bevordering van de verwerving van de tweede landstaal door de leden van het personeel die niet in het bezit zijn van het getuigschrift van taalkennis bedoeld door het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende coördinatie van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt geboekt onder basisallocatie 13.56.70.43.01.

Art. 3. De betaling van de in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst is onderworpen aan de volgende voorwaarden :

a) de modaliteiten voor de verwerving van de tweede landstaal bevorderen de inlevingsopleiding,

b) de opleiding wordt verstrekt door de voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkende politietschool of onder zijn toezicht door een andere opleidingsinstelling, of door een door de Franse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschap erkend opleidingscentrum of school of andere of bij andere openbare diensten;

c) voorafgaand aan de organisatie ervan, wordt het opleidingsprogramma goedgekeurd door de minister van Binnenlandse Zaken overeenkomstig artikel IV.II.18 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten;

Art. 4. Le montant de l'intervention financière accordée à chaque zone de police est calculé sur base du nombre de membres du personnel qui ont participé à la formation en 2008 et comprend :

a) les frais de la formation facturés par l'école de police de Bruxelles ou par l'institution de formation;

b) le traitement du membre du personnel durant sa formation. Le traitement visé ici est le résultat de la multiplication du nombre d'heures de cours mentionné dans la demande d'agrément par le salaire horaire, tel que figurant en annexe du présent arrêté.

Le paiement de l'intervention financière est subordonné à la communication, à l'issue du cycle de formation, à la Direction générale Sécurité et Prévention.

a) de la liste nominative des membres du personnel avec mention de leur cadre ou niveau ayant effectivement participé à la formation;

b) des factures dressées par l'école de police de Bruxelles ou par l'institution de formation.

Art. 5. Lorsque le montant à attribuer à une zone de police en application de l'article 3 excède la part de l'intervention financière qui lui reviendrait si cette dernière était répartie entre les zones de police au prorata de leur effectif, il est réduit à cette part.

L'effectif visé à l'alinéa premier est l'effectif des membres du cadre opérationnel (incluant les agents de police) et du CALOG arrêté au 1^{er} janvier 2008, tel que figurant en annexe du présent arrêté.

Art. 6. Le Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter à tout moment toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention financière ont été respectées.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

Art. 8. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Art. 4. Het bedrag van de financiële tussenkomst dat aan elke politiezone wordt toegekend, wordt berekend op grond van het aantal personeelsleden dat in 2008 heeft deelgenomen aan de vorming en het omvat :

a) de door de Brusselse politieschool of door de opleidingsinstelling gefactureerde opleidingskosten;

b) de wedde van het personeelslid voor de duur van de opleiding. De hier bedoelde wedde is het produkt van de vermenigvuldiging van het in de erkenningsaanvraag vermelde aantal uren met het uurloon, zoals bepaald in de bijlage bij dit besluit.

De betaling van de financiële tussenkomst is ondergeschikt aan de voorlegging bij het einde van elke lessencyclus aan de Algemene Directie Veiligheid en Preventie.

a) van de naamlijst van de personeelsleden met vermelding van hun kader of hun niveau die de vorming werkelijk hebben bijgewoond;

b) de door de Brusselse politieschool of door de opleidingsinstelling opgestelde facturen.

Art. 5. Indien het bedrag dat, in uitvoering van artikel 3, aan een politiezone moet toegekend worden het aandeel in de financiële tussenkomst overtreft dat haar zou toekomen indien dit aandeel onder de zones was verdeeld in verhouding tot hun personeelseffectief, dan wordt dat bedrag tot dat aandeel teruggebracht.

Het personeelseffectief dat in het eerste lid wordt bedoeld, is dat van het operationeel kader (met inbegrip van de politieagenten) en van het CALOG op 1 januari 2008, zoals weergegeven in de bijlage bij dit besluit.

Art. 6. De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Art. 8. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 27 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

Annexe/Bijlage

1) Cadre opérationnel/ Operationeel kader	Salaire horaire/ Uurloon (EUR)	CALOG	Salaire horaire/ Uurloon (EUR)
CDP/HPC	47,93	A	22,07
CP/PC	32,73	B	16,19
INPP/HIMP	28,95	C	13,48
INP	22,17	D	12,79
AXP/HAP	22,17		

2) Politiezones/Zones de police	Personeelsbezetting/ Effectif (01/01/2008)	Maximumbedrag/ Montant maximum (euro)
5339 Bruxelles/Ixelles Brussel/Elsene	2.387	640.223
5340 Ganshoren/Jette/Koekelberg/Sint-Agatha-Berchem/ Sint-Jans-Molenbeek Ganshoren/Jette/Koekelberg/Berchem-Sainte- Agathe/Molenbeek-Saint-Jean	732	196.332
5341 Anderlecht/Saint-Gilles/Forest Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst	851	228.249
5342 Oudergem/Ukkel/Watermaal-Bosvoorde Auderghem/Uccle/Watermael-Boitsfort	484	129.815
5343 Etterbeek/Woluwe-Saint-Lambert/Woluwe-Saint-Pierre Etterbeek/Sint-Lambrechts-Woluwe/Sint-Pieters- Woluwe	500	134.106
5344 Evere/Schaerbeek/Sint-Josse-ten-Node Evere/Schaerbeek/Saint-Josse-ten-Noode	825	221.275
	5.779	1.550.000

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 27 décembre 2008

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Gezien om te gevoegd worden bij Ons besluit van 27 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 82

[C — 2009/00012]

27 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal accordant une aide financière afin de couvrir des investissements en matière d'infrastructures et en matériel de sécurité en rapport avec la sécurité à Bruxelles dans le cadre de l'organisation des Sommets européens

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi-programme du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 1^{er} juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 portant sur l'organisation du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis du comité de coopération visé par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, émis en date du 9 décembre 2008;

Vu la décision des membres fédéraux du comité de coopération précédemment visé du 9 décembre 2008;

Considérant que le rôle de Capitale européenne de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des Sommets européens;

Considérant que l'un des moyens permettant d'assurer la sécurité nécessaire à l'exercice effectif de ce rôle consiste à attribuer une aide financière aux zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale pour des investissements en matière d'infrastructure et de matériel de sécurité;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 82

[C — 2009/00012]

27 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot toekenning van financiële hulp voor investeringen inzake infrastructuur en veiligheidsmaterieel in verband met de veiligheid in Brussel in het kader van de organisatie van de Europese Toppen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58 ;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de programmawet van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 1 juni 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie van 9 december 2008;

Gelet op de beslissing van de federale leden van de voormelde samenwerkingscommissie van 9 december 2008;

Overwegende dat de rol van Europese hoofdstad van Brussel bevorderd moet worden, met name in verband met het onthaal van de Europese Toppen;

Overwegende dat één van de middelen om de nodige veiligheid te kunnen waarborgen voor de effectieve uitvoering van die rol bestaat in het verlenen van financiële hulp aan de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor investeringen inzake infrastructuur en veiligheidsmaterieel;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 10 décembre 2008;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget du 18 décembre 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans la limite des crédits disponibles, une intervention financière de 3.750.000 euros est octroyée pour l'année budgétaire 2008 aux six zones de police de la région de Bruxelles-capitale, afin de couvrir des investissements en matière d'infrastructures et en matériel de sécurité en rapport avec la sécurité à Bruxelles dans le cadre de l'organisation des Sommets européens.

La répartition de ce montant entre les 6 zones de police de Bruxelles s'effectue selon la clé suivante :

2/7^e du montant global pour la zone de Bruxelles-Ixelles (5339), à savoir un montant de 1.071.429 euros;

1/7^e pour chacune des autres zones, à savoir un montant de 535.714 euros à verser respectivement aux zones 5340, 5341, 5342, 5343 et 5344.

Art. 2. L'intervention financière visée à l'article 1^{er} est imputée à charge de l'allocation de base 13.56.70.43.01.

Art. 3. Pour pouvoir bénéficier de cette intervention financière, les zones concernées doivent introduire un plan détaillé et chiffré d'affectation du montant auprès de la Direction générale Centre de crise du Service public fédéral Intérieur. Ce plan doit être étayé d'informations complètes et précises quant à la nature, à l'opportunité et au coût des dépenses envisagées.

Art. 4. Peuvent être prises en considération les dépenses d'investissement en matière d'infrastructures et en matériel de sécurité ayant un lien avec l'organisation des Sommets européens et plus particulièrement les dépenses portant sur du matériel de sécurité, de l'équipement individuel de protection, de l'armement ordre public et des véhicules. Sont également autorisées les dépenses relatives à l'aménagement de bâtiments à destination des services de police locale, pour autant que le lien avec l'organisation de la sécurité lors des Sommets européens soit clairement établi par la zone de police.

En outre, à titre exceptionnel et de manière motivée, la location de matériel de sécurité peut également être prise en considération.

Le matériel de sécurité comprend notamment l'installation de caméras de surveillance.

L'équipement individuel de protection couvre notamment les casques, les jambières, la protection thoracique, les boucliers, les gants. L'armement ordre public couvre notamment les matraques, les lanceurs de grenades, les grenades lacrymogènes.

Art. 5. Le Ministre de l'Intérieur prend une décision d'approbation ou de non-approbation du plan d'affectation de l'intervention financière.

En cas d'approbation du plan d'affectation, l'accord du Ministre est communiqué à la zone de police concernée et une première tranche équivalente à 70 % du montant prévu est versée.

En cas de non-approbation de tout ou partie du plan d'affectation par le Ministre de l'Intérieur, la zone de police concernée introduit un plan d'affectation adapté conformément aux remarques du Ministre.

Le plan d'affectation peut faire l'objet de modifications en cours d'exécution, pour autant que ces modifications dûment expliquées emportent l'agrément préalable du Ministre de l'Intérieur et pour autant que le montant maximum de l'intervention financière, mentionné à l'article 1^{er} du présent arrêté, ne soit pas dépassé. Les dossiers de modification du plan d'affectation doivent être introduits auprès de la Direction générale Centre de crise.

Le solde sera versé par la Direction générale Sécurité et Prévention :

a) sous réserve de l'approbation du plan d'affectation ou de réaffectation par le Ministre de l'Intérieur;

b) après contrôle approfondi du dossier financier introduit.

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 10 december 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 18 december 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt voor het begrotingsjaar 2008 een financiële tussenkomst van 3.750.000 euro toegekend aan de zes politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om investeringen inzake infrastructuur en veiligheidsmaterieel in verband met de veiligheid in Brussel te dekken in het kader van de organisatie van de Europese Toppen

De verdeling van dit bedrag tussen de 6 politiezones van Brussel gebeurt volgens de volgende sleutel :

2/7^e van het globale bedrag voor de zone Brussel-Elsene (5339), namelijk een bedrag van 1.071.429 euro;

1/7^e voor elk van de andere zones, namelijk een bedrag van 535.714 euro dat respectievelijk gestort moet worden aan de zones 5340, 5341, 5342, 5343 en 5344.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt geboekt onder basisallocatie 13.56.70.43.01.

Art. 3. Om van deze financiële tussenkomst te kunnen genieten, moeten de betrokken zones een gedetailleerd plan met cijfergegevens inzake de aanwending van het bedrag indienen bij de Algemene Directie Crisiscentrum van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken. Dit plan moet gestaafd zijn met volledige en precieze informatiegegevens inzake de aard, de opportuniteit en de kosten van de voorziene uitgaven.

Art. 4. Kunnen in aanmerking genomen worden, de investeringsuitgaven inzake infrastructuur en veiligheidsmaterieel die verbonden zijn aan de organisatie van de Europese Toppen en met name de uitgaven die betrekking hebben op veiligheidsmaterieel, persoonlijke beschermingsmiddelen, bewapening van de openbare ordediensten en voertuigen. Wat de infrastructuur betreft, komen voor de betoelaging ook de uitgaven in aanmerking die gedaan worden voor de inrichting van voor de diensten van de lokale politie bestemde gebouwen, voor zover de politiezone het verband met de organisatie van de veiligheid bij de Europese toppen duidelijk aantoonst.

Bovendien kan - bij wijze van uitzondering en mits motivering - de huur van veiligheidsmaterieel eveneens in aanmerking genomen worden.

Het veiligheidsmaterieel omvat met name de installatie van bewakingscamera's.

Onder persoonlijke beschermingsmiddelen verstaat men met name helmen, beenbeschermers, borstbescherming, schilden en handschoenen. Onder bewapening voor ordehandhaving verstaat men met name knuppels, granaatwerpers en traangasgranaten.

Art. 5. De Minister van Binnenlandse Zaken beslist tot goedkeuring of niet-goedkeuring van het aanwendingsplan voor de financiële tussenkomst.

In geval van goedkeuring van het aanwendingsplan, wordt het akkoord van de Minister meegedeeld aan de betrokken politiezone en wordt een eerste schijf ter waarde van 70 % van het voorziene bedrag gestort.

Ingeval de Minister van Binnenlandse Zaken het aanwendingsplan gedeeltelijk of volledig afkeurt, dient de betrokken politiezone een, overeenkomstig de opmerkingen van de Minister, aangepast aanwendingsplan in.

Het aanwendingsplan kan tijdens de uitvoering ervan gewijzigd worden, voor zover die naar behoren uitgelegde wijzigingen de voorafgaande goedkeuring van de Minister van Binnenlandse Zaken krijgt en voor zover het maximum bedrag van de in artikel 1 van dit besluit vermelde financiële tussenkomst, niet overschreden wordt. De wijzigingsdossiers voor het aanwendingsplan moeten ingediend worden bij de Algemene Directie Crisiscentrum.

De financiële tussenkomst wordt gestort door de Algemene Directie Veiligheid en Preventie :

a) onder voorbehoud van de goedkeuring van het aanwendingsplan door de Minister van Binnenlandse Zaken;

b) na grondige controle van het ingediende financieel dossier.

Les pièces justificatives seront transmises pour acceptation à l'attention de la Direction générale Sécurité et Prévention. Le Ministre conviendra avec les zones de police des délais de transmission et de traitement des pièces justificatives.

Art. 6. La non-exécution ou le non-respect du plan d'affectation sans l'accord préalable du Ministre de l'Intérieur, ainsi que des conditions prévues dans le présent arrêté, entraîne dans le chef de la zone de police concernée le remboursement de tout ou partie de l'intervention financière.

Art. 7. Le Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter, à tout moment et au sein des zones de police toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention ont été respectées.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

Art. 9. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

De bewijzen worden ter goedkeuring bezorgd aan de Algemene Directie Veiligheid en Preventie. De Minister zal met de politiezones de termijnen vastleggen waarbinnen de bewijzen overgemaakt en behandeld worden.

Art. 6. De niet-uitvoering of de niet-naleving van het toepassingsplan, zonder voorafgaande goedkeuring door de Minister van Binnenlandse Zaken, evenals van de in dit besluit voorziene voorwaarden, brengt in het hoofde van de betrokken politiezone de gedeeltelijke of volledige terugbetaling van de financiële tussenkomst met zich mee.

Art. 7. De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik en binnen de politiezones alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Art. 9. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 27 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 83

[C — 2009/00013]

27 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2008 d'une intervention financière à charge du « fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour la promotion du recrutement et le maintien du personnel présent

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi-programme du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 1^{er} juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 portant sur l'organisation du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis du comité de coopération visé par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, émis en date du 9 décembre 2008;

Vu la décision des membres fédéraux du comité de coopération précédemment visé du 9 décembre 2008;

Considérant que le rôle de Capitale européenne de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des Sommets européens;

Considérant que l'un de ces moyens permettant d'assurer la sécurité nécessaire à l'exercice effectif de ce rôle consiste à promouvoir l'engagement de nouveaux membres du personnel au sein des zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale et à y conserver le personnel en place;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 10 décembre 2008;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget du 18 décembre 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 2008, une intervention financière d'un montant maximum de 5.450.000 euros est octroyée pour l'ensemble des zones de police de la Région Bruxelles-Capitale (code 5339, 5340, 5341, 5342, 5343 et 5344), leur permettant de concrétiser les mesures statutaires relatives à la promotion au recrutement de nouveaux membres du personnel et au maintien du personnel

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 83

[C — 2009/00013]

27 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende de toekenning-modaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2008 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones voor de aanmoediging van de rekrutering en van het behoud van het aanwezige personeel

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de programmawet van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 1 juni 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en de begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie van 9 december 2008;

Gelet op de beslissing van de federale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie van 9 december 2008;

Overwegende dat de rol van Europese hoofdstad van Brussel moet bevorderd worden, namelijk in verband met het onthaal van de Europese toppen;

Overwegende dat één van de middelen om de nodige veiligheid te kunnen waarborgen voor de effectieve uitvoering van die rol bestaat uit de bevordering van de aanwerving van nieuwe personeelsleden binnen de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in het behoud van het er aanwezige personeel;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 10 december 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 18 december 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 2008 wordt een financiële tussenkomst van een maximumbedrag van 5.450.000 euro toegekend aan het geheel van de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (code 5339, 5340, 5341, 5342, 5343 en 5344) ten bekostiging van de statutaire maatregelen voor de aanmoediging van de rekrutering van nieuwe personeelsleden en voor het behoud van de aanwezige

concerné visé aux articles XI.III.28*bis* et XI.III.28*ter*, PJPOL, inséré par l'arrêté royal du 3 février 2004 portant modification de divers textes relatifs à la position juridique du personnel des services de police.

Art. 2. Les dépenses pour lesquelles une intervention financière est accordée concernent uniquement le surcoût qui découle de l'exécution des mesures visées à l'article 1^{er}.

Aux fins de déterminer le surcoût de l'allocation visée par l'article XI.III.28*bis* PJPOL, est soustrait le coût hypothétique de l'allocation visée par l'article XI.III.28 PJPOL.

Art. 3. L'intervention financière est versée, dans les limites des crédits disponibles, sur le compte bancaire de la zone de police :

a) sur base des pièces établies par le secrétariat social GPI et adressées, pour paiement, à la Direction générale Sécurité et Prévention du SPF Intérieur;

b) pour les membres du personnel respectant l'engagement visé à l'article XI.III.28*ter*.

Art. 4. L'intervention financière visée à l'article 1^{er} est imputée à charge de l'allocation de base 13.56.70.43.01.

Art. 5. Le Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter, à tout moment et au sein des zones de police toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention ont été respectées.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

Art. 7. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

personeelsleden, zoals bedoeld in de artikelen XI.III.28*bis* en XI.III.28*ter*, RPPOL, ingevoegd bij koninklijk besluit van 3 februari 2004 tot wijziging van verschillende teksten betreffende de rechtspositie van het personeel van de politiediensten.

Art. 2. De uitgaven waarvoor de financiële tussenkomst wordt verleend, betreffen uitsluitend de meerkost die door de in artikel 1 bedoelde maatregelen wordt veroorzaakt.

Om de meerkost van de in artikel XI.III.28*bis* RPPOL bedoelde toelage te bepalen, wordt de hypothetische kost van de toelage bedoeld in artikel XI.III.28 RPPOL in mindering gebracht.

Art. 3. Binnen de grenzen van de beschikbare kredieten wordt de financiële tussenkomst op de bankrekening van de politiezone gestort :

a) op grond van de documenten die het sociaal secretariaat GPI opstelt en voor betaling aan de Algemene Directie Veiligheid en Preventie van de FOD Binnenlandse Zaken richt;

b) voor de personeelsleden die de in artikel XI.III.28*ter* bedoelde verbintenis naleven.

Art. 4. De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 13.56.70.43.01.

Art. 5. De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik en binnen de politiezones alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Art. 7. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 27 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 84

[C — 2009/00014]

27 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2008 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour y favoriser l'accession au cadre de base des agents de police

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi-programme du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 1^{er} juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 portant sur l'organisation du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis du comité de coopération visé par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, émis en date du 9 décembre 2008;

Vu la décision des membres fédéraux du comité de coopération précédemment visé du 9 décembre 2008;

Considérant que le rôle de Capitale européenne de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des Sommets européens;

Considérant que l'un des moyens permettant d'assurer la sécurité nécessaire à l'exercice effectif de ce rôle consiste à promouvoir l'accession au cadre de base des agents de police en place dans les zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 10 décembre 2008;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 84

[C — 2009/00014]

27 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2008 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones om er de toetreding van de politieagenten tot het basiskader aan te moedigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de programmawet van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 1 juni 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en de begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie van 9 december 2008;

Gelet op de beslissing van de federale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie van 9 december 2008;

Overwegende dat de rol van Europese hoofdstad van Brussel moet bevorderd worden, namelijk in verband met het onthaal van de Europese Toppen;

Overwegende dat één van de middelen om de nodige veiligheid te kunnen waarborgen voor de effectieve uitvoering van die rol bestaat in het bevorderen van de toetreding tot het basiskader van de in de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aanwezige politieagenten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 10 december 2008;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget du 18 décembre 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans les limites des crédits disponibles, une intervention financière de 50.000 euros est attribuée pour l'année budgétaire 2008 aux six zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale pour y encourager la participation des membres du cadre d'agents de police à la formation de préparation aux épreuves de sélection du cadre de base.

Art. 2. L'intervention financière visée à l'article 1^{er} est imputée à charge de l'allocation de base 13.56.70.43.01.

Art. 3. Le paiement de l'intervention financière visée par le présent arrêté est subordonné aux conditions suivantes :

a) les modalités de la formation sont celles prévues par le dossier d'agrément de référence arrêté pour la formation préparatoire,

b) la formation préparatoire est agréée, préalablement à son organisation à la demande de l'instance de formation, par le Ministre de l'Intérieur conformément à l'article IV.II.18 de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police;

c) à l'issue de chaque cycle de formation préparatoire, la zone de police fait parvenir au Ministre de l'Intérieur - Direction générale Sécurité et Prévention du SPF Intérieur une liste nominative des agents de police qui ont assisté aux cours et présenté les examens ainsi que les factures qui lui ont été adressées par l'institution de formation.

Art. 4. Le montant de l'intervention financière accordée à chaque zone de police est calculé sur base du nombre d'agents de police qui ont suivi la formation préparatoire en 2008 et comprend :

a) les frais de la formation par élève facturés par l'instance de formation dans les limites fixées pour une formation d'une même durée par l'article 10, 6°, de l'arrêté royal du 28 février 2002 relatif à la mise à disposition de formateurs de la police fédérale au sein des écoles de police agréées et aux modalités d'octroi d'une intervention financière pour l'organisation d'épreuves de sélection et de formations professionnelles par les écoles de police agréées;

b) le traitement de l'agent de police durant sa formation. Le traitement visé ici est le résultat de la multiplication du nombre d'heures de cours mentionné dans la demande d'agrément par un salaire horaire forfaitaire de 22,1 euros.

Art. 5. Lorsque le montant à attribuer à une zone de police en application de l'article 3 excède la part de l'intervention financière qui lui reviendrait si cette dernière était répartie entre les zones de police au prorata de leur effectif, il est réduit à cette part.

L'effectif visé à l'alinéa premier est l'effectif des agents de police arrêté au 1^{er} janvier 2008, tel que figurant en annexe du présent arrêté.

Art. 6. Le Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter à tout moment toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention financière ont été respectées.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

Art. 8. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 décembre 2008

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 18 december 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Besluit :

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt voor het begrotingsjaar 2008 een financiële tussenkomst van 50.000 euro toegekend aan de zes politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om er de deelname te bevorderen van de leden van het kader der politieagenten aan de opleiding die voorbereidt op de selectieproeven voor het basiskader.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 13.56.70.43.01.

Art. 3. De betaling van de in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst is ondergeschikt aan de volgende voorwaarden :

a) de opleidingsmodaliteiten zijn deze bepaald in het voor de voorbereidende opleiding vastgestelde referentie-erkenningsdossier,

b) voorafgaand aan haar organisatie wordt de voorbereidende vorming op aanvraag van de opleidingsinstelling goedgekeurd door de Minister van Binnenlandse Zaken en dat overeenkomstig artikel IV.II.18 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten;

c) aan het einde van elke lessencyclus, maakt de politiezone aan de Minister van Binnenlandse Zaken - Algemene Directie Veiligheid en Preventie van de FOD Binnenlandse Zaken een naamlijst over van de politieagenten die de cursussen hebben bijgewoond en aan de examens hebben deelgenomen evenals de facturen die haar door de opleidingsinstelling werden toegezonden.

Art. 4. Het bedrag van de in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst wordt berekend op grond van het aantal politieagenten dat in 2008 aan de voorbereidende vorming heeft deelgenomen en het omvat :

a) de door de opleidingsinstelling gefactureerde opleidingskosten per leerling binnen de perken die voor een opleiding van dezelfde duur werden vastgelegd in artikel 10, 6°, van het koninklijk besluit van 28 februari 2002 betreffende de terbeschikkingstelling van opleiders van de federale politie in de erkende politiescholen en betreffende de nadere regels voor de toekenning van een financiële tussenkomst voor de organisatie van selectieproeven en van beroepsopleidingen door de erkende politiescholen;

b) de wedde van de politieagenten voor de duur van de opleiding. De hier bedoelde wedde is het product van de vermenigvuldiging van het in de erkenningsaanvraag vermelde aantal uren met een forfaitair uurloon van 22,1 euro.

Art. 5. Indien het bedrag dat aan een politiezone moet toegekend worden in uitvoering van artikel 3, het aandeel overtreft in de financiële tussenkomst die haar zou toekomen indien dit aandeel onder de zones zou zijn verdeeld in verhouding tot hun personeelseffectief, dan wordt het bedrag dat moet toegekend worden teruggebracht tot dat prorata-aandeel.

Het personeelseffectief dat in het eerste lid wordt bedoeld, is dat van de politieagenten op 1 januari 2008, zoals weergegeven in de bijlage bij dit besluit.

Art. 6. De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Art. 8. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 27 december 2008

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

1) Annexe — Bijlage

Zones de police — Politiezones	Effectif — Personeelsbezetting (01/01/2008)	Montant maximum — Maximumbedrag (euro)
5339 Bruxelles/Ixelles Brussel/Elsene	246	19.309
5340 Ganshoren/Jette/Koekelberg/ Berchem-Sainte-Agathe/Molenbeek-Saint-Jean Ganshoren/Jette/Koekelberg/Sint-Agatha-Berchem/ Sint-Jans-Molenbeek	94	7.378
5341 Anderlecht/Saint-Gilles/Forest Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst	105	8.242
5342 Auderghem/Uccle/Watermael-Boitsfort Oudergem/Ukkel/Watermaal-Bosvoorde	34	2.669
5343 Etterbeek/Woluwe-Saint-Lambert/Woluwe-Saint-Pierre Etterbeek/Sint-Lambrechts-Woluwe/Sint-Pieters- Woluwe	56	4.396
5344 Evere/Schaerbeek/Saint-Josse-ten-Noode Evere/Schaarbeek/Sint-Joost-ten-Node	102	8.006
	637	50.000

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 27 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Gezien om te gevoegd worden bij Ons besluit van 27 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 85

[C — 2009/00015]

27 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2008 d'une intervention financière à charge du « fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles » aux zones de police bruxelloises en vue d'y soutenir le système ASTRID

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi-programme du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 1^{er} juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 portant sur l'organisation du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis du Comité de coopération visé par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, émis en date du 9 décembre 2008;

Vu la décision des membres fédéraux du comité de coopération précédemment visé du 9 décembre 2008;

Considérant que le rôle de Capitale européenne de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des Sommets européens;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 85

[C — 2009/00015]

27 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2008 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verband houden met de veiligheid van de organisatie van de Europese Toppen te Brussel » aan de Brusselse politiezones om er het ASTRID-systeem te ondersteunen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de programmwet van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 1 juni 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en de begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie van 9 december 2008;

Gelet op de beslissing van de federale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie van 9 december 2008;

Overwegende dat de rol van Europese hoofdstad van Brussel moet bevorderd worden, namelijk in verband met het onthaal van de Europese Toppen;

Considérant que l'un de ces moyens permettant d'assurer la sécurité nécessaire à l'exercice effectif de ce rôle consiste en le soutien du système ASTRID dans les zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 10 décembre 2008;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget du 18 décembre 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans la limite des crédits disponibles, une intervention financière de 5.000.000 euros est, pour l'année budgétaire 2008, mise à la disposition des zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale afin de couvrir les investissements à réaliser dans le cadre de l'installation du système ASTRID, notamment pour l'achat de terminaux radio portatifs ainsi que de leurs accessoires; pour les frais de fonctionnement, dont le paiement des abonnements des zones au système ASTRID, les contrats d'entretien, ou encore la prise en charge des frais de fonctionnement des systèmes locaux de dispatching des polices locales au sein de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. L'intervention financière visée à l'article 1^{er} est imputée à charge de l'allocation de base 13.56.70.43.01.

Art. 3. Le montant prévu par l'article 1^{er} est réparti entre les zones de police sur base de l'effectif réel de leur cadre opérationnel incluant les agents de police arrêté au 1^{er} janvier 2008, tel que figurant en annexe du présent arrêté.

Art. 4. L'intervention financière est versée sur le compte bancaire de chaque zone de police :

a) sur la base d'une déclaration du comptable spécial de la zone établissant que les dépenses d'investissement et de fonctionnement ont été exposées conformément à l'article 1^{er};

b) et après contrôle des factures justifiant ces dépenses.

Art. 5. Les factures justifiant des dépenses ainsi que la déclaration du comptable spécial visées à l'article 4 seront transmises, au plus tard le 31 août 2009, à la Direction générale Sécurité et Prévention. Cette dernière contrôlera les pièces communiquées et l'usage correct de l'aide financière.

Art. 6. Le Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter à tout moment toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention financière ont été respectées.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

Art. 8. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Overwegende dat één van de middelen om de nodige veiligheid te kunnen waarborgen voor de effectieve uitvoering van die rol er in bestaat het ASTRID-systeem te ondersteunen in de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 10 december 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 18 december 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt een financiële tussenkomst van 5.000.000 euro toegekend voor het begrotingsjaar 2008 aan de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de investeringen voor de installatie van het ASTRID-systeem te dekken, met name voor de aankoop van draagbare radioterminals en hun toebehoren; voor de werkingskosten waaronder de betaling van abonnements van de zones op het ASTRID-systeem, de onderhoudscontracten en ook voor het in rekening brengen van de kosten die gepaard gaan met het functioneren van de lokale dispatchingsystemen van de lokale politie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 13.56.70.43.01.

Art. 3. Het in artikel 1 bedoelde bedrag wordt verdeeld tussen de politiezones op grond van de werkelijke personeelsbezetting van hun operationeel kader, inclusief de politieagenten, op 1 januari 2008, zoals weergegeven in de bijlage bij dit besluit.

Art. 4. De financiële tussenkomst wordt op de bankrekening van elke politiezone gestort :

a) op basis van een verklaring van de buitengewoon rekenplichtige van de zone waarmee aangetoond wordt dat de investerings- en werkingsuitgaven overeenkomstig artikel 1 verricht werden;

b) en na de controle van de facturen die deze uitgaven rechtvaardigen.

Art. 5. De in artikel 4 bedoelde facturen die de uitgaven rechtvaardigen en de verklaring van de buitengewoon rekenplichtige worden ten laatste op 31 augustus 2009 aan de Algemene Directie Veiligheid en Preventie van de FOD Binnenlandse Zaken bezorgd. Die zal de voorgelegde documenten en de correcte aanwending van de financiële hulp controleren.

Art. 6. De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Art. 8. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 27 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

Annexe

Bijlage

Zones de police — Politiezones	Effectif — Personeelsbezetting (01/01/2008)	Montant maximum — Maximumbedrag (euro)
5339 Bruxelles/Ixelles Brussel/Elsene	2.034	2.064.136
5340 Ganshoren/Jette/Koekelberg/Berchem-Sainte-Agathe/Molenbeek-Saint-Jean Ganshoren/Jette/Koekelberg/Sint-Agatha-Berchem/Sint-Jans-Molenbeek	611	620.053
5344 Anderlecht/Saint-Gilles/Forest Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst	718	728.638
5342 Auderghem/Uccle/Watermael-Boitsfort Oudergem/Ukkel/Watermaal- Bosvoorde	417	423.178
5343 Etterbeek/Woluwe-Saint-Lambert/Woluwe-Saint-Pierre Etterbeek/Sint-Lambrechts-Woluwe/Sint-Pieters-Woluwe	436	442.460
5344 Evere/Schaerbeek/Saint-Josse-ten-Noode Evere/Schaarbeek/Sint-Josse-ten-Node	711	721.535
	4.927	5.000.000

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 27 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 27 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 86

[C — 2009/00016]

27 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal accordant une aide financière pour 2008 aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale afin de couvrir les dépenses liées à la prévention de la criminalité dans le cadre des Sommets européens et autres initiatives liées à la fonction internationale de la ville de Bruxelles et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par la loi-programme du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 1^{er} juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008.

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 portant sur l'organisation du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux conventions Sommets européens.

Vu l'avis du comité de coopération visé à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, émis en date du 9 décembre 2008;

Vu la décision des membres fédéraux du comité de coopération précédemment visé du 9 décembre 2008;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 86

[C — 2009/00016]

27 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot toekenning van een financiële tussenkomst voor 2008 aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de uitgaven te dekken die verband houden met de criminaliteitspreventie in het kader van de Europese Toppen en andere initiatieven die voortvloeien uit de internationale functie van de stad Brussel en van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de programmwet van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 1 juni 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en de begrotingscontrole;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese Toppen.

Gelet op het advies van de in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie van 9 december 2008;

Gelet op de beslissing van de federale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie van 9 december 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 10 décembre 2008;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget du 18 décembre 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans la limite des crédits disponibles, une aide financière de € 7.500.000 est octroyée pour 2008 aux 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale afin de couvrir les dépenses liées à la prévention de la criminalité dans le cadre des Sommets européens et autres initiatives liées à la fonction internationale de la Ville de Bruxelles et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cependant, une attention particulière est accordée à la lutte contre la toxicomanie : un montant de € 300.000 sera dès lors réservé à cette fin. Cette somme est allouée à la ville de Bruxelles. Les modalités d'attribution et d'utilisation font l'objet d'une convention.

La répartition du montant restant (€ 7.200.000) entre les 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale s'effectue selon la clé suivante : 50 % aux communes bruxelloises bénéficiant d'un plan stratégique de sécurité et de prévention au prorata des montants reçus dans ce cadre-là et 50 % répartis en parts égales entre les 19 communes, à savoir :

€ 555.271,51 à la commune d'Anderlecht;
 € 221.879,05 à la commune d'Auderghem;
 € 189.473,68 à la commune de Berchem-Sainte-Agathe;
 € 1.374.321,77 à la Ville de Bruxelles;
 € 297.404,62 à la commune d'Etterbeek;
 € 296.350,78 à la commune d'Evere;
 € 361.829,44 à la commune de Forest;
 € 189.473,68 à la commune de Ganshoren;
 € 323.004,31 à la commune d'Ixelles;
 € 189.473,68 à la commune de Jette;
 € 327.436,66 à la commune de Koekelberg;
 € 474.477,21 à la commune de Molenbeek-Saint-Jean;
 € 444.076,90 à la commune de Saint-Gilles;
 € 444.995,76 à la commune de Saint-Josse-ten-Noode;
 € 672.099,38 à la commune de Schaerbeek;
 € 189.473,68 à la commune de Watermael-Boitsfort;
 € 189.473,68 à la commune de Woluwe-Saint-Lambert;
 € 189.473,68 à la commune de Woluwe-Saint-Pierre;
 € 270.010,51 à la commune d'Uccle.

Art. 2. L'intervention financière visée par le présent arrêté est imputée à charge de l'allocation de base 13.56.70.43.01.

Art. 3. L'octroi de l'allocation financière est subordonné à l'élaboration d'une convention entre le Ministre de l'Intérieur et les communes concernées, selon les modalités déterminées dans l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux conventions Sommets européens.

Art. 4. L'utilisation de l'allocation financière, son contrôle, ainsi que l'évaluation des projets développés s'effectue selon les modalités déterminées dans l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux conventions Sommets européens.

Par dérogation à l'article 10 dudit arrêté, l'allocation financière sera versée après contrôle approfondi du dossier financier introduit.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

Art. 6. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
 P. DEWAELE

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 10 december 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 18 december 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt voor 2008 een financiële tussenkomst van € 7.500.000 toegekend aan de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest teneinde de uitgaven te dekken gekoppeld aan de preventie van de criminaliteit in het kader van de Europese Toppen en andere initiatieven die gepaard gaan met de internationale functie van de stad Brussel en van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Er wordt bijzondere aandacht geschonken aan de strijd tegen druggebruik : een bedrag van € 300.000 wordt hiervoor voorbehouden. Dat bedrag wordt toegekend aan de stad Brussel. De modaliteiten van de toekenning en besteding maken het voorwerp van een conventie uit.

De verdeling van het saldo (€ 7.200.000) tussen de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gebeurt volgens de volgende sleutel : 50 % aan de Brusselse gemeenten met een strategische veiligheids- en preventieplan naar rato van de in dat kader ontvangen bedragen en 50 % in gelijke delen verdeeld tussen de 19 gemeenten, met name :

€ 555.271,51 aan de gemeente Anderlecht;
 € 221.879,05 aan de gemeente Oudergem;
 € 189.473,68 aan de gemeente Sint-Agatha-Berchem;
 € 1.374.321,77 aan de stad Brussel;
 € 297.404,62 aan de gemeente Etterbeek;
 € 296.350,78 aan de gemeente Evere;
 € 361.829,44 aan de gemeente Vorst;
 € 189.473,68 aan de gemeente Ganshoren;
 € 323.004,31 aan de gemeente Elsene;
 € 189.473,68 aan de gemeente Jette;
 € 327.436,66 aan de gemeente Koekelberg;
 € 474.477,21 aan de gemeente Sint-Jans-Molenbeek;
 € 444.076,90 aan de gemeente Sint-Gillis;
 € 444.995,76 aan de gemeente Sint-Joost-ten-Node;
 € 672.099,38 aan de gemeente Schaarbeek;
 € 189.473,68 aan de gemeente Watermaal-Bosvoorde;
 € 189.473,68 aan de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe;
 € 189.473,68 aan de gemeente Sint-Pieters-Woluwe;
 € 270.010,51 aan de gemeente Ukkel.

Art. 2. De in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst wordt geboekt onder op basisallocatie 13.56.70.43.01.

Art. 3. De toekenning van de financiële tussenkomst vergt het uitwerken van een overeenkomst tussen de Minister van Binnenlandse Zaken en de betrokken gemeenten, volgens de modaliteiten die bepaald werden in het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese Toppen.

Art. 4. Het gebruik van de financiële tussenkomst, de controle ervan evenals de evaluatie van de ontwikkelde projecten gebeurt overeenkomstig de modaliteiten die in het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese Toppen bepaald zijn.

In afwijking van artikel 10 van het vermelde besluit, zal de financiële toelage gestort worden na grondige controle van het ingediende financieel dossier.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Art. 6. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 27 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
 P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 87

[C — 2008/01067]

20 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel déterminant les formations destinées à l'obtention de brevets organisées en 2009 par les centres provinciaux de formation des services publics d'incendie. Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 20 octobre 2008 déterminant les formations destinées à l'obtention de brevets organisées en 2009 par les centres provinciaux de formation des services publics d'incendie (*Moniteur belge* du 15 décembre 2008).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 87

[C — 2008/01067]

20 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit tot bepaling van de opleidingen tot het behalen van brevetten die in 2009 door de provinciale opleidingscentra voor de openbare brandweerdiensten worden georganiseerd. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 20 oktober 2008 tot bepaling van de opleidingen tot het behalen van brevetten die in 2009 door de provinciale opleidingscentra voor de openbare brandweerdiensten worden georganiseerd (*Belgisch Staatsblad* van 15 december 2008).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 87

[C — 2008/01067]

20. OKTOBER 2008 — Ministerieller Erlass zur Bestimmung der von den provinziellen Ausbildungszentren für die öffentlichen Feuerwehrdienste im Jahr 2009 organisierten Ausbildungen zur Erlangung von Brevets — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 20. Oktober 2008 zur Bestimmung der von den provinziellen Ausbildungszentren für die öffentlichen Feuerwehrdienste im Jahr 2009 organisierten Ausbildungen zur Erlangung von Brevets.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden

20. OKTOBER 2008 — Ministerieller Erlass zur Bestimmung der von den provinziellen Ausbildungszentren für die öffentlichen Feuerwehrdienste im Jahr 2009 organisierten Ausbildungen zur Erlangung von Brevets

Der Minister des Innern,

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. April 2003 über die Ausbildung der Mitglieder der öffentlichen Hilfsdienste, insbesondere des Artikels 22;

Aufgrund der von den technischen Kommissionen der Hilfeleistungszonen für das Kalenderjahr 2009 vorgebrachten Bedürfnisse in Sachen Ausbildungen zur Erlangung von Brevets;

Aufgrund der Bedürfnisse in Sachen Ausbildungen zur Erlangung von Brevets, die von den Behörden, denen die Feuerwehrdienste unterstehen, die nicht zu einer Hilfeleistungszone gehören, für das Kalenderjahr 2009 vorgebracht wurden;

In der Erwägung, dass die zwei Überprovinzialen Ausbildungsräte für die öffentlichen Feuerwehrdienste, jeder für die ihn betreffenden provinziellen Ausbildungszentren, den Auftrag haben, für die Koordinierung der von den verschiedenen provinziellen Ausbildungszentren für die öffentlichen Feuerwehrdienste organisierten Ausbildungen zu sorgen;

Aufgrund der Stellungnahme des Niederländischsprachigen Überprovinzialen Ausbildungsrates für die öffentlichen Feuerwehrdienste vom 13. Juni 2008 zu vorerwähnten Bedürfnissen;

Aufgrund der Stellungnahme des Französischsprachigen und Deutschsprachigen Überprovinzialen Ausbildungsrates für die öffentlichen Feuerwehrdienste vom 20. Juni 2008 zu vorerwähnten Bedürfnissen,

Erlässt:

Artikel 1 - Das Ausbildungszentrum für die öffentlichen Feuerwehrdienste der Provinz Antwerpen wird beauftragt, im Jahr 2009 die Ausbildungen zur Erlangung folgender Brevets zu organisieren:

1. des Brevets eines Feuerwehrmanns,
2. des Brevets eines Korporals,
3. des Brevets eines Sergeanten,
4. des Brevets eines Adjutanten,
5. des Brevets eines Offiziers,
6. des Brevets eines Brandschutztechnikers,
7. des Brevets im Bereich Krisenmanagement,
8. des Brevets eines Dienstleiters.

Art. 2 - Das Ausbildungszentrum für die öffentlichen Feuerwehrdienste der Provinz Wallonisch-Brabant wird beauftragt, im Jahr 2009 die Ausbildungen zur Erlangung folgender Brevets zu organisieren:

1. des Brevets eines Feuerwehrmanns,
2. des Brevets eines Korporals,
3. des Brevets eines Sergeanten.

Art. 3 - Das Ausbildungszentrum für die Brüsseler Feuerwehr wird beauftragt, im Jahr 2009 die Ausbildungen zur Erlangung folgender Brevets zu organisieren:

1. des Brevets eines Feuerwehrmanns,
2. des Brevets eines Korporals,
3. des Brevets eines Adjutanten.

Art. 4 - Das Ausbildungszentrum für die öffentlichen Feuerwehrdienste der Provinz Hennegau wird beauftragt, im Jahr 2009 die Ausbildungen zur Erlangung folgender Brevets zu organisieren:

1. des Brevets eines Feuerwehrmanns,
2. des Brevets eines Korporals,
3. des Brevets eines Sergeanten,
4. des Brevets eines Adjutanten,
5. des Brevets im Bereich Krisenmanagement,
6. des Brevets eines Dienstleiters.

Art. 5 - Das Ausbildungszentrum für die öffentlichen Feuerwehrdienste der Provinz Lüttich wird beauftragt, im Jahr 2009 die Ausbildungen zur Erlangung folgender Brevets zu organisieren:

1. des Brevets eines Feuerwehrmanns,
2. des Brevets eines Korporals,
3. des Brevets eines Sergeanten,
4. des Brevets eines Adjutanten,
5. des Brevets eines Offiziers,
6. des Brevets im Bereich Krisenmanagement,
7. des Brevets eines Dienstleiters.

Art. 6 - Das Ausbildungszentrum für die öffentlichen Feuerwehrdienste der Provinz Limburg wird beauftragt, im Jahr 2009 die Ausbildungen zur Erlangung folgender Brevets zu organisieren:

1. des Brevets eines Feuerwehrmanns,
2. des Brevets eines Korporals,
3. des Brevets eines Sergeanten,
4. des Brevets eines Adjutanten,
5. des Brevets eines Offiziers,
6. des Brevets eines Brandschutztechniklers,
7. des Brevets im Bereich Krisenmanagement.

Art. 7 - Das Ausbildungszentrum für die öffentlichen Feuerwehrdienste der Provinz Luxemburg wird beauftragt, im Jahr 2009 die Ausbildungen zur Erlangung folgender Brevets zu organisieren:

1. des Brevets eines Feuerwehrmanns,
2. des Brevets eines Adjutanten.

Art. 8 - Das Ausbildungszentrum für die öffentlichen Feuerwehrdienste der Provinz Namur wird beauftragt, im Jahr 2009 die Ausbildungen zur Erlangung folgender Brevets zu organisieren:

1. des Brevets eines Feuerwehrmanns,
2. des Brevets eines Korporals,
3. des Brevets eines Sergeanten,
4. des Brevets eines Adjutanten.

Art. 9 - Das Ausbildungszentrum für die öffentlichen Feuerwehrdienste der Provinz Ostflandern wird beauftragt, im Jahr 2009 die Ausbildungen zur Erlangung folgender Brevets zu organisieren:

1. des Brevets eines Feuerwehrmanns,
2. des Brevets eines Korporals,
3. des Brevets eines Sergeanten,
4. des Brevets eines Adjutanten,
5. des Brevets eines Offiziers,
6. des Brevets eines Brandschutztechniklers,
7. des Brevets im Bereich Krisenmanagement,
8. des Brevets eines Dienstleiters.

Art. 10 - Das Ausbildungszentrum für die öffentlichen Feuerwehrdienste der Provinz Flämisch-Brabant wird beauftragt, im Jahr 2009 die Ausbildungen zur Erlangung folgender Brevets zu organisieren:

1. des Brevets eines Feuerwehrmanns,
2. des Brevets eines Korporals,
3. des Brevets eines Sergeanten,
4. des Brevets eines Adjutanten,
5. des Brevets eines Offiziers,
6. des Brevets eines Brandschutztechniklers,
7. des Brevets im Bereich Krisenmanagement,
8. des Brevets eines Dienstleiters.

Art. 11 - Das Ausbildungszentrum für die öffentlichen Feuerwehrdienste der Provinz Westflandern wird beauftragt, im Jahr 2009 die Ausbildungen zur Erlangung folgender Brevets zu organisieren:

1. des Brevets eines Feuerwehrmanns,
2. des Brevets eines Korporals,
3. des Brevets eines Sergeanten,
4. Brevets eines Offiziers.

Art. 12 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2009 in Kraft.

Brüssel, den 20. Oktober 2008

P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 88

[C — 2008/13577]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 novembre 1974 instituant la Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers et fixant sa dénomination et sa compétence (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment les articles 35 et 36;

Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1974 instituant la Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers et fixant sa dénomination et sa compétence;

Vu l'avis publié au *Moniteur belge* du 10 juin 2008;

Vu l'avis n° 45.170/1 du Conseil d'Etat, donné le 18 septembre 2008;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal du 4 novembre 1974 instituant la Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers et fixant sa dénomination et sa compétence, inséré par l'arrêté royal du 13 juin 1999 et modifié par les arrêtés royaux des 30 novembre 1999 et 27 janvier 2008, les mots "premier alinéa, points 1 et 2" sont abrogés.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 4 novembre 1974, *Moniteur belge* du 7 décembre 1974.

Arrêté royal du 13 juin 1999, *Moniteur belge* du 22 septembre 1999.

Arrêté royal du 30 novembre 1999, *Moniteur belge* du 12 janvier 2000.

Arrêté royal du 27 janvier 2008, *Moniteur belge* du 27 février 2008.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 88

[C — 2008/13577]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1974 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Aanvullend Paritair Comité voor de werklieden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op de artikelen 35 en 36;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1974 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Aanvullend Paritair Comité voor de werklieden;

Gelet op het in het *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 2008 bekendgemaakte bericht;

Gelet op het advies nr. 45.170/1 van de Raad van State, gegeven op 18 september 2008;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 4 november 1974 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Aanvullend Paritair Comité voor de werklieden, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 13 juni 1999 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 november 1999 en 27 januari 2008, worden de woorden "eerste lid, 1 en 2" opgeheven.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 4 november 1974, *Belgisch Staatsblad* van 7 december 1974.

Koninklijk besluit van 13 juni 1999, *Belgisch Staatsblad* van 22 september 1999.

Koninklijk besluit van 30 november 1999, *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2000.

Koninklijk besluit van 27 januari 2008, *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 2008.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 89

[C — 2008/13578]

7 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 novembre 1974 instituant la Commission paritaire auxiliaire pour employés et fixant sa dénomination et sa compétence (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment les articles 35 et 36;

Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1974 instituant la Commission paritaire auxiliaire pour employés et fixant sa dénomination et sa compétence;

Vu l'avis publié au *Moniteur belge* du 10 juin 2008;

Vu l'avis n° 45.171/1 du Conseil d'Etat, donné le 18 septembre 2008;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 89

[C — 2008/13578]

7 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1974 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Aanvullend Paritair Comité voor de bedienden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op de artikelen 35 en 36;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1974 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Aanvullend Paritair Comité voor de bedienden;

Gelet op het in het *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 2008 bekendgemaakte bericht;

Gelet op het advies nr. 45.171/1 van de Raad van State, gegeven op 18 september 2008;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal du 4 novembre 1974 instituant la Commission paritaire auxiliaire pour employés et fixant sa dénomination et sa compétence, inséré par l'arrêté royal du 13 juin 1999 et modifié par les arrêtés royaux des 30 novembre 1999 et 27 janvier 2008, les mots "premier alinéa, points 1 et 2" sont abrogés.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 4 novembre 1974, *Moniteur belge* du 19 décembre 1974.

Arrêté royal du 13 juin 1999, *Moniteur belge* du 22 septembre 1999.

Arrêté royal du 30 novembre 1999, *Moniteur belge* du 12 janvier 2000.

Arrêté royal du 27 janvier 2008, *Moniteur belge* du 27 février 2008.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 90

[C — 2008/13613]

16 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal fixant, pour certaines entreprises ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique (CP 140), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1^{er}, remplacé par la loi du 30 décembre 2001;

Vu l'avis de la Commission paritaire du transport et de la logistique, donné le 18 novembre 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que la situation économique actuelle justifie l'instauration de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique qui travaillent exclusivement en sous-traitance pour les entreprises de la région de Charleroi relevant de la Commission paritaire de l'industrie sidérurgique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique qui travaillent exclusivement en sous-traitance pour les entreprises de la région Charleroi relevant de la Commission paritaire de l'industrie sidérurgique.

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue moyennant une notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 4 november 1974 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Aanvullend Paritair Comité voor de bedienden, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 13 juni 1999 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 november 1999 en 27 januari 2008, worden de woorden "eerste lid, 1 en 2" opgeheven.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 4 november 1974, *Belgisch Staatsblad* van 19 december 1974.

Koninklijk besluit van 13 juni 1999, *Belgisch Staatsblad* van 22 september 1999.

Koninklijk besluit van 30 november 1999, *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2000.

Koninklijk besluit van 27 januari 2008, *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 2008.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 90

[C — 2008/13613]

16 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor sommige ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek (PC 140) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, gegeven op 18 november 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig invoeren van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek ressorteren en die uitsluitend in onderaanneming werken voor bedrijven uit de regio Charleroi van het Paritair Comité voor de ijzernijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek ressorteren en die uitsluitend in onderaanneming werken voor bedrijven uit de regio Charleroi van het Paritair Comité voor de ijzernijverheid.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst, mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser treize semaines. Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale prévue, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ne puisse prendre cours.

Art. 4. En application de l'article 51, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, la notification visée à l'article 2 mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prend cours, la date à laquelle cette suspension prend fin ainsi que les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 18 novembre 2008 et cesse d'être en vigueur le 18 novembre 2009.

Art. 6. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkmán, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag dertien weken niet overschrijden. Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de voorziene maximumduur heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing kan ingaan.

Art. 4. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten vermeldt de in artikel 2 bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst ingaat, de datum waarop deze schorsing een einde neemt, alsook de data waarop de werklieden werkloos worden gesteld.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 18 november 2008 en treedt buiten werking op 18 november 2009.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.

AGENCE FEDERALE

POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

F. 2009 — 91

[C — 2009/18008]

19 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal relatif à des conditions spéciales pour l'importation de produits contenant du lait, des produits laitiers, du soja, des produits de soja ou de bicarbonate d'ammonium originaires ou expédiés de Chine

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la décision 2008/798/CE de la Commission du 14 octobre 2008 imposant des conditions spéciales pour l'importation de produits contenant du lait ou des produits laitiers originaires ou expédiés de Chine et abrogeant la décision 2008/757/CE, modifiée par la décision 2008/921/CE de la Commission du 9 décembre 2008;

Vu l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, notamment l'article 9, modifié par les lois des 19 juillet 2001 et 28 mars 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que des niveaux élevés de mélamine ont été détectés dans du lait pour nourrissons et d'autres produits laitiers en Chine et que des produits composés originaires de Chine qui peuvent contenir des ingrédients à base de lait peuvent atteindre les marchés de l'Union européenne et qu'il est dès lors urgent de soumettre ces produits à des contrôles systématiques quant à la concentration de mélamine;

Considérant que des niveaux élevés de mélamine ont également été détectés dans des produits contenant du soja ou produits de soja importés de Chine et que de la mélamine a également été découverte dans du bicarbonate d'ammonium utilisé en industrie alimentaire comme poudre à lever;

Considérant que lors de l'introduction en provenance des pays tiers une déclaration préalable pour des produits destinés à l'alimentation des animaux est déjà prévue dans l'arrêté royal du 8 novembre 1998 concernant le contrôle officiel des substances destinées à l'alimentation des animaux;

FEDERAAL AGENTSCHAP

VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

N. 2009 — 91

[C — 2009/18008]

19 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit inzake speciale voorwaarden voor de invoer van producten die melk, melkproducten, soja, sojaproducten of ammoniumbicarbonaat bevatten, van oorsprong uit of verzonden uit China

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Beschikking 2008/798/EG van de Commissie van 14 oktober 2008 houdende speciale voorwaarden voor de invoer van producten die melk of melkproducten bevatten, van oorsprong uit of verzonden uit China, en tot intrekking van Beschikking 2008/757/EG van de Commissie, gewijzigd bij de Beschikking 2008/921/EG;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 2001 en 28 maart 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat hoge melaminegehalten vastgesteld werden in zuigelingenmelk en andere melkproducten in China en dat samengestelde producten afkomstig uit China die melkproducten kunnen bevatten de markten van de Europese Unie kunnen bereiken en er bijgevolg dringende noodzaak bestaat om deze producten te onderwerpen aan systematische controles op het gehalte van melamine;

Overwegende dat hoge gehalten melamine vastgesteld werden ook in uit China ingevoerde producten die soja of sojaproducten bevatten en dat melamine is ook aangetroffen in ammoniumbicarbonaat, dat in de voedingsindustrie als rijsmiddel wordt gebruikt;

Overwegende dat bij het binnenbrengen uit derde landen een voorafgaande melding voor de dierlijke voeding bestemde producten reeds is voorzien in het koninklijk besluit van 8 november 1998 betreffende de officiële controle op de stoffen bestemd voor de dierlijke voeding;

Sur la proposition de notre ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Portée, définitions et champ d'application*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° l'Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

2° la Chine : la République populaire de Chine;

3° la décision : la décision 2008/921/CE de la Commission du 9 décembre 2008 modifiant la décision du 2008/798/CE de la Commission du 14 octobre 2008 imposant des conditions spéciales pour l'importation de produits contenant du lait ou des produits laitiers originaires ou expédiés de Chine et abrogeant la décision 2008/757/CE.

CHAPITRE II. — *L'importation*

Art. 2. § 1^{er}. L'importation des produits composés contenant du lait, des produits laitiers, du soja ou des produits de soja originaires ou expédiés de Chine et destinés à l'alimentation particulière des nourrissons et des enfants en bas âge au sens de la directive 89/398/CEE du Conseil concernant les denrées alimentaires destinées à une alimentation particulière, est interdite.

§ 2. L'importation de bicarbonate d'ammonium destiné aux denrées alimentaires, ainsi que les denrées alimentaires qui contiennent du lait, des produits laitiers, du soja ou des produits de soja, originaires ou expédiés de Chine ne peut se faire que par les Postes d'inspection frontaliers d'Anvers, de Gand, de Liège, d'Ostende (aéroport), de Zaventem et de Zeebrugge.

§ 3. Les exploitants du secteur des denrées alimentaires ou leurs représentants informent au préalable les Postes d'Inspection Frontaliers concernés de leur intention d'importer du bicarbonate d'ammonium destiné aux denrées alimentaires, ainsi que des denrées alimentaires originaires ou expédiées de Chine, contenant du lait, des produits laitiers, du soja ou des produits de soja au moyen du formulaire repris à l'annexe.

CHAPITRE III. — *Coûts*

Art. 3. Des contrôles documentaires, des contrôles d'identité et des contrôles physiques, comprenant des analyses de laboratoire, pour tous les lots, originaires ou expédiés de Chine, de bicarbonate d'ammonium destiné aux denrées alimentaires, d'aliments pour animaux et de denrées alimentaires contenant du lait, des produits laitiers, du soja ou des produits de soja sont réalisés par l'Agence.

Des contrôles avant l'importation d'autres aliments pour animaux et denrées alimentaires, à forte teneur en protéines originaires de Chine sont réalisés par l'Agence.

Les lots seront retenus en attendant les résultats des analyses de laboratoire.

Les coûts entraînés par l'application de ces contrôles et analyses de laboratoire sont à la charge des exploitants responsables de l'importation. Les coûts des mesures officielles prises à l'égard des produits non conformes à la décision sont à charge des exploitants du secteur des aliments pour animaux et des denrées alimentaires responsables des produits en question.

CHAPITRE IV. — *Destruction*

Art. 4. Tous les produits dans lesquels une teneur en mélamine supérieure à 2,5 mg/kg de produit est détectée en application des contrôles visés à l'article 3, sont immédiatement détruits, le cas échéant après leur retrait du marché.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre ministre qui a la sécurité de la chaîne alimentaire dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

Op voordracht van onze minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Werkingsfeer, definities en toepassingsgebied*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Het Agentschap : het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

2° China : de Volksrepubliek China;

3° De beschikking : de Beschikking 2008/921/EG van 9 december 2008 tot wijziging van beschikking 2008/798/EG van de Commissie van 14 oktober 2008 houdende speciale voorwaarden voor de invoer van producten die melk of melkproducten bevatten, van oorsprong uit of verzonden uit China, en tot intrekking van Beschikking 2008/757/EG van de Commissie.

HOOFDSTUK II. — *De invoer*

Art. 2. § 1. De invoer van samengestelde producten die melk, melkproducten, soja of sojaproducten bevatten, van oorsprong uit of verzonden uit China, en die specifiek bestemd zijn voor de voeding van zuigelingen en jonge kinderen, in de zin van Richtlijn 89/398/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake voor bijzondere voeding bestemde levensmiddelen, is verboden.

§ 2. De invoer van ammoniumbicarbonaat bestemd voor gebruik in levensmiddelen, en van levensmiddelen die melk, melkproducten, soja, sojaproducten bevatten, van oorsprong uit of verzonden uit China, kan enkel via de grensinspectieposten van Antwerpen, Gent, Luik, Oostende (luchthaven), Zaventem en Zeebrugge.

§ 3. De exploitanten uit de levensmiddelensector of hun vertegenwoordigers stellen de betrokken Grensinspectieposten op voorhand in kennis van hun voornemen om ammoniumbicarbonaat bestemd voor gebruik in levensmiddelen, en levensmiddelen die melk, melkproducten, soja, sojaproducten bevatten, van oorsprong uit of verzonden uit China, in te voeren, met behulp van het mededelingsformulier opgenomen in bijlage.

HOOFDSTUK III. — *Kosten*

Art. 3. Er worden door het Agentschap documenten-, overeenstemmings- en materiële controles, met inbegrip van laboratoriumanalyses, verricht van alle uit China afkomstige of verzonden zendingen van ammoniumbicarbonaat bestemd voor gebruik in levensmiddelen, diervoeders en levensmiddelen die melk, melkproducten, soja of sojaproducten bevatten.

Er worden door het Agentschap controles uitgevoerd op andere diervoeders en levensmiddelen met een hoog proteïnegehalte van oorsprong uit China voordat deze producten ingevoerd worden.

De zendingen worden vastgehouden totdat de resultaten van de laboratoriumanalyse beschikbaar zijn.

De kosten van tenuitvoerlegging van deze controles en laboratoriumanalyses worden gedragen door de voor de invoer verantwoordelijke exploitanten. De kosten van officiële maatregelen ten aanzien van producten die niet aan de voorschriften van de beschikking voldoen, worden gedragen door de exploitanten van diervoeder- en levensmiddelenbedrijven die voor deze producten verantwoordelijk zijn.

HOOFDSTUK IV. — *Vernietiging*

Art. 4. Alle producten waarin een gehalte aan melamine van meer dan 2,5 mg/kg product is vastgesteld in het kader van de controles beschreven in artikel 3 worden onmiddellijk vernietigd, in voorkomend geval na een uit de handelname.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze minister die de veiligheid van de voedselketen onder haar bevoegdheid heeft is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE



Annexe I
**Agence Fédérale pour la Sécurité
de la Chaîne Alimentaire**



COMMUNICATION D'IMPORTATION DE DENREES ALIMENTAIRES EN PROVENANCE DE PAYS TIERS

N° de référence :		(réservé à l'AfscA)
1.1 Expéditeur : Nom : Adresse : Pays :	1.2 Destinataire : Nom : Adresse : Pays :	
1.3 Personne responsable pour le chargement : Nom : Adresse : Téléphone : Email :	1.4 Importateur : Nom : Adresse : Pays :	
1.5 Lieu de destination : Nom : Adresse :	1.6 Arrivée au point de première introduction physique : Date : Lieu :	
1.7 Produits : Pays d'origine : Nature du produit : Code douanier : Quantité : N° de lot :	1.8 Document(s) n° : 1.9 Lieu du dédouanement :	
Cadre réservé à l'Administration : A compléter par l'inspecteur/le contrôleur de l'AFSCA		
2.1 Le contrôle documentaire est : ☐ Favorable, voir 2.2 ==> ☐ Défavorable, veuillez ne pas libérer ces produits .	2.2 Contrôle Physique ☐ L'AFSCA n'émet aucune objection au transport sous contrôle douanier des produits jusqu'au lieu de dédouanement mentionné dans la case 1.9. ☐ Les produits ne doivent pas subir un contrôle physique. L'AFSCA n'émet aucune objection à la libération des produits. ☐ Les produits doivent subir un contrôle physique. Veuillez entre-temps ne pas libérer ces produits. Voir 2.3	
2.3 En cas de contrôle physique : Le contrôle physique est : ☐ favorable, l'AFSCA n'émet aucune objection à la libération des produits. ☐ défavorable, veuillez ne pas libérer ces produits.	Cachet de l'AFSCA Nom et signature de l'inspecteur : 	

Vu pour être annexé à Notre arrêté royal du 19 décembre 2008 relatif à des conditions spéciales pour l'importation de produits contenant du lait, des produits laitiers, du soja, des produits de soja ou de bicarbonate d'ammonium originaires ou expédiés de Chine

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,
S. DELARUELLE



Bijlage I
**Federaal Agentschap voor de Veiligheid
van de Voedselketen**



MEDEDELING VAN INVOER VAN VOEDINGSMIDDELEN UIT DERDE LANDEN

Referentienummer :

(voorbehouden aan het FAVV)

1.1 Verzender: Naam: Adres: Land:	1.2 Bestemming: Naam: Adres: Land:
1.3 Verantwoordelijke voor de lading: Naam: Adres: Telefoon: E-mail:	1.4 Invoerder: Naam: Adres: Land:
1.5 Plaats van bestemming: Naam: Adres:	1.6 Aankomst op de eerste plaats van binnenkomst: Datum: Plaats:
1.7 Product(en): Land van oorsprong: Aard van de goederen: Douanecode: Hoeveelheid: Lotnummer:	1.8 Document(en) nr.: 1.9 Plaats van inklaar:
Kader voorbehouden aan de Administratie: In te vullen door de inspecteur/controleur van het FAVV	
2.1 Documentencontrole is: ☐ Gunstig, zie 2.2 ==> ☐ Ongunstig. Gelieve deze goederen niet vrij te geven .	2.2 Fysieke controle ☐ Het FAVV maakt geen bezwaar tegen het vervoer onder douane toezicht van de goederen tot de plaats van inklaar in vak 1.9 hierboven vermeld. ☐ De goederen moeten geen fysieke controle ondergaan. Het FAVV maakt geen bezwaar tegen het inklaar van de goederen. ☐ De goederen moeten een fysieke controle ondergaan. Gelieve zolang deze goederen niet vrij te geven . Zie punt 2.3
2.3 Na fysieke controle: De fysieke controle is: ☐ Gunstig. Het FAVV maakt geen bezwaar tegen de vrijgave van de goederen. ☐ Ongunstig. Gelieve deze goederen niet vrij te geven .	Stempel van het FAVV Naam en handtekening van de inspecteur:

Gezien om te worden gevoegd bij Ons koninklijk besluit inzake speciale voorwaarden voor de invoer van producten die melk, melkproducten, soja, sojaproducten of ammoniumbicarbonaat bevatten, van oorsprong uit China.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw,
Mevr. S. DELARUELLE

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE

F. 2009 — 92

[C — 2008/18394]

17 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal relatif à l'octroi du subside 2006 aux comités d'éthique et portant application de l'article 30 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, notamment l'article 30;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2004 déterminant les redevances à payer dans le cadre d'une demande d'avis ou d'autorisation pour la conduite d'un essai clinique ou d'une expérimentation;

Vu le budget de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé pour l'année 2008, annexé à la loi du 1^{er} juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 526-070;

Vu l'avis de l'Inspection des finances du 9 décembre 2008;

Sur la proposition de notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'ensemble des redevances visées aux § 1 et 2 de l'article 30 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, perçues pour l'année 2006, s'élève à 1.182.409,82 euros.

La somme restante visée à l'alinéa 2 de l'article 30 de la même loi s'élève à un total de 796.760,02 euros.

L'ensemble des points attribués pour la même période au sens des alinéas 3 à 7 du § 4 de l'article 30 de la même loi s'élève à un total de 1464,50 points.

La valeur d'un point, en application de l'alinéa 8 du § 4 de l'article 30 de la même loi s'élève à 544,05 euros.

Art. 2. Le total des points attribués à chaque comité d'éthique, pour la période visée, ainsi que le montant total du subside qui en découle, tenant compte de la valeur telle que reprise à l'article précédent sont repris dans l'annexe jointe au présent arrêté.

Les montants totaux indiqués feront l'objet d'un versement direct par l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé au numéro de compte communiqué par le bénéficiaire.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

N. 2009 — 92

[C — 2008/18394]

17 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van de subsidie 2006 aan ethische comités en tot toepassing van artikel 30 van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2004 tot bepaling van de bijdragen te betalen in het kader van een verzoek om advies of toelating voor het uitvoeren van een klinische proef of een experiment;

Gelet op de begroting voor het jaar 2008 van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten die aan de wet van 1 juni 2008, houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008 bijgevoegd is, inzonderheid op artikel 526-070;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 december 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bijdragen bedoeld in artikel 30, § 1 en 2, van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon, geïnd voor het jaar 2006, bedragen in totaal 1.182.409,82 euro.

Het resterende bedrag zoals bedoeld in artikel 30, tweede lid, van dezelfde wet bedraagt in totaal 796.760,02 euro.

De toegekende punten voor dezelfde periode in de zin van artikel 30, § 4, derde tot zevende lid, van dezelfde wet bedragen samen in totaal 1464,50 punten.

De waarde van een punt bedraagt, overeenkomstig artikel 30, § 4, achtste lid, van dezelfde wet, 544,05 euro.

Art. 2. Het totaal aantal punten toegekend aan elk ethisch comité, voor de bedoelde periode, alsook het totaalbedrag van de daaruit voortvloeiende subsidie, rekening houdend met de waarde zoals bedoeld in het vorige artikel, worden opgesomd in de bijlage gevoegd bij dit besluit.

De aangegeven totaalbedragen zullen rechtstreeks door het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten worden overgemaakt op het rekeningnummer opgegeven door de begunstigde.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 93

[2008/204698]

28 NOVEMBER 2008. — Decreet tot regeling van de overdracht van personeelsleden binnen de diensten van de Vlaamse overheid in geval van verschuiving van taken of bevoegdheden (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt : Decreet tot regeling van de overdracht van personeelsleden binnen diensten van de Vlaamse overheid in geval van verschuiving van taken of bevoegdheden

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder :

1° diensten van de Vlaamse overheid :

a) de departementen, de intern verzelfstandigde agentschappen en de extern verzelfstandigde agentschappen, vermeld in artikel 3 van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003;

b) de secretariaten van de strategische adviesraden, vermeld in artikel 12 van het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden;

2° een beleidsdomein : een homogeen beleidsdomein als vermeld in artikel 2 van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003.

Art. 3. De Vlaamse Regering bepaalt bij besluit de regels van de overdracht van personeelsleden, samen met alle goederen die aan die personeelsleden verbonden zijn met het oog op de uitoefening van de hun toegewezen taken, tussen diensten van de Vlaamse overheid onderling :

1° in geval van wijziging, bij decreet of besluit van de Vlaamse Regering, van de opdrachten, taken of bevoegdheden van een of meer beleidsdomeinen, departementen, intern verzelfstandigde agentschappen of extern verzelfstandigde agentschappen, de secretariaten van de strategische adviesraden, of in geval van wijziging van de bevoegdheden van een of meer Vlaamse ministers;

2° in geval van verschuiving van taken tussen de bovengenoemde departementen, agentschappen en secretariaten, zonder reglementaire wijziging van opdrachten, taken of bevoegdheden als vermeld in 1°.

De Vlaamse Regering bepaalt de noodzakelijke maatregelen om de rechten te waarborgen van het overgedragen personeel wat betreft de anciënniteit, het pensioen en de bezoldiging.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 28 november 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens,
Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS.

Nota

(1) *Zitting 2007-2008*

Stukken. Ontwerp van decreet : 1707, nr. 1.

Zitting 2008-2009

Stukken. Verslag : 1707, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1707, nr. 3.

Handelingen. Bespreking en aanneming : Vergadering van 19 november 2008.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 93

[2008/204698]

28 NOVEMBRE 2008. — Décret réglant le transfert de membres du personnel au sein des services de l'Autorité flamande en cas de glissement de tâches ou de compétences (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : Décret réglant le transfert de membres du personnel au sein des services de l'Autorité flamande en cas de glissement de tâches ou de compétences.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Pour l'application du présent décret on entend par :

1° services de l'Autorité flamande :

a) les départements, les agences autonomisées internes et les agences autonomisées externes, visés à l'article 3 du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003;

b) les secrétariats des conseils consultatifs stratégiques, visés à l'article 12, du décret du 18 juillet 2003 réglant les conseils consultatifs stratégiques;

2° un domaine politique : un domaine politique homogène tel que visé à l'article 2 du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003.

Art. 3. Le Gouvernement flamand détermine par arrêté les règles du transfert de membres du personnel, ensemble avec tous les biens liés à ces membres du personnel, en vue de l'accomplissement des tâches qui leur sont assignées, entre des services de l'Autorité flamande :

1° en cas de modification, par décret ou arrêté du Gouvernement flamand, des missions, tâches ou compétences d'un ou de plusieurs domaines politiques, départements, agences autonomisées internes ou agences autonomisées externes, secrétariats des conseils consultatifs stratégiques, ou en cas de modification des compétences d'un ou de plusieurs Ministres flamands;

2° en cas de glissement de tâches entre les départements, agences et secrétariats susvisés, sans modification réglementaire des missions, tâches ou compétences telles que visées au 1°.

Le Gouvernement flamand arrête les mesures nécessaires afin de garantir les droits du personnel transféré en ce qui concerne l'ancienneté, la retraite et la rémunération.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 novembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias,
du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer, et de la Ruralité,
K. PEETERS

Note

(1) Session 2007-2008

Documents. Projet de décret : 1707, n° 1.

Session 2008-2009

Documents. Rapport : 1707, n° 2. — Texte adopté en séance plénière : 1707, n° 3.

Annales. Discussion et adoption : Séance du 19 novembre 2008.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 94

[2008/204811]

12 DECEMBER 2008. — Decreet houdende wijziging van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003 inzake de beheersovereenkomsten, de interne controle en interne audit (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt : decreet houdende wijziging van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003 inzake de beheersovereenkomsten, de interne controle en Interne Audit.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. In artikel 8, derde lid, van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003 wordt in de tweede zin, het woord "maand" vervangen door de woorden "negentig dagen".

Art. 3. In artikel 9, § 1, 4°, van hetzelfde decreet worden de woorden "en een operationeel plan op middellange en lange termijn" geschrapt.

Art. 4. In artikel 14, § 2, van hetzelfde decreet wordt in de tweede zin, het woord "maand" vervangen door de woorden "negentig dagen".

Art. 5. In artikel 15, § 1, 4°, van hetzelfde decreet worden de woorden "en een operationeel plan op middellange en lange termijn" geschrapt.

Art. 6. In artikel 33 van hetzelfde decreet wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

"De interne controle is in het bijzonder gericht op :

1° het bereiken van de opgelegde doelstellingen en het effectief en efficiënt beheer van risico's;

- 2° de naleving van regelgeving en procedures;
- 3° de betrouwbaarheid van de financiële en beheersrapportering;
- 4° de effectieve en efficiënte werking van de diensten en het efficiënt inzetten van de middelen;
- 5° de bescherming van haar activa en de voorkoming van fraude. ».

Art. 7. Aan artikel 34, § 1, van hetzelfde decreet wordt een vierde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

„De bevoegdheid en het werkterrein van de entiteit Interne Audit omvat tevens de Vlaamse openbare instellingen van categorie A, zoals bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, en de Eigen Vermogens met rechtspersoonlijkheid, die verbonden zijn aan de in het eerste lid vermelde entiteiten. ».

Art. 8. Aan hetzelfde decreet wordt een artikel 42 toegevoegd, dat luidt als volgt :

„Artikel 42

In afwijking van artikelen 9, § 3, en 16, § 1, worden de beheersovereenkomsten die ten laatste in werking traden op 1 januari 2008, gesloten voor een periode die eindigt op 31 december 2010, onder voorbehoud van de mogelijkheid tot verlenging, wijziging, schorsing en ontbinding. » .

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 12 december 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media,
Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid
K. PEETERS

Note

(1) Zitting 2007-2008

Stuk. — Ontwerp van decreet : 1821, nr. 1.

Zitting 2008-2009

Stukken. — Amendementen : 1821, nr. 2. — Verslag : 1821, nr. 3. — Amendementen : 1821, nr. 4. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1821, nr. 5.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergadering van 3 december 2008.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 94

[2008/204811]

12 DECEMBRE 2008. — Décret modifiant le décret cadre sur la Politique administrative du 18 juillet 2003 concernant les contrats des gestion, le contrôle interne et l'audit interne (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret modifiant le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003 concernant les contrats des gestion, le contrôle interne et l'audit interne.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Dans l'article 8, troisième alinéa, deuxième phrase, du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, le mot "mois" est remplacé par les mots "quatre-vingt-dix jours".

Art. 3. Dans l'article 9, § 1^{er}, 4°, du même décret, les mots "et un plan opérationnel à moyen et à long terme" sont supprimés.

Art. 4. Dans l'article 14, § 2, du même décret, le mot "mois" dans la deuxième phrase est remplacé par les mots "quatre-vingt-dix jours".

Art. 5. Dans l'article 15, § 1^{er}, 4°, du même décret, les mots "et un plan opérationnel à moyen et à long terme" sont supprimés.

Art. 6. Dans l'article 33 du même décret, l'alinéa deux est remplacé par la disposition suivante :

„Le contrôle interne vise en particulier :

- 1° la réalisation des objectifs imposés et la gestion effective et efficace de risques;
- 2° le respect de la réglementation et des procédures;
- 3° la fiabilité des rapports financiers et gestionnels;
- 4° le fonctionnement effectif et efficace des services et l'affectation efficace des moyens;
- 5° la sécurisation de l'actif et la prévention de la fraude. ».

Art. 7. L'article 34, § 1^{er}, du même décret est complété par un quatrième alinéa ainsi rédigé :

„La compétence et le champ d'action de l'entité d'Audit interne couvre également les organismes publics flamands de la catégorie A, tels que visés à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, et les propres patrimoines avec personnalité civile qui sont liés aux entités visées au premier alinéa. ».

Art. 8. Au même décret, il est ajouté un article 42, rédigé comme suit :

”Article 42

Par dérogation aux articles 9, § 3, et 16, § 1^{er}, les contrats de gestion qui entraient en vigueur le 1^{er} janvier 2008 au plus tard, sont conclus pour une période qui prend fin le 31 décembre 2010 au plus tard, sous réserve de la possibilité de prolongation, modification, suspension et dissolution. ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu’il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias,
du Tourisme, des Ports, de l’Agriculture, de la Pêche en mer, et de la Ruralité,
K. PEETERS

—
Note

(1) Session 2007-2008

Document. — Projet de décret : 1821, n° 1.

Session 2008-2009

Documents. — Amendements : 1821, n° 2. — Rapport : 1821, n° 3. — Amendements : 1821, n° 4. — Texte adopté en séance plénière : 1821, n° 5.

Annales. — Discussion et adoption : Séance du 3 décembre 2008.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 95

[2008/204759]

18 JULI 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de toediening van preventieve vaccinaties en inenting en aan minderjarigen, geplaatst in het kader van de bijzondere jeugdbijstand

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet inzake de bijzondere jeugdbijstand van 7 maart 2008, inzonderheid op artikelen 53 en 71;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 september 1992 betreffende de toediening van preventieve vaccinaties en inenting en aan minderjarigen, geplaatst in het kader van de bijzondere jeugdbijstand;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 4 juni 2008;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 44.764/3, gegeven op 1 juli 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1^o decreet : het decreet inzake de bijzondere jeugdbijstand van 7 maart 2008;

2^o jeugdbijstandsregeling : het decreet en het geheel van de wetten betreffende de opgave van maatregelen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd;

3^o minderjarige : elke natuurlijke persoon die jonger is dan achttien jaar. Voor de toepassing van dit besluit wordt de persoon die de maximumleeftijden, vermeld in artikel 36, § 2, van het decreet niet heeft bereikt, gelijkgesteld met een minderjarige;

4^o minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen;

5^o gemeenschapsinstellingen : voorzieningen als vermeld in artikel 47 van het decreet, die hoofdzakelijk residentiële opvang of hulpverlening in residentieel verband aanbieden;

6^o voorzieningen : initiatieven die hulp- of dienstverlening aanbieden aan minderjarigen en gezinnen;

7^o Vaccinnet : een elektronisch bestelsysteem voor vaccins bedoeld voor de artsen-vaccinatoren uit het Vlaamse Gewest en het tweetalig gebied Brussel-hoofdstad, meerbepaald de bijbestellingen gebeuren op basis van toegediende vaccins die geregistreerd worden door die artsen - vaccinatoren;

8^o basisvaccinatieschema : het vaccinatieschema, vermeld in artikel 43, § 1, van het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid.

Art. 2. Bij de minderjarigen die overeenkomstig de jeugdbijstandsregeling bij een betrouwbaar persoon of gezin, in een gemeenschapsinstelling of in een voorziening zijn geplaatst, wordt de vaccinatiestatus voor ziektes die zijn opgenomen in het vigerende basisvaccinatieschema van Vlaanderen, onderzocht.

Indien daaruit blijkt dat zij welbepaalde inenting en aan minderjarigen niet hebben ondergaan, dan worden deze inenting en aan minderjarigen, conform de voorschriften van laatstgenoemd basisvaccinatieschema.

Art. 3. De artsen die deze vaccinaties toedienen aan minderjarigen die overeenkomstig de jeugdbijstandsregeling bij een betrouwbaar persoon of gezin, in een gemeenschapsinstelling of in een voorziening zijn geplaatst, zijn verplicht om de toegediende vaccinaties te registreren in Vaccinnet.

Art. 4. Het besluit van de Vlaamse Regering van 16 september 1992 betreffende de toediening van preventieve vaccinaties en inenting en aan minderjarigen, geplaatst in het kader van de bijzondere jeugdbijstand wordt opgeheven.

Art. 5. De bepalingen van dit besluit treden in werking gelijktijdig met de inwerkingtreding van de bepalingen van het decreet inzake bijzondere jeugdbijstand van 7 maart 2008.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 18 juli 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
S. VANACKERE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 95

[2008/204759]

18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'administration de vaccinations et inoculations préventives aux mineurs placés dans le cadre de l'assistance spéciale à la jeunesse

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mars 2008 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse, notamment les articles 53 et 71;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 septembre 1992 relatif à l'administration de vaccinations et inoculations préventives aux mineurs placés dans le cadre de l'assistance spéciale à la jeunesse;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 4 juin 2008;

Vu l'avis n° 44.764/3 du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} juillet 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° décret : le décret du 7 mars 2008 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse;

2° régime d'assistance à la jeunesse : le décret et la législation énumérant des mesures à l'égard de mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction;

3° mineur : toute personne physique de moins de dix-huit ans. Pour l'application du présent arrêté, la personne qui n'a pas atteint les âges maximums définis à l'article 36, § 2, du décret est assimilée à un mineur;

4° Ministre : le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions;

5° institutions communautaires : les structures, visées à l'article 47 du décret, qui proposent principalement un accueil résidentiel ou une aide résidentielle;

6° structures : initiatives offrant de l'aide ou des services aux mineurs et aux familles;

7° Vaccinnet : un système électronique de commande de vaccins, destiné aux médecins-vaccinateurs de la Région flamande et de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale, notamment les commandes supplémentaires se font sur la base des vaccins administrés qui sont enregistrés par ces médecins-vaccinateurs;

8° schéma de vaccination de base : le schéma de vaccination, visé à l'article 43, § 1^{er}, du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive.

Art. 2. Chez les mineurs qui sont placés, conformément au régime d'assistance à la jeunesse, chez une personne ou famille digne de confiance, dans une institution communautaire ou une structure, on examine l'état de vaccination pour les maladies reprises dans le schéma de vaccination de base en vigueur en Flandre.

S'il en résulte qu'ils n'ont pas subi certaines vaccinations, celles-ci sont offertes, conformément aux prescriptions dudit schéma de vaccination de base.

Art. 3. Les médecins administrant ces vaccinations aux mineurs qui sont placés, conformément au régime d'assistance à la jeunesse, chez une personne ou famille digne de confiance, dans une institution communautaire ou une structure, sont tenus d'enregistrer les vaccinations administrées dans Vaccinnet.

Art. 4. L'arrêté du Gouvernement flamand du 16 septembre 1992 relatif à l'administration de vaccinations et inoculations préventives aux mineurs placés dans le cadre de l'assistance spéciale à la jeunesse, est abrogé.

Art. 5. Les dispositions du présent arrêté entrent en vigueur simultanément à l'entrée en vigueur des dispositions du décret du 7 mars 2008 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse.

Art. 6. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juillet 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
S. VANACKERE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 96

[2008/204704]

24 OKTOBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 september 2006 tot vaststelling van de regels voor het algemene personeelsbeleid en het specifieke personeelsbeleid in de diensten van de Vlaamse overheid en in de Vlaamse openbare instellingen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het bijzonder decreet van 7 juli 2006 over de Vlaamse instellingen, artikel 21;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september 2008 en 22 september 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 29 september 2006 tot vaststelling van de regels voor het algemene personeelsbeleid en het specifieke personeelsbeleid in de diensten van de Vlaamse overheid en in de Vlaamse openbare instellingen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 oktober 2008;

Op voorstel van de minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 september 2006 tot vaststelling van de regels voor het algemene personeelsbeleid en het specifieke personeelsbeleid in de diensten van de Vlaamse overheid en in de Vlaamse openbare instellingen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1 wordt vervangen door wat volgt :

"1. De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid is, wat het specifieke personeelsbeleid betreft, bevoegd voor :

a) Departement Diensten voor het Algemeen Regeringsbeleid, met uitzondering van de cellen Coördinatie Brussel, Coördinatie Vlaamse Rand en Gelijke Kansen van de Stafdienst van de Vlaamse Regering;

b) Departement Landbouw en Visserij;

c) Departement Mobiliteit en Openbare Werken :

1) de subentiteit Haven- en Waterbeleid;

2) de subentiteit Maritieme Toegang;

d) Departement Bestuurszaken, met uitzondering van de personeelsleden die uitsluitend taken vervullen met betrekking tot het binnenlands bestuur;

e) Departement Internationaal Vlaanderen, met uitzondering van de personeelsleden van de dienst Controle Wapenhandel;

f) Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media : de entiteit Media, met uitzondering van de personeelsleden die uitsluitend taken vervullen met betrekking tot film. »;

2° punt 7 en punt 11 worden opgeheven;

3° punt 15 wordt vervangen door wat volgt :

"15. De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid, en de Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel zijn, wat het specifieke personeelsbeleid betreft, bevoegd voor :

a) Departement Internationaal Vlaanderen :

1) de secretaris-generaal

2) de afdeling Beleid. »;

4° punt 16 wordt vervangen door wat volgt :

"16. De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid en de Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel zijn, wat het specifieke personeelsbeleid betreft, bevoegd voor :

a) Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media : de secretaris-generaal. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 22 september 2008.

Art. 3. De leden van de Vlaamse Regering zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 oktober 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens,
Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,
B. ANCIAUX

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,
P. CEYSENS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 96

[2008/204704]

24 OCTOBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 septembre 2006 fixant les règles relatives à la politique générale du personnel et la politique spécifique du personnel dans les services des autorités flamandes et des organismes publics flamands

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu le décret spécial du 7 juillet 2006 relatif aux institutions flamandes, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les compétences des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 15 octobre 2004, 23 décembre 2005, 19 mai 2006, 30 juin 2006, 1^{er} septembre 2006, 15 juin 2007, 28 juin 2007, 10 octobre 2007, 14 novembre 2007, 5 septembre 2008 et 22 septembre 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 septembre 2006 fixant les règles relatives à la politique générale du personnel et la politique spécifique du personnel dans les services des autorités flamandes et des organismes publics flamands, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2007;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 8 octobre 2008;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 septembre 2006 fixant les règles relatives à la politique générale du personnel et la politique spécifique du personnel dans les services des autorités flamandes et des organismes publics flamands, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le point 1 est remplacé par la disposition suivante :

"1. En ce qui concerne la politique spécifique du personnel, le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité est compétent pour :

a) Département des Services pour la Politique générale du Gouvernement, à l'exception des Cellules Coordination de Bruxelles, Coordination du Vlaamse Rand et Égalité des Chances du Service d'encadrement du Gouvernement flamand;

b) Département de l'Agriculture et de la Pêche;

c) Département de la Mobilité et des Travaux publics :

1) la sous-entité Politique portuaire et de l'Eau;

2) la sous-entité Accès maritime;

d) Département des Affaires administratives, à l'exception des membres du personnel chargés exclusivement de missions relatives à l'administration intérieure;

e) Département flamand des Affaires Etrangères, à l'exception des membres du personnel du Service Contrôle de la Vente d'Armes;

f) Département de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Médias : l'Entité Médias, à l'exception des membres du personnel chargés exclusivement de missions relatives au film. » ;

2^o les points 7 et 11 sont abrogés;

3^o le point 15 est remplacé par la disposition suivante :

"15. En ce qui concerne la politique spécifique du personnel, le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité, et la Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur sont compétents pour :

a) Département flamand des Affaires Etrangères :

1) le secrétaire général

2) la Division de la Politique. » ;

4^o le point 16 est remplacé par la disposition suivante :

"16. En ce qui concerne la politique spécifique du personnel, le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité, et le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises sont compétents pour :

a) Département de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Médias : le secrétaire général. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 22 septembre 2008.

Art. 3. Les membres du Gouvernement flamand sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 octobre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias,
du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises,

B. ANCIAUX

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,

P. CEYSENS

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 97

[2008/204757]

7 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 september 2007 betreffende de verstrekking van melk en bepaalde zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1°, vervangen bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten;

Gelet op verordening (EG) nr. 657/2008 van de Commissie van 10 juli 2008 houdende uitvoeringsbepalingen voor verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad ten aanzien van de toekenning van communautaire steun voor de verstrekking van melk en bepaalde zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 september 2007 betreffende de verstrekking van melk en bepaalde zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 augustus 2008;

Gelet op advies nr. 45286/3 van de Raad van State, gegeven op 22 oktober 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4, tweede lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 september 2007 betreffende de verstrekking van melk en bepaalde zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 2° wordt vervangen door wat volgt :

"2° de ouders op de hoogte te brengen van de verstrekking van gesubsidieerde zuivelproducten en van de aan de leerlingen voor die gesubsidieerde producten aangerekende prijzen. Daarenboven wordt een poster, in overeenstemming met artikel 16 van verordening (EG) nr. 657/2008, op een duidelijk zichtbare en leesbare plaats aan de hoofdingang van de school opgehangen;"

2° in punt 9° worden de woorden "artikel 6, 1°, tot en met 3°" vervangen door de woorden "artikel 6, 1°, tot en met 4°".

Art. 2. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de woorden "ten minste zes maanden" vervangen door de woorden "ten minste twaalf maanden".

Art. 3. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 14. In geval van het niet-respecteren van de verbintenissen van de leverancier of van de onderwijsinstelling wordt de ten onrechte uitbetaalde steun teruggevorderd, vermeerderd met de wettelijke interesten. In geval van fraude zal, in overeenstemming met artikel 15, 10°, van verordening (EG) nr. 657/2008, boven op de terugbetaling van de onterecht ontvangen steun een bedrag gevorderd worden dat gelijk is aan het verschil tussen het initieel uitbetaalde bedrag en het bedrag waarop de aanvrager recht had."

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 2008.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 november 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 97

[2008/204757]

7 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 septembre 2007 relatif à la cession de lait et de certains produits laitiers aux élèves des établissements d'enseignement

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1^o, remplacé par la loi du 29 décembre 1990;

Vu le Règlement (CE) n° 657/2008 de la Commission du 10 juillet 2008 portant modalités d'exécution du règlement (CEE) n° 1234/2007 du Conseil à propos de l'attribution d'aide communautaire à la cession de lait et de certains produits laitiers aux élèves des établissements d'enseignement;

Vu l'arrêté ministériel du 21 septembre 2007 relatif à la cession de lait et de certains produits laitiers aux élèves des établissements d'enseignement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 26 août 2006;

Vu l'avis n° 45286/3 du Conseil d'Etat, donné le 22 octobre 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 4, alinéa deux, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 septembre 2007 relatif à la cession de lait et de certains produits laitiers aux élèves des établissements d'enseignement;1^o le point 2^o est remplacé par la disposition suivante :"2^o informer les parents de l'organisation de la distribution de produits laitiers subventionnés, les informer des prix demandés aux élèves pour ces produits subventionnés. Conformément à l'article 16 du règlement (CE) n° 657/2008, un poster est en plus affiché à un endroit clairement visible et lisible à l'entrée principale de l'école;"2^o au point 9^o, les mots "à l'article 6, 1^o à 3^o inclus" sont remplacés par les mots "à l'article 6, 1^o, à 4^o inclus".**Art. 2.** Dans l'article 12 du même arrêté, les mots "une période minimale de six mois" sont remplacés par les mots "une période minimale de douze mois".**Art. 3.** L'article 14 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :"Art. 14. En cas de non-respect des obligations du fournisseur ou de l'établissement d'enseignement, l'aide indûment perçue sera recouvrée, augmentée des intérêts légaux. Conformément à l'article 15, 10^o, du règlement (CE) n° 657/2008, il sera, en cas de fraude, en plus du recouvrement de l'aide indûment perçue, réclamé un montant égal à la différence entre le montant initialement payé et le montant auquel le demandeur avait droit."**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} août 2008.**Art. 5.** Le Ministre flamand qui a la politique agricole dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 novembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 98

[2008/204711]

28 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van een projectsubsidie aan de beroepsorganisaties NAV en BVA voor de organisatie van de opleiding Energiebewust architect

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, VII, laatst gewijzigd bij bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het koninklijk besluit houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991, inzonderheid de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het decreet van 21 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het decreet van 23 mei 2008 houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2001 houdende regeling van de begrotingscontrole en -opmaak;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, laatst gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 22 september 2008;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 28 november 2008;

Overwegende dat het project bij de architecten de aandacht voor het ontwerpen en bouwen van lage energiewoningen zal doen toenemen;

Overwegende dat NAV en BVA als grootste architectenorganisaties samen een organisatiestructuur hebben ontwikkeld die toelaat om op een efficiënte manier voor de doelgroep een label 'Energiebewust architect' uit te werken, toe te kennen en te beheren;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Aan NAV VZW, Spastraat 8 te 1000 Brussel, wordt binnen de perken van het begrotingskrediet een subsidie toegekend van 118.694,22 euro ter dekking van gemaakte onkosten. De subsidie wordt aangerekend op programma LE, basisallocatie 30.02E van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008.

§ 2. De subsidie wordt toegekend voor de werkingsperiode die loopt van 1 juli 2008 tot en met 28 februari 2009.

Art. 2. De subsidie wordt besteed aan de lancering van het label 'Energiebewust architect' zoals beschreven in de projectsubsidieaanvraag die als bijlage bij besluit is gevoegd.

Art. 3. Het NAV neemt hiervoor samen met de VZW BVA minstens volgende initiatieven :

1° Het uitwerken van een volledig labelingconcept om architecten te kunnen onderscheiden die ervaring hebben met of geëngageerd zijn voor het ontwerpen van lage energiewoningen;

2° Het uitwerken en organiseren van een opleidingstraject voor maximaal 1250 architecten bestaande uit 6 reeksen, die bestaan uit 3 modules van 4 uur;

3° Het toekennen van het label aan de architecten die aan de vastgelegde toekenningsvoorwaarden voldoen en het beheer van de specifieke website waarop de volledige lijst met architecten die over het label beschikken te raadplegen is met een zoekrobot;

Art. 4. Voor de opvolging van het project wordt door het Vlaams Energieagentschap een stuurgroep samengesteld, samengeroepen en geleid.

Art. 5. De uitbetaling van de subsidie verloopt volgens het volgende schema :

1° Een eerste schijf van 50.000 euro wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit en indiening van een schuldvordering bij het Vlaams Energieagentschap;

2° Een tweede schijf van 50.000 euro zal worden uitbetaald na afloop van de opleidingssessies en indiening van :

a) een schuldvordering bij het Vlaams Energieagentschap;

b) een evaluatieverslag van de opleidingssessies.

3° Het saldo van euro 18.694,22 euro wordt uitbetaald na :

a) indiening van een schuldvordering bij het Vlaams Energieagentschap;

b) goedkeuring door het Vlaams Energieagentschap van het globaal financieel verslag (uitgaven en eventuele opbrengsten) van het project waaruit blijkt dat het saldo verschuldigd is;

c) indiening van een rapport waaruit blijkt dat de prestaties, zoals beschreven in artikel 3 werden geleverd;

Art. 6. Enkel bewijsbare uitgaven die betrekking hebben op de activiteiten die plaatsvonden in het kader van het project en die zich situeren binnen de in artikel 1 bepaalde projectperiode worden aanvaard. Indien de projectperiode omwille van omstandigheden dient te worden verlengd, kan het Vlaams Energieagentschap op basis van een schriftelijke en gemotiveerde aanvraag van NAV een aanpassing van de projectperiode toestaan.

Art. 7. Het Vlaamse Gewest kan de uitbetaling van de subsidie stopzetten en/of terugbetaling eisen als en in de mate dat :

1° het project niet voldoet aan alle wettelijke bepalingen;

2° één of meerdere bepalingen van dit besluit niet werden nageleefd;

3° de subsidie niet wordt aangewend voor de doeleinden waarvoor ze is verleend;

4° NAV de controle verhindert of belemmert.

Art. 8. De wet van 7 juni 1994 tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende verklaringen te doen in verband met subsidies van elke aard, die geheel of gedeeltelijk ten laste van de staat zijn, dient nageleefd te worden.

Brussel, 28 november 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,
H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 98

[2008/204711]

28 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'octroi d'une subvention de projet aux organisations professionnelles NVA (Vlaamse Architectenorganisatie — Organisation flamande d'architectes) et BVA (Bond van Vlaamse Architecten — Fédération des Architectes flamands) pour l'organisation de la formation d'Architecte soucieux d'économiser l'énergie

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, VII, modifié en dernier lieu par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu le décret du 21 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2008;

Vu le décret du 23 mai 2008 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2001 relatif au contrôle budgétaire et à l'établissement du budget;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 septembre 2008;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 28 novembre 2008;

Considérant que le projet contribuera à une attention accrue de la part des architectes à la conception et à la construction des habitations basse énergie;

Considérant que la NAV et le BVA ont développé, en tant qu'organisations des architectes les plus grandes, une structure d'organisation qui permet d'élaborer, d'accorder et de gérer de façon efficace un label « Architecte soucieux d'économiser l'énergie » pour le groupe cible;

Sur la proposition de la Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er} Dans les limites des crédits budgétaires, une subvention de 118.694,22 euros couvrant les frais est octroyée à la NAV ASBL, rue de Spa 8, 1000 Bruxelles. Cette subvention est imputée au programme LE, allocation de base 30.02E du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2008.

§ 2. La subvention est octroyée pour la période d'activité qui court du 1^{er} juillet 2008 au 28 février 2009 inclus.

Art. 2. La subvention est affectée au lancement du label « Architecte soucieux d'économiser l'énergie » tel que décrit à la demande de subvention de projet jointe comme annexe à l'arrêté.

Art. 3. A cet effet, la "NAV" ensemble avec l'ASBL "BVA" prend au moins les initiatives suivantes :

1° La mise en place d'un concept de marquage complet permettant de distinguer des architectes ayant l'expérience avec et l'engagement pour le dessin des habitations basse énergie;

2° La mise en place et l'organisation d'une filière de formation pour 1250 architectes au maximum comprenant 6 séries, constituées de 3 modules de 4 heures;

3° L'octroi du label aux architectes qui remplissent les conditions d'octroi fixées et la gestion d'un site web spécifique auquel la liste complète des architectes disposant du label peut être consulté par un moteur de recherche;

Art. 4. Pour le suivi du projet un groupe de pilotage est composé, convoqué est dirigé par la « Vlaams Energieagentschap ».

Art. 5. Le paiement de la subvention s'effectue selon le schéma suivant :

1° Une première tranche de 50.000 euros est payée après signature du présent arrêté et après la présentation d'une créance auprès de la « Vlaams Energieagentschap »;

2° Une deuxième tranche de 50.000 euros sera payée suivant les sessions de formation et après la présentation :

a) d'une créance auprès de la « Vlaams Energieagentschap »;

b) d'un rapport d'évaluation des sessions d'information.

3° Le solde de 18.694,22 euros est payé après :

a) présentation d'une créance auprès de la « Vlaams Energieagentschap »;

b) approbation par la « Vlaams Energieagentschap » du rapport global financier (dépenses et revenus éventuels) du projet faisant apparaître que le solde est dû;

c) présentation d'un rapport dont il ressort que les prestations, telles que décrites à l'article 3, ont été rendues;

Art. 6. Seulement des dépenses démontrables ayant trait aux activités qui ont eu lieu dans le cadre du projet et qui se situent dans la période de projet fixé à l'article 1^{er}, seront acceptées. Si la période de projet doit être prolongée pour cause de circonstances, la « Vlaamse Energieagentschap » peut accorder une adaptation de la période de projet sur la base d'une demande écrite et motivée de la « NAV ».

Art. 7. La Région flamande peut cesser le paiement de la subvention et/ou exiger le remboursement si et dans la mesure où :

1° le projet ne remplit pas toutes les dispositions légales;

2° une ou plusieurs dispositions du présent arrêté n'ont pas été respectées;

3° la subvention n'a pas été utilisée aux fins pour lesquelles elle a été octroyée;

4° la « NAV » entrave le contrôle ou le rend impossible.

Art. 8. La loi du 7 juin 1994 modifiant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions de toute nature, qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'Etat, doit être respectée.

Bruxelles, le 28 novembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,
H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 99

[2008/204675]

12 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk, artikel 15;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 9 januari 2004, 31 maart 2006, 8 september 2006, 17 november 2006, 24 november 2006, 12 januari 2007, 20 april 2007 en 14 december 2007;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 december 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat ter uitvoering van de bepalingen van het Vlaams akkoord voor de social profit/non-profit in 2006-2008 het subsidiebedrag per voltijdse equivalent moet worden verhoogd voor de centra voor algemeen welzijnswerk in het kader van de ziekenfondsen; dat aangezien die verhoging betrekking heeft op 2008, de regelgeving daarvoor onvervuld moet worden aangepast;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 35, § 10, van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2001 ter uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 november 2006 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 12 januari 2007 en 14 december 2007, wordt het bedrag "30.844" vervangen door het bedrag "31.044,34".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 12 december 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
S. VANACKERE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 99

[2008/204675]

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2001 portant exécution du décret du 19 décembre 1997 relatif à l'aide sociale générale

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 décembre 1997 relatif à l'aide sociale générale, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2001 portant exécution du décret du 19 décembre 1997 relatif à l'aide sociale générale, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 9 janvier 2004, 31 mars 2006, 8 septembre 2006, 17 novembre 2006, 24 novembre 2006, 12 janvier 2007, 20 avril 2007 et 14 décembre 2007;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 12 décembre 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en exécution des dispositions de l'accord flamand pour le secteur social profit/non marchand, il y a lieu d'augmenter le montant de subvention par équivalent à temps plein à l'usage des centres d'aide sociale générale dans le cadre des mutualités; que, puisque cette augmentation se rapporte à l'année 2008, la réglementation en la matière doit être adaptée sans tarder;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 35, § 10 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2001 portant exécution du décret du 19 décembre 1997 relatif à l'aide sociale générale, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 novembre 2006 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 janvier 2007 et 14 décembre 2007, le montant " 30.400 " est remplacé par le montant " 30.844 ".

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

S. VANACKERE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 100

[2008/204676]

12 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot regeling van de werking van de adviescommissies bedoeld in artikel 44 van het decreet van 18 juli 2008 houdende het voeren van een Vlaams jeugd- en kinderrechtenbeleid

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 18 juli 2008 houdende het voeren van een Vlaams jeugd- en kinderrechtenbeleid, artikel 44;

Gelet op advies 08/27 van de Vlaamse Jeugdraad, gegeven op 1 oktober 2008;

Gelet op het advies van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, gegeven op 21 november 2008;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 2 december 2008;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. De adviescommissies, vermeld in artikel 44 van het decreet van 18 juli 2008 houdende het voeren van een Vlaams jeugd- en kinderrechtenbeleid, bestaan uit een voorzitter en ten minste twee en ten hoogste zes leden, allemaal onafhankelijke experts.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, benoemt de leden voor een mandaat van drie jaar. Hij kan op verzoek van de betrokkene een einde maken aan een mandaat van de voorzitter of een lid van de adviescommissie. Bovendien kan hij in de volgende gevallen ambtshalve een einde stellen aan een mandaat :

1° als de mandaathouder driemaal na elkaar zonder voorafgaande kennisgeving de vergaderingen van de adviescommissie niet bijwoont;

2° als de mandaathouder activiteiten verricht of functies vervult die onverenigbaar zijn met het mandaat of die een strijdigheid van belangen tot gevolg hebben.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, meldt de samenstelling van de commissie, alsook alle wijzigingen aan de Vlaamse Regering.

§ 2. Elke adviescommissie stelt binnen vier maanden na haar samenstelling een huishoudelijk reglement op. Dat reglement, evenals elke latere wijziging ervan, wordt eenparig aangenomen door de aanwezige leden en wordt goedgekeurd door de Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden. De werking van de adviescommissie wordt geregeld in het huishoudelijk reglement.

§ 3. De zetel van de adviescommissie is gevestigd in de lokalen van het agentschap Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen. Het secretariaat van de adviescommissie wordt waargenomen door een ambtenaar van het agentschap. De werkingskosten van de adviescommissie en van haar secretariaat worden aangerekend op de begroting van het agentschap.

§ 4. De leden van de adviescommissies ontvangen een vergoeding als vermeld in artikel 44, § 3, van het decreet van 18 juli 2008 houdende het voeren van een Vlaams jeugd- en kinderrechtenbeleid, van 67 euro per dagdeel, alsook een reisvergoeding van 28 cent per kilometer, voor hun werkzaamheden en verplaatsingen. Een dagdeel duurt ten minste twee uur en ten hoogste vier uur.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 december 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,

B. ANCIAUX

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 100

[2008/204676]

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand réglant le fonctionnement des commissions consultatives visées à l'article 44 du décret du 18 juillet 2008 relatif à la conduite d'une politique flamande des droits de l'enfant et de la jeunesse

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 18 juillet relatif à la conduite d'une politique flamande des droits de l'enfant et de la jeunesse, l'article 44;

Vu l'avis 08/27 du Conseil flamand de la Jeunesse, rendu le 1^{er} octobre 2008;

Vu l'avis du Conseil pour la Culture, la Jeunesse, les Sports et les Médias, rendu le 21 novembre 2008;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 2 décembre 2008;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les commissions consultatives, mentionnées à l'article 44 du décret du 18 juillet 2008 relatif à la conduite d'une politique flamande des droits de l'enfant et de la jeunesse, se composent d'un président et au moins deux et au plus six membres, tous experts indépendants.

Le Ministre flamand, ayant les affaires culturelles dans ses attributions, nomme les membres pour un mandat de trois ans. Le Ministre peut, à la demande de l'intéressé, mettre fin au mandat du président ou d'un membre de la commission consultative. En outre, il peut mettre fin d'office à un mandat dans les cas suivants :

1^o lorsque le mandataire omet d'assister aux réunions de la commission consultative trois fois consécutives sans notification préalable;

2^o lorsque le mandataire exerce des activités ou assume des fonctions incompatibles avec le mandat ou qui entraînent un conflit d'intérêts.

Le Ministre flamand, chargé des affaires culturelles, communique la composition de la commission, ainsi que toute modification, au Gouvernement flamand.

§ 2. Chaque commission consultative établit un règlement d'ordre intérieur dans les quatre mois de sa constitution. Ce règlement, ainsi que toute modification ultérieure, sont adoptés à l'unanimité par les membres présents et approuvés par le Ministre flamand, chargé des affaires culturelles. Le fonctionnement de la commission consultative est réglé par le règlement d'ordre intérieur.

§ 3. Le siège de la commission consultative est établi dans les locaux de l'agence « Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen » (Agence Animation socioculturelle pour Jeunes et Adultes). Le secrétariat de la commission consultative est assuré par un fonctionnaire de l'agence. Les frais de fonctionnement de la commission consultative et de son secrétariat sont imputés au budget de l'agence.

§ 4. Les membres des commissions consultatives reçoivent une indemnité telle que mentionnée à l'article 44, § 3, du décret du 18 juillet 2008 relatif à la conduite d'une politique flamande des droits de l'enfant et de la jeunesse, de 67 euros par partie de journée, ainsi qu'une indemnité de déplacement de 28 cents par kilomètre, pour leurs travaux et déplacements. Une partie de journée dure au moins 2 heures et au plus 4 heures.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant les affaires culturelles dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises,

B. ANCIAUX

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 101

[2008/204696]

12 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, artikel 5, 24 en 28, § 3, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 30 maart 1999, 8 juni 1999, 17 december 1999, 5 mei 2000, 10 november 2000, 30 maart 2001, 10 juli 2001, 30 november 2001, 14 december 2001, 1 februari 2002, 15 maart 2002, 5 juli 2002, 6 december 2002, 17 januari 2003, 28 november 2003, 5 december 2003, 30 april 2004, 4 juni 2004, 17 maart 2006, 31 maart 2006, 28 april 2006, 8 september 2006, 12 januari 2007, 29 juni 2007, 19 juli 2007, 14 september 2007, 18 juli 2008 en 10 oktober 2008;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 11 december 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat op 1 januari 2009 een systeem van elektronische gegevensuitwisseling van start gaat tussen het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid en de diensten voor gezinszorg (Vesta), waarvoor een aantal technische aanpassingen aan de regelgeving noodzakelijk zijn;

Overwegende dat de implementatie van dat systeem van elektronische gegevensuitwisseling gepaard gaat met een aantal opstartkosten voor de diensten voor gezinszorg, waarvoor het aangewezen is dat ze daarvoor een vergoeding ontvangen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 12 van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006, wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

„Als de aanvraag tot wijziging van een of meer elementen van de erkenning van een dienst voor gezinszorg gevolgen heeft voor de subsidiëring van die dienst, wordt die wijziging doorgevoerd met ingang van 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarin de ontvankelijke aanvraag werd ingediend. Die aanvraag moet ingediend worden voor 1 augustus. »

Art. 2. Aan artikel 3, A, van bijlage I bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006, wordt een punt 6° toegevoegd, dat luidt als volgt :

„6° de dienst mag de hulp- en dienstverlening, vermeld in punt 1° en punt 3°, alleen aanbieden als hij beschikt over het identificatienummer van de sociale zekerheid (INSZ-nummer) van de gebruiker. »

Art. 3. Aan artikel 3, B, van bijlage I bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006, wordt een punt 7° toegevoegd, dat luidt als volgt :

„7° als de dienst een persoon wil tewerkstellen als verzorgend, begeleidend of leidinggevend personeelslid, dan moet die beschikken over een inschrijvingsnummer dat toegekend werd door de administratie. De administratie kent dat nummer toe nadat de dienst het identificatienummer van de sociale zekerheid (INSZ-nummer) van de betrokken persoon bezorgd heeft. Er wordt per functietype een apart inschrijvingsnummer toegekend. »

Art. 4. Aan artikel 3, C, van bijlage I bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 maart 1999 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006, wordt een punt 3° toegevoegd, dat luidt als volgt :

„3° Er bestaat een systeem van elektronische gegevensuitwisseling tussen de administratie en de diensten voor gezinszorg, Vesta genaamd. Elke dienst moet van dat systeem gebruikmaken om de gegevens over zijn personeel en zijn gebruikers, die nodig zijn voor het berekenen van de subsidies en voor het genereren van operationele en beleidsinformatie, aan de administratie te bezorgen. Dat gebeurt volgens de richtlijnen die de administratie ter beschikking stelt. De dienst is verantwoordelijk voor het veiligheidsbeleid bij het doorsturen van de gegevens. »

Art. 5. Artikel 7 van bijlage I bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 januari 2007, wordt vervangen door wat volgt :

„Art. 7. Binnen de begrotingskredieten en overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk III van dit besluit, kan de administrateur-generaal subsidies toekennen aan de erkende diensten voor gezinszorg, op voorwaarde dat :

1° aan alle erkenningsvoorwaarden wordt voldaan;

2° uiterlijk op 1 oktober het financieel verslag, vermeld in artikel 13, § 2, van dit besluit, aan de administratie wordt bezorgd. »

Art. 6. In artikel 9, § 2, van bijlage I bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006, wordt het derde lid vervangen door wat volgt :

„Het percentage van de verhoging wordt bepaald door de astronomische dag (van 0 tot 24 uur) waarop de uren gepresteerd worden. »

Art. 7. In artikel 12 van bijlage I bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 maart 2002, 17 januari 2003, 17 maart 2006, 8 september 2006 en 19 juli 2007, wordt het derde lid opgeheven.

Art. 8. In artikel 15, tweede lid, van bijlage I bij hetzelfde besluit, worden de woorden „op basis van de subsidies” vervangen door de woorden „op basis van de gesubsidieerde uren bijscholing”.

Art. 9. In artikel 16, tweede lid, van bijlage I bij hetzelfde besluit worden de woorden „in het voorafgaande jaar” vervangen door de woorden „van twee jaar geleden”.

Art. 10. Als tegemoetkoming voor de opstartkosten die gepaard gaan met de implementatie van een systeem van elektronische gegevensuitwisseling tussen het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid en de diensten voor gezinszorg (Vesta) wordt er in 2008 eenmalig een budget van 1.000.000 euro (één miljoen euro) verdeeld tussen de diensten voor gezinszorg die erkend zijn op 31 december 2008.

Het budget, vermeld in het eerste lid, wordt als volgt verdeeld :

1° elke dienst voor gezinszorg ontvangt een forfaitair bedrag van 3906,25 euro (drieduizend negenhonderdenzes euro vijftientwintig cent);

2° een bedrag van 500.000 euro (vijfhonderdduizend euro) wordt evenredig verdeeld tussen de diensten voor gezinszorg op basis van het urencontingent dat aan die diensten werd toegekend voor het jaar 2008.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009, met uitzondering van artikel 10 dat in werking treedt op de datum van de goedkeuring van dit besluit.

Artikel 4, artikel 5, artikel 6 en artikel 7 zijn voor het eerst van toepassing voor het toekennen van de subsidies van het werkjaar 2009 aan de diensten voor gezinszorg.

Art. 12. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 12 december 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
S. VANACKERE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 101

[2008/204696]

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 14 juillet 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, notamment les articles 5, 24, et 28, § 3, alinéa premier;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 30 mars 1999, 8 juin 1999, 17 décembre 1999, 5 mai 2000, 10 novembre 2000, 30 mars 2001, 10 juillet 2001, 30 novembre 2001, 14 décembre 2001, 1^{er} février 2002, 15 mars 2002, 5 juillet 2002, 6 décembre 2002, 17 janvier 2003, 28 novembre 2003, 5 décembre 2003, 30 avril 2004, 4 juin 2004, 17 mars 2006, 31 mars 2006, 28 avril 2006, 8 septembre 2006, 12 janvier 2007, 29 juin 2007, 19 juillet 2007, 14 septembre 2007, 18 juillet 2008 et 10 octobre 2008;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 11 décembre 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le 1^{er} janvier 2009 un système d'échange de données électronique débute entre la « Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid » (Agence flamande Soins et Santé) et les services d'aide familiale (Vesta), pour lequel un nombre d'adaptations techniques à la réglementation s'imposent;

Considérant que l'implémentation de ce système d'échange de données électronique entraîne un nombre de frais de démarrage pour les services d'aide familiale, et qu'il est indiqué qu'ils reçoivent une indemnité à cet effet;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 12 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2006, il est ajouté un troisième alinéa, rédigé comme suit :

« Si la demande de modification d'un ou plusieurs éléments de l'agrément d'un service d'aide familiale a des conséquences pour le subventionnement de ce service, cette modification est effectuée à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle où la demande recevable a été introduite. Ladite demande doit être introduite pour le 1^{er} août. »

Art. 2. A l'article 3, A, de l'annexe I^{re} au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2006, il est ajouté un 6^o, rédigé comme suit :

« 6^o le service ne peut offrir l'aide et le service, mentionnés au 1^o et 3^o, que s'il dispose d'un numéro d'identification de la sécurité sociale (numéro NISS) de l'utilisateur. »

Art. 3. A l'article 3, B, de l'annexe I^{re} au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2006, il est ajouté un 7^o, rédigé comme suit :

« 7^o si le service souhaite occuper une personne en tant que membre du personnel soignant, accompagnateur ou dirigeant, celui-ci doit disposer d'un numéro d'inscription accordé par l'administration. L'administration accorde ce numéro après que le service a transmis le numéro d'identification de la sécurité sociale (numéro NISS) de la personne concernée. Un numéro d'inscription séparé est accordé par type de fonction. »

Art. 4. A l'article 3, C, de l'annexe I^{re} au même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mars 1999 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2006, il est ajouté un 3^o, rédigé comme suit :

« 3^o Il existe un système d'échange de données électronique entre l'administration et les services d'aide familiale, nommé Vesta. Chaque service doit utiliser ce système pour transmettre à l'administration les données sur son personnel et ses utilisateurs, nécessaires pour le calcul des subventions et pour le développement d'informations opérationnelles et politiques. Cet échange se fait selon les directives mises à disposition par l'administration. Le service est responsable pour la politique de sécurité lors de la transmission des données. »

Art. 5. L'article 7 de l'annexe I^{re} du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2006 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 janvier 2007, est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 7. Dans les limites des crédits budgétaires et conformément aux dispositions du chapitre III du présent arrêté, l'administrateur général peut octroyer des subventions aux services agréés d'aide aux familles, à condition :

1° qu'il soit satisfait à toutes les conditions d'agrément;

2° que le rapport financier tel que mentionné à l'article 13, § 2, du présent arrêté est transmis à l'administration au plus tard le 1^{er} octobre. »

Art. 6. Dans l'article 9, § 2 de l'annexe I^{re} au même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2006, le troisième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le pourcentage de l'augmentation est déterminé par la journée astronomique (de 0 à 24 h) à laquelle les heures sont prestées. »

Art. 7. Dans l'article 12 de l'annexe I^{re} au même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 15 mars 2002, 17 janvier 2003, 17 mars 2006, 8 septembre 2006 et 19 juillet 2007, le troisième alinéa est abrogé.

Art. 8. A l'article 15, deuxième alinéa, de l'annexe I^{re} au même arrêté, les mots « en fonction des subventions » sont remplacés par les mots « en fonction des heures de recyclage subventionnées ».

Art. 9. A l'article 16, deuxième alinéa de l'annexe I^{re} au même arrêté les mots « au cours de l'année antérieure » sont remplacés par les mots « d'il y a deux ans ».

Art. 10. En tant qu'intervention pour les frais de démarrage découlant de l'implémentation d'un système de données électronique entre la « Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid » et les services d'aide familiale (Vesta), en 2008 un budget de 1.000.000 euros (un million euros) est réparti une fois entre les services d'aide familiale qui sont agréés le 31 décembre 2008.

Le budget, mentionné à l'alinéa premier, est réparti comme suit :

1° chaque service d'aide familiale reçoit un montant forfaitaire de 3906,25 euros (trois mille neuf cent six euros et vingt-cinq cents);

2° un montant de 500.000 euros (cinq cent mille euros) est réparti proportionnellement entre les services d'aide familiale sur la base du contingent d'heures accordé à ces services pour l'année 2008.

Art. 11. Ce montant entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009, à l'exception de l'article 10 qui entre en vigueur à la date de l'approbation du présent arrêté.

Les articles 4, 5, 6 et 7 sont applicables pour la première fois pour l'octroi de subventions de l'exercice 2009 aux services d'aide familiale.

Art. 12. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

S. VANACKERE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 102

[C — 2009/35016]

6 JANUARI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering

De Vlaamse Regering,

Gelet op het bijzonder decreet van 7 juli 2006 over de Vlaamse instellingen, artikel 21 en 22;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september 2008, 22 september 2008 en 6 januari 2009;

Op voorstel van de minister-president van de Vlaamse Regering;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 22 september 2008 en 6 januari 2009, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 3. § 1. De heer Kris Peeters, voorzitter van de Vlaamse Regering, draagt de titel : « minister-president van de Vlaamse Regering ».

Hij is bevoegd voor :

1° het algemeen Regeringsbeleid, met inbegrip van :

a) de algemene leiding van relaties met andere overheden;

b) het beleid op Regeringsniveau voor maatschappelijk gerichte beleidsinitiatieven of projecten die beleidsdomeinen overstijgen.

Het betreft :

- 1) de publiek-private samenwerking;
- 2) de toekomstvisie voor Vlaanderen en het project Vlaanderen in actie;
- 3) duurzame ontwikkeling;
- 4) globalisering;
- 5) informatiemaatschappij;
- c) het beleid voor de volgende organisatiegerichte beleidsitems :
 - 1) de werking van de Vlaamse Regering;
 - 2) de planning en de statistiek;
 - 3) het protocol;
 - 4) het gebruik van de talen in de diensten van de Vlaamse Regering en de instellingen en rechtspersonen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest;
 - 5) de uitbouw van een geografische informatie infrastructuur;
- 2° het algemeen communicatiebeleid, zowel intern als extern, met inbegrip van het informatiemanagement;
- 3° de interne audit van de diensten van de Vlaamse Regering en de instellingen en rechtspersonen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest;
- 4° de coördinatie van het algemeen begrotingsbeleid in samenwerking met het lid van de Vlaamse Regering, bevoegd voor de Financiën en Begroting;
- 5° de coördinatie van de werking van het Vlaams overheidsapparaat in samenwerking met het lid van de Vlaamse Regering, bevoegd voor de Bestuurszaken.

§ 2. De heer Kris Peeters, lid van de Vlaamse Regering, is bevoegd voor :

- 1° de staatshervorming en de institutionele aangelegenheden;
- 2° het landbouwbeleid en de zeevisserij, vermeld in artikel 6, § 1, V, van de bijzondere wet, met inbegrip van :
 - a) de land- en tuinbouwvorming in het kader van beroepsomscholing en -bijscholing, vermeld in artikel 4, 16°, van de bijzondere wet;
 - b) het afzet- en uitvoerbeleid van landbouw-, tuinbouw- en visserijproducten;
- 3° het plattelandsbeleid;
- 4° de openbare werken vermeld in artikel 6, § 1, X, 3°, 4° en 9°, met name :
 - a) de havens en hun aanhorigheden, met inbegrip van de Scheldeverdieping;
 - b) de zeewering;
 - c) de loodsdienslen en de bebakeningsdienslen van en naar de havens, alsook de reddings- en sleepdienslen op zee.
- 5° het buitenlandse beleid en de Europese aangelegenheden;
- 6° de ontwikkelingssamenwerking;
- 7° het algemeen beleid inzake personeel en organisatieontwikkeling in de dienslen van de Vlaamse Regering en de instellingen en rechtspersonen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest;
- 8° het algemeen beleid inzake de facilitaire dienstverlening en het vastgoedbeheer in de dienslen van de Vlaamse Regering en de instellingen en rechtspersonen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest;
- 9° het algemeen beleid inzake informatie- en communicatietechnologie in de dienslen van de Vlaamse Regering en de instellingen en rechtspersonen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest;
- 10° het reguleringsmanagement, de administratieve vereenvoudiging en het e-government;
- 11° de gewestelijke aspecten inzake de overheidsopdrachten en de erkenning van aannemers;
- 12° het medialelel, met inbegrip van de radio-omroep en de televisie en de hulp aan de geschreven pers, vermeld in artikel 4, 6° en 6°bis, van de bijzondere wet met inbegrip van de media-innovatie en het digitaal actieplan Vlaanderen;
- 13° het toerisme, vermeld in artikel 4, 10°, van de bijzondere wet, met inbegrip van de vestigingsvoorwaarden.

Uit hoofde van de hem toegewezen bevoegdheden, vermeld in het eerste lid, draagt hij de titel « Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid ».

§ 3. De heer Dirk Van Mechelen, viceminister-president van de Vlaamse Regering, is bevoegd voor :

- 1° de financiën en de begrotingen, met inbegrip van :
 - a) het kas-, schuld- en waarborgbeheer;
 - b) het vermogensbeheer;
 - c) de algemene boekhouding;
- 2° de fiscaliteit;
- 3° de gewestelijke aspecten van het kredietbeleid, met inbegrip van de oprichting en het beheer van openbare kredietinstellingen, vermeld in artikel 6, § 1, VI, 2°, van de bijzondere wet;
- 4° het economisch overheidsinstrumentarium;

5° de ruimtelijke ordening, vermeld in artikel 6, § 1, I, 1°, 2°, 4°, 5°, 6° en 7°, van de bijzondere wet :

- a) de stedenbouw en de ruimtelijke ordening;
- b) de rooiplannen van de gemeentewegen;
- c) de stadsvernieuwing;
- d) de vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten;
- e) het grondbeleid;
- f) de monumenten en de landschappen, alsook het archeologisch patrimonium en het varend erfgoed.

Hij oefent het budgettair, financieel en boekhoudkundig toezicht uit op de diensten, instellingen en rechtspersonen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest.

Uit hoofde van de hem toegewezen bevoegdheden, vermeld in het eerste en tweede lid, draagt hij de titel « Vlaams minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening ».

§ 4. De heer Frank Vandenbroucke, viceminister-president van de Vlaamse Regering, is bevoegd voor :

1° het tewerkstellingsbeleid, vermeld in artikel 6, § 1, IX, van de bijzondere wet, met inbegrip van het tewerkstellingsbeleid van mindervaliden maar met uitzondering van de beschutte werkplaatsen;

2° de beroepsomscholing en -bijscholing, zoals vermeld in artikel 4, 16°, van de bijzondere wet, met uitzondering van de land- en tuinbouwvorming, alsook de beroepsopleiding, de omscholing en de herscholing van mindervaliden, vermeld in artikel 5, § 1, II, 4°, van de bijzondere wet;

3° het onderwijs, vermeld in artikel 127, § 1, eerste lid, 2°, van de Grondwet;

4° het Bijzonder Onderzoeksfonds en het projectmatig wetenschappelijk onderzoek door de hogescholen, met dien verstande dat deze bevoegdheid wordt gedeeld met het lid van de Vlaamse Regering dat bevoegd is voor het wetenschappelijk onderzoek;

5° de voorschoolse vorming in de peuterscholen, vermeld in artikel 4, 11°, van de bijzondere wet;

6° de post- en parascolaire vorming, vermeld in artikel 4, 12°, van de bijzondere wet;

7° de sociale promotie, vermeld in artikel 4, 15°, van de bijzondere wet;

8° de basiseducatie voor laaggeschoolde volwassenen;

9° het volwassenenonderwijs;

10° de studiefinanciering;

11° de leerlingenbegeleiding;

12° het medisch schooltoezicht;

13° het gebruik van de talen voor :

a) de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en hun personeel, alsmede de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van ondernemingen, vermeld in artikel 129, § 1, 3°, van de Grondwet;

b) het onderwijs in de door de overheid opgerichte, gesubsidieerde of erkende instellingen, vermeld in artikel 129, § 1, 2°, van de Grondwet;

14° de coördinatie van het beleid met betrekking tot de Vlaamse Rand rond Brussel.

Uit hoofde van de hem toegewezen bevoegdheden, vermeld in het eerste lid, draagt hij de titel « Vlaams minister van Werk, Onderwijs en Vorming ».

§ 5. De heer Bert Anciaux, lid van de Vlaamse Regering, is bevoegd voor :

1° de culturele aangelegenheden, vermeld in artikel 4, 1°, 3°, 4°, 5°, 7°, 8°, 10°, 13° en 14°, van de bijzondere wet :

a) de bescherming en de luister van de taal;

b) de schone kunsten;

c) het cultureel patrimonium, de musea en de andere wetenschappelijk-culturele instellingen, met uitzondering van de monumenten en landschappen en met uitzondering van het archeologisch patrimonium en het varend erfgoed;

d) de bibliotheken, discotheken en soortgelijke diensten;

e) het jeugdbeleid, alsook de filmkeuring;

f) de permanente opvoeding en de culturele animatie;

g) de vrijetijdsbesteding, met uitzondering van het toerisme;

h) de artistieke vorming;

i) de intellectuele, morele en sociale vorming;

2° het filmbeleid;

3° de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens, vermeld in artikel 4, 9°, van de bijzondere wet, alsook de medisch verantwoorde sportbeoefening;

4° de coördinatie van het kinderrechtenbeleid;

5° de coördinatie van het beleid met betrekking tot Brussel-Hoofdstad.

Hij wordt aangewezen om als Brussels lid van de Vlaamse Regering de vergaderingen van het college van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie met raadgevende stem bij te wonen, zoals bedoeld in artikel 76 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

Uit hoofde van de hem toegewezen bevoegdheden, vermeld in het eerste en het tweede lid, draagt hij de titel « Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel ».

§ 6. De heer Marino Keulen, lid van de Vlaamse Regering, is bevoegd voor :

1° de huisvesting, vermeld in artikel 6, § 1, IV, van de bijzondere wet;

2° de binnenlandse aangelegenheden, vermeld in artikel 6, § 1, VIII, en artikel 7 van de bijzondere wet, met inbegrip van het stedenbeleid, alsook de bestuurlijke organisatie van en het administratief toezicht op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, en het gebruik van de talen in de lokale besturen;

3° het inburgeringsbeleid.

Uit hoofde van de hem toegewezen bevoegdheden, vermeld in het eerste lid, draagt hij de titel « Vlaams minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering ».

§ 7. Mevr. Kathleen Van Brempt, lid van de Vlaamse Regering, is bevoegd voor :

1° het mobiliteitsbeleid, met inbegrip van het gemeenschappelijke stads- en streekvervoer zoals vermeld in artikel 6, § 1, X, 8°, van de bijzondere wet;

2° de sociale economie, met inbegrip van de beschutte werkplaatsen;

3° de coördinatie van het gelijkekansenbeleid;

4° de genderproblematiek, de holebi's en het thema toegankelijkheid.

Uit hoofde van de haar toegewezen bevoegdheden, vermeld in het eerste lid, draagt zij de titel « Vlaams minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen ».

§ 8. Mevr. Hilde Crevits, lid van de Vlaamse Regering, is bevoegd voor :

1° de openbare werken vermeld in artikel 6, § 1, X, 1°, 2°, 2°bis, 5°, 6° en 7°, van de bijzondere wet, met name :

a) de wegen en hun aanhorigheden;

b) de waterwegen en hun aanhorigheden;

c) het juridische stelsel van de land- en waterwegenis;

d) de dijken;

e) de veerdiensten;

f) de uitrusting en de uitbating van de luchthavens en de openbare vliegvelden;

2° het leefmilieu en het waterbeleid, vermeld in artikel 6, § 1, II, van de bijzondere wet, met inbegrip van het innen en invorderen van milieuheffingen :

a) de bescherming van het leefmilieu, onder meer die van de bodem, de ondergrond, het water en de lucht tegen verontreiniging en aantasting, alsmede de strijd tegen de geluidshinder;

b) het afvalstoffenbeleid;

c) de politie van de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke bedrijven;

d) de waterproductie en watervoorziening, met inbegrip van de technische reglementering inzake de kwaliteit van het drinkwater, de zuivering van het afvalwater en de riolering;

alsook de coördinatie en de organisatie van de planning van het integraal waterbeleid;

3° de landinrichting en het natuurbehoud, vermeld in artikel 6, § 1, III, van de bijzondere wet :

a) de ruilverkaveling van landeigendommen en de landinrichting;

b) de natuurbescherming en het natuurbehoud;

c) de groengebieden, parkgebieden en groene ruimten;

d) de bossen;

e) de jacht en de vogelvangst;

f) de visvangst;

g) de visteelt;

h) de landbouwhydraulica en de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van hun bermen;

i) de ontwatering;

j) de polders en wateringen;

4° het energiebeleid, vermeld in artikel 6, § 1, VII, van de bijzondere wet en de natuurlijke rijkdommen, vermeld in artikel 6, § 1, VI, 5°, van de bijzondere wet.

Uit hoofde van de haar toegewezen bevoegdheden, vermeld in het eerste lid, draagt zij de titel « Vlaams minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur ».

§ 9. Mevr. Patricia Ceysens, lid van de Vlaamse Regering, is bevoegd voor :

1° het wetenschappelijk onderzoek, met inbegrip van het onderzoek ter uitvoering van internationale of supranationale overeenkomsten of akten, vermeld in artikel 6bis, § 1, van de bijzondere wet;

2° het Bijzonder Onderzoeksfonds en het projectmatig wetenschappelijk onderzoek door de hogescholen, met dien verstande dat deze bevoegdheid wordt gedeeld met het lid van de Vlaamse Regering dat bevoegd is voor het onderwijs;

3° de aanmoediging van de vorming van navorsers, vermeld in artikel 4, 2°, van de bijzondere wet;

4° het technologisch innovatiebeleid;

5° het economisch beleid, vermeld in artikel 6, § 1, VI, 1°, van de bijzondere wet, met inbegrip van de begeleiding en advisering van economische actoren maar met uitzondering van de sociale economie, het economisch overheidsinstrumentarium en de gewestelijke aspecten inzake de overheidsopdrachten en de erkenning van aannemers;

6° de verkrijging, aanleg en uitrusting van gronden voor industrie, ambachtswezen en diensten, of van andere onthaalinfrastructuren voor investeerders, zoals vermeld in artikel 6, § 1, I, 3°, van de bijzondere wet;

7° het afzet- en uitvoerbeleid, vermeld in artikel 6, § 1, VI, 3°, van de bijzondere wet, met uitzondering van het afzet- en uitvoerbeleid van landbouw-, tuinbouw- en visserijproducten;

8° de in-, uit- en doorvoer van wapens, vermeld in artikel 6, § 1, VI, 4°, van de bijzondere wet;

9° het aantrekken van buitenlandse investeringen.

Uit hoofde van de haar toegewezen bevoegdheden, vermeld in het eerste lid, draagt zij de titel « Vlaams minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel ».

§ 10. Mevr. Veerle Heeren, lid van de Vlaamse Regering, is bevoegd voor :

1° de bijstand aan personen, vermeld in artikel 5, § 1, II, van de bijzondere wet :

a) het gezinsbeleid, met inbegrip van alle vormen van hulp en bijstand aan gezinnen en kinderen;

b) het beleid inzake maatschappelijk welzijn, met inbegrip van :

1. de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, met uitzondering van de bestuurlijke organisatie van en het administratief toezicht op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

2. het algemeen welzijnswerk;

3. de samenlevingsopbouw.

c) het doelgroepenbeleid :

1. het beleid inzake mindervaliden, met uitzondering van de beroepsopleiding, de omscholing, de herscholing en het tewerkstellingsbeleid van mindervaliden;

2. de sociale hulpverlening aan gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie;

3. de zorgverzekering;

4. het beleid inzake kansarmoede.

d) het bejaardenbeleid;

e) de jeugdbescherming, met inbegrip van de sociale bescherming en de gerechtelijke bescherming, maar met uitzondering van de filmkeuring;

2° het gezondheidsbeleid, vermeld in artikel 5, § 1, I, van de bijzondere wet :

a) het beleid betreffende de zorgverstrekking in en buiten de verplegingsinrichtingen, met inbegrip van de psychiatrische hulpverlening;

b) de gezondheidsopvoeding, alsook de activiteiten en diensten op het vlak van de preventieve gezondheidszorg, met uitzondering van het medisch schooltoezicht en de medisch verantwoorde sportbeoefening.

Uit hoofde van de haar toegewezen bevoegdheden, vermeld in het eerste lid, draagt zij de titel « Vlaams minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin ».

Art. 2. Artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 december 2005, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september 2008, 22 september 2008 en 6 januari 2009, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 4. Het bestuur van of het toezicht op de hieronder vermelde diensten, instellingen of rechtspersonen wordt als volgt verdeeld :

1° de minister-president van de Vlaamse Regering is bevoegd voor :

a) Studiedienst van de Vlaamse Regering;

b) Interne Audit van de Vlaamse Administratie;

c) Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen;

d) Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen.

2° de Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid is bevoegd voor :

a) Agentschap voor Overheidspersoneel;

b) Agentschap voor Facilitair Management;

c) Vlaams Agentschap voor Rekrutering en Selectie;

d) Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking;

e) Vlaams Landbouwinvesteringsfonds;

f) Financieringsinstrument voor Vlaamse visserij- en aquicultuursector;

g) Eigen Vermogen van het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek;

h) Toerisme Vlaanderen;

i) Vlaamse Regulator voor de Media;

j) Vlaamse Radio- en Televisieomroep;

k) Agentschap voor Landbouw en Visserij;

l) Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek;

m) VZW Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing;

n) Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust.

3° de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is bevoegd voor :

a) Vlaamse Belastingdienst;

b) Centrale Accounting;

c) NV Participatiemaatschappij Vlaanderen;

d) NV Limburgse Reconversiematschappij;

- e)* NV Vlaamse Participatiemaatschappij;
 - f)* het Vlaams Fonds voor de Lastendelging;
 - g)* het Financieringsfonds voor Schuldafbouw en Eenmalige Investeringsuitgaven;
 - h)* Gimvindus;
 - i)* Het Rubiconfonds;
 - j)* RO-Vlaanderen;
 - k)* Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed;
 - l)* Inspectie RWO, met dien verstande dat deze bevoegdheid wordt gedeeld met de Vlaamse minister bevoegd voor de Huisvesting;
 - m)* Vlaams Toekomstfonds;
 - n)* Eigen Vermogen van het Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed.
- 4° de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming is bevoegd voor :
- a)* Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie, met dien verstande dat die bevoegdheid wordt gedeeld met de Vlaamse minister, bevoegd voor de sociale economie;
 - b)* Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding;
 - c)* Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen;
 - d)* Agentschap voor Onderwijscommunicatie;
 - e)* Agentschap voor Onderwijsdiensten;
 - f)* Agentschap Hoger Onderwijs, Volwassenenonderwijs en Studietoelagen;
 - g)* Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs;
 - h)* v.z.w. de Rand;
 - i)* het Gemeenschapsonderwijs;
 - j)* Universitair Ziekenhuis Gent;
 - k)* ESF-agentschap, met dien verstande dat die bevoegdheid wordt gedeeld met de Vlaamse minister, bevoegd voor de sociale economie;
 - l)* Herplaatsingsfonds.
- 5° de Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel is bevoegd voor :
- a)* Kunsten en Erfgoed;
 - b)* Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen;
 - c)* BLOSO;
 - d)* Vlaamse Opera;
 - e)* Fonds culturele infrastructuur;
 - f)* Vlaams Fonds voor de Letteren;
 - g)* Topstukkenfonds;
 - h)* Vlaams-Brusselfonds;
 - i)* Koninklijk Museum voor Schone Kunsten Antwerpen.
- 6° de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering is bevoegd voor :
- a)* Agentschap voor Binnenlands Bestuur;
 - b)* Wonen-Vlaanderen;
 - c)* Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen;
 - d)* Inspectie RWO, met dien verstande dat deze bevoegdheid wordt gedeeld met de Vlaamse minister bevoegd voor de Ruimtelijke Ordening;
 - e)* Investeringsfonds voor grond- en woonbeleid voor Vlaams-Brabant;
 - f)* Garantiefonds voor Huisvesting;
- 7° de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen is bevoegd voor :
- a)* Vlaamse Vervoermaatschappij - De Lijn;
 - b)* Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie, met dien verstande dat die bevoegdheid wordt gedeeld met de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, de beroepsomscholing en -bijscholing en de sociale promotie;
 - c)* NV met sociaal oogmerk Werkholding;
 - d)* Fonds Stationsomgevingen;
 - e)* ESF-agentschap, met dien verstande dat die bevoegdheid wordt gedeeld met de Vlaamse minister bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, de beroepsomscholing en -bijscholing en de sociale promotie;
 - f)* Pendelfonds.
- 8° de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur is bevoegd voor :
- a)* Vlaams Energieagentschap;
 - b)* Agentschap voor Natuur en Bos;
 - c)* Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek;
 - d)* Vlaamse Milieumaatschappij;
 - e)* Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij;

- f) Vlaamse Landmaatschappij;
- g) Vlaamse Reguleringinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt;
- h) Agentschap Wegen en Verkeer;
- i) De Scheepvaart;
- j) Waterwegen en Zeekanaal;
- k) Vlaamse Milieuholding;
- l) Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening;
- m) het Grindfonds;
- n) Reguleringinstantie met betrekking tot water bestemd voor menselijke aanwending;
- o) Ondersteunend Centrum van het Agentschap voor Natuur en Bos;
- p) Eigen Vermogen van het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek;
- q) Eigen Vermogen Flanders Hydraulics;
- r) Luchthavenontwikkelingsmaatschappij Oostende-Brugge;
- s) Luchthavenontwikkelingsmaatschappij Kortrijk-Wevelgem.

9° de Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel is bevoegd voor :

- a) Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen;
- b) Agentschap Economie;
- c) Vlaams Agentschap Ondernemen;
- d) het Hermesfonds;
- e) Instituut voor de aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen, of zijn rechtopvolger;
- f) Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek;
- g) Fonds Wetenschappelijk Onderzoek;
- h) Herculesstichting.

10° de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin is bevoegd voor :

- a) Zorg en Gezondheid;
- b) Jongerenwelzijn;
- c) Inspectie Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;
- d) Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum Geel;
- e) Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum Rekem;
- f) Kind en Gezin;
- g) Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap;
- h) Vlaams Zorgfonds;
- i) Fonds Jongerenwelzijn;
- j) Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 6 januari 2009.

Art. 4. De leden van de Vlaamse Regering zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 januari 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,

D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,

B. ANCIAUX

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid,

Wonen en Inburgering,

M. KEULEN

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen,

K. VAN BREMPT

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

H. CREVITS

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,

P. CEYSENS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

V. HEEREN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 102

[C — 2009/35016]

6 JANVIER 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret spécial du 7 juillet 2006 relatif aux institutions flamandes, notamment les articles 21 et 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 15 octobre 2004, 23 décembre 2005, 19 mai 2006, 30 juin 2006, 1^{er} septembre 2006, 15 juin 2007, 28 juin 2007, 10 octobre 2007, 14 novembre 2007, 5 septembre 2008, 22 septembre 2008 et 6 janvier 2009;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement flamand;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 15 octobre 2004, 23 décembre 2005, 19 mai 2006, 28 juin 2007, 10 octobre 2007, 22 septembre 2008 et 6 janvier 2009, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3. § 1^{er}. M. Kris Peeters, président du Gouvernement flamand, porte le titre de : « Ministre-Président du Gouvernement flamand ».

Il est compétent pour :

1° la politique générale du Gouvernement, en ce compris :

a) la direction générale des relations avec les autres autorités;

b) la politique au niveau du Gouvernement pour les initiatives ou projets politiques sociaux dépassant les domaines politiques.

Il s'agit :

1) des partenariats privé-public;

2) de la vision d'avenir pour la Flandre et du projet 'Vlaanderen in actie';

3) du développement durable;

4) de la mondialisation;

5) de la société de l'information.

c) la politique relative aux thèmes suivants en matière organisationnelle :

1) le fonctionnement du Gouvernement flamand;

2) le planning et la statistique;

3) le protocole;

4) l'emploi des langues au sein des services du Gouvernement flamand et des institutions et personnes morales qui relèvent de la Communauté flamande ou de la Région flamande;

5) le développement d'une infrastructure d'information géographique.

2° la politique générale en matière de communication interne et externe, en ce compris le management de l'information;

3° l'audit interne des services du Gouvernement flamand et des institutions et personnes morales qui relèvent de la Communauté flamande ou de la Région flamande;

4° la coordination de la politique budgétaire générale en collaboration avec le membre du Gouvernement flamand chargé des Finances et du Budget;

5° la coordination du fonctionnement de l'administration publique flamande en collaboration avec le membre du Gouvernement flamand chargé des Affaires administratives.

§ 2. M. Kris Peeters, membre du Gouvernement flamand, est compétent pour :

1° les réformes institutionnelles et les affaires institutionnelles;

2° la politique agricole et la pêche en mer, telles que visées à l'article 6, § 1^{er}, V de la loi spéciale, en ce compris :

a) la formation agricole et horticole dans le cadre de la reconversion et du recyclage professionnels tels que visés à l'article 4, 16° de la loi spéciale;

b) la politique des débouchés et des exportations de produits agricoles, horticoles et de la pêche;

3° la ruralité;

4° les travaux publics visés à l'article 6, § 1^{er}, X, 3°, 4° et 9°, à savoir :

a) les ports et leurs dépendances, en ce compris l'approfondissement de l'Escaut;

b) les digues maritimes;

c) les services de pilotage et les services de balisage de et vers les ports, ainsi que les services de sauvetage et de remorquage en mer.

5° la politique extérieure et les affaires européennes;

6° la coopération au développement;

7° la politique générale en matière de personnel et de développement d'organisation au sein des services du Gouvernement flamand et des institutions et personnes morales qui relèvent de la Communauté flamande ou de la Région flamande;

8° la politique générale en matière de services facilitaires et de gestion immobilière au sein des services du Gouvernement flamand et des institutions et personnes morales qui relèvent de la Communauté flamande ou de la Région flamande;

9° la politique générale en matière d'informatique et de technologie de communication au sein des services du Gouvernement flamand et des institutions et personnes morales qui relèvent de la Communauté flamande ou de la Région flamande;

10° la gestion de la réglementation, la simplification administrative et l'e-gouvernement;

11° les aspects régionaux en matière de marchés publics et d'agrément d'entrepreneurs;

12° la politique des médias, y compris la radiodiffusion et la télévision et le soutien à la presse écrite, telle que visée à l'article 4, 6° et 6°bis de la loi spéciale y compris l'innovation des médias et le plan d'action digital de la Flandre;

13° le tourisme, tel que visé à l'article 4, 10°, de la loi spéciale, y compris les conditions d'établissement.

Du chef des attributions qui lui sont conférées, mentionnées au premier alinéa, il porte le titre de « Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité ».

§ 3. M. Dirk Van Mechelen, Ministre Vice-président du Gouvernement flamand, est compétent pour :

1° les finances et les budgets, en ce compris :

a) la gestion de la trésorerie, de la dette et de la garantie;

b) la gestion d'actifs;

c) la comptabilité générale;

2° la fiscalité;

3° les aspects régionaux de la politique des crédits, en ce compris la constitution et la gestion de ses institutions publiques de crédit, visées à l'article 6, § 1^{er}, VI, 2° de la loi spéciale;

4° les instruments économiques publics;

5° l'aménagement du territoire, tel que visé à l'article 6, § 1^{er}, I, 1°, 2°, 4°, 5°, 6° et 7° de la loi spéciale :

a) l'urbanisme et l'aménagement du territoire;

b) les plans d'alignement de la voirie communale;

c) la rénovation urbaine;

d) la rénovation des sites d'activité économique désaffectés;

e) la politique foncière;

f) les monuments et les sites, ainsi que le patrimoine archéologique et le patrimoine navigant.

Il exerce le contrôle budgétaire, financier et comptable sur les services, institutions et personnes morales qui relèvent de la Communauté flamande ou de la Région flamande.

Du chef des attributions qui lui sont conférées, mentionnées aux premier et deuxième alinéas, il porte le titre de « Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire ».

§ 4. M. Frank Vandenbroucke, Ministre Vice-Président du Gouvernement flamand, est compétent pour :

1° la politique de l'emploi, telle que visée à l'article 6, § 1^{er}, IX de la loi spéciale, y compris la politique de l'emploi pour personnes handicapées, à l'exception des ateliers protégés;

2° la reconversion et le recyclage professionnels, tels que visés à l'article 4, 16° de la loi spéciale, à l'exception de la formation agricole et horticole, ainsi que la formation professionnelle, la reconversion et la réadaptation professionnelle de personnes handicapées, visées à l'article 5, § 1^{er}, II, 4° de la loi spéciale;

3° l'enseignement visé à l'article 127, § 1^{er}, premier alinéa, 2° de la Constitution;

4° le Fonds de Recherche spécial et la recherche scientifique par projets effectuée par les instituts supérieurs, étant entendu que cette compétence est partagée avec le membre du Gouvernement flamand compétent pour la recherche scientifique;

5° la formation préscolaire dans les préguardiennats, telle que visée à l'article 4, 11° de la loi spéciale;

6° la formation postscolaire et parascolaire, telle que visée à l'article 4, 12° de la loi spéciale;

7° la promotion sociale, telle que visée à l'article 4, 15° de la loi spéciale;

8° l'éducation de base pour adultes peu scolarisés;

9° l'éducation des adultes;

10° l'aide financière aux études;

11° l'encadrement des élèves;

12° l'inspection médicale scolaire;

13° l'emploi des langues pour :

a) les relations sociales entre les employeurs et leur personnel, ainsi que les actes et documents des entreprises imposés par la loi et les règlements, visés à l'article 129, § 1^{er}, 3° de la Constitution;

b) l'enseignement dans les établissements créés, subventionnés ou reconnus par les pouvoirs publics, visé à l'article 129, § 1^{er}, 2° de la Constitution;

14° la coordination de la politique relative à la périphérie flamande de Bruxelles.

Du chef des attributions qui lui sont conférées, mentionnées au premier alinéa, il porte le titre de « Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation ».

§ 5. M. Bert Anciaux, membre du Gouvernement flamand, est compétent pour :

1° les matières culturelles telles que visées à l'article 4, 1°, 3°, 4°, 5°, 7°, 8°, 10°, 13° et 14° de la loi spéciale :

a) la défense et l'illustration de la langue;

b) les beaux-arts;

c) le patrimoine culturel, les musées et les autres institutions scientifiques culturelles, à l'exception des monuments et des sites et à l'exception du patrimoine archéologique et du patrimoine navigant;

d) les bibliothèques, discothèques et services similaires;

e) la politique de la jeunesse, ainsi que le contrôle des films;

f) l'éducation permanente et l'animation culturelle;

g) les loisirs, à l'exception du tourisme;

h) la formation artistique;

i) la formation intellectuelle, morale et sociale;

2° la politique cinématographique;

3° l'éducation physique, les sports et la vie en plein air tels que visés à l'article 4, 9° de la loi spéciale, ainsi que la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé;

4° la coordination de la politique des droits de l'enfant;

5° la coordination de la politique relative à Bruxelles-Capitale.

Il est désigné aux fins d'assister avec voix consultative, en sa qualité de membre bruxellois du Gouvernement flamand, aux séances du collège de la Commission communautaire flamande et du collège réuni de la Commission communautaire commune conformément à l'article 76 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises.

Du chef des attributions qui lui sont conférées, mentionnées aux premier et deuxième alinéas, il porte le titre de « Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises ».

§ 6. M. Marino Keulen, membre du Gouvernement flamand, est compétent pour :

1° le logement, tel que visé à l'article 6, § 1^{er}, IV de la loi spéciale;

2° les affaires intérieures, telles que visées à l'article 6, § 1^{er}, VIII, et l'article 7 de la loi spéciale, y compris la politique des villes, ainsi que l'organisation administrative et la tutelle administrative des centres publics d'aide sociale, et l'emploi des langues dans les administrations locales;

3° la politique d'intégration civique.

Du chef des attributions qui lui sont conférées, mentionnées au premier alinéa, il porte le titre de « Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes et de l'Intégration civique ».

§ 7. Mme Kathleen Van Brempt, membre du Gouvernement flamand, est compétente pour :

1° la politique de la mobilité, en ce compris le transport en commun urbain et vicinal, tel que visé à l'article 6, § 1^{er}, X, 8°, de la loi spéciale;

2° l'économie sociale, y compris les ateliers protégés;

3° la coordination de la politique de l'Egalité des Chances;

4° la problématique en matière du genre, les holebis et le thème de l'accessibilité.

Du chef des attributions qui lui sont conférées, mentionnées au premier alinéa, elle porte le titre de « Ministre flamande de la Mobilité, de l'Economie sociale et de l'Egalité des Chances ».

§ 8. Mme Hilde Crevits, membre du Gouvernement flamand, est compétente pour :

1° les travaux publics, tels que visés à l'article 6, § 1^{er}, X, 1°, 2°, 2°bis, 5°, 6° et 7° de la loi spéciale, à savoir :

a) les routes et leurs dépendances;

b) les voies navigables et leurs dépendances;

c) le régime juridique de la voirie et des voies navigables;

d) les digues;

e) les services de bac;

f) l'équipement et l'exploitation des aéroports et des aérodromes publics;

2° l'environnement et la politique des eaux, tels que visés à l'article 6, § 1^{er}, II, de la loi spéciale, y compris la perception et le recouvrement des taxes environnementales;

a) la protection de l'environnement, notamment celle du sol, du sous-sol, de l'eau et de l'air contre la pollution et les agressions, ainsi que la lutte contre le bruit;

b) la politique des déchets;

c) la police des établissements dangereux, insalubres et incommodes;

d) la production et la distribution d'eau, en ce compris la réglementation technique en matière de la qualité de l'eau potable, de l'épuration des eaux usées et égouttage;

ainsi que la coordination et l'organisation de la planification de la politique intégrée de l'eau;

3° la rénovation rurale et la conservation de la nature, telles que visées à l'article 6, § 1^{er}, III, de la loi spéciale :

- a) le remembrement des biens ruraux et la rénovation rurale;
- b) la protection et la conservation de la nature;
- c) les zones d'espaces verts, les zones de parcs et les zones vertes;
- d) les forêts;
- e) la chasse et la tenderie;
- f) la pêche;
- g) la pisciculture;
- h) l'hydraulique agricole et les cours d'eau non navigables, en ce compris leurs berges;
- i) le démergement;
- j) les polders et wateringues;

4° la politique de l'énergie, telle que visée à l'article 6, § 1^{er}, VII, de la loi spéciale et les ressources naturelles, telles que visées à l'article 6, § 1^{er}, VI, 5°, de la loi spéciale.

Du chef des attributions qui lui sont conférées, mentionnées au premier alinéa, elle porte le titre de « Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature ».

§ 9. Mme Patricia Ceysens, membre du Gouvernement flamand, est compétente pour :

1° la recherche scientifique, en ce compris la recherche en exécution d'accords ou d'actes internationaux ou supranationaux visés à l'article 6bis, § 1^{er}, de la loi spéciale;

2° le Fonds de Recherche spécial et la recherche scientifique par projets effectuée par les instituts supérieurs, étant entendu que cette compétence est partagée avec le membre du Gouvernement flamand compétent pour l'enseignement;

3° la stimulation de la formation de chercheurs, visée à l'article 4, 2° de la loi spéciale;

4° la politique d'innovation technologique;

5° la politique économique, visée à l'article 6, § 1^{er}, VI, 1° de la loi spéciale, en ce compris l'encadrement et les services de conseil aux acteurs économiques, à l'exception toutefois de l'économie sociale, des instruments économiques publics, et des aspects régionaux en matière de marchés publics et d'agrément d'entrepreneurs;

6° l'acquisition, l'aménagement, l'équipement de terrains à l'usage de l'industrie, de l'artisanat et des services ou d'autres infrastructures d'accueil aux investisseurs tels que visés à l'article 6, § 1^{er}, I, 3° de la loi spéciale;

7° la politique des débouchés et des exportations, visée à l'article 6, § 1^{er}, VI, 3° de la loi spéciale, à l'exception de la politique des débouchés et des exportations des produits agricoles, horticoles et piscicoles;

8° l'importation, l'exportation et le transit d'armes tels que visés à l'article 6, § 1^{er}, VI, 4° de la loi spéciale;

9° l'attraction d'investissements étrangers.

Du chef des attributions qui lui sont conférées, mentionnées au premier alinéa, elle porte le titre de « Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur ».

§ 10. Mme Veerle Heeren, membre du Gouvernement flamand, est compétente pour :

1° l'aide aux personnes, telle que visée à l'article 5, § 1^{er}, II de la loi spéciale :

- a) la politique familiale, en ce compris toutes les formes d'aide et d'assistance aux familles et aux enfants;
- b) la politique d'aide sociale, en ce compris :

1. les centres publics d'aide sociale, à l'exception de l'organisation administrative et du contrôle administratif des centres publics d'aide sociale;

2. l'aide sociale générale;

3. l'animation sociale.

c) la politique des groupes cible :

1. la politique en matière de personnes handicapées, à l'exception de la formation professionnelle, de la reconversion et de la politique de l'emploi des personnes handicapées;

2. l'aide sociale aux détenus en vue de leur réinsertion sociale;

3. l'assurance soins;

4. la politique en faveur des défavorisés.

d) la politique relative aux personnes âgées;

e) la protection de la jeunesse, en ce compris la protection sociale et la protection judiciaire, à l'exception toutefois du contrôle des films;

2° la politique de la santé, telle que visée à l'article 5, § 1^{er}, I de la loi spéciale;

a) la politique de dispensation de soins dans et au dehors des institutions de soins, en ce compris l'aide psychiatrique;

b) l'éducation sanitaire ainsi que les activités et services de médecine préventive, à l'exception de l'inspection médicale scolaire et de la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé.

Du chef des attributions qui lui sont conférées, mentionnées au premier alinéa, elle porte le titre de « Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille ».

Art. 2. L'article 4 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 23 décembre 2005, 28 juin 2007, 10 octobre 2007, 14 novembre 2007, 5 septembre 2008, 22 septembre 2008 et 6 janvier 2009, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. L'administration de ou le contrôle sur les services, institutions ou personnes morales mentionnées ci-dessous, sont répartis comme suit :

1° le Ministre-Président du Gouvernement flamand est compétent pour :

- a) le Service d'étude du Gouvernement flamand;
- b) l'Audit interne de l'administration flamande;
- c) « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen »;
- d) le « Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen ».

2° le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer, et de la Ruralité est compétent pour :

- a) « Agentschap voor Overheidspersoneel »;
- b) « Agentschap voor Facilitair Management »;
- c) « Vlaams Agentschap voor Rekrutering en Selectie »;
- d) « Vlaams Agentschap voor Internationale Samenwerking »;
- e) « Vlaams Landbouwinvesteringsfonds »;
- f) « Financieringsinstrument voor de Vlaamse visserij- en aquicultuursector »;
- g) Propre Patrimoine de l'Institut voor Landbouw- en Visserijonderzoek;
- h) « Toerisme Vlaanderen »;
- i) « Vlaamse Regulator voor de Media »;
- j) « Vlaamse Radio- en Televisieomroep »;
- k) « Agentschap voor Landbouw en Visserij »;
- l) « Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek »;
- m) l'ASBL « Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing »;
- n) « Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust ».

3° le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire est compétent pour :

- a) « Vlaamse Belastingdienst »;
- b) « Centrale Accounting »;
- c) « N.V. Participatiemaatschappij Vlaanderen »;
- d) « N.V. Limburgse Reconversiematschappij »;
- e) « N.V. Vlaamse Participatiemaatschappij »;
- f) « Vlaams Fonds voor de Lastendelging »;
- g) « Financieringsfonds voor Schuldafbouw en Eenmalige investeringsuitgaven »;
- h) « Gimvindus »;
- i) « Rubiconfonds »;
- j) « RO-Vlaanderen »;
- k) « Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed »;
- l) « Inspectie RWO », étant entendu que cette compétence est partagée avec le Ministre chargé du Logement;
- m) « Vlaams Toekomstfonds »;
- n) Propre patrimoine du Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed.

4° le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation est compétent pour :

a) Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie », étant entendu que cette compétence est partagée avec le Ministre flamand chargé de l'économie sociale;

- b) « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) »;
- c) « Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen »;
- d) « Agentschap voor Onderwijscommunicatie »;
- e) « Agentschap voor Onderwijsdiensten »;
- f) « Agentschap Hoger Onderwijs, Volwassenenonderwijs en Studietoelagen »;
- g) « Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs »;
- h) l'a.s.b.l. « De Rand »;
- i) « Gemeenschapsonderwijs »;
- j) « Universitair Ziekenhuis Gent »;
- k) « ESF-agentschap », étant entendu que cette compétence est partagée avec le Ministre chargé de l'économie sociale;
- l) « Herplaatsingsfonds »;

5° le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises est compétent pour :

- a) « Kunsten en Erfgoed »;
- b) « Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen »;
- c) « BLOSO »;
- d) « Vlaamse Opera »;
- e) « Fonds culturele infrastructuur »;
- f) « Vlaams Fonds voor de Letteren »;
- g) « Topstukkenfonds »;
- h) « Vlaams-Brusselfonds »;
- i) « Koninklijk Museum voor Schone Kunsten Antwerpen ».

6° le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique est compétent pour :

- a) « Agentschap voor Binnenlands Bestuur »;
- b) « Wonen-Vlaanderen »;
- c) « Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen »;
- d) « Inspectie RWO », étant entendu que cette compétence est partagée avec le Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire;

- e) « Investeringsfonds voor grond- en woonbeleid voor Vlaams-Brabant »;
- f) « Garantiefonds voor Huisvesting ».

7° la Ministre flamande de la Mobilité, de l'Economie sociale et de l'Egalité des Chances est compétente pour :

- a) « Vlaamse Vervoermaatschappij - De Lijn »;
- b) « Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie », étant entendu que cette compétence est partagée avec le Ministre flamand chargé de la politique de l'emploi, de la reconversion et du recyclage professionnels, et de la promotion sociale;

- c) s.a. à finalité sociale « Werkholding »;
- d) « Fonds Stationsomgevingen »;
- e) « ESF-agentschap », étant entendu que cette compétence est partagée avec le Ministre flamand chargé de la politique de l'emploi, de la reconversion et du recyclage professionnels, et de la promotion sociale;
- f) « Pendelfonds »;

8° la Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature est compétente pour :

- a) « Vlaams Energieagentschap »;
- b) « Agentschap voor Natuur en Bos »;
- c) « Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek »;
- d) « Vlaamse Milieumaatschappij »;
- e) « Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij »;
- f) « Vlaamse Landmaatschappij »;
- g) « Vlaamse Reguleringinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt »;
- h) « Agentschap Wegen en Verkeer »;
- i) « De Scheepvaart »;
- j) « Waterwegen en Zeekanaal »;
- k) « Vlaamse Milieuholding »;
- l) « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening »;
- m) « Grindfonds »;
- n) « Reguleringinstantie met betrekking tot water bestemd voor menselijke aanwending »;
- o) « Ondersteunend Centrum van het Agentschap voor Natuur en Bos »;
- p) Propre Patrimoine de l' « Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek »;
- q) Propre Patrimoine « Flanders Hydraulics »;
- r) « Luchthavenontwikkelingsmaatschappij Oostende-Brugge »;
- s) « Luchthavenontwikkelingsmaatschappij Kortrijk-Wevelgem ».

9° la Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur est compétente pour :

- a) « Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen »;
- b) « Agentschap Economie »;
- c) « Vlaams Agentschap Ondernemen »;
- d) « Hermesfonds »;
- e) « Instituut voor de aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen » ou son ayant cause;
- f) « Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek »;
- g) « Fonds Wetenschappelijk Onderzoek »;
- h) « Herculesstichting ».

10° le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille est compétent pour :

- a) « Zorg en Gezondheid »;
- b) « Jongerenwelzijn »;
- c) « Inspectie Welzijn, Volksgezondheid en Gezin »;
- d) « Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum Geel »;
- e) « Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum Rekem »;
- f) « Kind en Gezin »;
- g) « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap »;
- h) « Vlaams Zorgfonds »;
- i) « Fonds Jongerenwelzijn »;
- j) « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 6 janvier 2009.

Art. 4. Les membres du Gouvernement flamand sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 janvier 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer, et de la Ruralité,

K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances
et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand de l'Emploi,
de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse,
des Sports et des Affaires bruxelloises,
B. ANCIAUX

Le Ministre flamand des Affaires intérieures,
de la Politique des Villes, du Logement
et de l'Intégration civique,
M. KEULEN

La Ministre flamande de la Mobilité, de l'Economie sociale et de l'Egalité des Chances,
K. VAN BREMPT

La Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,
H. CREVITS

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise,
des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,
P. CEYSENS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
V. HEEREN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 103

[C — 2009/27001]

**19 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon
modifiant, pour la saison cynégétique 2008-2009, l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 avril 1993
relatif au plan de tir pour la chasse au cerf**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, notamment l'article 1^{er}*quater*, inséré par le décret du 14 juillet 1994;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 avril 1993 relatif au plan de tir pour la chasse au cerf;

Vu l'avis du Conseil supérieur wallon de la Chasse, donné le 12 décembre 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifiée par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le taux de réalisation du plan de tir minimum en non-boisés n'atteint pas les 75 % dans plusieurs conseils cynégétiques à la date du 1^{er} décembre 2008, malgré la demande expresse qui leur en a été faite lors de l'attribution du plan de tir;

Considérant que cette situation laisse augurer de difficultés sérieuses pour pouvoir réaliser le plan de tir 2008 en non-boisés;

Considérant que la non réalisation du plan de tir à l'espèce cerf serait de nature à maintenir ou à accentuer les problèmes d'équilibre entre les populations de cerfs et leur milieu de vie, induisant par là un déséquilibre faune-flore important susceptible de générer des dégâts incontrôlables à l'agriculture et à la sylviculture allant jusqu'à compromettre la certification forestière;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Arrête :

Article 1^{er}. Un article 7*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 avril 1993 relatif au plan de tir pour la chasse au cerf :

« Art. 7*bis*. En cas de non-réalisation au 30 novembre 2008 de 75 % au moins d'un minimum imposé en non-boisés par le plan de tir attribué à un conseil cynégétique, les titulaires de droit de chasse, membres de ce conseil cynégétique dans le secteur concerné, sont autorisés à tirer sur leurs territoires respectifs des non-boisés à concurrence du maximum autorisé par le plan de tir pour le secteur concerné, même s'ils ont déjà épuisé au 30 novembre 2008 les possibilités de tir qui leur ont été attribuées par leur conseil cynégétique.

A défaut d'obtenir de leur conseil cynégétique des bracelets pour pouvoir marquer des non-boisés tirés dans ce cadre, les titulaires de droit de chasse précités peuvent s'adresser directement au Département de la nature et des forêts en vue d'en obtenir.

Le Département de la Nature et des Forêts prend les dispositions nécessaires afin d'informer dans les plus brefs délais le conseil cynégétique des non-boisés tirés qui ont été marqués grâce aux bracelets qu'il aura distribués, de façon à ce que le conseil cynégétique puisse prendre toutes les mesures utiles pour s'assurer que le maximum autorisé par le plan de tir ne soit pas dépassé en fin de saison de chasse.

Le conseil cynégétique s'interdit d'imposer aux titulaires de droit de chasse précités toute restriction de tir et prend toutes les mesures nécessaires afin que le maximum autorisé en non-boisés par le plan de tir ne soit pas dépassé en fin de saison de chasse. »

Art. 2. Un article 7*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 avril 1993 relatif au plan de tir pour la chasse au cerf :

« Art. 7*ter*. En cas de non-réalisation d'un minimum imposé en non-boisés par le plan de tir à l'issue de la saison de chasse 2008-2009, le Ministre peut ordonner dans le ou les secteurs concernés la destruction des cerfs non-boisés à concurrence du minimum imposé par le plan de tir.

Le Ministre fixe les circonstances de temps et de lieu, les moyens, installations ou méthodes qui sont mises en œuvre, ainsi que les personnes habilitées à effectuer cette destruction et les conditions que celles-ci doivent remplir. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 décembre 2008.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 103

[C — 2009/27001]

19. DEZEMBER 2008. — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. April 1993 über den Abschussplan für die Jagd auf Hirsch für die Jagdsaison 2008-2009

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd, insbesondere des Artikels 1^{quater}, eingefügt durch das Dekret vom 14. Juli 1994;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. April 1993 über den Abschussplan für die Jagd auf Hirsch;

Aufgrund des am 12. Dezember 2008 abgegebenen Gutachtens des «Conseil supérieur wallon de la Chasse» (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen);

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Durchführungsquote des minimalen Abschussplans für Kahlwild am 1. Dezember 2008 in mehreren weidmännischen Räten unter 75% liegt, obwohl das Erreichen dieser Quote bei der Erteilung des Abschussplans ausdrücklich verlangt wurde;

In der Erwägung, dass diese Situation darauf schließen lässt, dass ernsthafte Schwierigkeiten bei der Umsetzung des Abschussplans 2008 für Kahlwild auftreten werden;

In der Erwägung, dass die Nicht-Umsetzung des Abschussplans für den Hirsch die Problematik des Gleichgewichts zwischen den Hirschbeständen und ihrem Lebensraum aufrecht erhalten oder noch verstärken könnte, was zu einem bedeutenden Ungleichgewicht zwischen Fauna und Flora führen kann, das wiederum unkontrollierbare Schäden an Landwirtschaft und Forstwirtschaft mit sich bringen kann, was sogar dazu führen kann, dass die Zertifizierung der Wälder gefährdet wird;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
Beschließt:

Artikel 1 - Ein Artikel 7^{bis} mit folgendem Wortlaut wird in den Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. April 1993 über den Abschussplan für die Jagd auf Hirsch eingefügt:

«Art. 7^{bis} - Falls bis zum 30. November 2008 nicht wenigstens 75% der einem weidmännischen Rat durch den Abschussplan auferlegten Mindestquote für Kahlwild erreicht worden ist, dürfen die Jagdberechtigten, die im betroffenen Sektor Mitglieder dieses weidmännischen Rats sind, auf ihrem jeweiligen Gebiet Kahlwild bis zu der für das betroffene Sektor durch den Abschussplan genehmigten Höchstquote schießen, selbst wenn sie am 30. November 2008 die Schussmöglichkeiten, die ihnen durch ihren weidmännischen Rat gewährt wurden, schon aufgebraucht haben.

Falls die vorerwähnten Jagdberechtigten keine Ringe von ihrem weidmännischen Rat erhalten, um das in diesem Rahmen geschossenen Kahlwild zu markieren, können sie sich direkt an die Abteilung Natur und Forstwesen wenden, um diese zu erhalten.

Die Abteilung Natur und Forstwesen trifft die notwendigen Maßnahmen, um dem weidmännischen Rat unverzüglich über das geschossene Kahlwild, das mit den von ihr verteilten Ringen markiert worden ist, zu informieren, damit der weidmännische Rat alle notwendigen Maßnahmen treffen kann, um sich zu vergewissern, dass die durch den Abschussplan genehmigte Höchstquote am Ende der Jagdsaison nicht überschritten wird.

Der weidmännische Rat untersagt es sich, den Jagdberechtigten jegliche Abschussbeschränkung aufzuerlegen und trifft die notwendigen Maßnahmen, damit die durch den Abschussplan genehmigten Höchstquote für Kahlwild am Ende der Jagdsaison nicht überschritten wird.»

Art. 2 - Ein Artikel 7^{ter} mit folgendem Wortlaut wird in den Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. April 1993 über den Abschussplan für die Jagd auf Hirsch eingefügt:

«Art. 7^{ter} - Falls die durch den Abschussplan festgelegte Mindestquote für Kahlwild am Ende der Jagdsaison 2008-2009 nicht erreicht worden ist, kann der Minister in dem bzw. den betroffenen Sektor(en) die Vernichtung der Kahlhirsche bis zu der durch den Abschussplan auferlegten Mindestquote vorschreiben.

Der Minister bestimmt die zeitlichen und örtlichen Umstände, die Mittel, Anlagen oder Methoden, die eingesetzt werden, sowie die Personen, die dazu befugt werden, diese Vernichtung vorzunehmen und die Bedingungen, die diese erfüllen müssen».

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 4 - Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 19. Dezember 2008

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 103

[C — 2009/27001]

19 DECEMBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging, voor het jachtseizoen 2008-2009, van het besluit van de Waalse Regering betreffende het afschotplan voor de jacht op edelhert

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 28 februari 1882 op de jacht, inzonderheid op artikelen 1^{quater}, ingevoegd bij het decreet van 14 juli 1994;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 april 1993 betreffende het afschotplan voor de jacht op edelhert;

Gelet op het advies van de Waalse Hoge Jachtraad, gegeven op 12 december 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het percentage van de uitvoering van het minimale afschotplan in niet beboste omgeving op 1 december 2008 de 75 % niet bereikt in verschillende jachtraden ondanks het uitdrukkelijke verzoek dat hen is gedaan bij de toewijzing van het afschotplan;

Overwegende dat die toestand laat vermoeden dat er ernstige problemen zullen rijzen voor het welslagen van het afschotplan 2008 in niet-beboste omgeving;

Overwegende dat de niet-uitvoering van het afschotplan voor edelherten de problemen van evenwicht tussen de edelhertbestanden en hun leefomgeving in stand zullen houden of zullen doen verergeren, zodat fauna en flora ernstig uit evenwicht zullen raken met het risico op het ontstaan van niet controleerbare schade voor land- en bosbouw, waarbij zelfs de boscertificering in het gedrang zou kunnen komen;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een artikel 7^{bis}, luidend als volgt, ingevoegd in het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 april 1993 betreffende het afschotplan voor de jacht op edelhert :

« Art. 7^{bis}. Indien op 30 november 2007 niet minstens 75 % van een opgelegd minimum van een aan een jachtraad toegewezen afschotplan in niet-beboste omgeving is uitgevoerd, krijgen de houders van het jachtrecht die lid zijn van die jachtraad in de betrokken sector de toelating om op hun respectievelijke grondgebieden in niet-beboste omgeving het maximum toegelaten door het jachtplan voor het betrokken gebied af te schieten, zelfs als ze reeds op 30 november 2008 de de hen door hun jachtraad toegekende afschotmogelijkheden hebben opgebruikt.

Indien ze van hun jachtraad niet de banden krijgen om de in niet-beboste omgeving afgeschoten eenheden te kunnen merken, kunnen voornoemde houders van een jachtrecht zich rechtstreeks aan het Departement Natuur en Bossen richten om er te krijgen.

Het Departement Natuur en Bossen treft de nodige regelingen om de jachtraad zo spoedig mogelijk in te lichten over de in niet-beboste omgeving afgeschoten eenheden die gemerkt zijn met de banden die het geeft verdeeld zodat de jachtraad alle nuttige maatregelen kan treffen om zich ervan te vergewissen dat het maximum toegelaten per afschotplan niet overschreden wordt op het einde van het jachtseizoen.

De jachtraad legt zich het verbod op om voornoemde houders van een jachtrecht elke afschotbeperking op te leggen en treft alle nodige maatregelen zodat het maximum toegelaten per afschotplan niet overschreden wordt op het einde van het jachtseizoen. »

Art. 2. Er wordt een artikel 7^{ter}, luidend als volgt, ingevoegd in het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 april 1993 betreffende het afschotplan voor de jacht op edelhert :

« Art. 7^{ter}. Wordt een minimum, opgelegd in niet-beboste omgeving per afschotplan na afloop van het jachtseizoen 2008-2009, niet bereikt, dan kan de Minister bevelen dat de vernietiging van de edelherten in niet-beboste omgeving in de betrokken sector(en) verricht wordt tegen het minimum opgelegd bij het afschotplan.

De Minister stelt de tijds- en plaatsomstandigheden, de gebruikte installaties of methodes, de personen gemachtigd om tot die vernietiging over te gaan en de voorwaarden die ze moeten vervullen vast. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 december 2008.

De Minister-President
R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 104

[C — 2009/27002]

24 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008 modifiant, pour la saison 2008-2009, l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 avril 1993 relatif au plan de tir pour la chasse au cerf

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, notamment les articles 1^{er} *quater*, 7 et 30 *bis*;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 avril 1993 relatif au plan de tir pour la chasse au cerf, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008 modifiant, pour la saison 2008-2009, l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 avril 1993 relatif au plan de tir pour la chasse au cerf, notamment l'article 2;

Vu l'urgence;

Considérant l'impérieuse nécessité d'atteindre le plan de tir minimum imposé pour les animaux non-boisés de l'espèce cerf afin de rétablir l'équilibre faune-flore et, par là, préserver la biodiversité, diminuer les dégâts à l'agriculture et la sylviculture et maintenir les conditions requises en matière de certification forestière,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Dans tout conseil cynégétique ou secteur de conseil cynégétique où le plan de tir minimum imposé pour l'année cynégétique 2008-2009 relatif aux animaux non-boisés de l'espèce cerf n'est pas atteint à la date du 31 décembre 2008 inclus, les titulaires de droit de chasse, membres de ce conseil cynégétique dans le secteur concerné, sont autorisés à détruire à l'approche et à l'affût, de une heure avant le lever officiel du soleil jusqu'à une heure après le coucher officiel de celui-ci, jusqu'au 20 janvier 2009 inclus, sur leurs territoires respectifs, des non-boisés, à concurrence du minimum imposé par le plan de tir pour le secteur concerné, même s'ils ont déjà épuisé au 31 décembre 2008 les possibilités de tir qui leur ont été attribuées par leur conseil cynégétique.

§ 2. Dans le conseil cynégétique ou secteur de conseil cynégétique où le plan de tir minimum imposé pour l'année cynégétique 2008-2009 relatif aux animaux non-boisés de l'espèce cerf n'est pas atteint à la date du 20 janvier 2009 inclus, le directeur du Département de la Nature et des Forêts concerné peut, sur injonction écrite du Ministre, organiser et coordonner, sur les seuls territoires de chasse n'ayant pas atteint le minimum imposé par le conseil cynégétique, dans les bois soumis au régime forestier :

1. le tir à l'approche et à l'affût par tout membre du personnel du Département de la Nature et des Forêts titulaire d'un permis de chasse valide à concurrence du minimum imposé par le plan de tir;

2. une ou plusieurs battues de destruction, dites « battue administrative », à concurrence du minimum imposé par le plan de tir.

A ces fins, le directeur du Département de la Nature et des Forêts :

- détermine les endroits les plus propices pour exécuter ces opérations;
- peut requérir, comme tireur, tout membre du personnel du Département de la Nature et des Forêts titulaire d'un permis de chasse valide;
- peut inviter les titulaires du droit de chasse des territoires concernés et tout titulaire d'un permis de chasse valide à participer aux battues administratives;
- peut inviter tout traqueur accompagné ou non de chiens à participer aux battues administratives.

Ces opérations peuvent être organisées jusqu'à la date du 31 janvier 2009.

Art. 2. La destruction des animaux non-boisés de l'espèce cerf ne peut être effectuée qu'à l'aide des moyens prévus par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 septembre 2005 réglementant l'emploi des armes à feu et de leurs munitions en vue de l'exercice de la chasse, ainsi que certains procédés ou techniques de chasse.

Art. 3. Le transport et la mise sur le marché, par les titulaires de droit de chasse précités, des animaux détruits en application des dispositions de l'article 1^{er}, § 1^{er}, du présent arrêté, sont autorisés jusqu'au 30 janvier 2009.

Les animaux détruits en application des dispositions de l'article 1^{er}, § 2, du présent arrêté sont mis, après expertise vétérinaire et conditionnement dans un atelier de découpe agréé, par le bourgmestre de la commune, à la disposition du centre public d'action sociale ou d'une a.s.b.l. dont le but est de venir en aide aux plus défavorisés.

Tout transport de l'espèce cerf tiré en application du présent arrêté, à partir de l'endroit même du tir jusqu'à celui de la découpe n'est autorisé que si l'animal porte de façon inamovible, entre le tendon et l'os d'une de ses pattes arrières, un bracelet délivré par le Département de la Nature et des Forêts.

Tout transport de cerfs tirés en exécution du présent arrêté n'est autorisé que si le transporteur est en possession d'un constat de tir ou de mortalité.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Namur, le 24 décembre 2008.

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 104

[C — 2009/27002]

24. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Durchführung des Erlasses der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. April 1993 über den Abschussplan für die Jagd auf Hirsch für die Jagdsaison 2008-2009

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd, insbesondere des Artikels 1^{quater}, 7 und 30^{bis};

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. April 1993 über den Abschussplan für die Jagd auf Hirsch, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. Mai 2004;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008 zur Abänderung für die Jagdsaison 2008-2009 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. April 1993 über den Abschussplan für die Jagd auf Hirsch, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der zwingenden Notwendigkeit, die Zahlen des für Kahltiere der Art Hirsch auferlegten minimalen Abschussplans zu erreichen, um das Gleichgewicht zwischen Fauna und Flora wieder herzustellen, und auf diese Weise die biologische Vielfalt zu schützen, die Schäden für die Land- und Forstwirtschaft zu verringern und die in Sachen Zertifizierung der Wälder verlangten Bedingungen zu erfüllen,

Beschließt:

Artikel 1 - § 1. In jedem weidmännischen Rat oder jedem Sektor eines weidmännischen Rats, in dem der für die Jagdsaison 2008-2009 auferlegte Abschussplan für Kahltiere der Art Hirsch am 31. Dezember 2008 einschließlich nicht erreicht ist, dürfen die Jagdberechtigten, die im betroffenen Sektor Mitglieder dieses weidmännischen Rats sind, auf dem Pirschgang und auf dem Ansitz ab einer Stunde vor dem offiziellen Sonnenaufgang bis eine Stunde nach dem offiziellen Sonnenuntergang bis zum 20. Januar 2009 einschließlich auf ihrem jeweiligen Gebiet Kahlwild bis zu der für das betroffene Sektor auferlegten Mindestquote vernichten, selbst wenn sie am 31. Dezember 2008 die Schussmöglichkeiten, die ihnen durch ihren weidmännischen Rat gewährt wurden, schon aufgebraucht haben.

§ 2. In dem weidmännischen Rat oder Sektor eines weidmännischen Rats, in dem der für die Jagdsaison 2008-2009 auferlegte minimale Abschussplan für Kahltiere der Art Hirsch am 20. Januar 2009 einschließlich nicht erreicht wird, darf der Direktor der Abteilung Natur und Forstwesen auf schriftliche Anweisung des Ministers auf den Gebieten, in denen die durch den weidmännischen Rat auferlegte Mindestquote nicht erreicht wurde, in den der Forstordnung unterworfenen Wäldern folgende Maßnahmen organisieren und koordinieren:

1. die Jagd auf dem Pirschgang und auf dem Ansitz durch jegliches Personalmitglied der Abteilung Natur und Forstwesen, das Inhaber eines gültigen Jagdscheins ist, bis zu der durch den Anschlussplan auferlegten Mindestquote;
2. eine oder mehrere «administrative Treibjagd(en)» Vernichtungstreibjagd(en) genannt, bis zu der durch den Abschussplan auferlegten Mindestquote.

Zu diesem Zweck nimmt der Direktor der Abteilung Natur und Forstwesen folgendes vor:

- er bestimmt die für die Durchführung dieser Maßnahmen günstigsten Stellen;
- er darf jegliches Personalmitglied der Abteilung Natur und Forstwesen, das Inhaber eines gültigen Jagdscheins ist, als Schütze heranziehen;
- er kann die Jagdberechtigten der betroffenen Gebiete und jeglichen Inhaber eines gültigen Jagdscheins auffordern, an den administrativen Treibjagden teilzunehmen;
- er kann jeglichen Treiber mit oder ohne Hund auffordern, an den administrativen Treibjagden teilzunehmen.

Diese Maßnahmen können bis zum 31. Januar 2009 organisiert werden.

Art. 2. Die Vernichtung von Kahltieren der Art Hirsch kann lediglich anhand der Mittel erfolgen, die vorgesehen werden in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. September 2005 zur Regelung des Gebrauchs von Feuerwaffen und Munition zur Ausübung der Jagd sowie bestimmter Jagdverfahren oder -techniken.

Art. 3. Der Transport und die Vermarktung der unter Beachtung der Bestimmungen von Artikel 1, § 1 des vorliegenden Erlasses vernichteten Tiere durch die vorerwähnten Jagdberechtigten wird bis zum 30. Januar 2009 erlaubt.

Die unter Beachtung der Bestimmungen von Artikel 1, § 2 des vorliegenden Erlasses vernichteten Tiere werden nach Veterinärexpertise und nach Verpackung in einem zugelassenen Zerlegungsbetrieb durch den Bürgermeister der Gemeinde dem Öffentlichen Sozialhilfzentrum oder einer V.o.E., deren Zweck die Hilfestellung zugunsten benachteiligter Personen ist, zur Verfügung gestellt.

Der Transport des unter Beachtung des vorliegenden Erlasses geschossenen Hirschwildes ab der Stelle, an der es geschossen wurde, bis zur Zerlegungsstelle darf nur erfolgen, wenn das Tier zwischen der Sehne und dem Knochen einer seiner Hinterbeine einen unverlierbaren Ring trägt, der durch die Abteilung Natur und Forstwesen ausgehängt wurde.

Jeglicher Transport von unter Beachtung des vorliegenden Erlasses geschossenen Hirschen wird nur erlaubt, wenn der Transportunternehmer im Besitz eines Abschuss- oder Todesbefunds ist.

Art. 4. Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2009 in Kraft.

Namur, den 24. Dezember 2008

B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 104

[C — 2009/27002]

24 DECEMBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2008 tot wijziging, voor het jachtseizoen 2008-2009, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 april 1993 betreffende het afschotplan voor de jacht op edelhert

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op artikel 1^{quater}, 7 en 30^{bis};

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 april 1993 betreffende het afschotplan voor de jacht op edelhert, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 6 mei 2004;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2008 tot wijziging, voor het jachtseizoen 2008-2009, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 april 1993 betreffende het afschotplan voor de jacht op edelhert, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het strikt noodzakelijk is het minimale afschotplan, opgelegd voor de dieren van het soort edelhert die in een niet-beboste omgeving vertoeven, na te leven zodat het evenwicht tussen fauna en flora opnieuw bereikt wordt en zodoende de biodiversiteit in stand te houden, de schade aan de land- en bosbouw te verminderen en de voorwaarden vereist voor de boscertificering te handhaven,

Besluit :

Artikel 1. § 1. In elke jachtraad of jachtraadsector waar het minimale afschotplan, opgelegd voor het jachtjaar 2008-2009 inzake de dieren van het soort edelhert die in een niet-beboste omgeving vertoeven, niet gehaald wordt op de datum van 31 december 2008 inbegrepen, krijgen de houders van een jachtrecht die lid zijn van die raad in de betrokken sector de toelating om tot vernietiging over te gaan door bers- en loerjacht, van één uur voor de officiële zonsopgang tot één uur na de officiële zonsondergang, tot 20 januari 2009 inbegrepen, op hun respectievelijke grondgebieden in niet-beboste omgeving tegen het maximum toegelaten door het jachtplan voor het betrokken gebied af te schieten, zelfs als ze reeds op 31 december 2008 de hen door hun jachtraad toegekende afschotmogelijkheden hebben opgebruikt.

In elke jachtraad of jachtraadsector waar het minimale afschotplan, opgelegd voor het jachtjaar 2008-2009 inzake de dieren van het soort edelhert die in een niet-beboste omgeving vertoeven, niet gehaald wordt op de datum van 20 januari 2009 inbegrepen, kan de directeur van het betrokken Departement Natuur en Bossen na schriftelijk bevel van de Minister enkel in de jachtgebieden waar het minimum, opgelegd door de jachtraad, nog niet gehaald is, in de bossen die onder bosregeling vallen, het volgende organiseren en coördineren :

1. het afschieten bij bers- en loerjacht door elk personeelslid van het Departement Natuur en Bossen die houder is van een geldige jachtvergunning tegen het minimum opgelegd bij het afschotplan;

2. één of verschillende vernietigingsklopjachten, « administratieve klopjachten » genoemd, tegen het minimum opgelegd bij het afschotplan.

De directeur van het Departement Natuur en Bossen :

— bepaalt daartoe de meest geschikte plaatsen om die verrichtingen uit te voeren;

— kan als schutter elk personeelslid van het Departement Natuur en Bossen opeisen die houder is van een geldige jachtvergunning;

— kan de houders van het jachtrecht van de betrokken gebieden en elke houder van een geldige jachtvergunning verzoeken aan de administratieve klopjachten deel te nemen.

Die verrichtingen kunnen gehouden worden tot en met 31 januari 2009.

Art. 2. De vernietiging van de dieren die in een niet-beboste omgeving vertoeven kan enkel gebeuren met de middelen bepaald bij het besluit van de Waalse Regering van 22 september 2005 houdende regeling van het gebruik van vuurwapens en van hun munitie met het oog op het uitoefenen van de jacht, evenals met sommige jachtprocédés of -technieken.

Art. 3. Het vervoer en het op de markt brengen van de vernietigde dieren overeenkomstig de bepalingen van artikel 1, § 1, van dit besluit door voornoemde houders van het jachtrecht worden toegelaten tot en met 30 januari 2009.

De overeenkomstig de bepalingen van artikel 1, § 2, van dit besluit vernietigde dieren worden na diergeneeskundige expertise en verpakking bij een erkend versnijder door de burgemeester van de gemeente ter beschikking gesteld van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn of van een VZW die ertoe strekt de minstbedeelden bij te staan.

Elk vervoer van het soort edelhert afgeschoten overeenkomstig dit besluit, vanaf de plaats zelf waar het afgeschoten is tot de plaats van het versnijden, wordt enkel toegelaten indien het dier tussen de pees en het been van één van zijn achterpoten de band draagt verstrekt door het Departement Natuur en Bossen.

Elk vervoer van ter uitvoering van dit besluit afgeschoten edelherten wordt enkel toegelaten als de vervoerder in het bezit is van een vaststelling waarbij bevestigd wordt dat het dier afgeschoten of dood is.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009.

Namen, 24 december 2008.

B. LUTGEN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 105

[C — 2009/31003]

18 DECEMBRE 2008. — Ordonnance relative à
l'accès des chiens d'assistance aux lieux ouverts au public (1)

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Au sens de la présente ordonnance, on entend par :

1° « personne handicapée » : toute personne dont le handicap est reconnu par une autorité compétente à cet effet;

2° « chien d'assistance » : tout chien dressé ou en cours de dressage accompagnant des personnes handicapées dans leurs déplacements et dans leurs actes de la vie quotidienne;

3° « lieux ouverts au public » : tous les bâtiments ou parties de bâtiments, lieux et espaces, publics ou privés, destinés à un usage public ainsi que les transports rémunérés de personnes;

4° « Services du Collège réuni » : les services de l'administration de la Commission communautaire commune.

Art. 3. L'accès aux lieux ouverts au public est autorisé aux chiens d'assistance.

Cette autorisation ne peut être conditionnée par un paiement supplémentaire de quelque nature que ce soit, à moins que celui-ci constitue la contrepartie d'un service spécifique, évaluable économiquement.

Art. 4. Par dérogation à l'article 3, alinéa 1^{er}, l'accès aux lieux ouverts au public peut être refusé :

– par un règlement spécifique à ces lieux motivé par des exigences d'hygiène, de santé publique, de sécurité ou d'impossibilité d'aménagement raisonnable;

– en vertu d'une disposition légale ou réglementaire contraire.

Ce refus doit être porté à la connaissance du public par voie d'affichage au moyen du modèle défini par le Collège réuni.

Les restrictions en matière d'hygiène et de santé publique pourront être admises dès lors qu'il s'agit de locaux ou de parties de locaux spécifiquement consacrés à l'administration de soins, à la réalisation d'actes médico-techniques ou à la préparation d'aliments, ou dès lors qu'il s'agit de locaux ou de parties de locaux fréquentés par vocation par des personnes non chaussées.

Art. 5. Est reconnu comme chien d'assistance au sens de la présente ordonnance, le chien en cours de dressage ou dressé par un instructeur agréé selon les normes et procédures définies par le Collège réuni. L'instructeur agréé par une autre entité compétente est réputé agréé par le Collège réuni.

Le chien doit toutefois être identifiable grâce à une pièce d'identité, délivrée par l'instructeur agréé qui s'est chargé du dressage.

Art. 6. § 1^{er}. Toute personne handicapée qui s'estime lésée par le non-respect, à son égard, des dispositions de la présente ordonnance peut introduire une plainte auprès du Service de l'administration de la Commission communautaire commune qui sera chargé de son instruction et de son suivi.

Le Collège réuni détermine les modalités d'instruction et de suivi de cette plainte.

§ 2. Quiconque refuse l'accès d'un chien d'assistance aux lieux ouverts au public sur la base d'une raison autre que celles prévues par la présente ordonnance ou sur la base d'un règlement tel que visé à l'article 4 de la présente ordonnance insuffisamment motivé est punissable d'une amende de 50 à 100 euros.

Art. 7. Le contrôle et la surveillance de l'application des dispositions de la présente ordonnance ainsi que des mesures réglementaires prises en exécution de celle-ci sont assurés par les Services du Collège réuni.

Un rapport annuel sera présenté au Collège réuni reprenant les éventuelles plaintes reçues ainsi que les problèmes posés par l'application de l'ordonnance.

Art. 8. La présente ordonnance entre en vigueur à une date déterminée par le Collège réuni.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 105

[C — 2009/31003]

18 DECEMBER 2008. — Ordonnantie betreffende de toegang van
assistentiehonden tot voor het publiek toegankelijke plaatsen (1)

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. In de zin van deze ordonnantie wordt verstaan onder :

1° « gehandicapte persoon » : elke persoon waarvan de handicap is erkend door een daartoe bevoegde overheid;

2° « assistentiehond » : elke afgerichte of in africhting zijnde hond die gehandicapte personen begeleidt tijdens hun verplaatsingen en in hun handelingen van het dagelijkse leven;

3° « voor het publiek toegankelijke plaatsen » : alle openbare of privégebouwen of gebouwgedeelten, plaatsen en ruimtes bestemd voor publiek gebruik, alsook het bezoldigde personenvervoer;

4° « Diensten van het Verenigd College » : de diensten van het bestuur van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Art. 3. De toegang tot voor het publiek toegankelijke plaatsen is toegestaan voor assistentiehonden.

Deze toelating mag niet gekoppeld worden aan een bijkomende betaling van welke aard dan ook, tenzij als tegenprestatie voor een economisch raambare specifieke dienst.

Art. 4. In afwijking van artikel 3, eerste lid, kan de toegang tot voor het publiek toegankelijke plaatsen geweigerd worden :

– op grond van een specifiek plaatselijk reglement als de weigering gemotiveerd is om redenen van hygiëne, volksgezondheid, veiligheid of omdat een behoorlijke inrichting niet mogelijk is;

– krachtens een andersluidende wettelijke of reglementaire bepaling.

Deze weigering wordt ter kennis van het publiek gebracht door aanplakking van een bericht opgesteld naar het door het Verenigd College bepaalde model.

De maatregelen inzake hygiëne en volksgezondheid mogen genomen worden als het gaat over lokalen of gedeelten van lokalen die specifiek bestemd zijn voor zorgverlening, voor het uitvoeren van medisch-technische handelingen of voor voedselbereiding, of over lokalen of gedeelten van lokalen die uitsluitend bezocht worden door ongeschoeide personen.

Art. 5. Een assistentiehond in de zin van deze ordonnantie is een hond die afgericht is of wordt door een instructeur die erkend is volgens de door het Verenigd College bepaalde normen en procedures. De door een andere bevoegde entiteit erkende instructeur wordt door het Verenigd College als erkend geacht.

De hond moet evenwel identificeerbaar zijn aan de hand van een door de erkende en met de africhting belaste instructeur afgeleverd identiteitspapier.

Art. 6. § 1. Elke gehandicapte persoon die zich te kort gedaan voelt wegens niet-naleving van de bepalingen van deze ordonnantie, kan een klacht indienen bij de Dienst van het bestuur van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie die belast wordt met het onderzoek en de follow-up van de klacht.

De modaliteiten voor het onderzoek en de follow-up van de klacht worden door het Verenigd College vastgelegd.

§ 2. Al wie een assistentiehond de toegang tot voor het publiek toegankelijke plaatsen ontzegt op basis van een andere reden dan die waarin deze ordonnantie voorziet of op basis van een in artikel 4 van deze ordonnantie bedoeld reglement zonder afdoende motivering, is strafbaar met een geldboete van 50 tot 100 euro.

Art. 7. De controle en het toezicht op de toepassing van de bepalingen van deze ordonnantie, alsook op de krachtens deze ordonnantie genomen reglementaire maatregelen, worden uitgevoerd door de Diensten van het Verenigd College.

Een jaarverslag zal aan het Verenigd College worden voorgelegd waarin de eventueel ontvangen klachten opgenomen zijn evenals de problemen die door de toepassing van de ordonnantie gerezen zijn.

Art. 8. Deze ordonnantie treedt in werking op een door het Verenigd College vastgelegde datum.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 2008.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,
G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé et de la Fonction publique,
B. CEREXHE

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes et de la Fonction publique,
P. SMET

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,
Mme E. HUYTEBROECK

—
Note

(1) *Session ordinaire 2007-2008.*

Documents de l'Assemblée réunie de la commission communautaire commune. — Projet d'ordonnance, n° B-121/1. — Rapport, n° B-121/2.

Compte rendu intégral : discussion et adoption : séance du vendredi 5 décembre 2008.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 december 2008.

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,
B. CEREXHE

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,
P. SMET

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,
Mevr. HUYTEBROECK

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2007-2008.*

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Geweenschapscommissie. — Ontwerp van ordonnantie, nr. B-121/1. — Verslag, nr. B-121/2.

Integraal verslag : bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 5 december 2008.

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 106 [2009/31000]

19 DECEMBRE 2008. — Ordonnance modifiant l'article 38bis de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (1)

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Les mots « , pour les années 2004, 2005 et 2006 » du second alinéa de l'article 38bis de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale sont supprimés.

Art. 3. La présente ordonnance produit ses effets au 1^{er} janvier 2007.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,
Mme E. HUYTEBROECK

—
Note

(1) *Session ordinaire 2008-2009.*

Documents du Parlement. — Projet d'ordonnance, n° A-508/1. — Rapport, n° A-508/2.

Compte rendu intégral. — Discussion : séance du jeudi 18 décembre 2008. — Adoption : séance du vendredi 19 décembre 2008.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 106 [2009/31000]

19 DECEMBER 2008. — Ordonnantie tot wijziging van artikel 38bis van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De woorden « voor de jaren 2004, 2005 en 2006 » van het tweede lid van artikel 38bis van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden opgeheven.

Art. 3. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2007.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 2008.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,
Mevr. E. HUYTEBROECK

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2008-2009.*

Documenten van het Parlement. — Ontwerp van ordonnantie, nr. A-508/1. — Verslag, nr. A-508/2.

Integraal verslag. Bespreking : vergadering van donderdag 18 december 2008. — Aanneming : vergadering van vrijdag 19 december 2008.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2009 — 107

[C — 2009/31011]

**19 DECEMBRE 2008. — Règlement
relatif à l'enlèvement par collecte des immondices (1)**

Article 1^{er}. Le présent règlement règle une matière visée à l'article 166, § 2, de la Constitution.

Art. 2. L'Agence régionale pour la propreté dénommée ci-après « Bruxelles-Propreté », créée par l'ordonnance du 19 juillet 1990, assure l'enlèvement des immondices, c'est-à-dire des déchets provenant de l'activité normale des ménages.

Art. 3. L'enlèvement des immondices est assuré à domicile, par collecte ordinaire deux fois par semaine et par collecte sélective hebdomadaire.

Art. 4. Les collectes ordinaires et sélectives ont également lieu les jours fériés.

Art. 5. « Bruxelles-Propreté » procède, sur demande, à l'enlèvement des déblais et des objets encombrants ménagers visés à l'article 8, 3°, 4°, 5° et 6°.

Art. 6. « Bruxelles-Propreté » organise des collectes sélectives à domicile de déchets verts. Les collectes sélectives à domicile de déchets verts ont lieu du 15 avril au 1^{er} novembre. Toutefois, « Bruxelles-Propreté » peut décider de modifier cette période.

Art. 7. L'enlèvement des déchets assimilables aux immondices est assuré par « Bruxelles-Propreté », chez le producteur des déchets qui a conclu un contrat d'abonnement commercial auprès de « Bruxelles-Propreté ».

Les articles 8 à 14 y sont applicables.

Art. 8. Les immondices et les déchets qui y ont assimilables présentés à la collecte ne peuvent pas comporter :

1° les déchets dangereux définis à l'article 2.2., de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets;

2° les déchets qui présentent un risque d'explosion ou d'incendie, notamment les cendres non éteintes, les bonbonnes de gaz et les réservoirs LPG, les aérosols non alimentaires, les huiles minérales, les cadavres d'animaux, les déchets d'abattoirs et d'ateliers de désossement et les déchets radioactifs;

3° les déblais, soit notamment, les décombres de démolition, les terres, les graviers, pierres et pierrailles, les éléments de plâtre et de béton;

4° les objets difficilement combustibles tels que la laine de verre et certains matériaux d'isolation, les souches d'arbre et les ballots compressés et cerclés de liens;

5° les déchets encombrants de grande dimension, c'est-à-dire les éléments dont les dimensions dépassent le gabarit des contenants autorisés;

6° les déchets non combustibles en métal, les tonneaux et fûts métalliques, les pièces de fonte, les radiateurs de chauffage central, les éléments de carrosserie, les pneus, les cadres de vélos et de motos, les profilés métalliques et les tuyaux;

7° les déchets faisant l'objet d'une obligation de reprise en application d'un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 9. § 1^{er}. Les sacs d'immondices présentés à la collecte sont les sacs décrits à l'article 11 et fabriqués par une entreprise agréée par « Bruxelles-Propreté » conformément à l'article 13, à l'exclusion de tout autre sac ou conditionnement et qui comportent le logo de « Bruxelles-Propreté » et les pictogrammes et indications fixés au cahier des charges dont référence à l'article 13.

Les sacs contenant des déchets assimilables aux immondices présentés à la collecte et dont l'enlèvement est assuré par « Bruxelles-Propreté » dans le cadre d'un contrat d'abonnement commercial sont les sacs décrits à l'article 11 et fabriqués par une entreprise agréée par « Bruxelles-Propreté » conformément à l'article 13, à l'exclusion de tout autre sac ou conditionnement, et qui comportent le logo de « Bruxelles-Propreté » et les pictogrammes et indications fixés au cahier des charges dont référence à l'article 13. Le contrat d'abonnement commercial peut prévoir l'utilisation de sacs spécifiques identifiables répondant au minimum aux conditions techniques prévues dans le cahier des charges d'agrément.

Les sacs sont fermés de telle façon que leur contenu ne puisse pas s'en échapper et que leur manutention soit aisée.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2009 — 107

[C — 2009/31011]

**19 DECEMBER 2008. — Verordening betreffende de verwijdering
van afval door middel van ophalingen (1)**

Artikel 1. Deze verordening regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 166, § 2 van de Grondwet.

Art. 2. Het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, hierna « Net Brussel » genoemd, opgericht bij de ordonnantie van 19 juli 1990, staat in voor de verwijdering van huisvuil, dit betekent het afval dat uit de gewone activiteit van de gezinnen voortvloeit.

Art. 3. De verwijdering van afval gebeurt aan huis via de gewone ophalingen, twee keer per week, en via één wekelijkse selectieve ophaling.

Art. 4. De gewone en selectieve ophalingen vinden eveneens op wettelijke feestdagen plaats.

Art. 5. « Net Brussel » gaat, op aanvraag, over tot de opruiming van puin en grof huisvuil zoals bedoeld in artikel 8, 3°, 4°, 5° en 6°.

Art. 6. « Net Brussel » organiseert selectieve ophalingen aan huis van groenafval. De selectieve ophalingen aan huis van groenafval vinden plaats van 15 april tot 1 november. « Net Brussel » kan echter beslissen om deze periode te wijzigen.

Art. 7. « Net Brussel » staat in voor de verwijdering van met huisvuil gelijkgesteld afval bij degene die het afval produceert en een commerciële abonnementsovereenkomst met « Net Brussel » heeft gesloten.

De artikelen 8 tot 14 zijn hierop van toepassing.

Art. 8. Het huisvuil en het met huisvuil gelijkgesteld afval die voor de ophaling bestemd zijn, mogen volgende stoffen niet bevatten :

1° gevaarlijk afval zoals bedoeld in artikel 2.2. van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afval;

2° het afval dat kan exploderen of ontbranden, zoals niet-gedooft as, gasflessen en LPG-tankjes, spuitbussen van non-food, minerale oliën, dode dieren, afval van slachthuizen en uitbeenwerkplaatsen en radioactief afval;

3° puin, dat betekent onder meer afbraakafval, aarde, grind, stenen en steengruis, gips en beton;

4° stoffen die slecht verbranden zoals glaswol en sommige isolatiematerialen, boomstronken, geperste en strakgetrokken bundels;

5° omvangrijk grofpuin, te weten voorwerpen waarvan de omvang de maten van de toegelaten afvalbakken overschrijdt;

6° niet-verbrandbaar metaalafval, metalen tonnen en vaten, gietijzer, radiatoren van centrale verwarming, koetswerkelementen, autobanden, frames van fietsen en bromfietsen, profielijzer en buizen;

7° afval dat het voorwerp uitmaakt van een terugnameplicht met toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Art. 9. § 1. De vuilniszakken bestemd voor de ophaling zijn de zakken omschreven in artikel 11 en die worden gefabriceerd door een door « Net Brussel » erkend bedrijf overeenkomstig artikel 13, met uitsluiting van elke andere zak of conditionering, en waarop het logo van « Net Brussel » staat alsmede de pictogrammen en vermeldingen vastgelegd in het bestek waarvan referentie in artikel 13.

De vuilniszakken, die met huisvuil gelijkgesteld afval bevatten, die worden aangeboden aan de ophaling en waarvan de ophaling wordt verzekerd door « Net Brussel » in het kader van een commerciële abonnementsovereenkomst, zijn de zakken omschreven in artikel 11 en die worden gefabriceerd door een door « Net Brussel » erkend bedrijf overeenkomstig artikel 13, met uitsluiting van elke andere zak of conditionering, en waarop het logo van « Net Brussel » staat alsmede de pictogrammen en vermeldingen vastgelegd in het bestek waarvan referentie in artikel 13. In de commerciële abonnementsovereenkomst kan in het gebruik van specifieke identificeerbare zakken worden voorzien die ten minste voldoen aan de technische voorschriften voorzien in het bestek voor erkenning.

De vuilniszakken worden zodanig gesloten dat ze hun inhoud niet kunnen verliezen en dat ze gemakkelijk hanteerbaar zijn.

Le poids maximum des sacs est de 15 kg.

Les sacs sont déposés sur le trottoir ou l'accotement le long de la façade, de préférence à proximité immédiate de la porte d'entrée de l'habitation sans qu'ils puissent empiéter sur les propriétés voisines ni entraver la circulation.

Les habitants des cours, impasses, voies privées ou toutes autres artères, inaccessibles au charroi affecté à la collecte, déposeront leurs déchets collectés en porte à porte le long de la voie carrossable la plus proche en observant les mêmes précautions.

§ 2. Lorsque la collecte a lieu le matin, les sacs sont déposés la veille de la collecte après 18 heures ou le jour même de la collecte, avant le passage du camion.

Lorsque la collecte est effectuée en soirée, les sacs sont déposés le jour même, après 18 heures et avant le passage du camion de collecte.

Lorsque les déchets sont collectés le dimanche après-midi, les sacs sont déposés le matin même avant 12 heures.

§ 3. Dans le souci d'accroître la propreté dans les zones qu'il détermine, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale exerçant les compétences du Collège d'agglomération peut déroger aux heures de présentation et d'enlèvement des immondices. Dans des circonstances exceptionnelles et pour une durée limitée, « Bruxelles-Propreté » peut également déroger aux heures de présentation à la collecte.

Art. 10. Les habitants d'immeubles à appartements, les titulaires d'un abonnement commercial et les collectivités font usage des sacs prévus à l'article 11 ou de conteneurs répondant aux normes DIN, d'une capacité de 660 litres ou 1.100 litres.

Dans la mesure où la disposition des lieux ne permet pas l'utilisation de ces conteneurs, ces utilisateurs peuvent faire usage de conteneurs répondant aux normes DIN, d'une capacité de 240 litres.

« Bruxelles-Propreté » peut, sur demande, organiser une collecte sélective particulière, à l'aide de conteneurs spécifiques.

Les immondices versées dans ces conteneurs sont triées de la manière indiquée à l'article 11, § 2.

Elles peuvent être déposées soit en vrac soit dans les sacs réglementaires prévus pour les collectes sélectives.

Les conteneurs doivent être maintenus en bon état d'entretien et de propreté tant intérieurement qu'extérieurement. Ils ne peuvent pas être remplis au-delà du bord supérieur.

Les conteneurs sont déposés aux heures et aux endroits indiqués par « Bruxelles-Propreté ». Ils sont remisés le plus tôt possible après le passage du véhicule de collecte.

Art. 11. § 1^{er}. Les sacs qui peuvent être présentés à la collecte sont :

1° les sacs bleus transparents;

2° les sacs jaunes transparents;

3° dans les zones où sont organisées des collectes sélectives à domicile de déchets verts et pendant les périodes durant lesquelles elles sont organisées, les sacs verts transparents;

4° les sacs blancs opaques.

§ 2. Les immondices présentées à la collecte sont triées par type de sacs :

1° les sacs bleus transparents contiennent et ne peuvent contenir que les bouteilles et flacons en plastique, emballages métalliques et cartons à boisson (PMC) : des bouteilles et des flacons en plastique de boissons fraîches, eau, lait, détergents et produits de soins, boîtes métalliques (canettes) de bière, boissons fraîches et eau, boîtes de conserve, plats et ravers en aluminium, capsules, couvercles en métal, bouchons à visser de bouteilles et bocaux et cartons à boisson vides et propres provenant de l'usage normal d'un ménage ou constituant un déchet assimilable;

2° les sacs jaunes transparents contiennent et ne peuvent contenir que le papier et le carton sec et propre, notamment les emballages entièrement constitués en papier et en carton, les journaux, les magazines, les imprimés publicitaires, le papier à écrire, le papier pour photocopieuse, le papier pour ordinateur, les livres (de lecture), les annuaires téléphoniques provenant de l'usage normal d'un ménage ou constituant un déchet assimilable. Les papiers et cartons peuvent également être présentés à la collecte en paquet compact muni d'un lien solide;

Het maximumgewicht van de zakken is 15 kg.

De zakken worden buitengezet op het trottoir of op de berm langs de gevel, bij voorkeur in de onmiddellijke omgeving van de voordeur van de woning, zonder dat ze zich op het terrein van de aangrenzende gebouwen kunnen uitbreiden of het verkeer kunnen hinderen.

De inwoners van binnenplaatsen, doodlopende straten, privéwegen of andere wegen, die onbereikbaar zijn voor de ophaalwagens, zetten hun afval, dat huis-aan-huis wordt opgehaald, langs de dichtstbijzijnde berijdbare weg; ze houden zich hierbij aan dezelfde voorzorgsmaatregelen.

§ 2. Indien de ophaling in de voormiddag plaatsvindt, worden de zakken de avond vóór de ophaling na 18.00 uur of op de dag zelf van de ophaling, juist vóór de komst van de vuilniswagen, buitengezet.

Indien de ophaling s avonds plaatsvindt, worden de zakken op de dag zelf na 18.00 uur en juist vóór de komst van de vuilniswagen buitengezet.

Indien het afval wordt opgehaald op zondagnamiddag, worden de zakken de voormiddag zelf, vóór 12.00 uur buitengezet.

§ 3. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering, die de bevoegdheden van het Agglomeratiecollege uitoefent, kan in de gebieden die ze bepaalt en waarvan ze de netheid wil bevorderen, afwijken van de uren voor het buitenzetten en het verwijderen van afval. In buitengewone omstandigheden en voor een beperkte duur kan « Net Brussel » eveneens van de ophaaluren afwijken.

Art. 10. De inwoners van flatgebouwen, de houders van een commerciële abonnementsovereenkomst en de gemeenschappen maken gebruik van de in artikel 11 voorziene zakken of containers die voldoen aan de DIN-normen en een capaciteit van 660 tot 1.100 liter hebben.

Indien de structuur van het gebouw het gebruik van dergelijke containers niet mogelijk maakt, kunnen deze gebruikers containers gebruiken die conform de DIN-norm zijn, met een capaciteit van 240 liter.

« Net Brussel » kan, op aanvraag, een specifieke selectieve ophaling organiseren, met specifieke containers.

Het huisvuil dat in deze containers wordt gedeponneerd, is gesorteerd zoals opgegeven in artikel 11, § 2.

Het huisvuil kan hetzij onverpakt hetzij in de reglementaire voor de selectieve ophalingen voorziene zakken worden gedeponneerd.

De containers dienen binnen en buiten in goede staat te worden onderhouden en proper te zijn. Ze mogen niet tot over de rand worden gevuld.

De containers worden buitengezet op de uren en plaatsen opgegeven door « Net Brussel ». Ze worden zo snel mogelijk na de komst van de vuilniswagen terug binnen gezet.

Art. 11. § 1. De zakken die aan de ophaling mogen worden aangeboden zijn :

1° de transparante blauwe zakken;

2° de transparante gele zakken;

3° in de gebieden waar selectieve huis-aan-huisophalingen van groenafval worden georganiseerd en tijdens de periodes van ophaling ervan, de transparante groene zakken;

4° de ondoorzichtige witte zakken.

§ 2. Het aan de ophaling aangeboden huisvuil wordt gesorteerd per type zak :

1° de doorzichtige blauwe zakken bevatten en mogen slechts bevatten de plastic flessen en flacons, metalen verpakkingen en drankkartons (PMD) : plastic flessen en flacons van frisdranken, water, melk, detergents en verzorgingsproducten, metalen dozen (blikjes) van bier, frisdranken en water, conservendozen, aluminium schotels en schaaltes, kroonkurken, metalen deksels, schroefdooppen van flessen en bokalen en drankkartons, leeg en proper, afkomstig van het normaal gebruik van een gezin of een gelijk te stellen afvalstof;

2° de doorzichtige gele zakken bevatten en mogen slechts bevatten het papier en karton, droog en proper, zoals verpakkingen die volledig bestaan uit papier en uit karton, kranten, tijdschriften, reclamefolders, schrijfpapier, papier voor fotokopieerapparaat, computerpapier, (lees-)boeken, telefoonboeken afkomstig van het normaal gebruik van een gezin of een gelijk te stellen afvalstof. Het papier en karton kan eveneens aan de ophaling worden aangeboden in een compact pak, samengebonden met een stevig koord;

3° les sacs verts transparents contiennent et ne peuvent contenir que les déchets de jardin, soit les déchets végétaux provenant de l'entretien des espaces verts et des jardins : gazon, feuilles mortes, tailles d'arbres et d'arbustes, résidus de plantations et branchages. Les branchages peuvent également être présentés à la collecte sous la forme de fagots liés à l'aide d'un lien biodégradable;

4° les sacs blancs opaques contiennent et ne peuvent que contenir les déchets résiduels, c'est-à-dire tous les déchets qui ne doivent pas être présentés à la collecte dans des sacs bleus transparents, dans des sacs jaunes transparents ou dans des sacs verts transparents, dans le réseau des bulles à verre ou les déchets qui ne font pas l'objet d'une interdiction de présentation à la collecte en vertu de l'article 8 du présent règlement.

Les verres brisés, les objets piquants, les emballages et objets coupants sont soigneusement emballés afin d'éviter les blessures, notamment au personnel chargé de leur enlèvement.

Art. 12. La collecte de verre alimentaire tel que les bouteilles, flacons et les bocaux en verre débarrassés de leur couvercle, fermeture, bouchon et qui proviennent de l'usage normal d'un ménage ou constituent un déchet assimilable est assurée exclusivement par versage dans le réseau des bulles à verre. Le verre non coloré est éliminé dans les bulles à verre blanches et le verre coloré dans les bulles à verre colorées.

Le verre peut également être éliminé dans les conteneurs visés à l'article 10 et aux conditions de cet article.

Art. 13. « Bruxelles-Propreté » agréée les personnes physiques ou morales fabriquant et/ou distribuant des sacs destinés à la collecte des immondices et qui sont conformes aux exigences du présent règlement.

L'agrément est accordé par « Bruxelles-Propreté » en vertu d'un cahier des charges qui fixe notamment les spécifications techniques, de prix et de vente auxquelles les sacs visés au premier alinéa doivent répondre, les conditions tenant aux capacités financières, techniques et commerciales de ces fabricants ou distributeurs.

Ce cahier des charges prévoira notamment que :

1° les sacs doivent répondre à des spécifications techniques relatives à leur solidité, notamment leur résistance aux chocs, aux fuites, au déchirement, à la perforation et présenter les caractéristiques suivantes :

— sacs bleus transparents : volume utile : 50 litres, 100 litres; opacité : inférieure à 30 %;

— sacs jaunes transparents : volume utile : 30 litres; opacité : inférieure à 30 %;

— sacs verts transparents : volume utile : 80 litres; opacité : inférieure à 30 %;

— sacs blancs opaques : volume utile : 30 litres, 60 litres et 80 litres; opacité : supérieure à 50 %;

2° les personnes physiques et morales agréées fabriquant et/ou distribuant des sacs destinés à la collecte des immondices doivent mettre sur le marché tous les types et toutes les dimensions de sacs visés à l'alinéa précédent; elles ne peuvent offrir en vente des sacs blancs sans un nombre minimal de sacs de collecte sélective; toutefois, le sac vert destiné aux collectes sélectives de déchets verts, visé à l'article 11, § 1^{er}, 3°, ne peut être présent dans les commerces qu'au plus tôt deux semaines avant la période durant laquelle cette collecte est assurée et jusqu'à la fin de cette période;

3° le prix des sacs affectés aux collectes doit être attractif, c'est-à-dire inférieur, dans une proportion à fixer par le cahier spécial des charges, au prix du sac blanc servant à collecter les déchets non triés.

Le cahier des charges définira également la manière dont les personnes agréées seront soumises au contrôle de fabrication pour garantir le respect des obligations liées à l'octroi de l'agrément.

Il peut imposer au fabricant de recourir à une certification de son processus de fabrication ou de son produit par un organisme indépendant.

L'agrément peut être demandé à tout moment.

Pour ce faire, le cahier des charges sera sollicité auprès de « Bruxelles-Propreté » en vue de l'introduction d'un dossier complet lors de la demande d'agrément.

Cette demande est adressée à « Bruxelles-Propreté ».

3° de doorzichtige groene zakken bevatten en mogen slechts bevatten het tuinafval, te weten het plantenafval afkomstig van het onderhoud van de groenzones en tuinen : gazon, dorre bladeren, snoeihout van bomen en struiken, beplantingsresten en takken. De takken kunnen eveneens aan de ophaling worden aangeboden in bundels; ze worden samengebonden met een bioafbreekbare koord;

4° de ondoorzichtige witte zakken bevatten en mogen slechts bevatten het restafval, te weten het afval dat niet aan de ophaling in transparante blauwe zakken, in transparante gele zakken of in transparante groene zakken mag worden aangeboden noch in het netwerk van glasbollen mag worden gedeponerd of het afval dat niet het voorwerp uitmaakt van een verbod van aanbidding aan de ophaling krachtens artikel 8 van deze verordening.

Gebroken glas, stekende en snijdende voorwerpen, de verpakkingen en voorwerpen met scherpe kanten dienen goed verpakt te worden om verwondingen te vermijden, met name voor het personeel dat belast is met de ophaling.

Art. 12. De ophaling van glas van voedingswaren zoals glazen flessen, flacons en bokalen zonder deksel, sluiting of dop en die afkomstig zijn van het gewoon gebruik van een gezin of een gelijk te stellen afvalstof, wordt uitsluitend verzekerd door deponering in het netwerk van glasbollen. Kleurloos glas wordt in de witte glasbollen gedeponerd en gekleurd glas wordt in de gekleurde glasbollen gedeponerd.

Het glas kan eveneens worden verwijderd in de containers bedoeld in artikel 10 en onder de voorwaarden van dit artikel.

Art. 13. « Net Brussel » erkent de natuurlijke of rechtspersonen die de zakken vervaardigen en/of verdelen die bestemd zijn voor de ophaling van huisvuil en die conform de vereisten van deze verordening zijn.

De erkenning wordt door « Net Brussel » verleend op grond van een bestek waarin met name de technische specificaties en specificaties inzake kostprijs en verkoop waaraan de in het eerste lid bedoelde zakken moeten voldoen, zijn vastgelegd, alsook de voorwaarden inzake financiële, technische en commerciële capaciteiten van de genoemde producenten of verdelers.

In dit bestek wordt met name voorzien :

1° de zakken moeten aan de technische specificaties inzake stevigheid voldoen, zoals hun weerstand tegen schokken, lekken, scheuren en gaatjes en aan volgende kenmerken voldoen :

— transparante blauwe zakken : nuttige inhoudsmaat : 50 liter, 100 liter; ondoorzichtigheid : minder dan 30 %;

— transparante gele zakken : nuttige inhoudsmaat : 30 liter; ondoorzichtigheid : minder dan 30 %;

— transparante groene zak : nuttige inhoudsmaat : 80 liter; ondoorzichtigheid : minder dan 30 %;

— ondoorzichtige witte zak : nuttige inhoudsmaat : 30 liter, 60 liter en 80 liter ondoorzichtigheid : meer dan 50 %;

2° de erkende natuurlijke en rechtspersonen die zakken bestemd voor de ophaling van huisvuil vervaardigen en/of verdelen dienen alle in vorig lid bedoelde zaktypen en -afmetingen op de markt te brengen; het is hen niet toegelaten witte zakken te koop aan te bieden zonder ook een minimumaantal zakken voor de selectieve ophalingen aan te bieden; niettemin de in artikel 11, § 1, 3° bedoelde groene zak voor de selectieve ophalingen van groenafval mag ten vroegste twee weken vóór de periode waarin deze ophaling wordt verzekerd en tot het einde van deze periode in de handel voorhanden zijn;

3° de prijs van de zakken bestemd voor de selectieve ophalingen moet aantrekkelijk zijn, dit wil zeggen, lager, volgens een in het bijzonder bestek vastgestelde verhouding, dan de prijs van de witte zak voor niet-gesorteerd afval.

Het bestek bepaalt eveneens de wijze waarop de erkende personen onderworpen worden aan de vervaardigingskeuring met het oog op de naleving van de verplichtingen verbonden aan de toekenning van de erkenning.

De producent kan er via het bestek toe verplicht worden zijn vervaardigingsproces of zijn product door een onafhankelijke organisatie te doen keuren.

De erkenning kan op elk ogenblik worden aangevraagd.

Hiertoe wordt het bestek bij « Net Brussel » aangevraagd met het oog op de indiening van een volledig dossier bij de erkenningsaanvraag.

Deze aanvraag wordt gericht aan « Net Brussel ».

Elle doit être accompagnée des renseignements et documents suivants :

— les nom, prénom, qualités et adresse du demandeur et, si celui-ci est une personne morale, une copie de l'acte de constitution de la société ou des statuts de l'association ainsi que les noms, prénoms, qualités et adresses des personnes chargées de la gestion;

— toutes les informations et documents exigés par le cahier des charges (voir liste récapitulative en fin de cahier des charges).

Un accusé de réception est notifié au demandeur.

« Bruxelles-Propreté » peut exiger tout document complémentaire de nature à établir que le demandeur présente les moyens techniques et les garanties financières suffisantes.

« Bruxelles-Propreté » statue sur la demande, par une décision motivée, dans un délai de soixante jours à dater du jour où elle a été saisie de cette demande à condition que le dossier du demandeur soit complet.

Le demandeur est informé de la décision par envoi recommandé.

L'agrément est octroyé par « Bruxelles-Propreté » pour un terme de deux ans.

Il peut être suspendu ou retiré avant ce terme, en cas de non-respect des conditions imposées par le cahier des charges et après que le bénéficiaire de l'agrément aura pu faire valoir ses observations. Le bénéfice de l'agrément est perdu en cas de faillite de son titulaire.

Art. 14. § 1^{er}. Il est interdit de déposer les déchets suivants dans le sac blanc opaque destiné au ramassage des déchets résiduels au sens de l'article 11, § 2, 4^e du présent règlement :

a) les déchets destinés au sac bleu transparent visé à l'article 11, § 2, 1^o;

b) les déchets destinés au sac jaune transparent visé à l'article 11, § 2, 2^o;

c) les déchets destinés au sac vert transparent visé à l'article 11, § 2, 3^o;

d) les déchets destinés aux bulles à verre visées à l'article 12.

§ 2. Il est interdit de déposer dans un conteneur destiné à une collecte sélective, d'autres déchets que ceux qui répondent aux spécifications de ladite collecte sélective.

Art. 15. § 1^{er}. Les infractions au présent règlement sont constatées et poursuivies conformément à l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement et en vertu de l'article 8 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets.

§ 2. Les frais exposés pour l'enlèvement par « Bruxelles-Propreté » des immondices ou des déchets qui y sont assimilables et qui sont constatés en infraction au présent règlement sont fixés comme suit :

1^o enlèvement de sacs ou de conteneurs conformes aux articles 8 à 11 contenant des immondices ou déchets assimilables à l'exclusion des déchets énumérés à l'article 8 : 15 euros par sac et 25 euros par conteneur;

2^o enlèvement de sacs ou conteneurs non conformes aux articles 8 à 11 contenant des immondices ou déchets assimilables à l'exclusion des déchets énumérés à l'article 8, 1^o et 2^o :

a) jusqu'au premier m³ : 150 euros;

b) plus d'un m³ : 75 euros par m³ supplémentaire entamé;

c) le montant de 150 euro stipulé sous a) est toutefois réduit à 75 euros par m³ lorsque le volume et le poids du sac non conforme sont égaux ou inférieurs aux volumes et poids stipulés aux articles 9 et 13 du présent règlement, que le sac est propre et bien fermé, contient uniquement des immondices ou déchets assimilables et n'a pas donné lieu à l'éparpillement de déchets sur la voie publique;

d) le montant de 150 euros stipulé sous a) est toutefois porté à 200 euro jusqu'au premier m³, à majorer de 200 euros par m³ supplémentaire entamé, lorsque les sacs ou les conteneurs sont constitués de déchets au sens de l'article 8, 3^o et 4^o du présent règlement;

3^o enlèvement de déchets énumérés à l'article 8, 1^o et 2^o : le forfait déterminé au 2^o augmenté des coûts particuliers d'élimination des déchets enlevés.

Ces montants sont facturés au nom et pour compte de « Bruxelles-Propreté ».

Volgende inlichtingen en documenten zijn bijgevoegd :

— de naam, voornaam, hoedanigheden en adres van de aanvrager en, indien deze een rechtspersoon is, een kopie van de oprichtingsakte van de vennootschap of van de statuten van de vereniging alsmede de namen, voornamen, hoedanigheden en adressen van de personen belast met het beheer;

— alle informatie en documenten die worden gevraagd in het bestek (zie overzichtslijst achteraan het bestek).

De aanvrager krijgt een ontvangstbevestiging.

« Net Brussel » kan elk aanvullend document eisen om te kunnen vaststellen dat de aanvrager over de technische middelen en voldoende financiële waarborgen beschikt.

« Net Brussel » beslist over de aanvraag, via een met redenen omkleed besluit, binnen een termijn van zestig dagen vanaf de dag waarop ze deze vraag heeft ontvangen, op voorwaarde dat het dossier van de aanvrager volledig is.

De aanvrager wordt op de hoogte gebracht van het besluit via een aangetekend schrijven.

De erkenning wordt door « Net Brussel » verleend voor een geldigheidstermijn van twee jaar.

Bij niet-nakoming van de voorwaarden van het bestek kan de erkenning vóór het einde van deze termijn worden geschorst of ingetrokken, nadat de erkenninghouder zijn opmerkingen heeft kunnen doen gelden. Bij faillietverklaring van de erkenninghouder verdwijnt de erkenning van rechtswege.

Art. 14. § 1. Het is verboden om volgende afvalstoffen in de witte zakken bestemd voor de ophaling van restafval in de zin van artikel 11, § 2, 4^o van deze verordening te deponeren :

a) het afval bestemd voor de transparante blauwe zak bedoeld in artikel 11, § 2, 1^o;

b) het afval bestemd voor de transparante gele zak bedoeld in artikel 11, § 2, 2^o;

c) het afval bestemd voor de transparante groene zak bedoeld in artikel 11, § 2, 3^o;

d) het afval bestemd voor de glasbollen bedoeld in artikel 12.

§ 2. Het is verboden om in een container bestemd voor een selectieve ophaling, andere afvalstoffen te deponeren dan die welke voldoen aan de specificaties van de bedoelde selectieve ophaling.

Art. 15. § 1. De inbreuken op deze verordening worden vastgesteld en vervolgd overeenkomstig de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu en krachtens artikel 8 van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen.

§ 2. De door « Net Brussel » gemaakte kosten voor de opruiming van het huisvuil of ermee gelijkgesteld afval en dat wordt vastgesteld in inbreuk op deze verordening worden als volgt vastgelegd :

1^o de verwijdering van zakken of containers, conform artikelen 8 tot 11, die huisvuil of gelijkgesteld afval bevatten, met uitzondering van het afval bedoeld in artikel 8 : 15 euro per zak en 25 euro per container;

2^o de verwijdering van zakken of containers, niet-conform artikelen 8 tot 11, die huisvuil of gelijkgesteld afval bevatten, met uitzondering van het afval bedoeld in artikel 8, 1^o en 2^o :

a) tot de eerste m³ : 150 euro;

b) meer dan één m³ : 75 euro per bijkomende begonnen m³;

c) het bedrag van 150 euro vastgelegd in a) wordt echter tot 75 euro per m³ verminderd indien het volume en het gewicht van de niet-conforme zak gelijk zijn of minder zijn dan de volumes en gewichten vastgelegd in artikelen 9 en 13 van deze verordening, de zak proper en goed gesloten is en uitsluitend huisvuil of gelijkgesteld afval bevat en er geen afval op de openbare weg is verspreid geraakt;

d) het bedrag van 150 euro vastgelegd in a) wordt echter opgetrokken tot 200 euro tot de eerste m³, te vermeerderen met 200 euro per bijkomende begonnen m³, wanneer de zakken of containers afval bevatten in de zin van artikel 8, 3^o en 4^o van deze verordening;

3^o de opruiming van afval bedoeld in artikel 8, 1^o en 2^o : het forfait bepaald in 2^o, vermeerderd met de bijzondere opruimingskosten van het verwijderde afval.

Deze bedragen worden gefactureerd op naam en voor rekening van « Net Brussel ».

Art. 16. Le règlement du 15 juillet 1993 relatif à l'enlèvement par collecte des déchets est abrogé.

Art. 17. Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* à l'exception de l'article 14, § 1^{er}, d) qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et de l'article 14, § 1^{er}, a), b) et c) qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,
Mme E. HUYTEBROECK

Notes

(1) *Documenten du Parlement :*

Session ordinaire 2008/2009 :

A-523/1. Projet de règlement.

A-523/2. Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion : séance du jeudi 18 décembre 2008.

Adoption : séance du vendredi 19 décembre 2008.

Art. 16. De verordening van 15 juli 1993 betreffende de verwijdering van afval door middel van ophalingen wordt opgeheven.

Art. 17. Deze verordening treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* met uitzondering van artikel 14, § 1, d) dat in werking treedt op 1 januari 2009 en van artikel 14, § 1, a), b) en c) die in werking treden op 1 januari 2010.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 2008.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,
Mevr. E. HUYTEBROECK

Nota's

(1) *Documenten van het Parlement :*

Gewone zitting 2008/2009 :

A-523/1. Ontwerp van verordening.

A-523/2. Verslag.

Integraal verslag :

Bespreking : vergadering van donderdag 18 december 2008.

Aanneming : vergadering van vrijdag 19 december 2008.

MINISTÈRE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 108

[C — 2009/31002]

13 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'aide aux entreprises en période de travaux sur la voie publique

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Règlement (CE) n° 1998/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité aux aides de minimis (JO L 379 du 28 décembre 2006, p. 5);

Vu la Recommandation 2003/361/CE du 6 mai 2003 de la Commission concernant la définition des micro-, petites et moyennes entreprises;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relatives aux institutions bruxelloises, article 8, alinéa 1^{er};

Vu l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique, notamment les articles 59,66 et 67;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 19 juin 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 avril 2008;

Vu l'accord du ministre du Budget, donné le 28 avril 2008;

Vu l'avis n° 45.237/1 du Conseil d'Etat, donné le 28 octobre 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 108

[C — 2009/31002]

13 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de steun aan ondernemingen tijdens werken aan de openbare weg

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Verordening (EG) nr. 1998/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het verdrag op de de minimis-steun van 28 december 2006, p. 5;

Gelet op de Aanbeveling 2003/362/EG van 6 mei 2003 van de Commissie betreffende de definitie van de micro-, kleine en middelgrote ondernemingen;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 8, eerste lid;

Gelet op de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun voor de bevordering van de economische expansie, inzonderheid artikel 59,66 en 67;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 19 juni 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 april 2008;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting, gegeven op 28 april 2008;

Gelet op advies nr 45.237/1 van de Raad van State, gegeven op 28 oktober 2008 in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Généralités

Article 1^{er}. Les aides visées par le présent arrêté sont conformes au Règlement (CE) n° 1998/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité aux aides de minimis.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « ordonnance organique » : l'ordonnance organique du Région de Bruxelles-Capitale 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique;

2° « travaux sur la voie publique » : tous travaux sur le domaine public, menés par le gestionnaire de la voirie ou un impétrant, ou au nom de ceux-ci;

3° « entreprise » : l'entreprise telle que définie à l'article 2, 2°, de l'ordonnance organique et par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 juin 2008 établissant la nomenclature statistique des activités économiques NACE Rév. 2 et modifiant le règlement (CEE) no 3037/90 du Conseil ainsi que certains règlements (CE) relatifs à des domaines statistiques spécifiques;

4° « nomenclature NACE BEL » : la nomenclature d'activités élaborée par l'Institut national des statistiques dans un cadre européen harmonisé, imposé par le Règlement (CE) no 1893/2006 du Parlement européen et du Conseil du 20 décembre 2006 établissant la nomenclature statistique des activités économiques NACE Rév. 2 et modifiant le règlement (CEE) no 3037/90 du Conseil ainsi que certains règlements (CE) relatifs à des domaines statistiques spécifiques;

5° « contrat de crédit de caisse » : la convention permettant au crédit d'effectuer des opérations en compte même lorsque celui-ci est débiteur, sans que le solde débiteur ne puisse dépasser un montant fixé préalablement;

6° « contrat de crédit à court terme » : la convention par laquelle un établissement de crédit met à disposition du crédit un montant déterminé, n'étant pas destiné au financement d'investissements mobiliers ou immobiliers, pour un terme fixe ne pouvant excéder un an, à un taux d'intérêt convenu à l'avance, le crédit s'engageant à rembourser, à l'échéance fixée, l'intégralité du montant prêté augmenté des intérêts;

7° « Ministre » : le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions;

8° « Administration » : l'Administration de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les définitions figurant à l'article 2 de l'ordonnance organique sont applicables aux termes du présent arrêté.

Art. 3. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le Ministre octroie une aide à la micro-, petite ou moyenne entreprise dont l'accessibilité est perturbée par des travaux sur la voie publique d'une durée minimale de deux mois, dans le but de lui permettre de faire face à ses charges permanentes d'exploitation ou à des difficultés passagères de trésorerie.

CHAPITRE II. — Conditions d'application et de maintien de l'aide

Art. 4. § 1^{er}. Pour bénéficier de l'aide visée au présent arrêté, l'entreprise doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° ne pas être active dans l'un des secteurs repris à l'Annexe du présent arrêté; le Ministre peut adapter cette annexe en fonction des priorités politiques et de la réglementation européenne;

2° ne pas être une entreprise dont 25 % ou plus du capital social ou des droits de vote sont directement ou indirectement détenus par une personne morale de droit public;

3° ne pas être une entreprise en difficulté au sens des lignes directrices communautaires concernant les aides d'Etat au sauvetage et à la restructuration;

4° être établie à front d'une voie publique visée par des travaux ou y avoir un accès, conformément au permis d'urbanisme délivré à cet effet par l'autorité compétente ou, à défaut, à la délibération du gestionnaire de la voirie;

Op voordracht van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die bevoegd is voor Economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemeenheden

Artikel 1. De door onderhavig besluit bedoelde steun is conform Verordening (EG) nr. 1998/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op de de minimis-steun

Art. 2. Voor de toepassing van onderhavig besluit verstaat men onder :

1° « organieke ordonnantie » : de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun voor de bevordering van de economische expansie;

2° « werken aan de openbare weg » : alle werken op het openbaar domein, uitgevoerd door de wegbeheerder of een begunstigde, of in naam van hen;

3° « onderneming » : de onderneming zoals bepaald in artikel 2, 2°, van de organieke ordonnantie en bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 juni 2008 betreffende de definitie van de onderneming en van de micro-, kleine en middelgrote ondernemingen;

4° « NACE BEL-nomenclatuur » : de door het Nationaal Instituut voor de Statistiek uitgewerkte nomenclatuur van activiteiten in een geharmoniseerd Europees kader, opgelegd door de Verordening (EG) nr. 1893/2006 van het Europees Parlement en van de Raad van 20 december 2006 tot vaststelling van de statistische nomenclatuur NACE Rev. 2 en tot wijziging van de verordening (EEG) nr. 3037/90 van de Raad evenals sommige verordeningen (EG) betreffende specifieke statistische domeinen;

5° « kaskredietcontract » : de overeenkomst die het de kredietnemer mogelijk maakt om rekeningverrichtingen uit te voeren, zelfs wanneer hij debiteur is, zonder dat het debetsaldo een vooraf vastgesteld bedrag mag overschrijden;

6° « kortlopend kredietcontract » : de overeenkomst waarbij een kredietinstelling een vastgesteld bedrag ter beschikking stelt van de kredietnemer, dat niet bestemd is voor de financiering van roerende of onroerende investeringen, voor een vaste termijn die niet meer mag bedragen dan één jaar, tegen een op voorhand overeengekomen interestvoet en waarbij de kredietnemer zich ertoe verbindt de totaliteit van het geleende bedrag, verhoogd met de interesten, op de vastgelegde termijn terug te betalen.

7° « Minister » : de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die bevoegd is voor Economie;

8° « Bestuur » : het Bestuur Economie en Werkgelegenheid van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De bepalingen bedoeld in artikel 2 van de organieke ordonnantie zijn van toepassing in de zin van dit besluit.

Art. 3. Binnen de beschikbare begrotingskredieten kan de Minister steun toekennen aan een micro-, kleine of middelgrote onderneming waarvan de bereikbaarheid verstoord is door werken aan de openbare weg van een minimumduur van twee maanden, om haar toe te laten het hoofd te bieden aan haar permanente bedrijfslasten of aan voorbijaande thesaurieproblemen.

HOOFDSTUK II. — Voorwaarden verbonden aan de toekenning en aan het behoud van de steun

Art. 4. § 1. Om de in onderhavig besluit bedoelde steun te kunnen genieten, moet de onderneming aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° niet actief zijn in een van de in de Bijlage van dit besluit hernomen sectoren; de Minister kan die Bijlage aanpassen in functie van politieke prioriteiten en van de Europese reglementering;

2° geen onderneming zijn waarvan 25 % of meer van het maatschappelijk kapitaal of van de stemmen rechtstreeks of onrechtstreeks in handen is van een publiekrechtelijk rechtspersoon;

3° geen onderneming in moeilijkheden zijn in de zin van de communautaire richtsnoeren betreffende de Staatssteun voor redding en herstructurering;

4° gevestigd zijn langs, of toegang hebben tot een openbare weg die het voorwerp is van werken, overeenkomstig de hiervoor door de bevoegde overheid uitgereikte stedenbouwkundige vergunning of, bij ontstentenis, de beslissing van de wegbeheerder;

5° conclure une convention avec la Région de Bruxelles-Capitale précisant notamment les pièces justificatives à fournir pour le calcul de la subvention en intérêt prévue à l'article 6;

6° préalablement à l'introduction de sa demande d'aide, l'entreprise s'engage à en avertir l'administration communale compétente.

§ 2. Pour permettre à l'entreprise de faire face à ses charges permanentes d'exploitation ou aux difficultés passagères de trésorerie engendrés par les travaux sur la voie publique, l'entreprise doit en outre avoir conclu avec un établissement de crédit un contrat de crédit de caisse ou de crédit à court terme, ou un avenant au contrat de crédit existant. A tout le moins, elle doit avoir reçu une offre d'un établissement de crédit à cet effet.

Le contrat de crédit de caisse ou de crédit à court terme, ou l'avenant au contrat existant ne peut avoir été conclu avant l'annonce des travaux sur la voie publique.

L'offre ne peut avoir été soumise par l'établissement de crédit avant l'annonce des travaux, ni postérieurement à la fin effective des travaux sur la voie publique.

Art. 5. Pour pouvoir conserver le bénéfice de l'aide, l'entreprise doit se conformer aux conditions suivantes :

1° respecter les dispositions de l'ordonnance organique et du présent arrêté;

Art. 6. L'aide visée par le présent arrêté consiste en un subside sur les intérêts que l'entreprise doit l'établissement de crédit.

Le montant de l'aide représente 4 % du capital souscrit dans le cadre du crédit de caisse ou du crédit à court terme.

Moyennant communication préalable au Gouvernement, le Ministre peut adapter ce pourcentage pour autant que le résultat de cette adaptation ne soit pas supérieur à 2 fois ce pourcentage ou soit inférieur de sa moitié.

L'aide minimale est de 400 euros. L'aide ne peut excéder 4.000 euros par entreprise.

Les montants mentionnés au présent article sont indexés tous les deux ans, et pour la première fois au 1^{er} janvier de la deuxième année suivant l'année d'entrée en vigueur du présent arrêté. L'indexation se fait sur la base de l'indice santé du mois de décembre qui précède. L'indice santé de référence est celui du mois de janvier 2008.

Si la durée des travaux sur la voie publique excède la durée initialement prévue, l'entreprise peut réintroduire une demande d'aide, aux mêmes conditions.

CHAPITRE III. — Procédure d'octroi et de liquidation de l'aide

Art. 7. § 1^{er}. L'entreprise introduit sa demande d'aide auprès de l'Administration sur un formulaire-type déterminé par l'Administration et disponible sur son site internet. Elle y joint les annexes requises, et notamment :

1° un document reprenant l'ensemble des aides de minimis obtenues par l'entreprise au cours de l'exercice fiscal concerné et des deux exercices fiscaux précédents;

2° un plan reprenant la localisation exacte de l'entreprise;

3° un contrat ou un avenant au contrat de crédit caisse ou de crédit à court terme conclu avec une entreprise de crédit, ou une offre de contrat ou d'avenant au contrat de crédit de caisse ou de crédit à court terme émanant d'une entreprise de crédit.

§ 2. La demande d'aide est introduite à partir de l'annonce des travaux sur la voie publique.

Art. 8. § 1^{er}. Dans les trente jours calendrier de la réception du dossier, l'Administration notifie la décision au demandeur sur base du contrat de crédit de caisse ou du crédit à court terme, ou d'un avenant au contrat de crédit existant fourni, après avoir pris contact avec le gestionnaire de la voirie visée par les travaux et la Commission régionale de coordination des chantiers.

Si le dossier est incomplet, la demande d'aide est rejetée.

Dans le cas où l'entreprise a introduit sa demande sur base d'une simple offre d'un établissement de crédit, l'entreprise dispose dans ce cas d'un délai de 60 jours à dater de la date de l'accusé de réception de la demande pour fournir une copie du contrat ou de l'avenant au contrat conclu.

5° een overeenkomst afsluiten met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarin met name gepreciseerd wordt welke bewijsstukken ingediend moeten worden voor de berekening van de in artikel 6 ingezijene rentetoeelage.

6° de onderneming verbindt er zich toe het bevoegd gemeentebestuur voorafgaandelijk op de hoogte te brengen van de indiening van haar steunaanvraag.

§ 2. Om de onderneming in staat te stellen het hoofd te bieden aan haar permanente bedrijfslasten of aan de voorbijgaande thesorieproblemen die door de werken aan de openbare weg gegenereerd werden, moet de onderneming een kaskredietcontract, een kortlopend kredietcontract of een aanhangsel aan een bestaand kredietcontract met een kredietinstelling afgesloten hebben. Zij moet op zijn minst een hieromtrent een aanbod van een kredietinstelling gekregen hebben.

Het kaskredietcontract, het kortlopend kredietcontract of het aanhangsel aan een bestaand kredietcontract mag niet zijn afgesloten vóór de bekendmaking van de werken aan de openbare weg.

Het aanbod van de kredietinstelling mag niet zijn voorgelegd vóór de bekendmaking van de werken en evenmin na het daadwerkelijk einde van de werken aan de openbare weg.

Art. 5. Om het voordeel van de steun te behouden, moet de onderneming zich conformeren aan de volgende bepalingen :

1° de bepalingen van de organieke ordonnantie en van onderhavig besluit naleven.

Art. 6. De door onderhavig besluit bedoelde steun bestaat uit een subsidie op de interesten die de onderneming aan de kredietinstelling verschuldigd is.

Het bedrag van de steun vertegenwoordigt 4 % van het onderschreven kapitaal in het kader van het kaskrediet of van het kortlopend kredietcontract.

Mits een voorafgaande mededeling aan de Regering kan de Minister dit percentage aanpassen, voor zover het resultaat van deze aanpassing niet groter is dan tweemaal dit percentage of lager dan de helft ervan.

De minimumsteun bedraagt 400 euro. De steun mag de 4.000 euro per onderneming niet overschrijden.

De in dit artikel vermelde bedragen worden om de twee jaar geïndexeerd, de eerste maal op 1 januari van het tweede jaar dat volgt op het jaar van de inwerkingtreding van onderhavig besluit. De indexering gebeurt op basis van de gezondheidsindex van de maand december die voorafgaat. De referentiegezondheidsindex is die van de maand januari 2008.

Wanneer de duur van de werken aan de openbare weg de oorspronkelijk voorziene duur overschrijdt, mag de onderneming een nieuwe steunaanvraag indienen, tegen dezelfde voorwaarden.

HOOFDSTUK III. — Procedure voor de toekenning en de vereffening van de steun

Art. 7. § 1. De onderneming dient haar steunaanvraag in bij het Bestuur met behulp van een typeformulier dat is opgesteld door het Bestuur en beschikbaar is op zijn website. Zij voegt er de vereiste bijlagen bij, en met name :

1° een document met vermelding van alle de minimissteun die de onderneming verkregen heeft tijdens het betrokken belastingjaar en de twee voorgaande belastingjaren;

2° een plan met de exacte locatie van de onderneming;

3° een kaskredietcontract, een kortlopend kredietcontract of een aanhangsel eraan, afgesloten met een kredietinstelling of een aanbod van kaskredietcontract, kortlopend kredietcontract of aanhangsel eraan dat uitgaat van een kredietinstelling.

§ 2. De steunaanvraag wordt ingediend vanaf het ogenblik van de bekendmaking van de werken aan de openbare weg.

Art. 8. § 1. Binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van het dossier betekent het Bestuur de beslissing aan de aanvrager op basis van het overgemaakt kaskredietcontract of kortlopend kredietcontract, of van een overgemaakt aanhangsel bij de bestaande kredietovereenkomst, na contact opgenomen te hebben met de voor de werken aangestelde wegbeheerder en de gewestelijke coördinatiecommissie voor werven op de openbare weg.

Indien het dossier onvolledig is, wordt de aanvraag verworpen.

In het geval waarin de onderneming haar aanvraag indient op basis van een eenvoudige offerte van een kredietinstelling, beschikt de onderneming over een termijn van 60 dagen te rekenen vanaf de datum van het bericht van ontvangst van de aanvraag om een kopie van het contract of van het aanhangsel bij het gesloten contract te bezorgen.

Art. 9. La liquidation de l'aide intervient après que le bénéficiaire de l'aide, aie transmis la copie du contrat de crédit de caisse ou de crédit à court terme passé avec l'établissement de crédit.

Section 3. — Modalités de contrôle et conditions de restitution de l'aide

Art. 10. A partir de la date d'introduction du dossier de demande et jusqu'au 31 décembre de l'année qui suit l'échéance des obligations de l'entreprise envers la Région de Bruxelles-Capitale, l'Administration peut procéder :

1° au contrôle du respect par l'entreprise du présent arrêté, soit sur place, soit sur la base des pièces transmises par l'entreprise;

2° au contrôle du respect par l'entreprise des articles 60, 62 et 65 de l'ordonnance organique.

Art. 11. Toute restitution ou remboursement dû à la Région de Bruxelles-Capitale, en application de l'ordonnance organique, s'effectue par versement au Fonds d'aide aux entreprises visé à l'article 2, 1°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaire.

CHAPITRE V. — *Disposition finale*

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 13. Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 novembre 2008.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie
et de l'Aide médicale urgente,
B. CEREXHE

ANNEXE

Les entreprises relevant des secteurs repris ci-dessous ne peuvent prétendre à l'aide aux entreprises en période de travaux sur la voie publique :

Code NACE BEL Description

A : Agriculture, sylviculture et pêche, à l'exception des activités de soutien (01.610 + 01.620)

B : Industries extractives

Dans le code C (Industrie manufacturière) :

- secteur houiller (19.100)

- secteur des fibres synthétiques (20.600)

- secteur de la sidérurgie (24.100)

03.210 à 03.220 Aquaculture

- secteur de la construction navale (30.110 + 30.120 + 33.150)

Dans le code M

69.102 Activités des notaires

69.103 Activités des huissiers de justice

N : Activités de services administratifs et de soutien

O : Administration publique et défense; sécurité sociale obligatoire

P Enseignement

Q Santé humaine et action sociale, à l'exception des codes 88.104, 88.109, 88.992, 88.995 (activités des entreprises de travail adapté) et 88.911, 88.912, 88.919 (crèches et garderies)

R : Arts, Spectacles et activités récréatives, sauf si la finalité principale est d'ordre commercial

Art. 9. De vereffening van de steun gebeurt nadat de begunstigde van de steun de kopie van het met de kredietinstelling afgesloten kaskredietcontract of kortlopend kredietcontract heeft overgemaakt..

Afdeling 3. — Modaliteiten inzake controle op en teruggave van de steun

Art. 10. Vanaf de datum van de indiening van het aanvraagdossier, en tot 31 december van het jaar dat volgt op het vervallen van de verplichtingen van de onderneming ten aanzien van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, kan het Bestuur overgaan tot :

1° de controle van de naleving door de onderneming van onderhavig besluit, hetzij ter plaatse, hetzij op basis van door de onderneming overgemaakte stukken;

2° de controle van de naleving, door de onderneming, van de artikelen 60, 62 en 65 van de organieke ordonnantie.

Art. 11. Elke, aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verschuldigde teruggave of terugbetaling, geschiedt door storting aan het in artikel 2, 1°, van de ordonnantie houdende oprichting van begrotingsfondsen, bedoeld Fonds voor hulp aan de ondernemingen.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 12. Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 13. De Minister is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 13 november 2008.

Voor de Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Werkgelegenheid, Economie,
Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding
en Dringende Medische Hulp,
B. CEREXHE

BIJLAGE

De ondernemingen die ressorteren onder de hieronder vermelde sectoren kunnen geen aanspraak maken op steun aan ondernemingen tijdens werken aan de openbare weg :

NACE BEL Code Beschrijving

A : Landbouw, bosbouw en visvangst, uitgezonderd de ondersteunende activiteiten (01.610 + 01.620)

B : Winning van delfstoffen

In code C (Industrie) :

- steenkoolindustrie (19.100)

- sector van de synthetische vezels (20.600)

- staalindustrie (24.100)

03.210 à 03.220 Aquaculture

scheepsbouwindustrie (30.110 + 30.120 + 33.150)

In code M

69.102 Activiteiten van notarissen

69.103 Activiteiten van deurwaarders

N : Administratieve Diensten en Steun

O : Openbaar bestuur en defensie; verplichte sociale verzekeringen

P Onderwijs

Q Menselijke gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening, met uitzondering van de codes 88.104, 88.109, 88.992, 88.995 (beschutte en sociale werkplaatsen en buurt- en nabijheidsdiensten) en 88.911, 88.912, 88.919 (crèches en kinderdagverblijven)

R : Kunst, amusement en recreatie, behalve wanneer het hoofddoel van financiële aard is.

Dans le code S (Autres activités de services) :

- activités des organisations associatives (94)

T : Activités des ménages en tant qu'employeurs; activités indifférenciées des ménages en tant que producteurs de biens et services pour usage propre

U Activités des organismes extra territoriaux.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux aides aux entreprises destinées à l'accueil de la petite enfance.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie
et de l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

In code S (Overige diensten) :

- verenigingen (94)

T : Huishoudens als werkgever; niet-gedifferentieerde productie van goederen en diensten door huishoudens voor eigen gebruik

U Extraterritoriale organisaties en lichamen

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de steun aan ondernemingen bestemd voor kinderopvang.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Werkgelegenheid, Economie,
Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding
en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 109

[C — 2008/31668]

18 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant précision des modalités de certification des installations de production d'électricité verte de faible puissance, et modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2007 déterminant les modalités d'octroi des labels de garantie d'origine et précisant les obligations incombant aux fournisseurs, notamment les articles 5, 8, 11, 12, 14, 17, 24 et 26;

Sur proposition de la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Energie, et de la Politique de l'Eau;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, § 1, 13° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité, la définition de titulaire de l'installation est remplacée par ce qui suit : « 13° titulaire de l'installation : la personne physique ou la personne morale ayant ou attestant d'un droit réel sur les installations de production ».

Art. 2. L'article 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004, relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité est complété par un troisième paragraphe rédigé comme suit :

« § 3. En dérogation au paragraphe 2, la visite de certification des installations d'une puissance inférieure ou égale à 5 kW est assurée par le gestionnaire du réseau de distribution. La Commission détermine en concertation avec ce dernier les modalités et le rapportage de cette visite. A cette fin, ils établissent un protocole de collaboration et d'échange d'information. »

Art. 3. L'article 8 du même arrêté est repris comme le premier paragraphe de l'article 8, modifié. Ce paragraphe est complété d'un deuxième paragraphe rédigé comme suit :

« § 2 En dérogation au premier paragraphe, en ce qui concerne les installations d'une puissance inférieure ou égale à 5 kW, la Commission organise un contrôle qui portera au minimum sur 5 % des installations chaque année. »

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 109

[C — 2008/31668]

18 DECEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende bepaling van de modaliteiten voor de certificering van installaties voor de productie van groene elektriciteit met een beperkt vermogen, en houdende wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene elektriciteit en van kwaliteitswarmtekrachtkoppeling

De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004, betreffende de promotie van groene elektriciteit en van kwaliteitswarmtekrachtkoppeling, gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2007, houdende vaststelling van de modaliteiten voor de toekenning van labels van garantie van oorsprong en houdende bepaling van de plichten opgelegd aan de leveranciers, inzonderheid op de artikelen 5, 8, 11, 12, 14, 17, 24, 26;

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Leefmilieu, Energie, Bijstand aan Personen en Waterbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, § 1, 13° van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene elektriciteit en van kwaliteitswarmtekrachtkoppeling, wordt de definitie van « titularis van de installatie » vervangen door : « 13° titularis van de installatie : de natuurlijke persoon of de rechtspersoon die een zakelijk recht op de productie-installaties heeft of kan aantonen ».

Art. 2. Artikel 5 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene elektriciteit en van kwaliteitswarmtekrachtkoppeling wordt vervolledigd met een derde paragraaf, luidend als volgt :

« § 3. In afwijking van paragraaf 2, wordt het bezoek voor de certificering van installaties met een vermogen kleiner dan of gelijk aan 5 kW uitgevoerd door de distributienetbeheerder. De Commissie bepaalt in overleg met deze laatste de modaliteiten en de rapportering van dit bezoek. Te dien einde stellen zij een protocol op voor samenwerking en uitwisseling van informatie. »

Art. 3. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt overgenomen als de eerste paragraaf van het gewijzigde artikel 8. Deze paragraaf wordt vervolledigd met een tweede paragraaf, luidend als volgt :

« § 2 In afwijking van de eerste paragraaf, organiseert de Commissie, met betrekking tot de installaties met een vermogen kleiner dan of gelijk aan 5 kW, een controle van ten minste 5 % van de installaties elk jaar. »

Art. 4. § 1^{er}. L'article 11 du même arrêté est complété par un troisième paragraphe rédigé comme suit :

« § 3. En dérogation de l'article 11, § 1^{er}, premier alinéa, la Commission attribue annuellement les labels de garantie d'origine aux installations d'une puissance inférieure ou égale à 5 kW. La communication des données de mesure reste trimestrielle pour ces installations. »

§ 2. Dans l'article 12, § 2 du même l'arrêté, le mot « trimestriel » est supprimé.

Art. 5. L'article 14 du même arrêté est complété par un quatrième paragraphe, rédigé comme suit :

« § 4. En dérogation à l'article 14 § 1^{er}, la Commission attribue annuellement les certificats verts aux installations d'une puissance inférieure ou égale à 5 kW. La communication des données de mesure reste trimestrielle pour ces installations. »

Art. 6. L'article 17, § 3 du même arrêté est complété comme suit :

« Ce coefficient ne s'applique pas aux installations de biométhanisation produisant de l'électricité à partir de boues d'épuration. »

Art. 7. Dans l'article 24, quatrième alinéa du même arrêté, le mot « présentent » est remplacé par le mot « restituent ». Dans le cinquième alinéa du même article, le mot « présentés » est remplacé par le mot « restitués ».

Art. 8. Le texte français de l'article 26 du même arrêté est complété par les mots « visée à l'article 19, premier alinéa ». Dans le texte néerlandais du même article, les mots « bedoeld in artikel 19, eerste lid » sont insérés entre le mot « gegevensbank » et « geannuleerd ». Cet article est repris comme le premier paragraphe de l'article 26 modifié. L'article 26 est complété d'un deuxième paragraphe rédigé comme suit :

« § 2. Tout « label de garantie d'origine » qui est restitué à la Commission, est annulé dans la banque de données visée à l'article 12, § 2, premier alinéa. »

Art. 9. Un article 30bis est inséré au chapitre VI du même arrêté, rédigé comme suit :

« Article 30bis. Les propriétaires d'installations de production d'électricité verte d'une puissance inférieure ou égale à 5 kW, certifiées par la Commission, peuvent bénéficier de la compensation entre les quantités d'électricité prélevées sur le réseau de distribution et les quantités d'électricité injectées sur le réseau de distribution au point de fourniture. La compensation s'applique à la quantité d'électricité annuellement injectée sur le réseau de distribution au maximum jusqu'à hauteur de la quantité d'électricité annuellement prélevée sur le réseau de distribution. »

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 11. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 décembre 2008.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Ch. PICQUE

La Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie,
de l'Aide aux Personnes et de la Politique de l'Eau,
Mme E. HUYTEBROECK

Art. 4. § 1. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervolledigd met een derde paragraaf, luidend als volgt :

« § 3. In afwijking van artikel 11, § 1, eerste lid, kent de Commissie jaarlijks de labels van garantie van oorsprong toe aan installaties met een vermogen kleiner dan of gelijk aan 5 kW. De mededeling van de meetgegevens blijft driemaandijks voor deze installaties. »

§ 2. In artikel 12, § 2 van het zelfde besluit, wordt het woord « driemaandijkse » weggelaten.

Art. 5. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervolledigd met een vierde paragraaf, luidend als volgt :

« § 4. In afwijking van artikel 14, § 1, kent de Commissie jaarlijks de groenestroomcertificaten toe aan installaties met een vermogen kleiner dan of gelijk aan 5 kW. De mededeling van de meetgegevens blijft driemaandijks voor deze installaties. »

Art. 6. Artikel 17, § 3 van hetzelfde besluit wordt vervolledigd als volgt :

« Deze coëfficiënt is niet van toepassing op biomethanisatie-installaties die elektriciteit opwekken uit zuiveringsslib. »

Art. 7. In artikel 24, vierde lid, van hetzelfde besluit, wordt het woord « voorleggen » vervangen door het woord « teruggeven ». In het vijfde lid van hetzelfde artikel wordt het woord « voorgelegde » vervangen door « teruggeven ».

Art. 8. De Franse tekst van artikel 26 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden « visée à l'article 19, premier alinéa ». In de Nederlandse tekst van hetzelfde artikel worden de woorden « bedoeld in artikel 19, eerste lid » ingelast tussen het woord « gegevensbank » en « geannuleerd ». Dit artikel wordt overgenomen als de eerste paragraaf van het gewijzigde artikel 26. Artikel 26 wordt vervolledigd met een tweede paragraaf, luidend als volgt :

« § 2. Elk « label van garantie van oorsprong » dat wordt teruggegeven aan de Commissie, wordt geannuleerd in de gegevensbank bedoeld in artikel 12, § 2, eerste lid.

Art. 9. Een artikel 30bis wordt ingelast in hoofdstuk VI van hetzelfde besluit, luidend als volgt :

« Artikel 30bis. De eigenaars van installaties voor de productie van groene elektriciteit met een vermogen kleiner dan of gelijk aan 5 kW die gecertificeerd werden door de Commissie, kunnen genieten van de compensatie tussen de hoeveelheden elektriciteit afgenomen van het distributienet en de hoeveelheden elektriciteit geïnjecteerd in het distributienet ter hoogte van het leveringspunt. Deze compensatie heeft betrekking op de hoeveelheid elektriciteit die jaarlijks in het distributienet wordt geïnjecteerd ten belope van maximum de hoeveelheid elektriciteit die jaarlijks van het distributienet wordt afgenomen. »

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend gemaakt.

Art. 11. De Minister bevoegd voor Energie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 december 2008.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Ch. PICQUE

De Minister bevoegd voor Leefmilieu,
Bijstand aan Personen en Waterbeleid,
Mevr. E. HUYTEBROECK

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 110

[C — 2008/31664]

18 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation des statuts et du règlement d'ordre intérieur du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 33 § 1 de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale portant la création d'un Conseil des usagers de l'électricité et du gaz;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, l'article 33, § 7 et 8;

Vu l'arrêté du 24 avril 2008 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant les membres et le président du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la proposition de budget approuvée par le Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en date du 10 septembre 2008 et sa ventilation proposée par la Présidence du Conseil et par le Secrétariat;

Vu la proposition de règlement d'ordre intérieur et des statuts approuvés par le Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en date du 10 septembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Sur la proposition de la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, des Espaces verts, de la Conservation de la Nature et des Primes à la Rénovation urbaine;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les statuts et le règlement d'ordre intérieur du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, dont les textes sont annexés au présent arrêté, sont approuvés.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, avec effet au 28 mai 2008.

Art. 3. Le Ministre ayant l'énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 décembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Ch. PICQUE

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie
et de la Politique de l'Eau,
Mme E. HUYTEBROECK

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 110

[C — 2008/31664]

18 DECEMBER 2008. — Besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, houdende goedkeuring van de statuten en het huishoudelijk reglement van de Raad van gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gezien artikel 33 § 1 van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende de oprichting van een Raad voor gebruikers van elektriciteit en gas;

Gezien de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het artikel 3, § 7 en 8;

Gezien het besluit van 24 april 2008 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot benoeming van de leden en de Voorzitter van de Raad voor gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gezien het voorstel van de begroting, goedgekeurd door de Raad van gebruikers van elektriciteit en gas op 10 september 2008 en haar verdeling, voorgesteld door het Voorzitterschap van de Raad en het Secretariaat;

Gezien het voorstel van het huishoudelijk reglement en de statuten, goedgekeurd door de Raad van gebruikers van elektriciteit en gas op 10 september 2008;

Gezien het advies van de Inspecteur van Financiën;

Gezien het akkoord van de Minister van Begroting;

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met het Leefmilieu, de Energie, het Waterbeleid, de Groene ruimtes, het Natuurbehoud en de Premies voor Stadsvernieuwing;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De statuten en het huishoudelijk reglement van de Raad van gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die bij dit besluit zijn gevoegd in bijlage, zijn goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* met effecten vanaf 28 mei 2008.

Art. 3. De Minister die bevoegd is voor energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 december 2008.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Ch. PICQUE

De Minister van Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Annexe

Statuts du Conseil des Usagers de l'électricité et du gaz

Définitions

Article 1. Pour l'application des présents statuts, il y a lieu d'entendre par :

1° L'ordonnance : l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale.

2° Le Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

3° Le Ministre : Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui a l'énergie dans ses compétences.

4° Le Conseil : le Conseil des usagers de l'électricité et du gaz créé en vertu de l'article 33 § 1 de l'ordonnance.

5° Le Service : Le service de l'IBGE qui est en charge de l'énergie.

Pour le reste, les définitions de l'ordonnance sont d'application.

Mission

Article 2. Le Conseil a pour mission de remettre des avis au Gouvernement, d'initiative ou à sa demande, en matière de protection des consommateurs d'obligations et, de missions de service public et d'utilisation rationnelle de l'énergie dans la fourniture et la distribution d'électricité et de gaz.

Siège social

Article 3. Le Conseil a son siège social à Gulledele 100, 1200 Bruxelles. Le Conseil peut décider de tenir ses réunions dans un autre lieu en Région de Bruxelles-Capitale.

Composition

Article 4. Le Conseil est composé de :

1° deux membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale;

2° deux membres du Conseil de l'environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale;

3° huit représentants des consommateurs;

4° cinq représentants choisis parmi les candidats présentés par les gestionnaires de réseaux, les détenteurs d'une autorisation de fourniture et les producteurs locaux, désignés par le Gouvernement.

Des membres suppléants peuvent être désignés par le Gouvernement.

Le Gouvernement peut retirer le mandat d'un membre pour des raisons qu'il juge opportunes.

Président

Article 5. Le Président du Conseil est désigné par le Gouvernement parmi les représentants des consommateurs.

Représentant du Ministre

Article 6. Un représentant du Ministre régional bruxellois ayant l'énergie dans ses attributions assiste aux réunions avec voix consultative.

Secrétariat

Article 7. Le secrétariat du Conseil est assuré par le Service.

Bureau

Article 8. Le Conseil choisit en son sein un Bureau de trois membres. Le Président est membre de plein droit. En ce qui concerne les deux autres membres, l'un est choisi parmi les représentants des consommateurs, l'autre parmi les représentants des gestionnaires de réseaux, des détenteurs d'une autorisation de fourniture et des producteurs locaux. Le choix du Bureau requiert la présence d'au moins deux tiers des membres du Conseil.

Le Bureau est renouvelé en même temps que le Conseil.

Le règlement d'ordre intérieur, approuvé par le Gouvernement, détermine les missions et le fonctionnement du Bureau.

Bijlage

Statuten van de Raad van gebruikers van elektriciteit en gas

Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van deze statuten dient te worden verstaan onder :

1° De ordonnantie : de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

2° De Regering : de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

3° De Minister : de Minister van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die energie onder haar bevoegdheden heeft.

4° De Raad : de Raad van gebruikers van elektriciteit en gas die is opgericht krachtens artikel 33 § 1 van de ordonnantie.

5° De Dienst : de Dienst van het BIM die belast is met energie.

Voor het overige gelden de definities van de ordonnantie.

Opdracht

Artikel 2. De opdracht van de Raad bestaat erin advies te verstrekken aan de Regering, hetzij op eigen initiatief hetzij op diens verzoek, betreffende de bescherming van de gebruikers, openbaardienstverplichtingen en -opdrachten en het rationeel gebruik van energie bij de levering en bij de distributie van elektriciteit en gas.

Maatschappelijke zetel

Artikel 3. De Raad heeft zijn maatschappelijke zetel op het adres Gulledele 100, 1200 Brussel. De Raad kan beslissen zijn vergaderingen op een andere plaats te houden.

Samenstelling

Artikel 4. De Raad is als volgt samengesteld :

1° twee leden van de Economische en Sociale Raad van Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

2° twee leden van de Milieuraad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

3° acht vertegenwoordigers van de consumenten;

4° vijf vertegenwoordigers, voorgedragen door de netbeheerders, de houders van een leveringsvergunning en de lokale producenten, benoemd door de regering.

De Regering kan plaatsvervangers aanwijzen.

De Regering kan het mandaat van een lid intrekken om redenen die zij geschikt acht.

Voorzitter

Artikel 5. De Voorzitter van de Raad wordt aangewezen door de Regering die daarvoor kiest uit de vertegenwoordigers van de consumenten.

Vertegenwoordiger van de Minister

Artikel 6. Een vertegenwoordiger van de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die bevoegd is voor energie, woont de vergaderingen bij, met raadgevende stem.

Secretariaat

Artikel 7. Het secretariaat van de Raad gebeurt door de Dienst.

Bureau

Artikel 8. De Raad kiest binnen zijn schoot een Bureau van drie leden. De Voorzitter is van rechtswege lid. Wat de twee andere leden betreft, wordt één lid gekozen onder de vertegenwoordigers van de consumenten, en het andere uit de vertegenwoordigers van de netwerkbeheerders, de houders van een leveringsvergunning en de lokale producenten. Om het Bureau te kunnen kiezen, moet ten minste twee derde van de leden van de Raad aanwezig zijn.

Het Bureau wordt op hetzelfde ogenblik vernieuwd als de Raad.

Het huishoudelijk reglement, goedgekeurd door de Regering, legt de taken en de werking van het Bureau vast.

Règlement d'ordre intérieur

Article 9. Le Gouvernement approuve le règlement d'ordre intérieur du Conseil.

Budget

Article 10. § 1. Le Conseil soumet pour approbation au Gouvernement son budget annuel. Cette proposition de budget est approuvée chaque année par le Gouvernement.

§ 2. La gestion du budget est assurée par le Secrétariat qui soumet trimestriellement un rapport de gestion au Conseil.

§ 3. Le Conseil alloue à ses membres des jetons de présence de 100,00 euros par séance. Le Conseil peut également allouer à ses membres des indemnités pour services prestés. Les propositions d'indemnités sont soumises à l'approbation du Gouvernement. Le jeton de présence est dû :

— lorsque le membre a été effectivement présent pendant une heure au moins lors de la séance;

— lorsque le Conseil ne peut délibérer parce qu'il n'est pas en nombre et ce, pour autant que le membre soit resté durant la séance constatant l'insuffisance de quorum de présence. Il ne peut être accordé au même membre qu'un jeton de présence par jour.

Frais de fonctionnement

Article 11. Les frais de fonctionnement du Conseil sont à charge du budget Energie de la Région. Seules les dépenses prévues dans le cadre du budget visé à l'article 10 seront prises en considération.

Approbation et modification des statuts

Article 12. § 1 Le Conseil, après avoir approuvé ou modifié les présents statuts, les soumet pour approbation au Gouvernement.

§ 2 Une modification des statuts requiert la présence d'au moins deux tiers des membres, présents ou représentés. Aucune modification ne peut être adoptée qu'à la majorité des deux tiers des voix des membres présents ou représentés.

Si les deux tiers des membres ne sont pas présents ou représentés à la première réunion, il peut être convoqué une seconde réunion qui pourra délibérer valablement, quel que soit le nombre des membres présents ou représentés, et adopter les modifications à la majorité prévue à l'alinéa premier. La seconde réunion ne peut être tenue moins de quinze jours après la première réunion.

Entrée en vigueur

Article 13. Les présents statuts entrent en vigueur le jour de leur approbation par le Gouvernement.

Huishoudelijk reglement

Artikel 9. De Regering keurt het huishoudelijk reglement van de Raad goed.

Begroting

Artikel 10. § 1. De Raad legt zijn jaarlijkse begroting ter goedkeuring voor aan de Regering.

§ 2. Het Secretariaat beheert de begroting en legt om de drie maanden een beheersverslag voor aan de Raad.

§ 3. De Raad kent zijn leden een presentiegeld toe van 100,00 euro per zitting. De Raad kan zijn leden ook vergoedingen toekennen voor geleverde diensten. De voorstellen van vergoedingen worden ter goedkeuring voorgelegd aan de Regering. Er is presentiegeld verschuldigd :

— wanneer het lid daadwerkelijk gedurende ten minste één uur aanwezig was op de vergadering;

— wanneer de Raad niet kan beraadslagen omdat het quorum ontbreekt en voor zover het lid aanwezig is gebleven op de vergadering tijdens dewelke is vastgesteld dat het quorum ontbreekt. Eenzelfde lid kan per dag maar één keer presentiegeld toegekend krijgen.

Werkingskosten

Artikel 11. De werkingskosten van de Raad zijn ten laste van de begroting Energie van het Gewest. Enkel de uitgaven voorzien in het kader van de in artikel 10 beoogde begroting zullen in aanmerking genomen worden.

Goedkeuring en wijziging van de statuten

Artikel 12. § 1. Na deze statuten te hebben goedgekeurd of gewijzigd, legt de Raad de statuten ter goedkeuring voor aan de Regering.

§ 2. Om de statuten te kunnen wijzigen, moet op zijn minst twee derde van de leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn. Wijzigingen kunnen alleen maar worden aangenomen met een meerderheid van twee derde van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden.

Ingeval op de eerste vergadering minder dan twee derde van de leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn, kan een tweede vergadering bijeengeroepen worden die geldig zal kunnen beraadslagen en die de wijzigingen zal kunnen aannemen met de meerderheid waarin in de eerste alinea is voorzien, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden. De tweede vergadering kan pas twee weken na de eerste vergadering plaatsvinden.

Inwerkingtreding

Artikel 13. Deze statuten treden in werking op de dag dat de Regering ze goedkeurt.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 111

[C — 2009/31008]

18 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une dotation à la STIB en vue de couvrir les prestations du Service spécial d'Etudes pour l'exercice 2009

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun de la Région de Bruxelles-Capitale, modifiée par l'ordonnance du 19 juillet 1996;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 6 décembre 1990 portant approbation des statuts de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles;

Vu l'arrêté du 18 juillet 1996 arrêtant le Cahier général des charges auquel est soumise la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles;

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 111

[C — 2009/31008]

18 DECEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een dotatie aan de MIVB voor de prestaties van de Bijzondere Studiedienst voor het dienstjaar 2009 te dekken

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gewijzigd door de ordonnantie van 19 juli 1996;

Gelet op het besluit van de Executieve van 6 december 1990 houdende goedkeuring van de statuten van de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer te Brussel;

Gelet op het besluit van 18 juli 1996 tot vaststelling van het algemeen bestek waaraan de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel is onderworpen;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du gouvernement;

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes, notamment les articles 11 à 14;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2004 fixant la répartition des compétences entre les Ministres;

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, notamment les articles 15 et 92 à 95;

Vu le contrat de gestion entre la Région et la STIB du 18 juin 2007;

Vu la convention du 26 mai 1965 et ses avenants relative à la réalisation dans la Région de Bruxelles-Capitale d'un réseau d'ouvrages d'infrastructure en vue d'assurer la promotion des transports urbains;

Vu le projet d'ordonnance contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 novembre 2008,

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 décembre 2008,

Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction Publique,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est accordé à la STIB une dotation de 11.599.000,00 € imputée à l'allocation de base 04.002.07.07.11.00 du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2009.

Art. 2. Il est procédé à la liquidation successive au plus tard le 25 de chaque mois d'une avance de 966.583,33 €.

Ces sommes seront versées au compte de transit n° 091-2310291-71 de la STIB.

Art. 3. Un décompte final faisant apparaître d'une part, les sommes reçues par la STIB et, d'autre part, les sommes réellement déboursées par la société, sera établi au plus tard le 31 mars 2010. Suivant le cas, un règlement en plus ou en moins sera opéré.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

Art. 5. Le Ministre ayant la Fonction Publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, 18 décembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale/

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,
Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,
G. VANHENGEL

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, inzonderheid op de artikelen 11 tot 14;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2004 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Ministers;

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, inzonderheid op de artikelen 15 en 92 tot 95;

Gelet op het beheerscontract tussen het Gewest en de MIVB van 18 juni 2007;

Gelet op de overeenkomst van 26 mei 1965 en de aanhangsels betreffende de verwezenlijking in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van een net van infrastructuurwerken ter bevordering van het stedelijk vervoer;

Gelet op het ontwerp van ordonnantie houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 november 2008,

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 18 december 2008,

Op voorstel van de Minister belast met Openbaar Ambt,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan de MIVB wordt een dotatie van 11.599.000,00 € toegekend, aangerekend op de basisallocatie 4.002.07.07.11.00 van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor 2009.

Art. 2. Uiterlijk de 25ste van iedere maand wordt er overgegaan tot de uitbetaling van een voorschot van 966.583,33 €.

Die bedragen zullen worden gestort op transitrekening nr. 091-2310291-71 van de MIVB.

Art. 3. Uiterlijk op 31 maart 2010, zal er een eindafrekening worden gemaakt met vermelding van enerzijds de aan de MIVB uitbetaalde bedragen en anderzijds de door de maatschappij werkelijk uitgegeven bedragen. Het saldo of het tekort zal, naar gelang het geval, worden vereffend.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op datum van zijn ondertekening.

Art. 5. De Minister bevoegd voor Openbaar Ambt is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 december 2008.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,
Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 112

[C — 2008/31682]

27 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 septembre 2002 modifiant les échelles de traitement du personnel de l'Agence régionale pour la propreté « Bruxelles-Propreté »

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la Propreté, notamment l'article 8, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 octobre 1993 relatif à la modification de l'arrêté du 13 février 1992 fixant les échelles de traitement des grades particuliers de l'Agence régionale pour la Propreté, modifié par l'arrêté du 22 mai 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 mai 1994 fixant les échelles de traitement des grades de niveaux 1, 2+ et 2 du Ministère et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 septembre 2002 modifiant les échelles de traitement du personnel de l'Agence régionale pour la propreté « Bruxelles-Propreté », modifié par l'arrêté du 10 mai 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 1995 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Agence régionale pour la Propreté, modifié par l'arrêté du 3 mai 2001 portant certaines dispositions relatives au personnel de Bruxelles-Propreté, Agence régionale pour la propreté;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 1995 fixant le règlement du personnel de l'Agence régionale pour la Propreté, modifié par l'arrêté du 3 mai 2001;

Vu l'article 3, 1^{er} des lois sur le Conseil d'état, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'urgence;

Considérant l'entrée en vigueur de l'annexe I^{re} du présent arrêté au 1^{er} décembre 2008; qu'il est dès lors urgent d'adopter le présent arrêté de manière à assurer au plan interne la mise en œuvre effective des nouveaux barèmes de façon à calculer correctement les rémunérations du personnel de l'Agence régionale pour la propreté dès la date du 1^{er} décembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 novembre 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 novembre 2008

Vu le protocole du comité de secteur XV n° 2008/15 du 21 novembre 2008 relatif à l'accord sectoriel 2007-2008 :

Sur la proposition du Ministre-Président,

Arrête :

Article 1^{er}. Les échelles de traitement figurant à l'annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 septembre 2002 modifiant les échelles de traitement du personnel de l'Agence régionale pour la propreté « Bruxelles-Propreté » sont remplacées par les échelles de traitement figurant aux annexes 1 et 2 du présent arrêté.

Art. 2. L'annexe 1^{re} du présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 2008 et cesse ses effets le 31 décembre 2009.

Art. 3. L'annexe 2 du présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Art. 4. Le ministre en charge de la Propreté publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 novembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 112

[C — 2008/31682]

27 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 september 2002 tot wijziging van de weddenschappen van het personeel van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid « Net Brussel »

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, inzonderheid op artikel 8, § 2;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 oktober 1993 tot wijziging van het besluit van 13 februari 1992 tot vaststelling van de weddenschappen van de bijzondere graden van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, gewijzigd bij besluit van 22 mei 1997;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 mei 1994 tot vaststelling van de weddenschappen van de graden van niveau 1, 2+ en 2 van het Ministerie en van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 september 2002 houdende wijziging van de weddenschappen van het personeel van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid « Net Brussel », gewijzigd bij besluit van 10 mei 2007;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 1995 tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, gewijzigd bij besluit van 3 mei 2001 houdende zekere bepalingen betreffende het personeel van Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 1995 tot vaststelling van het reglement voor het personeel van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, gewijzigd bij besluit van 3 mei 2001;

Gelet op artikel 3, 1 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de inwerkingtreding van bijlage I van dit besluit op 1 december 2008; dat het bijgevolg dringend is om dit besluit goed te keuren zodat intern de effectieve invoering van de nieuwe barema's kan worden verzekerd zodat de bezoldigingen van het personeel van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid vanaf 1 december 2008 correct kunnen worden berekend;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën uitgebracht op 20 november 2008;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 27 november 2008;

Gelet op het protocol van het Sectorcomité XV nr. 2008/15 van 21 november 2008 betreffende het sectorieel akkoord 2007-2008;

Op voordracht van de Minister-Voorzitter,

Besluit :

Artikel 1. De weddenschappen in de bijlage van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 september 2002 tot wijziging van de weddenschappen van het personeel van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid « Net Brussel » worden vervangen door de weddenschappen in bijlage van dit besluit.

Art. 2. Bijlage 1 van dit besluit wordt van kracht op 1 december 2008 met stopzetting van uitwerking op 31 december 2009.

Art. 3. Bijlage 2 van dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Openbare Reinheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 november 2008.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Reinheid en Ontwikkelings samenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Buitenlandse Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Annexe 1^{re} – Bijlage 1
Du/van 01.12.2008 jusqu'au/tot 31.12.2009

Ancienneté — Ancienniteit	1,22	2,22	1,24	1,26	1,26bis	1,26ter	1,30	1,30bis	1,30ter	1,34
	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal
0	13219,00	13.886,00	13331,00	13485,00	14.060,00	14661,00	13892,00	14620,00	15315,00	13806,00
1	13395,00	14.062,00	13507,00	13661,00	14.244,00	14853,00	14068,00	14843,00	15550,00	13982,00
2	13571,00	14.238,00	13683,00	13837,00	14.428,00	15066,00	14244,00	15066,00	15785,00	14158,00
3	14639,00	15.306,00	14751,00	14905,00	15.544,00	16210,00	15312,00	16181,00	16956,00	15226,00
4	14773,00	15.440,00	14892,00	15046,00	15.691,00	16364,00	15453,00	16181,00	16956,00	15367,00
5	14907,00	15.574,00	15033,00	15187,00	15.838,00	16518,00	15594,00	16449,00	17237,00	15508,00
6	15041,00	15.708,00	15174,00	15328,00	15.985,00	16672,00	15735,00	16449,00	17237,00	15649,00
7	15175,00	15.842,00	15315,00	15469,00	16.132,00	16826,00	15876,00	16717,00	17518,00	15790,00
8	15309,00	15.976,00	15456,00	15610,00	16.279,00	16980,00	16017,00	16717,00	17518,00	15931,00
9	15443,00	16.110,00	15597,00	15751,00	16.426,00	17134,00	16158,00	16985,00	17799,00	16072,00
10	15577,00	16.244,00	15738,00	15892,00	16.573,00	17288,00	16299,00	16995,00	17799,00	16213,00
11	15711,00	16.378,00	15879,00	16033,00	16.720,00	17442,00	16440,00	17253,00	18080,00	16354,00
12	16258,00	16.925,00	16428,00	16584,00	17.295,00	18043,00	16985,00	17712,00	18476,00	16907,00
13	16420,00	17.087,00	16597,00	16753,00	17.471,00	18227,00	17154,00	17968,00	18830,00	17076,00
14	16582,00	17.249,00	16766,00	16922,00	17.647,00	18411,00	17323,00	18065,00	18845,00	17245,00
15	16744,00	17.411,00	16935,00	17091,00	17.823,00	18595,00	17492,00	18326,00	19206,00	17414,00
16	16906,00	17.573,00	17104,00	17260,00	17.999,00	18779,00	17661,00	18418,00	19214,00	17583,00
17	17068,00	17.735,00	17273,00	17429,00	18.175,00	18963,00	17830,00	18684,00	19582,00	17752,00
18	17230,00	17.897,00	17442,00	17598,00	18.351,00	19147,00	17999,00	18771,00	19583,00	17921,00
19	17392,00	18.059,00	17611,00	17767,00	18.527,00	19331,00	18168,00	19042,00	19958,00	18090,00
20	17554,00	18.221,00	17780,00	17936,00	18.703,00	19515,00	18337,00	19124,00	19958,00	18259,00
21	17716,00	18.383,00	17949,00	18105,00	18.879,00	19699,00	18506,00	19400,00	20333,00	18428,00
22	17878,00	18.545,00	18118,00	18274,00	19.055,00	19883,00	18675,00	19477,00	20333,00	18597,00
23	18040,00	18.707,00	18287,00	18443,00	19.231,00	20067,00	18844,00	19758,00	20708,00	18766,00
24	18202,00	18.869,00	18456,00	18612,00	19.407,00	20251,00	19013,00	19830,00	20708,00	18935,00
25	18364,00	19.031,00	18625,00	18781,00	19.583,00	20435,00	19182,00	20116,00	21083,00	19104,00
26	18526,00	19.193,00	18794,00	18950,00	19.759,00	20619,00	19351,00	20183,00	21083,00	19273,00
27	18688,00	19.355,00	18963,00	19119,00	19.935,00	20803,00	19520,00	20474,00	21458,00	19442,00
28	18850,00	19.517,00	19132,00	19288,00	20.111,00	20987,00	19689,00	20536,00	21458,00	19611,00
29	19012,00	19.679,00	19301,00	19457,00	20.287,00	21171,00	19858,00	20832,00	21833,00	19780,00

Ancienneté — Anciënniteit	1,39	1,40	1,40bis	1,40ter	1,40prim	1,40sec	1,45	1,50	1,50bis	1,50ter	2,50
	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal
0	14185,00	14.275,00	14901,00	16772,00	14970,00	15701,00	14899,00	13569,00	15153,00	17372,00	14338,00
1	14453,00	14.498,00	15134,00	16995,00	15205,00	15947,00	15122,00	13837,00	15461,00	17726,00	14606,00
2	14721,00	14.721,00	15367,00	17218,00	15440,00	16193,00	15345,00	14105,00	15769,00	18080,00	14874,00
3	15881,00	15.836,00	16532,00	18333,00	16611,00	17422,00	16460,00	14962,00	17103,00	19614,00	16034,00
4	15881,00	15.836,00	16532,00	18333,00	16611,00	17422,00	16460,00	15092,00	17252,00	19761,00	16164,00
5	16149,00	16.104,00	16812,00	18601,00	16892,00	17718,00	16728,00	15222,00	17401,00	19957,00	16294,00
6	16149,00	16.104,00	16812,00	18601,00	16892,00	17718,00	16728,00	15352,00	17550,00	20030,00	16424,00
7	16506,00	16.372,00	17092,00	18869,00	17173,00	18014,00	16996,00	15482,00	17699,00	20300,00	16554,00
8	16506,00	16.372,00	17092,00	18869,00	17173,00	18014,00	16996,00	15795,00	17935,00	20388,00	16867,00
9	17220,00	16.640,00	17372,00	19137,00	17454,00	18310,00	17264,00	16108,00	18418,00	21102,00	17180,00
10	17220,00	16.640,00	17372,00	19137,00	17454,00	18310,00	17264,00	16421,00	18650,00	21102,00	17493,00
11	17934,00	16.908,00	17652,00	19405,00	17735,00	18606,00	17532,00	16734,00	19137,00	21816,00	17806,00
12	18291,00	17.265,00	18025,00	19762,00	18110,00	19000,00	17889,00	17403,00	19721,00	22173,00	18475,00
13	18916,00	17.622,00	18398,00	20119,00	18485,00	19394,00	18246,00	17716,00	20266,00	22798,00	18788,00
14	18916,00	17.622,00	18398,00	20119,00	18485,00	19394,00	18246,00	18029,00	20346,00	22798,00	19101,00
15	19541,00	17.979,00	18771,00	20476,00	18860,00	19788,00	18603,00	18342,00	20971,00	23423,00	19414,00
16	19541,00	17.979,00	18771,00	20476,00	18860,00	19788,00	18603,00	18655,00	20971,00	23423,00	19727,00
17	20166,00	18.336,00	19144,00	20833,00	19235,00	20182,00	18960,00	18968,00	21596,00	24048,00	20040,00
18	20166,00	18.336,00	19144,00	20833,00	19235,00	20182,00	18960,00	19281,00	21596,00	24048,00	20353,00
19	20791,00	18.693,00	19517,00	21190,00	19610,00	20576,00	19317,00	19594,00	22221,00	24673,00	20666,00
20	20791,00	18.693,00	19517,00	21190,00	19610,00	20576,00	19317,00	19907,00	22221,00	24673,00	20979,00
21	21416,00	19.050,00	19890,00	21547,00	19985,00	20970,00	19674,00	20220,00	22846,00	25298,00	21292,00
22	21416,00	19.050,00	19890,00	21547,00	19985,00	20970,00	19674,00	20533,00	22846,00	25298,00	21605,00
23	22041,00	19.407,00	20263,00	21904,00	20360,00	21364,00	20031,00	20846,00	23471,00	25923,00	21918,00
24	22041,00	19.407,00	20263,00	21904,00	20360,00	21364,00	20031,00	21159,00	23471,00	25923,00	22231,00
25	22666,00	19.764,00	20636,00	22261,00	20735,00	21758,00	20388,00	21472,00	24096,00	26548,00	22544,00
26	22666,00	19.764,00	20636,00	22261,00	20735,00	21758,00	20388,00	21785,00	24096,00	26548,00	22857,00
27	23291,00	20.121,00	21009,00	22618,00	21110,00	22152,00	20745,00	22098,00	24721,00	27173,00	23170,00
28	23291,00	20.121,00	21009,00	22618,00	21110,00	22152,00	20745,00	22411,00	24721,00	27173,00	23483,00
29	23916,00	20.478,00	21382,00	22975,00	21485,00	22546,00	21102,00	22724,00	25346,00	27798,00	23796,00
30		20.478,00	21382,00	22975,00	21485,00		21102,00				
31		20.835,00	21755,00	23332,00	21860,00		21459,00				

Ancienneté — Acniënniteit	8,50	1,53	1,59	1,63	1,63bis	1,63ter	1,66	1,66prim	1,66sec	1,75	1,75bis
	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal
0	13313,00	15612,00	16772,00	18065,00	18861,00	19694,00	18436,00	19340,00	20289,00	18.778,00	21541,00
1	13581,00	15880,00	16995,00	18333,00	19141,00	19987,00	18972,00	19902,00	20879,00	19.001,00	21798,00
2	13849,00	16148,00	17218,00	18601,00	19507,00	20465,00	19508,00	20464,00	21469,00	19.224,00	22055,00
3	15009,00	17308,00	18333,00	19761,00	20633,00	21546,00	20490,00	21495,00	22551,00	20.339,00	22927,00
4	15139,00	17308,00	18333,00	19761,00	20633,00	21546,00	20490,00	21495,00	22551,00	20.339,00	22927,00
5	15269,00	17576,00	18601,00	20029,00	21202,00	22245,00	21204,00	22245,00	23338,00	20.607,00	23195,00
6	15399,00	17576,00	18601,00	20029,00	21202,00	22245,00	21204,00	22245,00	23338,00	20.607,00	23195,00
7	15529,00	17933,00	18869,00	20386,00	21916,00	22995,00	21918,00	22995,00	24125,00	20.875,00	23552,00
8	15842,00	17933,00	18869,00	20386,00	21916,00	22995,00	21918,00	22995,00	24125,00	20.875,00	23552,00
9	16155,00	18647,00	19137,00	21100,00	22630,00	23745,00	22632,00	23745,00	24912,00	21.143,00	24262,00
10	16468,00	18647,00	19137,00	21100,00	22630,00	23745,00	22632,00	23745,00	24912,00	21.143,00	24262,00
11	16781,00	19361,00	19405,00	21814,00	23344,00	24495,00	23346,00	24495,00	25699,00	21.411,00	24570,00
12	17450,00	19718,00	19762,00	22171,00	23701,00	24870,00	23703,00	24870,00	26093,00	21.768,00	24981,00
13	17763,00	20343,00	20119,00	22796,00	24415,00	25620,00	24417,00	25620,00	26880,00	22.125,00	25392,00
14	18076,00	20343,00	20119,00	22796,00	24415,00	25620,00	24417,00	25620,00	26880,00	22.125,00	25392,00
15	18389,00	20968,00	20476,00	23421,00	25129,00	26370,00	25131,00	26370,00	27667,00	22.482,00	25803,00
16	18702,00	20968,00	20476,00	23421,00	25129,00	26370,00	25131,00	26370,00	27667,00	22.482,00	25803,00
17	19015,00	21593,00	20833,00	24046,00	25843,00	27120,00	25845,00	27120,00	28454,00	22.839,00	26214,00
18	19328,00	21593,00	20833,00	24046,00	25843,00	27120,00	25845,00	27120,00	28454,00	22.839,00	26214,00
19	19641,00	22218,00	21190,00	24671,00	26557,00	27870,00	26559,00	27870,00	29241,00	23.196,00	26625,00
20	19954,00	22218,00	21190,00	24671,00	26557,00	27870,00	26559,00	27870,00	29241,00	23.196,00	26625,00
21	20267,00	22843,00	21547,00	25296,00	27271,00	28620,00	27273,00	28620,00	30028,00	23.553,00	27036,00
22	20580,00	22843,00	21547,00	25296,00	27271,00	28620,00	27273,00	28620,00	30028,00	23.553,00	27036,00
23	20893,00	23468,00	21904,00	25921,00	27985,00	29370,00	27987,00	29370,00	30815,00	23.910,00	27447,00
24	21206,00	23468,00	21904,00	25921,00	27985,00	29370,00	27987,00	29370,00	30815,00	23.910,00	27447,00
25	21519,00	24093,00	22261,00	26546,00	28699,00	30120,00	28701,00	30120,00	31602,00	24.267,00	27858,00
26	21832,00	24093,00	22261,00	26546,00	28699,00	30120,00	28701,00	30120,00	31602,00	24.267,00	27858,00
27	22145,00	24718,00	22618,00	27171,00	29413,00	30870,00	29415,00	30870,00	32389,00	24.624,00	28269,00
28	22458,00	24718,00	22618,00	27171,00						24.624,00	28269,00
29	22681,00	25343,00	22975,00	27796,00						24.981,00	28680,00
30			22975,00	27796,00						24.981,00	28680,00
31			23332,00	28421,00						25.338,00	29091,00

Ancienneté — Aancienniteit	1,75 ^{ter}	1,80	1,80 ^{bis}	1,80 ^{ter}	1,84	1,84 ^{prim}	1,84 ^{sec}	1,89	1,89 ^{bis}	1,89 ^{ter}	10,1	10,1 ^{bis}	10,1 ^{ter}	10,3
	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal
0	22.742,00	21.583,00	24766,00	28427,00	21676,00	22742,00	23861,00	25852,00	28837,00	33109,00	21583,00	23379,00	26832,00	26636,00
1	23.023,00	22.226,00	25505,00	28838,00	21944,00	23023,00	24157,00	26495,00	28837,00	33109,00	22226,00	24022,00	27571,00	27279,00
2	23.304,00	22.869,00	26244,00	30127,00	22212,00	23304,00	24453,00	27138,00	30215,00	34694,00	22869,00	24665,00	28310,00	27922,00
3	24.054,00	23.972,00	27512,00	30217,00	22926,00	24054,00	25240,00	27781,00	30215,00	34694,00	23972,00	25308,00	29049,00	28565,00
4	24.054,00	23.972,00	27512,00	31586,00	22926,00	24054,00	25240,00	27781,00	31593,00	36279,00	23972,00	25308,00	29049,00	28565,00
5	24.335,00	24.960,00	28648,00	31596,00	23194,00	24335,00	25535,00	28769,00	31593,00	36279,00	25266,00	26387,00	30289,00	29691,00
6	24.335,00	24.960,00	28648,00	32893,00	23194,00	24335,00	25535,00	28769,00	32971,00	37864,00	25266,00	26387,00	30289,00	29691,00
7	24.710,00	25.948,00	29758,00	32975,00	23551,00	24710,00	25929,00	29757,00	32971,00	37864,00	26254,00	27419,00	31476,00	30817,00
8	24.710,00	25.948,00	29758,00	34170,00	23551,00	24710,00	25929,00	29757,00	34166,00	39238,00	26254,00	27419,00	31476,00	30817,00
9	25.460,00	26.936,00	30746,00	34354,00	24265,00	25460,00	26716,00	30745,00	34350,00	39449,00	27242,00	28451,00	32663,00	31943,00
10	25.460,00	26.936,00	30746,00	35307,00	24265,00	25460,00	26716,00	30745,00	35303,00	40545,00	27242,00	28451,00	32663,00	31943,00
11	26.210,00	27.924,00	31734,00	35733,00	24979,00	26210,00	27503,00	31733,00	35729,00	41035,00	28291,00	29548,00	33924,00	33069,00
12	26.585,00	28.292,00	31734,00	36444,00	25336,00	26585,00	27897,00	31733,00	36440,00	41852,00	28291,00	29548,00	33924,00	33069,00
13	27.241,00	29.280,00	32722,00	37112,00	25961,00	27241,00	28586,00	32721,00	37108,00	42620,00	29279,00	30580,00	35111,00	34195,00
14	27.241,00	29.280,00	32722,00	37581,00	25961,00	27241,00	28586,00	32721,00	37577,00	43159,00	29279,00	30580,00	35111,00	34195,00
15	27.897,00	30.268,00	33710,00	38491,00	26586,00	27897,00	29275,00	33709,00	38487,00	44206,00	30267,00	31612,00	36298,00	35321,00
16	27.897,00	30.268,00	33710,00	38717,00	26586,00	27897,00	29275,00	33709,00	38713,00	44466,00	30267,00	31612,00	36298,00	35321,00
17	28.553,00	31.256,00	34698,00	39853,00	27211,00	28553,00	29964,00	34697,00	39849,00	45772,00	31255,00	32644,00	37485,00	36447,00
18	28.553,00	31.256,00	34698,00	39853,00	27211,00	28553,00	29964,00	34697,00	39849,00	45772,00	31255,00	32644,00	37485,00	36447,00
19	29.209,00	32.244,00	35686,00	40989,00	27836,00	29209,00	30653,00	35685,00	40985,00	47078,00	32243,00	33676,00	38672,00	37573,00
20	29.209,00	32.244,00	35686,00	40989,00	27836,00	29209,00	30653,00	35685,00	40985,00	47078,00	32243,00	33676,00	38672,00	37573,00
21	29.865,00	33.232,00	36674,00	42125,00	28461,00	29865,00	31342,00	36673,00	42121,00	48384,00	33231,00	34708,00	39859,00	38699,00
22	29.865,00	33.232,00	36674,00		28461,00	29865,00	31342,00	36673,00			33231,00	34708,00		38699,00
23	30.521,00	34.220,00	37662,00		29086,00	30521,00	32031,00	37661,00			34219,00			39825,00
24	30.521,00				29086,00	30521,00	32031,00	37661,00						
25	31.177,00				29711,00	31177,00	32720,00	38649,00						
26	31.177,00				29711,00	31177,00	32720,00							
27	31.833,00				30336,00	31833,00	33409,00							
28	31.833,00				30336,00	31833,00	33409,00							
29	32.489,00				30961,00	32489,00	34098,00							
30	32.489,00				30961,00	32489,00								
31	33.145,00				31586,00	33145,00								

[illegible]

Ancienneté — Ancienniteit	15,1bis	16,1	16,3	26,1	27,1	28,1	28,1bis	28,1ter	29,1	29,1prim	29,1sec
	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal
0	46242,00	47.912,00	51758,00	16100,00	18089,00	21231,00	22171,00	23211,00	22123,00	23211,00	24354,00
1	46242,00	47.912,00	51758,00	16413,00	18402,00	21499,00	22451,00	23492,00	22391,00	23492,00	24649,00
2	47827,00	49.290,00	53309,00	16726,00	18715,00	21767,00	22731,00	23773,00	22659,00	23773,00	24944,00
3	47827,00	49.290,00	53309,00	17865,00	19854,00	22646,00	23650,00	24696,00	23372,00	24522,00	25730,00
4	49412,00	50.668,00	54860,00	17865,00	19854,00	22646,00	23650,00	24696,00	23372,00	24522,00	25730,00
5	49412,00	50.668,00	54860,00	18401,00	20390,00	23182,00	24210,00	25281,00	23722,00	24890,00	26116,00
6	50997,00	52.046,00	56411,00	18401,00	20390,00	23182,00	24210,00	25281,00	23722,00	24890,00	26116,00
7	50997,00	52.046,00	56411,00	18937,00	20926,00	23718,00	24770,00	25866,00	24072,00	25258,00	26502,00
8	52582,00	53.424,00	57962,00	18937,00	20926,00	23718,00	24770,00	25866,00	24072,00	25258,00	26502,00
9	52582,00	53.424,00	57962,00	19473,00	21462,00	24254,00	25330,00	26451,00	24759,00	25980,00	27260,00
10	54167,00	54.802,00	59513,00	19473,00	21462,00	24254,00	25330,00	26451,00	24759,00	25980,00	27260,00
11	54167,00	54.802,00	59513,00	20009,00	21998,00	24790,00	25890,00	27036,00	25462,00	26718,00	28035,00
12	55752,00	56.180,00	61064,00	20366,00	22355,00	25147,00	26263,00	27426,00	25819,00	27093,00	28429,00
13	55752,00	56.180,00	61064,00	20902,00	23061,00	25853,00	27001,00	28197,00	26444,00	27749,00	29118,00
14	57337,00	57.558,00	62615,00	20902,00	23061,00	25853,00	27001,00	28197,00	26444,00	27749,00	29118,00
15	57337,00	57.558,00	62615,00	21438,00	23767,00	26559,00	27739,00	28968,00	27069,00	28405,00	29807,00
16	58922,00	58.936,00	64166,00	21438,00	23767,00	26559,00	27739,00	28968,00	27069,00	28405,00	29807,00
17	58922,00	58.936,00	64166,00	21974,00	24473,00	27265,00	28477,00	29739,00	27694,00	29061,00	30496,00
18	60317,00	60.314,00	65717,00	21974,00	24473,00	27265,00	28477,00	29739,00	27694,00	29061,00	30496,00
19	60317,00	60.314,00	65717,00	22510,00	25179,00	27971,00	29215,00	30510,00	28319,00	29717,00	31185,00
20	61695,00	61.692,00	67268,00	22510,00	25179,00	27971,00	29215,00	30510,00	28319,00	29717,00	31185,00
21	61695,00	61.692,00	67268,00	23046,00	25885,00	28677,00	29953,00	31281,00	28944,00	30373,00	31874,00
22	63073,00	63.070,00	68819,00	23046,00	25885,00	28677,00	29953,00	31281,00	28944,00	30373,00	31874,00
23				23582,00	26591,00	29383,00	30691,00	32052,00	29569,00	31029,00	32563,00
24				23582,00	26591,00	29383,00	30691,00	32052,00	29569,00	31029,00	32563,00
25				24118,00	27297,00	30089,00	31429,00	32823,00	30194,00	31685,00	33252,00
26				24118,00	27297,00	30089,00	31429,00	32823,00	30194,00	31685,00	33252,00
27				25189,00	28468,00	30795,00	32167,00	33594,00	30819,00	32341,00	33941,00
28						30795,00	32167,00	33594,00	30819,00	32341,00	33941,00
29						31501,00	32905,00	34365,00	32069,00	33653,00	35319,00
30											
31											

Ancienneté — Anciënniteit	1,30+	1,45+	1,53+	1,59+	1,75+	11,3+
	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal
0	14189,00	15626,00	16375,00	17592,00	19699,00	24530,00
1	14369,00	15861,00	16656,00	17827,00	19934,00	25205,00
2	14549,00	16096,00	16937,00	18062,00	20169,00	25880,00
3	15641,00	17267,00	18155,00	19233,00	21340,00	26555,00
4	15785,00	17267,00	18155,00	19233,00	21340,00	26555,00
5	15929,00	17548,00	18436,00	19514,00	21621,00	27592,00
6	16073,00	17548,00	18436,00	19514,00	21621,00	27592,00
7	16217,00	17829,00	18811,00	19795,00	21902,00	28629,00
8	16361,00	17829,00	18811,00	19795,00	21902,00	28629,00
9	16505,00	18110,00	19561,00	20076,00	22183,00	29666,00
10	16649,00	18110,00	19561,00	20076,00	22183,00	29666,00
11	16793,00	18391,00	20311,00	20357,00	22464,00	30703,00
12	17350,00	18766,00	20686,00	20732,00	22839,00	30703,00
13	17523,00	19141,00	21342,00	21107,00	23214,00	31740,00
14	17696,00	19141,00	21342,00	21107,00	23214,00	31740,00
15	17869,00	19516,00	21998,00	21482,00	23589,00	32777,00
16	18042,00	19516,00	21998,00	21482,00	23589,00	32777,00
17	18215,00	19891,00	22654,00	21857,00	23964,00	33814,00
18	18388,00	19891,00	22654,00	21857,00	23964,00	33814,00
19	18561,00	20266,00	23310,00	22232,00	24339,00	34851,00
20	18734,00	20266,00	23310,00	22232,00	24339,00	34851,00
21	18907,00	20641,00	23966,00	22607,00	24714,00	35888,00
22	19080,00	20641,00	23966,00	22607,00	24714,00	35888,00
23	19253,00	21016,00	24622,00	22982,00	25089,00	36925,00
24	19426,00	21016,00	24622,00	22982,00	25089,00	36925,00
25	19599,00	21391,00	25278,00	23357,00	25464,00	37962,00
26	19772,00	21391,00	25278,00	23357,00	25464,00	37962,00
27	19945,00	21766,00	25934,00	23732,00	25839,00	
28	20118,00	21766,00	25934,00	23732,00	25839,00	
29	20291,00	22141,00	26590,00	24107,00	26214,00	
30		22141,00		24107,00	26214,00	
31		22516,00		24482,00	26589,00	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 septembre 2002 modifiant les échelles de traitement du personnel de l'Agence régionale pour la propriété « Bruxelles-Propreté ».

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 september 2002 tot wijziging van de weddenschalen van het personeel van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid « Net Brussel ».

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Ancienneté — Anciënniteit	1,22	2,22	1,24	1,26	1,26bis	1,26ter	1,30	1,30bis	1,30ter	1,34
	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal
0	13579,00	14.246,00	13691,00	13845,00	14.420,00	15021,00	14252,00	14980,00	15675,00	14166,00
1	13755,00	14.422,00	13867,00	14021,00	14.604,00	15213,00	14428,00	15203,00	15910,00	14342,00
2	13931,00	14.598,00	14043,00	14197,00	14.788,00	15426,00	14604,00	15426,00	16145,00	14518,00
3	14999,00	15.666,00	15111,00	15265,00	15.904,00	16570,00	15672,00	16541,00	17316,00	15586,00
4	15133,00	15.800,00	15252,00	15406,00	16.051,00	16724,00	15813,00	16541,00	17316,00	15727,00
5	15267,00	15.934,00	15393,00	15547,00	16.198,00	16878,00	15954,00	16809,00	17597,00	15868,00
6	15401,00	16.068,00	15534,00	15688,00	16.345,00	17032,00	16095,00	16809,00	17597,00	16009,00
7	15535,00	16.202,00	15675,00	15829,00	16.492,00	17186,00	16236,00	17077,00	17878,00	16150,00
8	15669,00	16.336,00	15816,00	15970,00	16.639,00	17340,00	16377,00	17077,00	17878,00	16291,00
9	15803,00	16.470,00	15957,00	16111,00	16.786,00	17494,00	16518,00	17345,00	18159,00	16432,00
10	15937,00	16.604,00	16098,00	16252,00	16.933,00	17648,00	16659,00	17355,00	18159,00	16573,00
11	16071,00	16.738,00	16239,00	16393,00	17.080,00	17802,00	16800,00	17613,00	18440,00	16714,00
12	16618,00	17.285,00	16788,00	16944,00	17.655,00	18403,00	17345,00	18072,00	18836,00	17267,00
13	16780,00	17.447,00	16957,00	17113,00	17.831,00	18587,00	17514,00	18328,00	19190,00	17436,00
14	16942,00	17.609,00	17126,00	17282,00	18.007,00	18771,00	17683,00	18425,00	19205,00	17605,00
15	17104,00	17.771,00	17295,00	17451,00	18.183,00	18955,00	17852,00	18686,00	19566,00	17774,00
16	17266,00	17.933,00	17464,00	17620,00	18.359,00	19139,00	18021,00	18778,00	19574,00	17943,00
17	17428,00	18.095,00	17633,00	17789,00	18.535,00	19323,00	18190,00	19044,00	19942,00	18112,00
18	17590,00	18.257,00	17802,00	17958,00	18.711,00	19507,00	18359,00	19131,00	19943,00	18281,00
19	17752,00	18.419,00	17971,00	18127,00	18.887,00	19691,00	18528,00	19402,00	20318,00	18450,00
20	17914,00	18.581,00	18140,00	18296,00	19.063,00	19875,00	18697,00	19484,00	20318,00	18619,00
21	18076,00	18.743,00	18309,00	18465,00	19.239,00	20059,00	18866,00	19760,00	20693,00	18788,00
22	18238,00	18.905,00	18478,00	18634,00	19.415,00	20243,00	19035,00	19837,00	20693,00	18957,00
23	18400,00	19.067,00	18647,00	18803,00	19.591,00	20427,00	19204,00	20118,00	21068,00	19126,00
24	18562,00	19.229,00	18816,00	18972,00	19.767,00	20611,00	19373,00	20190,00	21068,00	19295,00
25	18724,00	19.391,00	18985,00	19141,00	19.943,00	20795,00	19542,00	20476,00	21443,00	19464,00
26	18886,00	19.553,00	19154,00	19310,00	20.119,00	20979,00	19711,00	20543,00	21443,00	19633,00
27	19048,00	19.715,00	19323,00	19479,00	20.295,00	21163,00	19880,00	20834,00	21818,00	19802,00
28	19210,00	19.877,00	19492,00	19648,00	20.471,00	21347,00	20049,00	20896,00	21818,00	19971,00
29	19372,00	20.039,00	19661,00	19817,00	20.647,00	21531,00	20218,00	21192,00	22193,00	20140,00
30										
31										

Ancienneté — Anciënniteit	1,39	1,40	1,40bis	1,40ter	1,40prim	1,40sec	1,45	1,50	1,50bis	1,50ter	2,50
	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal
0	14545,00	14635,00	15261,00	17132,00	15330,00	16061,00	15259,00	13929,00	15513,00	17732,00	14698,00
1	14813,00	14858,00	15494,00	17355,00	15565,00	16307,00	15482,00	14197,00	15821,00	18086,00	14966,00
2	15081,00	15081,00	15727,00	17578,00	15800,00	16553,00	15705,00	14465,00	16129,00	18440,00	15234,00
3	16241,00	16196,00	16892,00	18693,00	16971,00	17782,00	16820,00	15322,00	17463,00	19974,00	16394,00
4	16241,00	16196,00	16892,00	18693,00	16971,00	17782,00	16820,00	15452,00	17612,00	20121,00	16524,00
5	16509,00	16464,00	17172,00	18961,00	17252,00	18078,00	17088,00	15582,00	17761,00	20317,00	16654,00
6	16509,00	16464,00	17172,00	18961,00	17252,00	18078,00	17088,00	15712,00	17910,00	20390,00	16784,00
7	16866,00	16732,00	17452,00	19229,00	17533,00	18374,00	17356,00	15842,00	18059,00	20660,00	16914,00
8	16866,00	16732,00	17452,00	19229,00	17533,00	18374,00	17356,00	16155,00	18295,00	20748,00	17227,00
9	17580,00	17000,00	17732,00	19497,00	17814,00	18670,00	17624,00	16468,00	18778,00	21462,00	17540,00
10	17580,00	17000,00	17732,00	19497,00	17814,00	18670,00	17624,00	16781,00	19010,00	21462,00	17853,00
11	18294,00	17268,00	18012,00	19765,00	18095,00	18966,00	17892,00	17094,00	19497,00	22176,00	18166,00
12	18651,00	17625,00	18385,00	20122,00	18470,00	19360,00	18249,00	17763,00	20081,00	22533,00	18835,00
13	19276,00	17982,00	18758,00	20479,00	18845,00	19754,00	18606,00	18076,00	20626,00	23158,00	19148,00
14	19276,00	17982,00	18758,00	20479,00	18845,00	19754,00	18606,00	18389,00	20706,00	23158,00	19461,00
15	19901,00	18339,00	19131,00	20836,00	19220,00	20148,00	18963,00	18702,00	21331,00	23783,00	19774,00
16	19901,00	18339,00	19131,00	20836,00	19220,00	20148,00	18963,00	19015,00	21331,00	23783,00	20087,00
17	20526,00	18696,00	19504,00	21193,00	19595,00	20542,00	19320,00	19328,00	21956,00	24408,00	20400,00
18	20526,00	18696,00	19504,00	21193,00	19595,00	20542,00	19320,00	19641,00	21956,00	24408,00	20713,00
19	21151,00	19053,00	19877,00	21550,00	19970,00	20936,00	19677,00	19954,00	22581,00	25033,00	21026,00
20	21151,00	19053,00	19877,00	21550,00	19970,00	20936,00	19677,00	20267,00	22581,00	25033,00	21339,00
21	21776,00	19410,00	20250,00	21907,00	20345,00	21330,00	20034,00	20580,00	23206,00	25658,00	21652,00
22	21776,00	19410,00	20250,00	21907,00	20345,00	21330,00	20034,00	20893,00	23206,00	25658,00	21965,00
23	22401,00	19767,00	20623,00	22264,00	20720,00	21724,00	20391,00	21206,00	23831,00	26283,00	22278,00
24	22401,00	19767,00	20623,00	22264,00	20720,00	21724,00	20391,00	21519,00	23831,00	26283,00	22591,00
25	23026,00	20124,00	20996,00	22621,00	21095,00	22118,00	20748,00	21832,00	24456,00	26908,00	22904,00
26	23026,00	20124,00	20996,00	22621,00	21095,00	22118,00	20748,00	22145,00	24456,00	26908,00	23217,00
27	23651,00	20481,00	21369,00	22978,00	21470,00	22512,00	21105,00	22458,00	25081,00	27533,00	23530,00
28	23651,00	20481,00	21369,00	22978,00	21470,00	22512,00	21105,00	22771,00	25081,00	27533,00	23843,00
29	24276,00	20838,00	21742,00	23335,00	21845,00	22906,00	21462,00	23084,00	25706,00	28158,00	24156,00
30		20838,00	21742,00	23335,00	21845,00		21462,00				
31		21195,00	22115,00	23692,00	22220,00		21819,00				

Ancienneté — Anciënniteit	8,50	1,53	1,59	1,63	1,63bis	1,63ter	1,66	1,66prim	1,66sec	1,75	1,75bis
	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal
0	13673,00	15972,00	17132,00	18425,00	19221,00	20054,00	18796,00	19700,00	20.649,00	19.138,00	21901,00
1	13941,00	16240,00	17355,00	18693,00	19501,00	20347,00	19332,00	20262,00	21.239,00	19.361,00	22158,00
2	14209,00	16508,00	17578,00	18961,00	19867,00	20825,00	19868,00	20824,00	21.829,00	19.584,00	22415,00
3	15369,00	17668,00	18693,00	20121,00	20993,00	21906,00	20850,00	21855,00	22.911,00	20.699,00	23287,00
4	15499,00	17668,00	18693,00	20121,00	20993,00	21906,00	20850,00	21855,00	22.911,00	20.699,00	23287,00
5	15629,00	17936,00	18961,00	20389,00	21562,00	22605,00	21564,00	22605,00	23.698,00	20.967,00	23555,00
6	15759,00	17936,00	18961,00	20389,00	21562,00	22605,00	21564,00	22605,00	23.698,00	20.967,00	23555,00
7	15889,00	18293,00	19229,00	20746,00	22276,00	23355,00	22278,00	23355,00	24.485,00	21.235,00	23912,00
8	16202,00	18293,00	19229,00	20746,00	22276,00	23355,00	22278,00	23355,00	24.485,00	21.235,00	23912,00
9	16515,00	19007,00	19497,00	21460,00	22990,00	24105,00	22992,00	24105,00	25.272,00	21.503,00	24622,00
10	16828,00	19007,00	19497,00	21460,00	22990,00	24105,00	22992,00	24105,00	25.272,00	21.503,00	24622,00
11	17141,00	19721,00	19765,00	22174,00	23704,00	24855,00	23706,00	24855,00	26.059,00	21.771,00	24930,00
12	17810,00	20078,00	20122,00	22531,00	24061,00	25230,00	24063,00	25230,00	26.453,00	22.128,00	25341,00
13	18123,00	20703,00	20479,00	23156,00	24775,00	25980,00	24777,00	25980,00	27.240,00	22.485,00	25752,00
14	18436,00	20703,00	20479,00	23156,00	24775,00	25980,00	24777,00	25980,00	27.240,00	22.485,00	25752,00
15	18749,00	21328,00	20836,00	23781,00	25489,00	26730,00	25491,00	26730,00	28.027,00	22.842,00	26163,00
16	19062,00	21328,00	20836,00	23781,00	25489,00	26730,00	25491,00	26730,00	28.027,00	22.842,00	26163,00
17	19375,00	21953,00	21193,00	24406,00	26203,00	27480,00	26205,00	27480,00	28.814,00	23.199,00	26574,00
18	19688,00	21953,00	21193,00	24406,00	26203,00	27480,00	26205,00	27480,00	28.814,00	23.199,00	26574,00
19	20001,00	22578,00	21550,00	25031,00	26917,00	28230,00	26919,00	28230,00	29.601,00	23.556,00	26985,00
20	20314,00	22578,00	21550,00	25031,00	26917,00	28230,00	26919,00	28230,00	29.601,00	23.556,00	26985,00
21	20627,00	23203,00	21907,00	25656,00	27631,00	28980,00	27633,00	28980,00	30.388,00	23.913,00	27396,00
22	20940,00	23203,00	21907,00	25656,00	27631,00	28980,00	27633,00	28980,00	30.388,00	23.913,00	27396,00
23	21253,00	23828,00	22264,00	26281,00	28345,00	29730,00	28347,00	29730,00	31.175,00	24.270,00	27807,00
24	21566,00	23828,00	22264,00	26281,00	28345,00	29730,00	28347,00	29730,00	31.175,00	24.270,00	27807,00
25	21879,00	24453,00	22621,00	26906,00	29059,00	30480,00	29061,00	30480,00	31.962,00	24.627,00	28218,00
26	22192,00	24453,00	22621,00	26906,00	29059,00	30480,00	29061,00	30480,00	31.962,00	24.627,00	28218,00
27	22505,00	25078,00	22978,00	27531,00	29773,00	31230,00	29775,00	31230,00	32.749,00	24.984,00	28629,00
28	22818,00	25078,00	22978,00	27531,00	29773,00	31230,00	29775,00	31230,00	32.749,00	24.984,00	28629,00
29	23041,00	25703,00	23335,00	28156,00	30480,00	31230,00	30480,00	31230,00	32.749,00	25.341,00	29040,00
30			23335,00	28156,00	30480,00	31230,00	30480,00	31230,00	32.749,00	25.341,00	29040,00
31			23692,00	28781,00	31230,00	31230,00	29775,00	31230,00	32.749,00	25.698,00	29451,00

Ancienneté — Aancienniteit	1,75ter	1,80	1,80bis	1,80ter	1,84	1,84prim	1,84sec	1,89	1,89bis	1,89ter	10,1	10,1bis	10,1ter	10,3
	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarlijks bedrag nominal
0	23.102,00	21.943,00	25126,00	28787,00	22036,00	23102,00	24221,00	26212,00	29197,00	33469,00	21943,00	23739,00	27192,00	26996,00
1	23.383,00	22.586,00	25865,00	29198,00	22304,00	23383,00	24517,00	26855,00	29197,00	33469,00	22586,00	24382,00	27931,00	27639,00
2	23.664,00	23.229,00	26604,00	30487,00	22572,00	23664,00	24813,00	27498,00	30575,00	35054,00	23229,00	25025,00	28670,00	28282,00
3	24.414,00	24.332,00	27872,00	30577,00	23286,00	24414,00	25600,00	28141,00	30575,00	35054,00	24332,00	25668,00	29409,00	28925,00
4	24.414,00	24.332,00	27872,00	31946,00	23286,00	24414,00	25600,00	28141,00	31953,00	36639,00	24332,00	25668,00	29409,00	28925,00
5	24.695,00	25.320,00	29008,00	31956,00	23554,00	24695,00	25895,00	29129,00	31953,00	36639,00	25626,00	26747,00	30649,00	30051,00
6	24.695,00	25.320,00	29008,00	33253,00	23554,00	24695,00	25895,00	29129,00	33331,00	38224,00	25626,00	26747,00	30649,00	30051,00
7	25.070,00	26.308,00	30118,00	33335,00	23911,00	25070,00	26289,00	30117,00	33331,00	38224,00	26614,00	27779,00	31836,00	31177,00
8	25.070,00	26.308,00	30118,00	34530,00	23911,00	25070,00	26289,00	30117,00	34526,00	39598,00	26614,00	27779,00	31836,00	31177,00
9	25.820,00	27.296,00	31106,00	34714,00	24625,00	25820,00	27076,00	31105,00	34710,00	39809,00	27602,00	28811,00	33023,00	32303,00
10	25.820,00	27.296,00	31106,00	35667,00	24625,00	25820,00	27076,00	31105,00	35663,00	40905,00	27602,00	28811,00	33023,00	32303,00
11	26.570,00	28.284,00	32094,00	36093,00	25339,00	26570,00	27863,00	32093,00	36089,00	41395,00	28651,00	29908,00	34284,00	33429,00
12	26.945,00	28.652,00	32094,00	36804,00	25696,00	26945,00	28257,00	32093,00	36800,00	42212,00	28651,00	29908,00	34284,00	33429,00
13	27.601,00	29.640,00	33082,00	37472,00	26321,00	27601,00	28946,00	33081,00	37468,00	42980,00	29639,00	30940,00	35471,00	34555,00
14	27.601,00	29.640,00	33082,00	37941,00	26321,00	27601,00	28946,00	33081,00	37937,00	43519,00	29639,00	30940,00	35471,00	34555,00
15	28.257,00	30.628,00	34070,00	38851,00	26946,00	28257,00	29635,00	34069,00	38847,00	44566,00	30627,00	31972,00	36658,00	35681,00
16	28.257,00	30.628,00	34070,00	39077,00	26946,00	28257,00	29635,00	34069,00	39073,00	44826,00	30627,00	31972,00	36658,00	35681,00
17	28.913,00	31.616,00	35058,00	40213,00	27571,00	28913,00	30324,00	35057,00	40209,00	46132,00	31615,00	33004,00	37845,00	36807,00
18	28.913,00	31.616,00	35058,00	40213,00	27571,00	28913,00	30324,00	35057,00	40209,00	46132,00	31615,00	33004,00	37845,00	36807,00
19	29.569,00	32.604,00	36046,00	41349,00	28196,00	29569,00	31013,00	36045,00	41345,00	47438,00	32603,00	34036,00	39032,00	37933,00
20	29.569,00	32.604,00	36046,00	41349,00	28196,00	29569,00	31013,00	36045,00	41345,00	47438,00	32603,00	34036,00	39032,00	37933,00
21	30.225,00	33.592,00	37034,00	42485,00	28821,00	30225,00	31702,00	37033,00	42481,00	48744,00	33591,00	35068,00	40219,00	39059,00
22	30.225,00	33.592,00	37034,00		28821,00	30225,00	31702,00	37033,00			33591,00	35068,00		39059,00
23	30.881,00	34.580,00	38022,00		29446,00	30881,00	32391,00	38021,00			34579,00	36100,00		40185,00
24	30.881,00				29446,00	30881,00	32391,00	38021,00						
25	31.537,00				30071,00	31537,00	33080,00	39009,00						
26	31.537,00				30071,00	31537,00	33080,00							
27	32.193,00				30696,00	32193,00	33769,00							
28	32.193,00				30696,00	32193,00	33769,00							
29	32.849,00				31321,00	32849,00	34458,00							
30	32.849,00				31321,00	32849,00								
31	33.505,00				31946,00	33505,00								

[illegible]

Ancienneté — Anciënniteit	15,1bis	16,1	16,3	26,1	27,1	28,1	28,1bis	28,1ter	29,1	29,1prim	29,1sec
	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal	Montant annuel Jaarijks bedrag nominal
0	46602,00	48272,00	52118,00	16460,00	18449,00	21591,00	22531,00	23571,00	22483,00	23571,00	24714,00
1	46602,00	48272,00	52118,00	16773,00	18762,00	21859,00	22811,00	23852,00	22751,00	23852,00	25009,00
2	48187,00	49650,00	53669,00	17086,00	19075,00	22127,00	23091,00	24133,00	23019,00	24133,00	25304,00
3	48187,00	49650,00	53669,00	18225,00	20214,00	23006,00	24010,00	25056,00	23732,00	24882,00	26090,00
4	49772,00	51028,00	55220,00	18225,00	20214,00	23006,00	24010,00	25056,00	23732,00	24882,00	26090,00
5	49772,00	51028,00	55220,00	18761,00	20750,00	23542,00	24570,00	25641,00	24082,00	25250,00	26476,00
6	51357,00	52406,00	56771,00	18761,00	20750,00	23542,00	24570,00	25641,00	24082,00	25250,00	26476,00
7	51357,00	52406,00	56771,00	19297,00	21286,00	24078,00	25130,00	26226,00	24432,00	25618,00	26862,00
8	52942,00	53784,00	58322,00	19297,00	21286,00	24078,00	25130,00	26226,00	24432,00	25618,00	26862,00
9	52942,00	53784,00	58322,00	19833,00	21822,00	24614,00	25690,00	26811,00	25119,00	26340,00	27620,00
10	54527,00	55162,00	59873,00	19833,00	21822,00	24614,00	25690,00	26811,00	25119,00	26340,00	27620,00
11	54527,00	55162,00	59873,00	20369,00	22358,00	25150,00	26250,00	27396,00	25822,00	27078,00	28395,00
12	56112,00	56540,00	61424,00	20726,00	22715,00	25507,00	26623,00	27786,00	26179,00	27453,00	28789,00
13	56112,00	56540,00	61424,00	21262,00	23421,00	26213,00	27361,00	28557,00	26804,00	28109,00	29478,00
14	57697,00	57918,00	62975,00	21262,00	23421,00	26213,00	27361,00	28557,00	26804,00	28109,00	29478,00
15	57697,00	57918,00	62975,00	21798,00	24127,00	26919,00	28099,00	29328,00	27429,00	28765,00	30167,00
16	59282,00	59296,00	64526,00	21798,00	24127,00	26919,00	28099,00	29328,00	27429,00	28765,00	30167,00
17	59282,00	59296,00	64526,00	22334,00	24833,00	27625,00	28837,00	30099,00	28054,00	29421,00	30856,00
18	60677,00	60674,00	66077,00	22334,00	24833,00	27625,00	28837,00	30099,00	28054,00	29421,00	30856,00
19	60677,00	60674,00	66077,00	22870,00	25539,00	28331,00	29575,00	30870,00	28679,00	30077,00	31545,00
20	62055,00	62052,00	67628,00	22870,00	25539,00	28331,00	29575,00	30870,00	28679,00	30077,00	31545,00
21	62055,00	62052,00	67628,00	23406,00	26245,00	29037,00	30313,00	31641,00	29304,00	30733,00	32234,00
22	63433,00	63430,00	69179,00	23406,00	26245,00	29037,00	30313,00	31641,00	29304,00	30733,00	32234,00
23				23942,00	26951,00	29743,00	31051,00	32412,00	29929,00	31389,00	32923,00
24				23942,00	26951,00	29743,00	31051,00	32412,00	29929,00	31389,00	32923,00
25				24478,00	27657,00	30449,00	31789,00	33183,00	30554,00	32045,00	33612,00
26				24478,00	27657,00	30449,00	31789,00	33183,00	30554,00	32045,00	33612,00
27				25549,00	28828,00	31155,00	32527,00	33954,00	31179,00	32701,00	34301,00
28						31155,00	32527,00	33954,00	31179,00	32701,00	34301,00
29						31861,00	33265,00	34725,00	32429,00	34013,00	35679,00
30											
31											

Ancienneté — Anciënniteit	1,30+	1,45+	1,53+	1,59+	1,75+	11,3+
	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal	Montant annuel — Jaarlijks bedrag nominal
0	14549,00	15986,00	16735,00	17952,00	20059,00	24890,00
1	14729,00	16221,00	17016,00	18187,00	20294,00	25565,00
2	14909,00	16456,00	17297,00	18422,00	20529,00	26240,00
3	16001,00	17627,00	18515,00	19593,00	21700,00	26915,00
4	16145,00	17627,00	18515,00	19593,00	21700,00	26915,00
5	16289,00	17908,00	18796,00	19874,00	21981,00	27952,00
6	16433,00	17908,00	18796,00	19874,00	21981,00	27952,00
7	16577,00	18189,00	19171,00	20155,00	22262,00	28989,00
8	16721,00	18189,00	19171,00	20155,00	22262,00	28989,00
9	16865,00	18470,00	19921,00	20436,00	22543,00	30026,00
10	17009,00	18470,00	19921,00	20436,00	22543,00	30026,00
11	17153,00	18751,00	20671,00	20717,00	22824,00	31063,00
12	17710,00	19126,00	21046,00	21092,00	23199,00	31063,00
13	17883,00	19501,00	21702,00	21467,00	23574,00	32100,00
14	18056,00	19501,00	21702,00	21467,00	23574,00	32100,00
15	18229,00	19876,00	22358,00	21842,00	23949,00	33137,00
16	18402,00	19876,00	22358,00	21842,00	23949,00	33137,00
17	18575,00	20251,00	23014,00	22217,00	24324,00	34174,00
18	18748,00	20251,00	23014,00	22217,00	24324,00	34174,00
19	18921,00	20626,00	23670,00	22592,00	24699,00	35211,00
20	19094,00	20626,00	23670,00	22592,00	24699,00	35211,00
21	19267,00	21001,00	24326,00	22967,00	25074,00	36248,00
22	19440,00	21001,00	24326,00	22967,00	25074,00	36248,00
23	19613,00	21376,00	24982,00	23342,00	25449,00	37285,00
24	19786,00	21376,00	24982,00	23342,00	25449,00	37285,00
25	19959,00	21751,00	25638,00	23717,00	25824,00	38322,00
26	20132,00	21751,00	25638,00	23717,00	25824,00	38322,00
27	20305,00	22126,00	26294,00	24092,00	26199,00	
28	20478,00	22126,00	26294,00	24092,00	26199,00	
29	20651,00	22501,00	26950,00	24467,00	26574,00	
30		22501,00		24467,00	26574,00	
31		22876,00		24842,00	26949,00	

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 september 2002 tot wijziging van de weddenscalen van het personeel van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid « Net Brussel ».

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 septembre 2002 modifiant les échelles de traitement du personnel de l'Agence régionale pour la propriété « Bruxelles-Propriété ».

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du logement, de la Propriété publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,
G. VANHENGEL

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2009/00020]

Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière

Par arrêté ministériel du 16 décembre 2008, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage est accordée au « Centre hospitalier psychiatrique Les Marronniers », établi rue Despars 94, à 7500 Tournai.

L'autorisation porte sur l'exercice des activités de :

— surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers, à l'exclusion des activités de gardiennage mobile et d'intervention après alarme;

— surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public à l'exclusion des activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse et des activités d'inspecteurs de magasin.

Ces activités s'effectuent sans chien, sans cheval et sans armes.

L'autorisation est délivrée pour une période de cinq ans et porte le numéro 18.0063.11.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2009/00020]

Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid

Bij ministerieel besluit van 16 december 2008 wordt de vergunning tot het exploiteren van een interne bewakingsdienst verleend aan de « Centre hospitalier psychiatrique Les Marronniers », gevestigd te rue Despars 94, 7500 Tournai.

De vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten van :

— toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met uitsluiting van mobiele bewaking en interventie na alarm;

— toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met uitsluiting van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken en winkelinspecteurs.

Deze activiteiten worden zonder hond, zonder paard en ongewapend uitgeoefend.

De vergunning is verleend voor een periode van vijf jaar onder het nummer 18.0063.11.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2009/00022]

Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Modification de nom

Par arrêté du 10 décembre 2008, l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 10 juillet 2006 portant l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage, accordée à Degussa Antwerpen SA, les mots « Degussa Antwerpen SA, dont le siège social est sis Tijsmantunnel West, 2040 Antwerpen » sont remplacés par les mots « Evonik Degussa Antwerpen SA, dont le siège social est sis Tijsmantunnel West, 2040 Antwerpen ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2009/00022]

Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Naamswijziging

Bij besluit van 10 december 2008 worden in artikel 1 van het ministerieel besluit van 10 juli 2006 tot vergunning van Degussa Antwerpen NV voor het organiseren van een interne bewakingsdienst de woorden « aan Degussa Antwerpen NV, met als maatschappelijke zetel Tijsmantunnel West, 2040 Antwerpen » vervangen door de woorden « aan Evonik Degussa Antwerpen NV, met als maatschappelijke zetel Tijsmantunnel West, 2040 Antwerpen ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2009/00021]

Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement

Par arrêté ministériel du 10 décembre 2008, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage accordée aux Etablissements Fr. Colruyt SA, avec lieu d'établissement sis boulevard du Edingensesteenweg 196, 1500 Halle, est renouvelée pour une période de cinq ans à partir du 26 juin 2008 et sous le numéro 18.1089.06.

L'autorisation porte sur l'exercice d'activités consistant en :

— surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers à l'exclusion des activités de gardiennage mobile et intervention après alarme;

— surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public en ce compris les activités d'inspecteurs de magasin et à l'exclusion les activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse.

Ces activités s'effectuent sans arme, sans chien et sans cheval.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2009/00021]

Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing

Bij ministerieel besluit van 10 december 2008 wordt de vergunning voor het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend aan Etablissements Fr. Colruyt NV, met vestigingsplaats Edingensesteenweg 196, 1500 Halle, vernieuwd voor een periode van vijf jaar, met ingang van 26 juni 2008, en draagt het nummer 18.1089.06.

Deze vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten van :

— toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met uitsluiting van mobiele bewaking en interventie na alarm;

— toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met inbegrip van winkelinspecteurs en uitsluiting van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken.

Deze activiteiten worden ongewapend, zonder hond en zonder paard uitgeoefend.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2009/00019]

Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Refus

Par arrêté ministériel du 12 décembre 2008, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage est refusée à la « Clinique Fond'Roy ASBL », dont le siège social est établi avenue J. Pastur 43, à 1180 Bruxelles.

Par arrêté ministériel du 24 décembre 2008, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage est refusée à la « Clinique La Ramée ASBL », dont le siège social est établi avenue de Boetendaël 34, à 1180 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2009/00019]

Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Weigeringen

Bij ministerieel besluit van 12 december 2008 wordt de vergunning tot het exploiteren van een interne bewakingsdienst uit te voeren geweigerd aan de « Clinique Fond'Roy ASBL », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te avenue J. Pastur 43, 1180 Brussel.

Bij ministerieel besluit van 24 december 2008 wordt de vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst uit te voeren geweigerd aan de « Clinique La Ramée ASBL », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te avenue de Boetendaël 34, 1180 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2008/12005]

Personnel. — Organes stratégiques. — Démission

Par arrêté royal du 16 décembre 2008, il est mis fin à la désignation de Mme Bernadette Lambrechts à la Cellule de Politique générale de la Ministre de l'Emploi, en qualité de directrice de la Politique générale, à dater du 30 novembre 2008 au soir.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2009/12005]

Personeel. — Beleidsorganen. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 16 december 2008 wordt vanaf 30 november 2008 's avonds een einde gesteld aan de aanstelling van Mevr. Bernadette Lambrechts in de hoedanigheid van directeur algemeen beleid bij de Cel Algemeen Beleid van de Minister van Werk.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2008/22651]

**Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité
Croix civique de 1^{re} Classe**

Arrêté royal du 20 novembre 2008 accordant la Croix civique de 1^{re} Classe à M. W. Standaert, assistant administratif (CA3) à la Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2008/22651]

**Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering
Burgerlijk Kruis 1e Klasse**

Koninklijk besluit van 20 november 2008 waarbij het Burgerlijk Kruis 1e klasse wordt verleend aan de heer W. Standaert, administratief assistent (CA3) bij de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2008/09015]

**Direction générale E^{PI}
Etablissements pénitentiaires. — Service P & O**

Par arrêté royal du 9 décembre 2008, Mme Eppe, Maïté, née le 25 mars 1976 est nommée en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1, au titre d'attaché-psychologue, au Service public fédéral Justice, services extérieurs de la Direction générale E^{PI} Etablissement pénitentiaires, dans le cadre linguistique français, à partir du 1^{er} octobre 2008. L'intéressée est affectée à la filière de métiers « Population et Sécurité ».

Conformément aux coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2009/09015]

**Directoraat-generaal E^{PI}
Penitentiaire Inrichtingen. — Dienst P & O**

Bij koninklijk besluit van 9 december 2008 wordt Mevr. Eppe, Maïté, geboren op 25 maart 1976 benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1, met de titel van attaché-psycholoog bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal E^{PI}, Penitentiaire Inrichtingen, in het franstalig taalkader, met ingang van 1 oktober 2008. Betrokkene wordt ingedeeld in de vakrichting « Bevolking en Veiligheid ».

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekend brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C – 2009/18011]

30 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant agrément d'établissements pour le prélèvement, la préparation, la conservation et la distribution du sang et des dérivés sanguins labiles d'origine humaine

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine, notamment l'article 4;

FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C – 2009/18011]

30 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit betreffende de erkenning van instellingen voor de afneming, de bereiding, de bewaring en de distributie van bloed en labiele bloedderivaten van menselijke oorsprong

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong, inzonderheid op artikel 4;

Vu l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine, notamment l'article 2, § 4, tel que modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 2005;

Arrête :

Article unique. L'agrément visé à l'article 4 de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine est octroyé au Service Militaire de Transfusion sanguine (SMTS), rue Bruyn à 1120 Bruxelles, du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2010.

Bruxelles, le 30 décembre 2008.

Mme L. ONKELINX

Gelet op het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong, inzonderheid op artikel 2, § 4, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 1 februari 2005;

Besluit :

Enig artikel. De erkenning bedoeld in artikel 4 van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong wordt toegekend aan de Militaire Dienst voor Bloedtransfusie (MDBT), Bruynstraat te 1120 Brussel, van 1 januari 2009 tot 31 december 2010.

Brussel, 30 december 2008.

Mevr. L. ONKELINX

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2009/35018]

Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut

HARELBEKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur, van 16 december 2008, wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 99544

1) Geografische omschrijving :

Harelbeke : collector Bavikhove - Hulste

2) Kadastrale gegevens :

Stad : Harelbeke

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 4; Sectie : A;

Percelen nrs. : 363d, 364a, 370n, 370m, 371t, 372t2, 385c, 385t, 395/02, 324/02, 330/03, 395m2, 330a, 330/04, 395g2, 395n2, 395k2, 330/02a, 319r2, 318b8, 331c

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— VMM

Afdeling Economisch Toezicht

Graaf de Ferraris-gebouw

2e verdieping

Koning Albert II-laan 20

1000 BRUSSEL

— NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 AARTSELAAR

— College van Burgemeester en Schepenen van en te 8530 HARELBEKE

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991, houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

16 december 2008

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

H. Crevits

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van zestig dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2009/35017]

Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur
Verklaring van openbaar nut

HERZELE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur, van 18 november 2008, wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 21846A

1) Geografische omschrijving :

Herzele : aansluiting Sint-Lievens-Esse

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Herzele

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 8; Sectie : A;

Percelen : nrs. 222d, 321, 320 en 318.

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 8; Sectie : C;

Percelen : nrs. 792p, 808, 766c, 766d, 760d, 760c, 760b, 627, 628, 623w2, 623a3, 623b3, 620, 606e en 604e.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (aansluiting Sint-Lievens-Esse) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

- V.M.M.

Afdeling Economisch Toezicht

Graaf de Ferraris-gebouw

2e verdieping

Koning Albert II-laan 20

1000 BRUSSEL

- NV Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 AARTSELAAR

- College van Burgemeester en Schepenen van en te 9550 HERZELE

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

18 november 2008

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

H. CREVITS

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van zestig dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

VLAAMSE OVERHEID

[2008/204777]

Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming SYNTRA Vlaanderen. — Vervanging van een lid van de raad van bestuur van het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming SYNTRA Vlaanderen.

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Aan de heer Lieven Desmet wordt op 31 december 2008 eervol ontslag verleend als lid van de raad van bestuur van het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - SYNTRA Vlaanderen.

Art. 2. Mevr. Sonja Teughels wordt benoemd als lid van de raad van bestuur, ter vervanging van de heer Lieven Desmet, wiens mandaat zij zal beëindigen.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

Art. 4. De Vlaams minister, bevoegd voor de beroepsomscholing en -bijscholing, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2008/204742]

Agentschap voor Binnenlands Bestuur. — Benoeming

Bij besluit van 16 december 2008 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering is tot burgemeester van de gemeente Waarschoot, arrondissement Gent, Provincie Oost-Vlaanderen benoemd.

Mevr. Ann Coopman met ingang van 1 januari 2009.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2008/204815]

Binnenlands Bestuur. — Autonome gemeentebesturen

Bij besluit van 19 december 2008 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering zijn goedkeuring aan de wijzigingen die werden aangebracht in de statuten van het autonoom gemeentebestuur "Autonoom Gemeentebestuur Evergem" op de raad van bestuur van 2 september 2008 en de gemeenteraad van 25 september 2008.

Bij besluit van 19 december 2008 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering zijn goedkeuring aan de beslissing van de gemeenteraad van Hulshout van 1 september 2008 waarbij het Autonoom Gemeentebestuur "Autonoom Gemeentebestuur Sport Hulshout" wordt opgericht en de statuten van het bestuur zijn vastgesteld.

Bij besluit van 19 december 2008 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering zijn goedkeuring aan de wijzigingen die werden aangebracht in de statuten van het autonoom gemeentebestuur "Autonoom Gemeentebestuur Wetteren" op de raad van bestuur van 11 juni 2008 en de gemeenteraad van 28 augustus 2008; met uitzondering van de toevoeging van de zin "Het Autonoom Gemeentebestuur Wetteren heeft een winstoogmerk" in de 4e alinea van artikel 28.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2008/204764]

Binnenlands Bestuur. — Autonoom gemeentebestuur. — Oprichting. — Goedkeuring

Bij besluit van 19 december 2008 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering zijn goedkeuring aan de oprichting van het autonoom gemeentebestuur Herne door de gemeenteraad van Herne op 10 september 2008.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2008/204663]

15 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 mei 2007 betreffende de bepaling van de forfaitaire subsidiebedragen van kinderdagverblijven en diensten voor onthaalouders

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Gelet op het decreet van 30 april 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin, gewijzigd bij de decreten van 2 juni 2006 en 22 december 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor onthaalouders, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 10 juli 2001, 14 december 2001, 1 februari 2002, 13 december 2002, 28 maart 2003, 21 november 2003, 26 maart 2004, 20 mei 2005, 30 juni 2006, 29 september 2006, 30 maart 2007, 29 februari 2008, 16 mei 2008 en 5 december 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2008, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september 2008 en 22 september 2008;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 mei 2007 betreffende de bepaling van de forfaitaire subsidiebedragen voor het basisaanbod van kinderdagverblijven en diensten voor onthaalouders, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 26 juli 2007;

Gelet op het advies van het Raadgevend Comité van Kind en Gezin, gegeven op 2 juli 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 juli 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat een extra subsidie uitgetrokken is voor diensten voor onthaalouders en dat die dringend uitbetaald moet worden om tegemoet te komen aan de werkdruk in de diensten,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 3 van het ministerieel besluit van 16 mei 2007 betreffende de bepaling van de forfaitaire subsidiebedragen van kinderdagverblijven en diensten voor onthaalouders worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt :

” § 1. Het basisbedrag per erkende plaats dat geldt bij een gemiddelde leeftijd van het personeel van 23 jaar, zoals bepaald in artikel 22, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering, bedraagt in een dienst, georganiseerd door een openbaar bestuur :

	2008	2009	2010
openbaar basis	289,48 euro	290,59 euro	291,72 euro

Het aanvullende bedrag dat geldt in een dienst, georganiseerd door een openbaar bestuur, bedraagt :

	2008	2009	2010
openbaar aanvullend	5,34 euro	5,40 euro	5,46 euro

Met het oog op een geleidelijke gelijkschakeling in subsidiëring worden, voor plaatsen waarvoor een principieel akkoord werd toegekend vanaf 1 mei 2006, de basisbedragen en de aanvullende bedragen voor een dienst, georganiseerd door een openbaar bestuur, gelijkgesteld met de basisbedragen en de aanvullende bedragen voor een dienst, georganiseerd door een VZW. »

2° § 2 wordt vervangen door wat volgt :

” § 2. Het basisbedrag per erkende plaats dat geldt bij een gemiddelde leeftijd van het personeel van 23 jaar, zoals bepaald in artikel 22, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering, bedraagt in een dienst, georganiseerd door een VZW :

	2008	2009	2010
VZW basis	346,77 euro	347,89 euro	349,01 euro

Het aanvullende bedrag dat geldt in een dienst, georganiseerd door een VZW, bedraagt :

	2008	2009	2010
VZW aanvullend	6,67 euro	6,73 euro	6,79 euro.”

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2008.

Brussel, 15 december 2008.

S. VANACKERE

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2008/204720]

15 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie van de Vlaamse Gemeenschap voor het jaar 2008 aan de VZW Familiezorg West-Vlaanderen voor het project Ontslagzorg

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, artikel 55 tot en met 58;

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, artikelen 26 en 27;

Gelet op het decreet van 21 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008, begrotingsartikel GD3402E;

Gelet op het decreet van 23 mei 2008 houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het decreet van 21 november 2008 houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, artikelen 16 en 17;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september 2008 en 22 september 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008 houdende verdeling van het provisionele krediet ingeschreven onder basisallocaties 01.01 B, 01.05 B en 01.07 B van het programma GB van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het ministeriële besluit van 2 maart 1999 houdende de nadere regels betreffende de subsidiëring van projecten in de thuiszorg, gewijzigd bij ministeriële besluiten van 14 februari 2001 en 4 maart 2004;

Gelet op het ministeriële besluit van 30 juli 2008 tot bepaling van de thema's van de projecten in de thuiszorg voor het jaar 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 december 2008;

Overwegende dat de minister besliste om voor het thema "Verhoogde garantie van gezinszorg en/of aanvullende thuiszorg bij ontslag van zwaar zorgbehoevende personen uit het ziekenhuis" het project van de VZW Familiezorg West-Vlaanderen te ondersteunen,

Besluit :

Artikel 1. Aan de VZW Familiezorg West-Vlaanderen, Biskajersplein 3, in 8000 Brugge (rekeningnummer 471-5361071-78) wordt een subsidie van 66.347,11 euro (zesenzestigduizend driehonderd zevenenveertig euro elf cent) toegekend. De subsidie wordt aangerekend op het begrotingsartikel GD3402E van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008.

Art. 2. De subsidie wordt verleend ter financiële ondersteuning van het project "Ontslagzorg", dat loopt van 1 december 2008 tot 1 november 2009.

Het project heeft tot doel een verhoogde garantie van gezinszorg of aanvullende thuiszorg te verzekeren bij ontslag van zwaar zorgbehoevende personen uit het ziekenhuis.

Van het project wordt verwacht dat :

- de regio waarin de zorg die in het kader van het project geboden wordt, beschreven wordt;
- de wijze waarop acute zorgvragen toegeleid worden naar gezinszorg en aanvullende thuiszorg, beschreven wordt alsook de wijze waarop deze toeleiding kenbaar gemaakt wordt aan samenwerkende organisaties;
- het profiel van de doelgroep waartoe het project zich prioritair richt, beschreven wordt;
- de bereikte omvang van de doelgroep aangegeven wordt en de effecten die het project op deze doelgroep heeft, onderzocht worden;
- de gegarandeerde duur van het aanbod van gezinszorg en/of aanvullende thuiszorg na ziekenhuisopname beschreven wordt;
- de overgangsmogelijkheden worden aangegeven tussen de acute gezinszorg en/of aanvullende thuiszorg na ziekenhuisopname en een situatie van zelfstandig functioneren of functioneren met de ondersteuning van mantelzorg, of met de ondersteuning van vrijwilligers of klassieke thuiszorg;
- nagegaan wordt op welke wijze de globale organisatie van de gezinszorg en/of aanvullende thuiszorg wijzigt ten gevolge van dit project;
- de wijze waarop de effecten gemeten worden, beschreven wordt;
- beschreven wordt op welke wijze het aanbod van gezinszorg en/of aanvullende thuiszorg na ziekenhuisopname op permanente basis bestendig kan worden.

Tenslotte engageert de VZW Familiezorg West-Vlaanderen zich om met andere initiatiefnemers binnen dit thema gezamenlijk in een stuurgroep te zetelen, die tweemaandelijks samenkomt om wederzijdse bevindingen en methodieken uit te wisselen. De stuurgroep ontwikkelt een conceptnota van maximaal 10 pagina's die de resultaten en de tijdens het project ontwikkelde werkingsmodellen beschrijft en die ter beschikking gesteld kan worden van andere initiatiefnemers en geïnteresseerde initiatiefnemers.

Art. 3. De subsidie dient als tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten van het project. Daarbij wordt rekening gehouden met het feit dat :

1° maximaal 20 % aan overheadkosten in aanmerking kan komen;

2° de kosten tengevolge van duurzame aankopen slechts voor een afschrijvingswaarde van 33 % bij het project in rekening gebracht kunnen worden.

De kosten die in rekening gebracht worden, moeten ook daadwerkelijk gemaakt en vereffend worden.

De activiteiten van verzorgend personeel, logistieke hulpen of omkadering, en vervoersonkosten die al gesubsidieerd worden in het kader van de uitvoering van de bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg of in het kader van de uitvoering van het besluit van 10 juli 2001 tot regeling van de subsidiëring van de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg, mogen niet in rekening gebracht worden.

Art. 4. Een voorschot van 75 % van het subsidiebedrag of 49.760,33 euro (negenenveertigduizend zevenhonderd zestig euro drieëndertig cent) wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit en na vastlegging van de subsidie. Het saldo van 25 % of 16.586,78 euro (zestienduizend vijfhonderd zesentachtig euro achtenzeventig cent) wordt uitbetaald nadat het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid het inhoudelijke en het financiële verslag heeft gecontroleerd en goedgekeurd. Deze verslagen worden aan het agentschap bezorgd uiterlijk op 15 november 2009.

Tijdens de controle, vermeld in het eerste lid, zal er worden nagegaan in hoeverre aan de bepalingen van dit besluit werd voldaan. Als dat niet het geval is, kan het subsidiërende agentschap de voorschotten terugvorderen.

Art. 5. § 1. Het financieel verslag bevat :

- 1° een overzicht van de kosten en de opbrengsten van het project;
- 2° de oorsprong, de omvang en de besteding van de eventuele middelen die verkregen worden buiten dit besluit en die aangewend worden om de activiteiten te realiseren;
- 3° een genummerde lijst van de gemaakte kosten, met een verwijzing naar de uitgavencategorie en een kopie van de bewijsstukken;
- 4° een voor waar en echt verklaarde schuldvordering;
- 5° indien van toepassing, een afschrijvingstabel met de lopende en de nieuwe afschrijvingen.

De documenten worden ondertekend door de vertegenwoordigers van de VZW Familiezorg West-Vlaanderen.

De originele, genummerde en gedateerde bewijsstukken die betrekking hebben op de subsidieperiode en op het project worden voor controle ter beschikking gehouden.

§ 2. Het inhoudelijk verslag bevat :

- 1° een kritische beschouwing en toetsing van de vooropgestelde doelstellingen;
- 2° een verslag van de beoogde en bereikte resultaten en in voorkomend geval, de redenen waarom de resultaten niet of slechts gedeeltelijk gehaald werden;
- 3° een omschrijving van de processen;
- 4° een toekomstperspectief.

Art. 6. Indien de bewijsstukken, vermeld in artikel 5, het volledige toegekende bedrag niet verantwoorden, dan zal het subsidiërende agentschap het bedrag volledig of gedeeltelijk terugvorderen.

Art. 7. Het Rekenhof en het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid kunnen alle bewijsstukken over de aanwending van de subsidie opvragen of ter plaatse controleren.

Art. 8. § 1. Resultaten van activiteiten die gefinancierd worden in het kader van dit besluit, mogen alleen openbaar gemaakt worden of gepubliceerd worden nadat ze bezorgd zijn aan het agentschap en nadat het agentschap zijn akkoord heeft verleend voor de openbaarmaking of de publicatie. Dat akkoord wordt geacht te zijn gegeven als het agentschap geen opmerkingen formuleert binnen twintig werkdagen nadat het agentschap de resultaten in kwestie ontvangen heeft.

§ 2. De steun van de Vlaamse overheid moet vermeld worden bij publicaties, presentaties en andere mededelingen over de activiteiten, vermeld in dit besluit.

Die publicaties, presentaties en mededelingen worden, bij voorkeur elektronisch, bezorgd aan het agentschap. Als dat niet mogelijk is, wordt het agentschap daarover geïnformeerd.

§ 3. De Vlaamse overheid mag, zonder dat ze eventuele kosten moet betalen of aan andere verplichtingen moet voldoen, gebruikmaken van logo's, foto's, publicaties, documenten en andere materialen die, al dan niet volledig, in het kader van dit besluit werden ontwikkeld, en waarvan de begunstigde, of zijn onderaannemer, de rechten bezit.

Art. 9. De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan de eventuele open projectendag 2009.

Brussel, 15 december 2008.

S. VANACKERE

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2008/204721]

15 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie van de Vlaamse Gemeenschap voor het jaar 2008 aan de VZW Thuiszorg Vleminckveld voor het project FLEX

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, artikel 55 tot en met 58;

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, artikelen 26 en 27;

Gelet op het decreet van 21 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008, begrotingsartikel GD3402E;

Gelet op het decreet van 23 mei 2008 houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het decreet van 21 november 2008 houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, artikelen 16 en 17;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september 2008 en 22 september 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008 houdende verdeling van het provisionele krediet ingeschreven onder basisallocaties 01.01 B, 01.05 B en 01.07 B van het programma GB van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het ministeriële besluit van 2 maart 1999 houdende de nadere regels betreffende de subsidiëring van projecten in de thuiszorg, gewijzigd bij ministeriële besluiten van 14 februari 2001 en 4 maart 2004;

Gelet op het ministeriële besluit van 30 juli 2008 tot bepaling van de thema's van de projecten in de thuiszorg voor het jaar 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 december 2008;

Overwegende dat de minister besliste om voor het thema "Verhoogde garantie van gezinszorg en/of aanvullende thuiszorg bij ontslag van zwaar zorgbehoevende personen uit het ziekenhuis" het project van de VZW thuiszorg Vleminckveld te ondersteunen,

Besluit :

Artikel 1. Aan de VZW thuiszorg vleminckveld, Vleminckveld 28, in 2000 Antwerpen (rekeningnummer 409-9553221-26) wordt een subsidie van 64.443,50 euro (vierenzestigduizend vierhonderd drieënveertig euro vijftig cent) toegekend. De subsidie wordt aangerekend op het begrotingsartikel GD3402E van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008.

Art. 2. De subsidie wordt verleend ter financiële ondersteuning van het project "FLEX", dat loopt van 1 december 2008 tot 1 november 2009.

Het project heeft tot doel een verhoogde garantie van gezinszorg of aanvullende thuiszorg te verzekeren bij ontslag van zwaar zorgbehoevende personen uit het ziekenhuis.

Van het project wordt verwacht dat :

- de regio waarin de zorg die in het kader van het project geboden wordt, beschreven wordt;
- de wijze waarop acute zorgvragen toegeleid worden naar gezinszorg en aanvullende thuiszorg, beschreven wordt alsook de wijze waarop deze toeleiding kenbaar gemaakt wordt aan samenwerkende organisaties;
- het profiel van de doelgroep waartoe het project zich prioritair richt, beschreven wordt;
- de bereikte omvang van de doelgroep aangegeven wordt en de effecten die het project op deze doelgroep heeft, onderzocht worden;
- de gegarandeerde duur van het aanbod van gezinszorg en/of aanvullende thuiszorg na ziekenhuisopname beschreven wordt;
- de overgangsmogelijkheden worden aangegeven tussen de acute gezinszorg en/of aanvullende thuiszorg na ziekenhuisopname en een situatie van zelfstandig functioneren of functioneren met de ondersteuning van mantelzorg, of met de ondersteuning van vrijwilligers of klassieke thuiszorg;
- nagegaan wordt op welke wijze de globale organisatie van de gezinszorg en/of aanvullende thuiszorg wijzigt ten gevolge van dit project;
- de wijze waarop de effecten gemeten worden, beschreven wordt;
- beschreven wordt op welke wijze het aanbod van gezinszorg en/of aanvullende thuiszorg na ziekenhuisopname op permanente basis bestendigd kan worden.

Tenslotte engageert de VZW thuiszorg vleminckveld zich om met andere initiatiefnemers binnen dit thema gezamenlijk in een stuurgroep te zetelen, die tweemaandelijks samenkomt om wederzijdse bevindingen en methodieken uit te wisselen. De stuurgroep ontwikkelt een conceptnota van maximaal 10 pagina's die de resultaten en de tijdens het project ontwikkelde werkingsmodellen beschrijft en die ter beschikking gesteld kan worden van andere initiatiefnemers en geïnteresseerde initiatiefnemers.

Art. 3. De subsidie dient als tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten van het project. Daarbij wordt rekening gehouden met het feit dat :

- 1° maximaal 20 % aan overheadkosten in aanmerking kan komen;
- 2° de kosten tengevolge van duurzame aankopen slechts voor een afschrijvingswaarde van 33 % bij het project in rekening gebracht kunnen worden.

De kosten die in rekening gebracht worden, moeten ook daadwerkelijk gemaakt en vereffend worden.

De activiteiten van verzorgend personeel, logistieke hulpen of omkadering, en vervoersonkosten die al gesubsidieerd worden in het kader van de uitvoering van de bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg of in het kader van de uitvoering van het besluit van 10 juli 2001 tot regeling van de subsidiëring van de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg, mogen niet in rekening gebracht worden.

Art. 4. Een voorschot van 75 % van het subsidiebedrag of 48.332,63 euro (achtenveertigduizend driehonderd tweeëndertig euro drieënveertig cent) wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit en na vastlegging van de subsidie. Het saldo van 25 % of 16.110,87 euro (zeventien duizend honderd en tien euro zevenentachtig cent) wordt uitbetaald nadat het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid het inhoudelijke en het financiële verslag heeft gecontroleerd en goedgekeurd. Deze verslagen worden aan het agentschap bezorgd uiterlijk op 15 november 2009.

Tijdens de controle, vermeld in het eerste lid, zal er worden nagegaan in hoeverre aan de bepalingen van dit besluit werd voldaan. Als dat niet het geval is, kan het subsidiërende agentschap de voorschotten terugvorderen.

Art. 5. § 1. Het financieel verslag bevat :

- 1° een overzicht van de kosten en de opbrengsten van het project;
- 2° de oorsprong, de omvang en de besteding van de eventuele middelen die verkregen worden buiten dit besluit en die aangewend worden om de activiteiten te realiseren;
- 3° een genummerde lijst van de gemaakte kosten, met een verwijzing naar de uitgavencategorie en een kopie van de bewijsstukken;
- 4° een voor waar en echt verklaarde schuldvordering;
- 5° indien van toepassing, een afschrijvingstabel met de lopende en de nieuwe afschrijvingen.

De documenten worden ondertekend door de vertegenwoordigers van de VZW thuiszorg Vleminckveld.

De originele, genummerde en gedateerde bewijsstukken die betrekking hebben op de subsidieperiode en op het project worden voor controle ter beschikking gehouden.

§ 2. Het inhoudelijk verslag bevat :

- 1° een kritische beschouwing en toetsing van de vooropgestelde doelstellingen;
- 2° een verslag van de beoogde en bereikte resultaten en in voorkomend geval, de redenen waarom de resultaten niet of slechts gedeeltelijk gehaald werden;
- 3° een omschrijving van de processen;
- 4° een toekomstperspectief.

Art. 6. Indien de bewijsstukken, vermeld in artikel 5, het volledige toegekende bedrag niet verantwoorden, dan zal het subsidiërende agentschap het bedrag volledig of gedeeltelijk terugvorderen.

Art. 7. Het Rekenhof en het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid kunnen alle bewijsstukken over de aanwending van de subsidie opvragen of ter plaatse controleren.

Art. 8. § 1. Resultaten van activiteiten die gefinancierd worden in het kader van dit besluit, mogen alleen openbaar gemaakt worden of gepubliceerd worden nadat ze bezorgd zijn aan het agentschap en nadat het agentschap zijn akkoord heeft verleend voor de openbaarmaking of de publicatie. Dat akkoord wordt geacht te zijn gegeven als het agentschap geen opmerkingen formuleert binnen twintig werkdagen nadat het agentschap de resultaten in kwestie ontvangen heeft.

§ 2. De steun van de Vlaamse overheid moet vermeld worden bij publicaties, presentaties en andere mededelingen over de activiteiten, vermeld in dit besluit.

Die publicaties, presentaties en mededelingen worden, bij voorkeur elektronisch, bezorgd aan het agentschap. Als dat niet mogelijk is, wordt het agentschap daarover geïnformeerd.

§ 3. De Vlaamse overheid mag, zonder dat ze eventuele kosten moet betalen of aan andere verplichtingen moet voldoen, gebruikmaken van logo's, foto's, publicaties, documenten en andere materialen die, al dan niet volledig, in het kader van dit besluit werden ontwikkeld, en waarvan de begunstigde, of zijn onderaannemer, de rechten bezit.

Art. 9. De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan de eventuele open projectendag 2009.

Brussel, 15 december 2008.

S. VANACKERE

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2008/204786]

15 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie van de Vlaamse Gemeenschap voor het jaar 2008 aan VZW Landelijke Thuiszorg voor het project "Nachtzorg Arrondissement Leuven"

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 55 tot en met 58;

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, inzonderheid op artikel 26 en 27, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999;

Gelet op het decreet van 21 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op begrotingsartikel GD3402E, gewijzigd bij het decreet van 23 mei 2008 en 21 november 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 30 maart 1999, 8 juni 1999, 17 december 1999, 5 mei 2000, 10 november 2000, 30 maart 2001, 10 juli 2001, 30 november 2001, 14 december 2001, 1 februari 2002, 15 maart 2002, 5 juli 2002, 6 december 2002, 17 januari 2003, 28 november 2003, 5 december 2003, 30 april 2004, 4 juni 2004, 7 mei 2004, 17 maart 2006, 31 maart 2006, 28 april 2006, 8 september 2006 en 12 januari 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 10 november 2007, 5 september 2008 en 22 september 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008 houdende verdeling van het provisionele krediet ingeschreven onder basisallocaties 01.01 B, 01.05 B en 01.07 B van het programma GB van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op ministerieel besluit van 2 maart 1999 houdende de nadere regels betreffende de subsidieverlening voor projecten in de thuiszorg, gewijzigd bij ministeriële besluiten van 14 februari 2001 en 4 maart 2004;

Gelet op het ministeriële besluit van 30 juli 2008, tot bepaling van de thema's van de projecten in de thuiszorg voor het jaar 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 december 2008;

Besluit :

Artikel 1. Aan VZW Landelijke Thuiszorg, Remylaan 4b in 3000 Leuven (730-0041022-84) wordt een subsidie van 68.170,67 euro (achtenzestigduizend honderd zeventig euro en zevenenzestig cent) toegekend. De subsidie wordt aangerekend op het begrotingsartikel GD 3402 E van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008.

Art. 2. De subsidie wordt verleend ter financiële ondersteuning van het project "Nachtzorg Arrondissement Leuven", dat loopt van 1 december 2008 tot 1 november 2009.

Het project heeft tot doel om via een formele samenwerking tussen thuiszorg en residentiële ouderenzorg een antwoord te bieden op de acute noden aan nachtopvang van personen in hun natuurlijk thuismilieu.

Er wordt verwacht dat volgende aspecten aan bod komen :

- de samenwerkende partners en de wijze waarop met hen nachtopvang kan gegarandeerd binnen een bepaalde regio;
- de wijze waarop de projectwerking zich onderscheidt van de deelwerkingen van de onderscheiden partners;
- een beschrijving van de doelgroep;
- de toeleiding van acute vragen naar nachtopvang naar het samenwerkingsverband verloopt;
- de effecten en meerwaarde die men met het project beoogt;
- de wijze waarop men deze effecten zal meten;
- de wijze waarop men na afloop van het project op permanente basis de garantie van nachtopvang in acute situaties zal bestendigen.

De initiatiefnemer wordt geacht bereid te zijn in een gezamenlijke stuurgroep te zetelen, die tweemaandelijks samenkomt om wederzijdse bevindingen en methodieken uit te wisselen. De stuurgroep ontwikkelt een conceptnota van maximaal tien pagina's die de resultaten en de tijdens het project ontwikkelde werkmodellen beschrijft en die kan ter beschikking gesteld worden van andere voorzieningen en geïnteresseerde initiatiefnemers.

Art. 3. De subsidie dient als tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten van het project. Daarbij wordt rekening gehouden met het feit dat : 1° maximaal 20 % aan overheadkosten in aanmerking kan komen;

2° de kosten tengevolge van duurzame aankopen slechts voor een afschrijvingswaarde van 33 % bij het project in rekening gebracht kunnen worden.

De kosten die in rekening gebracht worden, moeten ook daadwerkelijk gemaakt en vereffend worden.

De activiteiten van verzorgend personeel, logistieke hulpen of omkadering, en vervoersonkosten die al gesubsidieerd worden in het kader van de uitvoering van de bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg of in het kader van het besluit van 10 juli 2001 tot regeling van de subsidiëring van de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg, mogen niet in rekening gebracht worden.

Art. 4. Een voorschot van 75 % van het subsidiebedrag of 51.128,00 euro (eenenvijftigduizend honderdachten-twintig euro) wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit en na vastlegging van de subsidie. Het saldo van 25 % of 17.042,67 euro (zeventienduizend tweeënveertig euro en zevenenzestig cent) wordt uitbetaald nadat het agentschap Zorg en Gezondheid het inhoudelijke en het financiële verslag heeft gecontroleerd en goedgekeurd. Deze verslagen worden aan het agentschap bezorgd op uiterlijk 15 november 2009.

Tijdens de controle, vermeld in het eerste lid, zal er worden nagegaan in hoeverre aan de bepalingen van dit besluit werd voldaan. Als dat niet het geval is, kan het subsidiërende agentschap de voorschotten terugvorderen.

Art. 5. § 1. Het financieel verslag bevat :

- 1° een overzicht van de kosten en opbrengsten van het project;
- 2° de oorsprong, de omvang en de besteding van de eventuele middelen die verkregen worden buiten dit besluit en die aangewend worden om de activiteiten te realiseren;
- 3° een genummerde lijst van de gemaakte kosten, met een verwijzing naar de uitgavencategorie en een kopie van de bewijsstukken;
- 4° een voor waar en echt verklaarde schuldvordering;
- 5° indien van toepassing, een afschrijvingstabel met de lopende en de nieuwe afschrijvingen.

De documenten worden ondertekend door de vertegenwoordigers van VZW Landelijke Thuiszorg.

De originele, genummerde en gedateerde bewijsstukken die betrekking hebben op de subsidieperiode en op het project worden voor controle ter beschikking gehouden.

§ 2. Het inhoudelijk verslag bevat :

- 1° een kritische beschouwing en toetsing van de vooropgestelde doelstellingen;
- 2° een verslag van de beoogde en bereikte resultaten en in voorkomend geval, de redenen waarom de resultaten niet of slechts gedeeltelijk gehaald werden;
- 3° een omschrijving van de processen;
- 4° een toekomstperspectief.

Art. 6. Indien de bewijsstukken, vermeld in artikel 5, het volledige toegekende bedrag niet verantwoorden, dan zal de subsidiërende administratie het bedrag volledig of gedeeltelijk terugvorderen.

Art. 7. Het Rekenhof en het agentschap kunnen alle bewijsstukken over de aanwending van de subsidie opvragen of ter plaatse controleren.

Art. 8. § 1. Resultaten van activiteiten die gefinancierd worden in het kader van dit besluit, mogen alleen openbaar gemaakt worden of gepubliceerd worden nadat ze bezorgd zijn aan het agentschap en nadat het agentschap zijn akkoord heeft verleend voor de openbaarmaking of de publicatie. Dat akkoord wordt geacht te zijn gegeven als het agentschap geen opmerkingen formuleert binnen twintig werkdagen nadat het agentschap de resultaten in kwestie ontvangen heeft.

§ 2. De steun van de Vlaamse overheid moet vermeld worden bij publicaties, presentaties en andere mededelingen over de activiteiten, vermeld in dit besluit.

Die publicaties, presentaties en mededelingen worden, bij voorkeur elektronisch, bezorgd aan het agentschap. Als dat niet mogelijk is, wordt het agentschap daarover geïnformeerd.

§ 3. De Vlaamse overheid mag, zonder dat ze eventuele kosten moet betalen of aan andere verplichtingen moet voldoen, gebruikmaken van logo's, foto's, publicaties, documenten en andere materialen die, al dan niet volledig, in het kader van dit besluit werden ontwikkeld, en waarvan de begunstigde, of zijn onderaannemer, de rechten bezit.

Art. 9. De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan een eventuele communicatiedag rond de projecten 2008.

Brussel, 15 december 2008.

S. VANACKERE

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2008/204726]

18 DECEMBER 2008

Ministerieel besluit houdende de erkenning van artsen als keuringsarts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, inzonderheid op artikel 19;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, inzonderheid op artikelen 4 tot en met 6 en 15 tot en met 21;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september 2008 en 22 september 2008;

Gelet op de aanvragen tot erkenning als keuringsarts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, ingediend door de hierna vermelde artsen;

Gelet op het feit dat aan alle erkenningsvoorwaarden is voldaan,

Besluit :

Artikel 1. Volgende artsen worden voor drie jaar erkend als keuringsarts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening :

Aertgeerts	Sven	Witsele
Ausloos	André	Heverlee
Baesberg	Daniel	Sint-Pieters-Leeuw
Beuckelaers	Frank	Buggenhout
Bonny	Kurt	Jabbeke
Boonen	Reinald	Herk-de-Stad
Bouquillon	Piet	Olen
Bruggeman	Dany	Tessenderlo
Bruggeman	Lieven	Reningelst
Buyse	Luk	Lauwe
Cattoir	Marc	Lembeke
Claerhout	Fries	Poperinge
Claes	Patrick	Neeroeteren
Claessens	Jan	Antwerpen
Collier	Eric	Evergem
Cooman	Hans	Aalst
Crevits	Johan	Kortemark

Damen	Leo	Tielen
Danneels	Piet	Oudenaarde
De Bel	Ann	Lendeledede
De Bock	Stefan	Oosteeklo
De Bruyne	André	Hasselt
De Bruyn	Raf	Wilrijk
De Bruyne	Michel	Ninove
De Corte	Jean-Paul	Wetteren
De Lendtdecker	Guy	Merksem
De Maeseneer	Joost	Oosterzele
De Meirleir	Kenny	Brussel
De Meulder	Pieter	Menen
De Moor	Piet	Balegem
De Muynck	Luc	Zelee
De Naeyer	Peter	Lokeren
De Neve	Daniel	Eeklo
De Pelecijn	Luc	Tervuren
De Peuter	Philippe	Alken
De Reys	Frans	Tessenderlo
De Rijcke	Miguel	Ronse
De Ryck	Philippe	Affligem-Essene
De Saedelee	Johan	Wommelgem
De Schutter	Guy	Morkhoven
De Smet	Pascal	Nieuwerkerken
De Vleeschouwer	Dirk	Brakel
De Vos	Raoul	Desselgem
Debouvere	Hugo	Elverdinge
Decraene	Axel	Ingelmunster
Delanote	Johan	Kortrijk
Demanet	Kris	Torhout
Devos	Fritz	Ardoosie
Deweert	Ingrid	Oostende
Dewispelaere	Lode	Marke
Dieleman	Peter	Kontich
Dillemans	Nicole	Blanden
Geeraert	Marc	Ichtegem
Geeraerts	Guy	Mechelen
Gillis	Georges	Vlezenbeek
Goethals	Marc	Bredene
Groenweghe	Leo	Dilbeek
Goossens	Chris	Kapellen
Govaert	Patrick	Oostakker
Guidi	Marco	Dendermonde
Gyselinck	Dirk	Waarschoot
Haegeman	Johan	Zottegem
Heldenbergh	Kurt	Ruiselede
Hemeryck	Marc	Koekelare

Hendrickx	Jan	Herentals
Herssens	Michel	Puurs
Hendrickx	Lieven	Hasselt
Hullaert	Willem	Lochristi
Huysmans	Jan	Lommel
Huysmans	Renaat	Kapelle o/d Bos
Ingelbinck	Guy	Wetteren
Jacobs	Hans	Tienen
Janssens	Peter	Knokke-Heist
Janssens	Luc	Keerbergen
Konings	An	Kalmthout
Lagrou	Peter	Oostduinkerke
Leemans	Philippe	Bornem
Leire	Jan	Zonnebeke
Lemmens	Elza	Turnhout
Machiels	Stefaan	Denderleeuw
Maes	Jan	Veerle-Laakdal
Massant	Geert	Langdorp
Mathieu	Jan	Turnhout
Meersman	Paul	Kapelle o/d Bos
Mertens	Dirk	Lommel
Michielsen	Guido	Wommelgem
Mommaerts	Koen	Arendonk
Moustie	Sam	Keerbergen
Muylaert	Peter	Merelbeke
Nelde	Frerik	Sijsele
Nijs	Koen	Kalmthout
Opsomer	Michael	Waregem
Outtier	Jan Pieter	Kortenberg
Parmentier	Filip	Deinze
Peers	Koen	Heverlee
Peeters	Kris	Hamme
Peeters	Guy	Lille
Piccart	Frank	Genk
Pierret	Johan	Dworp
Pierreux	Jean-Paul	Halle
Pieters	Frank	De Pinte
Platteeuw	Willy	Ingelmunster
Roelandt	Renno	Affligem
Roman	Paul	Zingem
Ruys	Francis	Sint Niklaas
Schatteman	Edwig	Drongen
Scheerlinck	Pascal	Liedekerke
Simons	Patrick	Halle
Sneyers	Claire	Deurne
Soetaert	Paul	Deinze
Spans	Eddy	Aartselaar
Sprengheers	Frans	Westerlo
Steyaert	Adelheid	Gent
Tempels	Jette	Sint Niklaas
Teulingkx	Tom	Westerlo
Thuybaert	Koenraad	Waasmunster

Truwant	Matthias	Ieper
Van Belle	Vincent	Kapellen
Van Cauwenberge	Christiaan	Zottegem
Van De Velde	Stefaan	Meise
Van De Velde	Jan	Aalst
Van De Velde	Dirk	Eeklo
Van De Voorde	Dirk	Geel
Van Der Mieren	Kris	Ramsel
Van Der Sypt	Jean-Paul	Lovendegem
Van Doninck	Yves	Wommelgem
Van Elslande	Dag	Waregem
Van Hauwaert	Georges	Blankenberge
Van Hees	Guy	Rijkhoven-Bilzen
Van Holsbeeck	Erik	Ninove
Van Humbeeck	David	Roosdaal
Van Hirtum	Guido	Lille
Van Moen	Yvan	Houthulst-Klerken
Van Nuland	Marc	Maaseik
Van Raemdonck	Steven	Brugge
Van Verre	Dirk	Wevelgem
Vandebuerie	Franciscus.	Stassegem
Vandecasteele	Kris	Zedelgem
Vandekerckhove	Hans	Sint-Denijs-Westrem
Vandenhoven	Guy	Brussel
Vandeputte	Eric	Deerlijk
Vanderroost	Jan	Heverlee
Vandevenne	Jos	Vechmaal-Heers
Van Hee	Lander	Oost-Vleteren
Vanhee	Patrick	Meulebeke
Vercruyssen	Paul	Beveren
Vermeire	Sam	Oostmalle
Vermyn	Jozef	Leuven
Verschelde	Joeri	Eeklo
Verscheure	Ignace	Wilsele
Verstraete	Bart	Roeselare
Verstringe	Wim	Evergem
Verstuyft	Jan	Mortsel
Verzelen	Guy	Oudenaarde
Vileyn	Geert	Blankenberge
Vogelaers	Luc	Sijsele
Vulsteke	Philip	Ieper
Wanten	Jan	Sint-Truiden
Watipont	Patrick	Voorde
Wauters	Torsten	Genk
Weyns	Marc	Stabroek
Willems	Patrick	Knokke Heist

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

Brussel, 18 december 2008.

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2008/204727]

18 DECEMBER 2008

**Ministerieel besluit houdende de erkenning van artsen als controlearts
inzake medisch verantwoorde sportbeoefening**

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, inzonderheid op artikel 21, § 1 en 26;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, inzonderheid op artikelen 8 en 9 en 15 tot en met 21;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september 2008 en 22 september 2008;

Gelet op de aanvragen tot erkenning als controlearts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, ingediend door de hierna vermelde artsen;

Gelet op het feit dat aan alle erkenningsvoorwaarden is voldaan,

Besluit :

Artikel 1. Volgende artsen worden voor twee jaar erkend als controlearts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening :

BAESBERG Daniël, Sint-Pieters-Leeuw

BEECKMANS Marc, Hoegaarden

BERTELS Koen, Hechtel

CEULEMANS Frederik, Begijnendijk

CLINCK Willy, Zingem

COOMAN Hans, Aalst

DE BOCK Stefan, Oosteklo

DEBOUVERE Hugo, Ieper

DIELEMAN Peter, Kontich

DOBBELEIR Marc, Mortsel

HELDENBERGH Kurt, Ruiselede

JANSSENS Veerle, Puurs

HENDRIX Luc, Beverst-Bilzen

LEROY Geert, Wolvertem

TEULINGKX Tom, Westerlo

TORDEUR Francis, Lanaken-Rekem

VAN ACKER Frederik, Gent

VAN DE VELDE Stefaan, Meise

VAN DER LOOVEN Ruth, Gent

VAN VERRE Dirk, Wevelgem

VANDER PLAETSE Maaiken, Sint-Joris-Winge

VERDURME Filip, Hove

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

Brussel, 18 december 2008.

B. ANCIAUX

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2008/204728]

18 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van kinesitherapeuten/verpleegkundigen als controledeskundigen inzake medisch verantwoorde sportbeoefening

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, inzonderheid op artikel 29;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september 2008 en 22 september 2008;

Gelet op de aanvragen tot erkenning als controledeskundige inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, ingediend door de hierna vermelde kinesitherapeuten/verpleegkundigen;

Gelet op het feit dat aan alle erkenningsvoorwaarden is voldaan,

Besluit :

Artikel 1. Volgende kinesitherapeuten/verpleegkundigen worden voor twee jaar erkend als controledeskundige inzake medisch verantwoorde sportbeoefening :

BARETTE Nancy, Heist-op-den-Berg

DE BRABANDERE Annemie, Leopoldsburg

DE BRUCKER Joke, Buggenhout

DE COSTER Lieven, Zutendaal

DE GREEF Jos, Kessel-Lo

DE PREST Tom, Assebroek

DOX Elisabeth, Temse

GORIS Walter, Meise

MATTHYS Liesbet, Wetteren

MEERSMAN Patrick, Gent

NEYENS Kris, Leuven

VALEPIN Philippe, Temse

VANDERMEULEN René, Tienen

VAN HOOYDONCK Frankie, Kessel-Lo

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

Brussel, 18 december 2008.

B. ANCIAUX

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2008/204731]

18 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van keuringscentra inzake medisch verantwoorde sportbeoefening

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, inzonderheid op artikel 19;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008 houdende uitvoering van het decreet van 13 juli 2007 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, inzonderheid op artikelen 4, 5 en 7 en 15 tot en met 21;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007 en 22 september 2008;

Gelet op de aanvragen tot erkenning als keuringscentrum inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, ingediend door de hierna vermelde centra;

Gelet op het feit dat aan alle erkenningsvoorwaarden is voldaan,

Besluit :

Artikel 1. Volgende centra worden voor drie jaar erkend als keuringscentrum inzake medisch verantwoorde sportbeoefening :

AC SMAK VZW;

Brussels Labo voor Inspanning en Topsport (BLITS);

S.P.O.R.T.S.;

Sportmedisch Adviescentrum UZ KULeuven;

UZ Gent - Centrum voor sportgeneeskunde.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

Brussel, 18 december 2008.

B. ANCIAUX

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2008/204824]

19 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit

houdende het ontslag en de benoeming van een lid van de adviescommissie landelijk georganiseerd jeugdwerk

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,

Gelet op het decreet van 29 maart 2002 op het Vlaams jeugdbeleid, gewijzigd bij decreet van 8 juli 2005, inzonderheid op artikel 59;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 7 juni 2002 betreffende de uitvoering van het Vlaamse jeugdbeleid, gewijzigd bij besluit van 16 september 2005, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september 2008 en 22 september 2008;

Gelet op de vraag tot ontslag van de heer Najib Chakouh op 6 juli 2008,

Besluit :

Artikel 1. De volgende persoon wordt eervol ontslag verleend uit de adviescommissie landelijk georganiseerd jeugdwerk :

de heer Najib Chakouh, Langstraat 101, 2140 Borgerhout.

Art. 2. De volgende persoon wordt benoemd tot lid van de adviescommissie landelijk georganiseerd jeugdwerk : de heer Mutlu Cetin, Blaisantvest 96, 9000 Gent.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 december 2008.

Brussel, 19 december 2008.

B. ANCIAUX

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[2008/204823]

23 DECEMBER 2008. — Besluit van het afdelingshoofd tot delegatie van sommige bevoegdheden aan personeelsleden van de afdeling Managementondersteunende Dienstverlening

Het afdelingshoofd van de afdeling Managementondersteunende Dienstverlening van het Departement Landbouw en Visserij,

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, gewijzigd bij de decreten van 7 mei 2004, 15 juli 2005, 23 juni 2006, 22 december 2006 en 27 april 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 30 juni 2006 en 5 september 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september en 22 september 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 houdende vaststelling van de rechtspositie van het personeel van de diensten van de Vlaamse overheid, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 29 september 2006, 16 maart 2007, 6 juli 2007, 19 juli 2007, 14 december 2007, 23 mei 2008 en 5 september 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006 betreffende de operationalisering van het beleidsdomein Landbouw en Visserij;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 maart 2006 houdende de delegatie van specifieke bevoegdheden inzake het landbouwbeleid en de zeevisserij aan de leidend ambtenaar van het Departement Landbouw en Visserij, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 7 maart 2008 en 31 maart 2008;

Gelet op het besluit van de secretaris-generaal van 9 december 2008 tot delegatie van sommige bevoegdheden aan personeelsleden van het Departement Landbouw en Visserij;

Overwegende dat het, met het oog op een efficiënte beleidsuitvoering, wenselijk is om sommige bevoegdheden te subdelegeren aan het meest functionele niveau,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de afdeling Managementondersteunende Dienstverlening van het departement Landbouw en Visserij, hierna MOD te noemen.

Art. 2. De in dit besluit vermelde bedragen zijn bedragen, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 3. De directeurs van de MOD worden gemachtigd om :

1° de verlopen en de dienstvrijstellingen waarin het raamstatuut voorziet, toe te staan en toe te kennen, met uitzondering van de verlopen waarvoor het raamstatuut bepaalt dat ze door de minister worden toegestaan;

2° de dienstvrijstellingen die in de directieraad of het managementcomité werden beslist, toe te staan en toe te kennen;

3° de staten van verschuldigde sommen betreffende reis- en verblijfkosten van de personeelsleden van de MOD goed te keuren;

4° uitgaven goed te keuren voor het functioneren van het departement die buiten de toepassing vallen van de wet op de overheidsopdrachten, tot een bedrag van maximaal 5.000 euro per beslissing;

5° de beslissingen, vermeld in artikelen 13, 14 en 14bis van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries, te nemen als de budgettaire weerslag ervan niet meer bedraagt dan 5.500 euro.

Art. 4. Met betrekking tot de expliciet aan de directeurs gedelegeerde aangelegenheden, worden de directeurs gemachtigd om, in het kader van de uitvoering van de begroting en binnen de perken van de in de begroting vastgestelde kredieten, de opdrachten tot vastlegging en ordonnancering te ondertekenen die direct verband houden met de geaccrediteerde kredieten van hun team.

Art. 5. De dossierbehandelaars van de MOD worden gemachtigd om :

1° dagelijkse standaardbriefwisseling die verband houdt met hun opdracht te ondertekenen, met uitzondering van briefwisseling die beslissingen inhouden met rechtstreekse budgettaire weerslag;

2° uittreksels en afschriften van documenten en besluiten die verband houden met de taken van de MOD voor eensluidend te verklaren en af te leveren;

3° getuigschriften en attesten af te leveren of op te vragen die verband houden met de taken van de MOD (Personeel en Organisatieontwikkeling).

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de tiende dag na publicatie.

Brussel, 23 december 2008.

K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2008/204730]

Agentschap voor Natuur en Bos. — Arrest van de Raad van State

Bij arrest, nummer 187.278 in de zaak A.145.375/VII-37.083 van de Raad van State op 23 oktober 2008 werd beslist dat :

Artikel 1. Vernietigd wordt het besluit van de Vlaamse regering van 18 juli 2003 houdende definitieve vaststelling van het afbakeningsplan voor de Grote Eenheden Natuur en Grote Eenheden Natuur in Ontwikkeling van het Langenbos-Bruulbos-Weterbeek, de Hoegaardse valleien, de Velpevallei, de Zuurbemde, het Heibos-Schrabaardebos, het Wissebos, de Getevallei te Geetbets, het Vinnen en het Klein en Groot Begijnbos, in zoverre het de percelen grond betreft, gelegen te Kortenaken, kadastraal bekend vierde afdeling, sectie E, nrs. 63, 64 en 65b, vijfde afdeling, sectie B, nrs. 385/b2, 385/c2 en 385/m, en vijfde afdeling, sectie C, nrs. 98/a, 98/c, 100/p, 105/b2, 105/f, 117, 118, 119/e, 119/f, 119/g, 120, 121/a, 121/c, 121/d, 121/e, 121/f, 121/g, 121/h, 121/k, 123, 125/b, 125/c, 125/e, 125/f, 126, 127, 131, 139/g, 139h, 142/c, 142/e, 144, 166/b, 168, 169, 170, 174, 175 en 179a.

Art. 2. Dit arrest zal worden bekendgemaakt op dezelfde wijze als het gedeeltelijk vernietigde besluit.

Art. 3. Het beroep wordt verworpen in hoofde van tweede verzoekster

Art. 4. De kosten van het beroep, bepaald op 350 euro, komen voor de helft ten laste van tweede verzoekster en voor de helft ten laste van de verwerende partij.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting, op drieëntwintig oktober tweeduizend en acht, door de VIIe kamer, die was samengesteld uit :

De HH. L. HELLIN, kamervoorzitter

A. VANDENDRIESSCHE, Staatsraad

E. BREWAEYS, Staatsraad

D. DECOCK, griffier

Marleen, Evenepoel

Administrateur-generaal

Agentschap voor Natuur en Bos

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2008/204712]

Vlaams natuurreserveaat

Een ministerieel besluit van 12 november 2008 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreserveaat nr. E-115 "**Schulensbroek**", met een oppervlakte van **48 ha 92 a 75 ca** gelegen te Herk-de-Stad (Limburg), het statuut van erkend natuurreserveaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 17 december 2023, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte **234 ha 75 a 96 ca** bedraagt.

Bij het erkend natuurreserveaat nr. E-115 "**Schulensbroek**" wordt, een uitbreidingszone vastgesteld, waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu van 21 oktober 1997, van toepassing is. Deze uitbreidingszone vervangt de in artikel 3 van het ministerieel besluit van 13 juli 2004 houdende de uitbreiding van het erkend natuurreserveaat "**Schulensbroek**" te Halen, Herk-de-Stad en Lummen en de vaststelling van de uitbreidingszone, goedgekeurde uitbreidingszone. De uitbreidingszone is gelegen binnen volgende kadastrale leggers : Stad Herk-de-Stad, kadastrale afdeling 1, sectie A, 1ste en 2de blad, kadastrale afdeling 2, sectie A, 1ste blad, kadastrale afdeling 3, sectie A, 1ste tot 3de blad, sectie B, 1ste blad, sectie C, 1ste en 2de blad, in de gemeente Lummen, kadastrale afdeling 2, sectie D, 2de, 3de en 5de blad, kadastrale afdeling 3, sectie A, 3de blad en sectie B, 1ste en 2de blad.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2008/204713]

Vlaams natuurreserveaat

Een ministerieel besluit van 24 november 2008 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreserveaat nr. E-165 "**Smeethof**", met een oppervlakte van **4 ha 10 a 30 ca** gelegen te Bocholt (Limburg), het statuut van erkend natuurreserveaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 31 maart 2027, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte **176 ha 97 a 76 ca** bedraagt.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2008/204714]

Vlaams natuurreserveaat

Een ministerieel besluit van 19 november 2008 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreserveaat nr. E-210 "**Vallei van de Bosbeek**", met een oppervlakte van **35 ha 57 a 85 ca** gelegen te As, Opglabbeek en Maaseik, het statuut van erkend natuurreserveaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 6 juni 2028, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte **79 ha 45 a 63 ca** bedraagt.

Het erkend natuurreservaat nr. E-210 "Vallei van de Bosbeek" wordt een uitbreidingszone vastgesteld, waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu van 21 oktober 1997, van toepassing is. Deze uitbreidingszone vervangt de in artikel 3 van het ministerieel besluit van 9 januari 2003 houdende de uitbreiding van het erkend natuurreservaat "Vallei van de Bosbeek" te As, Opglabbeek en Maaseik en de vaststelling van de uitbreidingszone, goedgekeurde uitbreidingszone. De uitbreidingszone is gelegen binnen volgende kadastrale leggers : gemeente As, kadastrale afdeling 1, sectie A, 1ste blad, sectie C, 1ste blad, kadastrale afdeling 2, sectie A, 1ste blad, sectie B, 2de blad, in de stad Maaseik, kadastrale afdeling 2, sectie C, 1ste, 2de en 4de blad, kadastrale afdeling 3, sectie A, 2de blad, sectie B, 1ste en 2de blad, sectie C, 2de blad en sectie D, 1ste blad en in de gemeente Opglabbeek, kadastrale afdeling 1, sectie A, 1ste, 2de, 4de en 5de blad.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2008/204715]

Vlaamse natuurreservaten

Bij ministerieel besluit van 19 november 2008 en overeenkomstig de artikelen 32, 33, 34, en 35 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, wordt het Vlaamse natuurreservaat nr. V-001 'Duinen en Bossen van De Panne - deelgebied Cabour en deelgebied Garzbekeveld', gelegen te De Panne en Koksijde (West-Vlaanderen) uitgebreid. Het betreft de percelen gelegen te

— De Panne/3de afdeling, sectie E, nr. 1071A, 1081/02 en 1082/B

— De Panne 3 afd./Adinkerke/ sectie D perceelsnr. 236 y4, 237c24, 243b (deels), 244, 245h, 246, 247, 248h2,, 248g2, 250d3, 264, 265, 271,272, 273c, 275, 276, 277, 278, 279b, 280, 285a, 286,, 287e, 288, 290a, 291d, 291e, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298 A, 299, 300, 302a, 303, 304a, 307a, 308, 317, 324, 325, 326, 327a, 328, 329a (deels), 365/02

hetzij een oppervlakte van 101 ha 41 a 14 ca, zodat de totale aangewezen oppervlakte van het natuurreservaat 'Duinen en Bossen van De Panne' 640 ha 44 a 55 ca bedraagt.

Volgend perceel wordt niet aangewezen :

1. een deel van perceel "De Panne, 3de afdeling, sectie D, deel van nr 329a (15 m²), in eigendom van Eandis.

Bij ministerieel besluit van 19 november 2008 en overeenkomstig de artikelen 25, § 3, 2°, 34, § 1 en 2 en 35 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, worden het beheerplan, de voorgestelde ontheffingen op de verbodsbepalingen en het openstellingsplan voor het Vlaamse natuurreservaat nr. V-001 "Duinen en Bossen van De Panne - deelgebied Cabour en deelgebied Garzbekeveld" goedgekeurd. Het goedgekeurde beheerplan is van toepassing op volgende percelen,

— De Panne/3de afdeling, sectie E, nrs 958A, 959, 960, 961, 965A, 975A, 976, 977, 978, 979A, 1069, 1072A, 1071A, 1081/02 en 1082/B

— De Panne/3de afdeling, sectie D nrs 271, 298 A, 299, 312, 313, 314A, 315, 316, 317, 318, 323;

— De Panne, 3 afd./Adinkerke/sectie D perceelsnrs 264, 265, 272, 273c, 275, 276, 277, 278, 279b, 280, 285a, 286, 288, 290a, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 300, 303, 304a, 307a, 308, 324, 325, 326, 327a, 328, 287e, 243b (deels), 291d, 291e, 250d3, 248g2, 329a (deels), 302a, 247, 246, 245h, 244, 236 y4, 237c24, 248h2, 273c, 302a, 365/02;

met een totale oppervlakte van 113 ha 89 a 62 ca.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[2008/204661]

Wegen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure

ZWEVEGEM. — krachtens het besluit van 11 december 2008 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemenen nutte van toepassing voor de onteigening door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de gemeente Zwevegem.

Het plan 16DEG 100746 02 ligt ter inzage bij het Agentschap Wegen en Verkeer, Wegen en Verkeer West-Vlaanderen, Markt 1 - 8000 BRUGGE.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 11 december 2008 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift moet binnen 60 dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2008/204806]

Voorlopige vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Domein Zangersheide'

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Domein Zangersheide" wordt voorlopig vastgesteld.

De normatieve delen van dit gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn gevoegd bij dit besluit als bijlagen I en II :

1° Bijlage I bevat het grafisch plan;

2° Bijlage II bevat de stedenbouwkundige voorschriften bij het grafisch plan.

De niet-normatieve delen van dit gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn gevoegd bij dit besluit als onderdeel van bijlage III, de Toelichtingsnota. Het gaat om :

1° een weergave van de feitelijke en juridische toestand, meer bepaald de tekstuele toelichting en de kaarten;

2° de relatie met het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen;

3° een lijst van de voorschriften die strijdig zijn met het voormelde ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan en die worden opgeheven.

De dossierbijlage ter verantwoording van de opties in het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan is gevoegd bij dit besluit als bijlage IV, het milieueffectenrapport.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2008/204807]

Definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Leidingstraat Ranst-Lier'

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Leidingstraat Ranst-Lier wordt definitief vastgesteld.

De normatieve delen van dit gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn gevoegd bij dit besluit.

1° Bijlage 1 bevat het grafisch plan, dat bestaat uit twee deelplannen en dat aangeeft voor welk gebied het plan van toepassing is;

2° Bijlage 2 bevat de erbij horende stedenbouwkundige voorschriften;

De niet-normatieve delen van dit gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn gevoegd bij dit besluit :

Bijlage 3 bevat een weergave van de feitelijke en juridische toestand, met name de tekstuele toelichting en de kaarten; de relatie met het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen en; toelichting bij de voorschriften die strijdig zijn met het ruimtelijk uitvoeringsplan.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2008/204733]

Provincie West-Vlaanderen

Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 'Civic Centrum', gemeente Oostkamp

Bij besluit van 11 december 2008 van de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen wordt het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 'Civic Centrum' voor de gemeente Oostkamp, zoals definitief vastgesteld bij besluit van 18 september 2008 van de gemeenteraad van Oostkamp en gevoegd in bijlage bij het besluit van de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen, goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2008/204741]

Provincie West-Vlaanderen

Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 'Sportpark Oostduinkerke oostelijk deel', gemeente Koksijde

Bij besluit van 20 november 2008 van de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen wordt het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 'Sportpark Oostduinkerke - oostelijk deel' voor de gemeente Koksijde, zoals definitief vastgesteld bij besluit van 15 september 2008 van de gemeenteraad van Koksijde en gevoegd in bijlage bij het besluit van de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen, goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2009/35021]

Provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan provincie Oost-Vlaanderen
Erpe-Mere. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2009, blz. 629, akte nr. 2008/204813, moet volgende alinea ingevoegd worden na de hoofding :

« Onderzoek - Ontwerp Provinciaal Ruimtelijk Uitvoeringsplan provincie Oost-Vlaanderen - Oudenaardsesteenweg - Bosstraat - Erpe-Mere, van maandag 2 februari 2009 tot en met donderdag 2 april 2009. »

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2009/29001]

24 OCTOBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
portant approbation de l'avenant n° 1 au contrat de gestion de l'Office de la Naissance et de l'Enfance

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé « O.N.E. »;

Vu le décret du 9 janvier 2003 relatif à la transparence, à l'autonomie et au contrôle des organismes publics, des sociétés de bâtiments scolaires et des sociétés de gestion patrimoniale qui dépendent de la Communauté française, notamment l'article 14;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 17 octobre 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 octobre 2008;

Vu la délibération du Gouvernement du 24 octobre 2008;

Vu la délibération du conseil d'administration de l'O.N.E. du 9 octobre 2008;

Considérant que le contrat de gestion de l'O.N.E. a été signé le 6 mars 2008;

Sur proposition de la Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement de la Communauté française approuve le 1^{er} avenant au contrat de gestion de l'Office de la Naissance et de l'Enfance qui figure en annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2008.

Art. 3. La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 octobre 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

Avenant n° 1 au contrat de gestion de l'Office de la Naissance et de l'Enfance 2008-2012

Entre d'une part,

M. Georges Bovy, Président de l'Office de la Naissance et de l'Enfance (O.N.E.) et M. Benoît Parmentier, Administrateur général de l'O.N.E.

Et d'autre part,

Mme la Ministre Catherine Fonck, Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé en Communauté française.

Il est convenu ce qui suit :

Article 1^{er}. Dans le Titre IV du contrat de gestion de l'Office de la Naissance et de l'Enfance 2008-2012, il est inséré un chapitre 6 intitulé « Partenariat avec les parents », comportant l'article 143bis, rédigé comme suit :

« Chapitre 6 – Partenariat avec les parents

Art. 143bis. En décembre 2008, afin de mettre en œuvre la mesure visant à octroyer, en 2009, une intervention accueil en application de l'arrêté Milac, l'Office diffuse une circulaire contenant la déclaration à compléter par le milieu d'accueil et par les parents.

Pour les années ultérieures, l'Office actualise et diffuse en temps utiles ladite circulaire.

Le premier versement de l'intervention accueil s'effectue, par l'Office, en mai 2009. »

Art. 2. L'article 145 du même contrat de gestion est complété par un 3^e et un 4^e alinéa, rédigés comme suit :

« En décembre 2008, l'Office assure, avec le Gouvernement, l'information des professionnels et des familles quant à la mesure relative à l'intervention accueil prévue à l'article 143bis par le biais, notamment, d'un folder diffusé auprès des familles via les milieux d'accueil.

L'Office publie ces outils d'information sur son site Internet. »

Art. 3. L'article 194 du même contrat de gestion est complété par un paragraphe 5, rédigé comme suit :

« § 5. A partir de 2009, le Gouvernement augmente la dotation de base de l'Office d'un montant de 4.808.684 euros afin de financer :

1° le coût correspondant aux mesures relatives à l'intervention accueil visées à l'article 143bis;

2° les coûts, plafonnés à 50.000 euros, engendrés par l'évolution des applications informatiques de l'Office, par les frais administratifs et de personnel.

A partir de 2010, le Gouvernement s'engage à adapter ce montant afin de tendre vers le versement de 100 % de l'intervention accueil. »

Art. 4. Le présent avenant entre en vigueur à la date de sa signature.

Bruxelles, le 31 octobre 2008 en 4 exemplaires, chacun des signataires ayant reçu deux exemplaires.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

Pour l'Office de la Naissance et de l'Enfance :

Le Président,
G. BOVY

L'Administrateur général,
B. PARMENTIER

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2009/29001]

24 OKTOBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het aanhangsel nr. 1 bij de beheersovereenkomst van de « O.N.E. »

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de « Office de la Naissance et de l'Enfance », afgekort « O.N.E. »;

Gelet op het decreet van 9 januari 2003 betreffende de doorzichtigheid, de autonomie en de controle in verband met de overheidsinstellingen, de maatschappijen voor schoolgebouwen en de maatschappijen voor vermogensbeheer die onder de Franse Gemeenschap ressorteren, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 oktober 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 24 oktober 2008;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 24 oktober 2008;

Gelet op de beraadslaging van de Raad van bestuur van de « O.N.E. » van 9 oktober 2008;

Overwegende dat de beheersovereenkomst van de « O.N.E. » op 6 maart 2008 ondertekend werd;

Op de voordracht van de Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,

Besluit :

Artikel 1. De Regering van de Franse Gemeenschap keurt het eerste aanhangsel bij de beheersovereenkomst van de « O.N.E. » goed, dat als bijlage bij dit besluit opgenomen wordt.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2008.

Art. 3. De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 oktober 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCK

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/204833]

**26 NOVEMBRE 2008. — Arrêté ministériel
relatif à l'expropriation de biens immeubles à Comines-Warneton (Ploegsteert)**

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1^o;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 22, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 janvier 2008 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 4;

Considérant qu'il est d'utilité publique d'améliorer la sécurité des usagers et la fluidité du trafic en créant le giratoire de la Chapelle Rompue, à Ploegsteert;

Considérant que la prise de possession immédiate est indispensable,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la construction du giratoire de la Chapelle Rompue, à Ploegsteert sur le territoire de la ville de Comines-Warneton figurés par une teinte jaune au plan n° HN365.A2-33-1 ci-annexé, visé par le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement, rectificatif au plan HN365.A2-33 annexé à l'arrêté ministériel du 16 juin 2000.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962.

Namur, le 26 novembre 2008.

M. DAERDEN

Tableau d'emprise

N°	Cadastre		Lieux-dits	Propriétaires	Nature	Contenance			Revenu	A acquérir		
	S ^{on}	N°				ha	a	ca		ha	a	ca
3	D	372D	Chapelle Rompue	Domaine de l'Etat SPF Santé publique fédérale Fondation Helena at Isabelle Godtschalek Boulevard Pachéco 19 1010 Bruxelles	Pâturage	00	56	256	54	00	05	11

Le plan n° HN365.A2-33-1 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Mons, rue du Joncquois 118, 7000 Mons.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2008/204833]

**26 NOVEMBER 2008. — Ministerieel besluit
tot onteigening van onroerende goederen in Komen-Waasten (Ploegsteert)**

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrustingen,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988, 5 mei 1993 en 16 juli 1993, inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 1^o;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het decreet van 6 mei 1988 betreffende de onteigeningen wegens openbaar nut, voortgezet of toegelaten door de Waalse Gewestexecutieve;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2004 tot regeling van de werking van de Regering, inzonderheid op artikel 22, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 juli 2008 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, inzonderheid op artikel 4;

Overwegende dat het openbaar nut de aanleg van de rotonde van de "Chapelle Rompue", te Ploegsteert, vordert voor een verhoogde veiligheid van de gebruikers en een vlottere doorstroming van het verkeer;

Overwegende dat de onmiddellijke inbezitneming onontbeerlijk is,

Besluit :

Enig artikel. Het algemeen nut vordert de onmiddellijke inbezitneming van de onroerende goederen die nodig zijn voor de aanleg van de rotonde van de "Chapelle Rompue", te Ploegsteert, gelegen op het grondgebied van de stad Komen-Waasten en in het geheel aangegeven op bijgaand plan nr. HN365.A2-33-1, dat door de Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting getekend is en waarbij het bij het ministerieel besluit van 16 juni 2000 gevoegde plan HN365.A2-33 gerectificeerd wordt.

Bijgevolg wordt de procedure tot onteigening van bovenbedoelde onroerende goederen voortgezet overeenkomstig de bepalingen van de wet van 26 juli 1962.

Namen, 26 november 2008.

M. DAERDEN

Innemings tabel

Nr.	Kadaster		Plaatsnamen	Eigenaars	Aard	Oppervlakte			Inkomen	Aan te kopen		
	Afd.	Nr.				ha	a	ca		ha	a	ca
3	D	372D	Chapelle Rompue	Staatsdomein FOD Federale Volksgezondheid Stichting Helena en Isabelle Godtschalk Pachecolaan 19 1010 Brussel	Weide	00	56	256	54	00	05	11

Het plan nr. HN365.A2-33-1 ligt ter inzage bij de "Direction des Routes de Mons", rue du Joncquois 118, 7000 Bergen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200039]

Aménagement du territoire

Par arrêté ministériel du 26 novembre 2008 qui produit ses effets le 12 novembre 2008, M. Jean-Luc Aubertin, directeur à la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie, circonscription du Luxembourg, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué par M. José Schwanen, premier attaché, du 12 au 14 novembre 2008.

Par arrêté ministériel du 26 novembre 2008 qui entre en vigueur le 22 décembre 2008, M. Christian Radelet, directeur à la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie, circonscription du Brabant wallon, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué par Mme Claire Delandmeter, attachée, du 22 au 24 décembre 2008.

Par arrêté ministériel du 26 novembre 2008 qui entre en vigueur le 19 décembre 2008, M. Jean Lentz, directeur à la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie, circonscription de Liège II, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué par Mme Bernadette Grignard, première attachée, du 19 au 23 décembre 2008 inclus et les 29 et 30 décembre 2008.

Par arrêté ministériel du 26 novembre 2008 qui produit ses effets le 12 novembre 2008, M. Patrick Roussille, directeur à la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie, circonscription du Hainaut I, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué par M. Jean-Claude Cornet, premier attaché, le 12 novembre 2008.

ANDENNE. — Un arrêté ministériel du 25 novembre 2008 approuve le plan communal d'aménagement dit "Centre-Ville" à Andenne dont l'élaboration en dérogation au plan de secteur de Namur a été autorisée par arrêté ministériel du 17 juin 2004.

Le même arrêté approuve le plan d'expropriation tel qu'il est contenu dans la délibération du 11 juillet 2008 du conseil communal d'Andenne.

BEAUVECHAIN. — Un arrêté ministériel du 3 décembre 2008 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Beauvechain dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 21 mai 2007.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DG04, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Beauvechain.

BEAUVECHAIN. — Un arrêté ministériel du 3 décembre 2008 approuve les modifications du règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Beauvechain tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 17 décembre 2007.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DG04, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Beauvechain.

CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT. — Un arrêté ministériel du 15 décembre 2008 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Chapelle-lez-Herlaimont dont la composition est contenue dans les délibérations du conseil communal des 29 juin 2007, 26 septembre 2007, 30 octobre 2007 et 22 septembre 2008.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DG04, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Chapelle-lez-Herlaimont.

CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT. — Un arrêté ministériel du 15 décembre 2008 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Chapelle-lez-Herlaimont tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 26 septembre 2007.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DG04, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Chapelle-lez-Herlaimont.

FLOREFFE. — Un arrêté ministériel du 15 décembre 2008 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Floreffe dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 20 octobre 2008.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DG04, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Floreffe.

JODOIGNE. — Un arrêté ministériel du 14 novembre 2008 fixe définitivement le périmètre du site à réaménager n° SAR/WJP67 dit "Bâtiments de l'Athénée royal" à Jodoigne et comprend la parcelle cadastrée à Jodoigne, 1^{re} division, section B, n° 93t.

Le plan annexé à l'arrêté peut être consulté à la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie.

LEUZE-EN-HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 15 décembre 2008 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Leuze-en-Hainaut dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 1^{er} juillet 2008.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DG04, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Leuze-en-Hainaut.

LEUZE-EN-HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 15 décembre 2008 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Leuze-en-Hainaut tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 29 juillet 2008.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DG04, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Leuze-en-Hainaut.

ONHAYE. — Un arrêté ministériel du 19 novembre 2008 fixe définitivement le périmètre du site à réaménager n° SAR/DCR115 dit "Ferme de Miavoye" à Onhay (Anthée) et comprend les parcelles cadastrées à Onhay (Anthée), 3^e division, section C, n°s 188d, 188e, 188f, 188g, 188h, 326c, 327d et 327e.

Le plan annexé à l'arrêté peut être consulté à la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie.

PERUWELZ. — Un arrêté ministériel du 19 novembre 2008 fixe définitivement le périmètre du site à réaménager n° SAR/TLP209 dit "Plastiques UMAP" à Péruwelz et comprend la parcelle cadastrée à Péruwelz, 1^{re} division, section A, n° 763r2.

Le plan annexé à l'arrêté peut être consulté à la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie.

PONT-A-CELLES. — Un arrêté ministériel du 27 novembre 2008 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Pont-à-Celles dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 14 juillet 2008.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DG04, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Pont-à-Celles.

PONT-A-CELLES. — Un arrêté ministériel du 27 novembre 2008 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Pont-à-Celles tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 14 juillet 2008.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DG04, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Pont-à-Celles.

SAMBREVILLE. — Un arrêté ministériel du 15 décembre 2008 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Sambreville dont la composition est contenue dans les délibérations du conseil communal des 23 juin 2008 et 29 septembre 2008.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DG04, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Sambreville.

SAMBREVILLE. — Un arrêté ministériel du 15 décembre 2008 approuve la modification du règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Sambreville tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 23 juin 2008.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DG04, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Sambreville.

TENNEVILLE. — Un arrêté ministériel du 28 novembre 2008 institue la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Tenneville dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 29 octobre 2007.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DG04, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Tenneville.

TENNEVILLE. — Un arrêté ministériel du 28 novembre 2008 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Tenneville tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 19 décembre 2007.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DG04, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Tenneville.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2008/31665]

4 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une autorisation de fourniture de gaz à la société anonyme Eneco

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 15, 23, § 2 et 26, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 fixant les critères et la procédure d'octroi, de renouvellement, de cession, et de retrait d'une autorisation de fourniture de gaz, notamment les articles 10 et 11;

Vu le dossier de demande d'autorisation introduit le 1 juin 2007 et les informations complémentaires communiquées le 30 mai 2008 et le 19 septembre 2008 par la société anonyme Eneco BV;

Vu l'avis Brugel-Avis-081023-66 du Service Régulation de l'IBGE transmis à la Ministre le 27 novembre 2008;

Sur la proposition de la Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, des Primes à la Rénovation et des Espaces verts;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Une autorisation de fourniture de gaz est octroyée, pour une durée indéterminée, à la société anonyme Eneco ayant son siège social à Zandvoortstraat C47/11, 2800 Malines.

Art. 2. Le Ministre qui a l'énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 décembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, des Primes à la Rénovation et des Espaces verts,
Mme E. HUYTEBROECK

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2008/31665]

4 DECEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende toekenning van een leveringsvergunning voor gas aan de naamloze vennootschap Eneco

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzonderheid op artikelen 15, 23, § 2 en 26, § 1;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 houdende de criteria en de procedure tot toekenning, hernieuwing, overdracht en intrekking van een leveringsvergunning voor gas inzonderheid op artikelen 10 en 11;

Gelet op het dossier voor de aanvraag van een vergunning ingediend op 1 juni 2007 en de bijkomende informatie die op 30 mei 2008 en 19 september 2008 ingediend werd door de naamloze vennootschap Eneco;

Gelet op het Brugel-Advies-081023-66 van de Dienst Regulering van het BIM op 27 november 2008 aan de Minister toegezonden;

Op voorstel van de Minister belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Renovatiepremies en Groenvoorzieningen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Een leveringsvergunning voor gas voor onbepaalde duur wordt toegekend aan de naamloze vennootschap Eneco met maatschappelijke zetel op Zandvoortstraat C47/11, 2800 Mechelen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor het energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 december 2008.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Renovatiepremies en Groenvoorzieningen,
Mevr. E. HUYTEBROECK

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2008/31667]

4 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une autorisation de fourniture de gaz à la société anonyme Electrabel Customer Solutions

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 15, 23, § 2 et 26, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 fixant les critères et la procédure d'octroi, de renouvellement, de cession, et de retrait d'une autorisation de fourniture de gaz, notamment les articles 10 et 11;

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2008/31667]

4 DECEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende toekenning van een leveringsvergunning voor gas aan de naamloze vennootschap Electrabel Customer Solutions

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzonderheid op artikelen 15, 23, § 2 en 26, § 1;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 houdende de criteria en de procedure tot toekenning, hernieuwing, overdracht en intrekking van een leveringsvergunning voor gas inzonderheid op artikelen 10 en 11;

Vu le dossier de demande d'autorisation introduit le 14 août 2008 et les informations complémentaires communiquées le 21 octobre 2008 par la société anonyme Electrabel Customer Solutions;

Vu l'avis Brugel-Avis-08102367 du Service Régulation de l'IBGE transmis à la Ministre le 27 novembre 2008;

Sur la proposition de la Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, des Primes à la Rénovation et des Espaces verts;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Une autorisation de fourniture de gaz est octroyée, pour une durée indéterminée, à la société anonyme Electrabel Customer Solutions ayant son siège social boulevard du Régent, 8 à 1000 Bruxelles.

Art. 2. Le Ministre qui a l'énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 décembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, des Primes à la Rénovation et des Espaces verts,
Mme E. HUYTEBROECK

Gelet op het dossier voor de aanvraag van een vergunning ingediend op 14 augustus 2008 en de bijkomende informatie die op 21 oktober 2008 ingediend werd door de naamloze vennootschap Electrabel Customer Solutions;

Gelet op het Brugel-Advies-08102367 van de Dienst Regulering van het BIM op 27 november 2008 aan de Minister toegezonden;

Op voorstel van de Minister belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Renovatiepremies en Groenvoorzieningen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Een leveringsvergunning voor gas voor onbepaalde duur wordt toegekend aan de naamloze vennootschap Electrabel Customer Solutions met maatschappelijke zetel op Regentlaan, 8 te 1000 Brussel.

Art. 2. De Minister bevoegd voor het energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 december 2008.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Renovatiepremies en Groenvoorzieningen,
Mevr. E. HUYTEBROECK

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2008/31666]

4 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juin 2007 établissant la liste d'experts pouvant agir en qualité de médiateur

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 23, § 1, troisième alinéa;

Vu l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché de gaz, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale en Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 17, § 1, troisième alinéa;

Considérant que M. Claude Adriaenssens participe depuis plus de 20 ans à la Coordination Gaz-Electricité-Eau de Bruxelles (CGEE);

Considérant qu'il est le coordinateur de la CGEE;

Considérant qu'il est membre suppléant du Conseil Général de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz depuis plusieurs années;

Considérant que M. Mohamed Ait Hassou est ingénieur civil chimiste;

Considérant qu'il a été membre de l'équipe de régulation des marchés de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale.

Considérant qu'il a une expérience assez large dans le domaine de la préparation d'études relatives aux centrales électriques de cogénération;

Considérant qu'il dispose d'une expertise en matière de certification d'installations de cogénération dans le cadre du mécanisme de certificats verts;

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2008/31666]

4 DECEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 juni 2007 houdende vaststelling van de lijst van deskundigen die als bemiddelaar kunnen optreden

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 23, § 1, derde lid;

Gelet op de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegensretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 17, § 1, derde lid;

Overwegende dat de heer Claude Adriaenssens sinds meer dan 20 jaar deelneemt aan de « Coordination Gaz-Electricité-Eau de Bruxelles » (CGEE);

Overwegende dat hij de coördinator is van de CGEE;

Overwegende dat hij sinds meerdere jaren plaatsvervangend lid is van de Algemene Raad van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas;

Overwegende dat de heer Mohamed Ait Hassou burgerlijk ingenieur scheikunde is;

Overwegende dat hij lid was van de groep voor de regulering van de elektriciteits- en gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat hij over ruime ervaring beschikt op het vlak van het voorbereiden van studies betreffende elektrische centrales van warmtekrachtkoppeling;

Overwegende dat hij ervaring heeft op het vlak van de certificering van warmtekrachtkoppelingssystemen in het kader van het mechanisme van de groene certificaten;

Considérant qu'il est responsable d'une société de conseils, spécialisée notamment dans le conseil stratégique en énergie ainsi que dans l'évaluation technico-économique d'investissements économiseurs d'énergie;

Considérant que Mme Isabelle Chaput est licencié en sciences économiques appliquées et conseiller Énergie et Développement Durable à la Fédération des Industries Chimiques de Belgique;

Considérant que M. Jean Degand a en qualité d'ingénieur industriel électromécanique une expérience professionnelle de plusieurs années dans le domaine de l'énergie;

Considérant que M. Jacques Fraix est ingénieur civil électricien;

Considérant que pendant 33 ans il a exercé des activités professionnelles dans les secteurs du gaz et de l'électricité;

Considérant qu'il a été nommé comme expert conciliateur auprès de la Commission wallonne pour l'Énergie;

Considérant que Mme Annabelle Jacquet est licenciée en droit, Secrétaire Générale de la Fédération Electricité d'Origine Renouvelable et Alternative (EDORA asbl) et chargé de mission Facilitateur éolien auprès de l'Association de la Promotion des Énergies Renouvelables (APERe asbl);

Considérant qu'elle a été nommée comme expert conciliateur et expert arbitre auprès de la Commission wallonne pour l'Énergie;

Considérant que Mme Anne Junion est licenciée en droit et licenciée en droit international;

Considérant qu'elle est avocate au Barreau de Bruxelles, spécialisée en droit commercial privé et international;

Considérant qu'elle a été membre de l'équipe scientifique de programmes relatifs à l'ensemble des législations européennes concernant les banques et les services financiers;

Considérant qu'elle a été nommée en tant que membre suppléant de la Chambre de litiges de la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz;

Considérant que M. Koen Platteau est licencié en droit et avocat au Barreau de Bruxelles;

Considérant qu'il est spécialisé en droit de concurrence européen et belge;

Considérant qu'il a publié plusieurs articles relatifs au droit de la concurrence européen et belge, et au droit de l'énergie;

Considérant qu'il enseigne le droit de la concurrence européen;

Considérant que M. Jean-François Sartiaux est ingénieur civil électricien;

Considérant qu'il a une expérience assez large dans le domaine de la préparation d'études relatives aux centrales électriques de cogénération;

Considérant que Mme Véronique Tordeur est licencié en droit et avocate au Barreau de Huy;

Considérant qu'elle a été nommée comme expert conciliateur et expert arbitre « Énergie » auprès de la Commission wallonne pour l'énergie;

Sur la proposition du Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie, de la Politique de l'Eau, des Primes à la Rénovation et des Espaces verts;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le préambule n° 29 de l'arrêté du 14 juin 2007 établissant la liste d'experts pouvant agir en qualité de médiateur est remplacée par les considérants suivants :

« Considérant que M. Mohamed Ait Hassou est ingénieur civil chimiste;

Considérant qu'il a été membre de l'équipe de régulation des marchés de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale.

Considérant qu'il a une expérience assez large dans le domaine de la préparation d'études relatives aux centrales électriques de cogénération;

Overwegende dat hij verantwoordelijke is van een adviesbureau, dat onder meer gespecialiseerd is in strategisch energieadvies en in de technisch-economische beoordeling van energiebesparende investeringen;

Overwegende dat Mevr. Isabelle Chaput licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen is en adviseur Energie en Duurzame Ontwikkeling bij de Federatie van de Scheikundige Nijverheid van België;

Overwegende dat de heer Jean Degand in de hoedanigheid van industrieel ingenieur elektromechanica over een beroepservaring beschikt van meerdere jaren in het domein van de energie;

Overwegende dat de heer Jacques Fraix burgerlijk ingenieur elektriciteit is;

Overwegende dat hij gedurende 33 jaar beroepsactiviteiten uitoefende in de sectoren van het gas en de elektriciteit;

Overwegende dat hij werd aangesteld als deskundige-bemiddelaar bij de Waalse Commissie voor Energie;

Overwegende dat Mevr. Annabelle Jacquet licentiaat in de rechten is, Secretaris-Generaal van de « Fédération Electricité d'Origine Renouvelable et Alternative » (EDORA asbl) en tevens belast is met de opdracht van windenergiefacilitator bij de « Association de la Promotion des Énergies Renouvelables » (APERe asbl);

Overwegende dat zij aangesteld werd als deskundige-bemiddelaar en deskundige-arbitre bij de Waalse Commissie voor Energie;

Overwegende dat Mevr. Anne Junion licentiaat in de rechten en licentiaat in internationaal recht is;

Overwegende dat zij advocaat is aan de Balie te Brussel, gespecialiseerd in privé en internationaal handelsrecht;

Overwegende dat zij lid was van de wetenschappelijke ploeg van programma's inzake het geheel van de Europese wetgeving betreffende de banken en financiële diensten;

Overwegende dat zij benoemd werd als plaatsvervangend lid van de Geschillenkamer van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas;

Overwegende dat de heer Koen Platteau licentiaat in de rechten is en advocaat aan de Balie te Brussel;

Overwegende dat hij gespecialiseerd is in het Europees en Belgisch mededingingsrecht;

Overwegende dat hij meerdere artikels publiceerde betreffende het Europees en Belgisch mededingingsrecht, en betreffende het energierecht;

Overwegende dat hij het Europees mededingingsrecht doceert;

Overwegende dat de heer Jean-François Sartiaux burgerlijk ingenieur elektriciteit is;

Overwegende dat hij over ruime ervaring beschikt op het vlak van het voorbereiden van studies betreffende elektrische centrales van warmtekrachtkoppeling;

Overwegende dat Mevr. Véronique Tordeur licentiaat in de rechten is en advocaat aan de Balie te Hoei;

Overwegende dat zij aangesteld werd als deskundige-bemiddelaar en deskundige-arbitre « Énergie » bij de Waalse Commissie voor Energie;

Op voorstel van de minister belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Renovatiepremies en Groenvoorzieningen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De inleiding nr. 29 van het besluit van 14 juni 2007 tot opstelling van de lijst van deskundigen die als bemiddelaar kunnen optreden wordt door volgende consideransen vervangen :

« Overwegende dat de heer Mohamed Ait Hassou burgerlijk ingenieur scheikunde is;

Overwegende dat hij lid was van de groep voor de regulering van de elektriciteits- en gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat hij over ruime ervaring beschikt op het vlak van het voorbereiden van studies betreffende elektrische centrales van warmtekrachtkoppeling;

Considérant qu'il dispose d'une expertise en matière de certification d'installations de cogénération dans le cadre du mécanisme de certificats verts;

Considérant qu'il est responsable d'une société de conseils, spécialisée notamment dans le conseil stratégique en énergie ainsi que dans l'évaluation technico-économique d'investissements économiseurs d'énergie; »

Art. 2. L'article 1^{er} de l'arrêté du 14 juin 2007 établissant la liste d'experts pouvant agir en qualité de médiateur est remplacée par la disposition suivante :

« Dans la liste d'experts pouvant agir en qualité de médiateur sont repris les noms des personnes suivantes :

M. Claude Adriaenssens.

M. Mohamed Ait Hassou.

Mme Isabelle Chaput.

M. Jean Degand.

M. Jacques Fraix.

Mme Annabelle Jacquet.

Mme Anne Junion.

M. Koen Platteau.

M. Jean-François Sartiaux.

Mme Véronique Tordeur. »

Art. 3. Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui a l'Energie dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 décembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président

du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement de l'Energie, de la Politique de l'Eau, des Primes à la Rénovation et des Espaces verts,

Mme E. HUYTEBROECK

Overwegende dat hij ervaring heeft op het vlak van de certificering van warmtekrachtkoppelinginstallaties in het kader van het mechanisme van de groene certificaten;

Overwegende dat hij verantwoordelijke is van een adviesbureau, dat onder meer gespecialiseerd is in strategisch energieadvies en in de technisch-economische beoordeling van energiebesparende investeringen; »

Art. 2. Artikel 1 van het besluit van 14 juni 2007 houdende vaststelling van de lijst van deskundigen die als bemiddelaar kunnen optreden wordt vervangen door de volgende bepaling :

« In de lijst van deskundigen die kunnen optreden als bemiddelaar worden de namen opgenomen van de volgende personen :

De heer Claude Adriaenssens.

De heer Mohamed Ait Hassou.

Mevr. Isabelle Chaput.

De heer Jean Degand.

De heer Jacques Fraix.

Mevr. Annabelle Jacquet.

Mevr. Anne Junion.

De heer Koen Platteau.

De heer Jean-François Sartiaux.

Mevr. Véronique Tordeur. »

Art. 3. De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die bevoegd is voor Energie, is belast met de tenuitvoerlegging van dit besluit.

Brussel, 4 december 2008.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter

van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Renovatiepremies en Groenvoorzieningen,

Mevr. E. HUYTEBROECK

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2008/31662]

18 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'investissements proposé par la SA Elia System Operator, gestionnaire du réseau de transport régional d'électricité pour la période 2009-2016

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 2, 1^{er}, et l'article 12, § 1^{er}, § 2, premier alinéa et § 3;

Vu l'avis 20081114-69 de Brugel du 14 novembre 2008 dans lequel il est proposé au Gouvernement d'approuver le plan d'investissements 2009-2016 du gestionnaire du réseau de transport régional d'électricité;

Vu que l'approbation des plans d'investissements établis par les gestionnaires de réseau d'électricité est un acte de tutelle administrative et que, par conséquent, le présent projet d'arrêté ne doit pas être soumis à l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, des Primes à la Rénovation et des Espaces verts;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le plan d'investissements 2009-2016 de la SA Elia System Operator, gestionnaire du réseau de transport régional d'électricité, est approuvé.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2008/31662]

18 DECEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van het investeringsplan van de NV Elia System Operator, beheerder van het gewestelijk transmissienet voor elektriciteit, voor de periode 2009-2016

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 2, 1^o, en artikel 12, § 1, § 2, eerste alinea en § 3;

Gelet op het advies 20081114-69 van Brugel van 14 november 2008 waarin voorgesteld wordt dat de Regering het investeringsplan 2009-2016 van de beheerder van het gewestelijk transmissienet voor elektriciteit zou goedkeuren;

Gelet op het feit dat de goedkeuring van de investeringsplannen opgesteld door de netbeheerders voor elektriciteit, een handeling is van administratieve aard en dat bijgevolg dit ontwerp van besluit niet voor advies dient te worden voorgelegd aan de Raad van State;

Op voorstel van de Minister belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Renovatiepremies en Groenvoorzieningen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het investeringsplan 2009-2016 van de NV Elia System Operator, beheerder van het gewestelijk transmissienet voor elektriciteit, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 décembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, des Primes à la Rénovation et des Espaces verts,
Mme E. HUYTEBROECK

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de datum van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister die bevoegd is voor Energie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 december 2008.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Renovatiepremies en Groenvoorzieningen,
Mevr. E. HUYTEBROECK

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2008/31661]

18 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'investissements proposé par la SCRL Sibelga, gestionnaire du réseau de distribution d'électricité, pour la période 2009-2013

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 2, 12° et l'article 12, § 1^{er}, § 2, deuxième alinéa et § 3;

Vu l'avis 20081023-68 de Brugel du 23 octobre 2008 dans lequel il est proposé au Gouvernement d'approuver le plan d'investissements 2009-2013 du gestionnaire de distribution d'électricité;

Vu que l'approbation des plans d'investissements établis par les gestionnaires de réseau d'électricité est un acte de tutelle administrative et que, par conséquent, le présent projet d'arrêté ne doit pas être soumis à l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, des Primes à la Rénovation et des Espaces verts;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le plan d'investissements 2009-2013 de la SCRL Sibelga, gestionnaire du réseau de distribution d'électricité, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. La Ministre qui a l'Energie dans ses attributions, est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 décembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, des Primes à la Rénovation et des Espaces verts,
Mme E. HUYTEBROECK

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2008/31661]

18 DECEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van het investeringsplan van de CVBA Sibelga, distributienetbeheerder voor elektriciteit, voor de periode 2009-2013

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 2, 12° en artikel 12, § 1, § 2, tweede alinea en § 3;

Gelet op het advies 20081023-68 van Brugel van 23 oktober 2008 waarin voorgesteld wordt dat de Regering het investeringsplan 2009-2013 van de distributienetbeheerder voor elektriciteit zou goedkeuren;

Gelet op het feit dat de goedkeuring van de investeringsplannen opgesteld door de netbeheerders voor elektriciteit, een handeling is van administratieve voogdij en dat bijgevolg dit ontwerp van besluit niet voor advies dient te worden voorgelegd aan de Raad van State;

Op voorstel van de Minister belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Renovatiepremies en Groenvoorzieningen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het investeringsplan 2009-2013 van de CVBA Sibelga, distributienetbeheerder voor elektriciteit, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de datum van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister die bevoegd is voor Energie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 december 2008.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Renovatiepremies en Groenvoorzieningen,
Mevr. E. HUYTEBROECK

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CONSEIL D'ETAT

[2009/18009]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

Mme Ben Rehouma, Ariane, a demandé la suspension et l'annulation de la délibération du conseil communal de la ville de Liège, du 8 septembre 2008, modifiant le règlement de police du 21 novembre 2005 relatif à la prostitution.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 190.619/VI-18.026.

Pour le Greffier en chef,
Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[2009/18009]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Mevr. Ariane Ben Rehouna heeft de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de gemeenteraad van de stad Luik, d.d. 8 september 2008, tot wijziging van de politieverordening van 21 november 2005 betreffende de prostitutie.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 190.619/VI-18.026.

Voor de Hoofdgriffier,
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[2009/18009]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat

Frau Ariane Ben Rehouna hat die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Gemeinderatsbeschlusses der Stadt Lüttich vom 8. September 2008 zur Änderung der Polizeiverordnung vom 21. November 2005 über die Prostitution beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 190.619/VI-18.026 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
Chr. Stassart,
Hauptsekretär.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2008/54648]

Succession en déshérence de De Laet, Tom

Tom Joseph Constant De Laet, divorcé de Tania Edgard Elza Wells, né à Wilrijk le 11 juin 1955, domicilié à Zoersel, Nachtegalendreef 11, est décédé à Zoersel le 27 juin 2007, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 24 septembre 2008, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 2 octobre 2008.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,
C. Windey.

(54648)

Succession en déshérence de Wouters, Rosa

Rosa Alice Jozef Wouters, divorcée de Paul Henri Marie Cornelis, née à Lierre le 17 mars 1946, domiciliée à Anvers, Hoogstraat 75, est décédée à Anvers (district Anvers) le 16 avril 2004, sans laisser de successeur connu.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2008/54648]

Erfloze nalatenschap van De Laet, Tom

Tom Joseph Constant De Laet, uit de echt gescheiden van Tania Edgard Elza Wells, geboren te Wilrijk op 11 juni 1955, wonende te Zoersel, Nachtegalendreef 11, is overleden te Zoersel op 27 juni 2007, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 24 september 2008, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 2 oktober 2008.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,
C. Windey.

(54648)

Erfloze nalatenschap van Wouters, Rosa

Rosa Alice Jozef Wouters, uit de echt gescheiden van Paul Henri Marie Cornelis, geboren te Lier op 17 maart 1946, wonende te Antwerpen, Hoogstraat 75, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 16 april 2004, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 24 septembre 2008, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 2 octobre 2008.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,
C. Windey.

(54649)

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 24 september 2008, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 2 oktober 2008.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,
C. Windey.

(54649)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2008/03007]

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines (Aliénation d'immeubles domaniaux)

*Publication faite en exécution de la loi du 31 mai 1923
modifiée par la loi-programme du 6 juillet 1989*

La Région wallonne se propose de vendre de gré à gré :

Ville d'Enghien (ex Petit-Enghien)

Un terrain sis chaussée d'Asse, cadastré ou l'ayant été Enghien, 3^e division, section D, partie du numéro 80M2, pour une superficie de 18 a 41 ca selon mesurage. Tenant ou ayant tenu à ladite chaussée, au domaine de la Région wallonne, à Defroyère-Daminct, Francis, et à la société Gal-Immo.

Prix : 10.000 euros, outre les frais.

Plan de secteur : zone d'activité économique mixte.

Les réclamations éventuelles ou les offres plus élevées doivent être adressées dans le mois du présent avis, au Comité d'Acquisition d'Immeubles à Mons, digue des Peupliers 71 (tél. : 065-32 75 16, fax : 065-32 74 97).

Personnes de contact :

Jean-Marie Duym, assistant administratif.

Michel Ricour, commissaire.

Références : 55010/3/2029.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2009/03007]

Administratie van de BTW, registratie en domeinen (Vervreemding onroerende domeingoderen)

*Bekendmaking gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923
gewijzigd door programmatwet van 6 juli 1989*

Het Waalse Gewest is voornemens uit te hand te verkopen :

Stad Edingen (vroeger Lettelingen)

Een perceel grond gelegen Assesteenweg, gekadastraerd of vroeger gekadastraerd Edingen, 3^e afdeling, sectie D, deel van nummer 80M2, voor een oppervlakte van 18 a 41 ca volgens meting. Palend of gepaald hebbende aan de genoemde steenweg, aan het Waalse gebied, aan Defroyère-Daminct, Francis, en aan de maatschappij Gal-Immo.

Prijs : 10.000 euro, buiten de kosten.

Gewestplan : gemengde economisch activiteitsgebied.

Eventuele bezwaren of hogere aanbiedingen dienen binnen de maand van dit bericht overgemaakt aan het Aankoopcomité te Bergen, digue des Peupliers 71 (tel. : 065-32 75 16, fax : 065-32 74 29).

Personen van contact :

Jean-Marie Duym, administratief assistent.

Michel Ricour, commissaris.

Verwijzing : 55010/3/2029.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2008/03529]

Documentation du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. — Année 2009

Les publications citées ci-après peuvent être obtenues soit directement au bureau de vente de l'administration de la documentation patrimoniale, North Galaxy, boulevard du Roi Albert II 33, bte 50, 1030 Bruxelles, tél. 02-575 57 17 (e-mail : vente.doc.pat@minfin.fed.be) soit par versement préalable au compte courant postal n° 679-2003428-87 (IBAN BE 67 6792 0034 2887 — BIC PCHQBEBB) de « Documentation Cadastre, Enregistrement et Domaines ».

Le bureau de vente est accessible au public du lundi au vendredi, de 9 heures à 11 h 45 m et de 13 heures à 15 h 45 m.

Les souscripteurs par virement ou versement sont priés de préciser, à l'appui de leur paiement, s'ils désirent recevoir le texte français ou le texte néerlandais de l'ouvrage ou de l'imprimé commandé.

Chaque souscripteur est prié de faire connaître tout changement d'adresse au service précité et de mentionner la référence d'inscription lors de chaque communication ou paiement.

En cas de retard de distribution ou de non parution d'une publication, aucun intérêt de retard ni aucune indemnité de quelque nature que ce soit, ne pourront être réclamés. Le cas échéant, seul le prix payé, sans aucune autre majoration, pourra faire l'objet d'un remboursement.

I. Publications vendues par abonnement.

1. Circulaires.

Les services du cadastre, de l'enregistrement et des domaines publient des circulaires contenant des textes légaux et des commentaires en matière de revenu cadastral, de droits d'enregistrement, d'hypothèque, de greffe et de succession.

- Abonnement annuel : 18 EUR (1).

2. Mises à jour du Répertoire RJ (décisions en matière de droits d'enregistrement, d'hypothèque, de greffe et de succession).

- Abonnement annuel (4 mises à jour par an) : 15 EUR (1).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2008/03529]

Documentatie van het kadaster, de registratie en de domeinen. — Jaar 2009

De hierna opgesomde publicaties kunnen bekomen worden, hetzij rechtstreeks op het verkoopkantoor van de administratie van de patrimoniumdocumentatie, North Galaxy, Koning Albert II-laan 33, bus 50, 1030 Brussel, tel. : 02-575 57 17 (e-mail : verkoop.pat.doc@minfin.fed.be), hetzij door voorafgaande storting of overschrijving op postrekening nr. 679-2003428-87 (IBAN-BE 67 6792 0034 2887 - BIC PCHQBEBB) van « Documentatie Kadaster, Registratie en Domeinen ».

Het verkoopkantoor is toegankelijk voor het publiek van maandag tot vrijdag van 9 uur tot 11 u. 45 m. en van 13 uur tot 15 u. 45 m.

De intekenaars door storting of overschrijving worden verzocht, bij hun betaling, nauwkeurig te geven op ze het bestelde werk of drukwerk in het Nederlands of in het Frans wensen te ontvangen.

Elke intekenaar wordt verzocht iedere adreswijziging te laten kennen aan de voormelde dienst en bij ieder bericht of betaling het referentienummer te vermelden.

Bij vertraging in de verdeling of bij het niet verschijnen van de publicatie, zal noch een vertragingssinterest noch enige vergoeding van welke aard ook, kunnen geëist worden. In voorkomend geval zal enkel de betaalde prijs, zonder enige verhoging, worden terugbetaald.

I. Publicaties verkocht per abonnement.

1. Aanschrijvingen.

De diensten van het kadaster, de registratie en de domeinen publiceren aanschrijvingen die teksten van wetten en besluiten of commentaren bevatten inzake kadastraal inkomen, registratie- en successierechten.

- Jaarabonnement : 18 EUR (1).

2. Bijwerkingen op Repertorium RJ (beslissingen inzake registratie-, hypotheek-, griffie- en successierechten).

- Jaarabonnement (4 bijwerkingen per jaar) : 15 EUR (1).

II. Publications vendues hors abonnement.

Les détenteurs de l'ouvrage de base sont automatiquement avertis de la parution des mises à jour.

A. Droits d'enregistrement et de succession.

1. a) Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (mise à jour : 31 décembre 2008) :
ouvrage broché (2 parties) 13,00 EUR
- b) Code des droits de succession (mise à jour : 30 septembre 2008) :
ouvrage broché (2 parties) 13,50 EUR
2. Code des droits et taxes divers et arrêtés d'exécution ouvrage broché (édition 1^{er} janvier 2008) 6,50 EUR
3. Répertoire RJ (décisions en matière de droits d'enregistrement, d'hypothèque, de greffe et de succession) - (2008) :
ouvrage avec classeurs : mise à jour 4 fois par an 155 EUR

B. Cadastre.

Le cadastre belge et l'impôt sur le revenu des biens immeubles (édition 1^{er} août 2004) :

ouvrage broché 10 EUR

C. Manuels.

1. « Cours de droits de succession » (mis à jour au 1^{er} janvier 2008) :
ouvrage avec 2 classeurs 55 EUR
2. « Cours de droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe » (mis à jour au 1^{er} janvier 2008)
ouvrage avec 2 classeur 40 EUR

Remarque : pour les envois à l'étranger, les prix précités seront majorés selon le tarif postal en vigueur au moment de l'achat.

(1) La souscription d'un abonnement annuel exclut toute possibilité de renonciation et de remboursement en cours d'année.

II. Publicaties verkocht buiten abonnement.

Degenen die over het basiswerk beschikken worden automatisch op de hoogte gebracht van het verschijnen van de bijwerkingen.

A. Registratie- en successierechten.

1. a) Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten (bijgewerkt : 31 december 2008) :
in boekvorm (2 delen) 13,00 EUR
- b) Wetboek der successierechten (bijgewerkt : 30 september 2008) :
in boekvorm (2 delen) 13,50 EUR
2. Wetboek diverse rechten en taksen en uitvoeringsbesluiten in boekvorm (editie 1 januari 2008) 6,50 EUR
3. Repertorium RJ (beslissingen inzake registratie-, hypotheek-, griffie- en successierechten) - (2008) :
werk met mappen : 4 bijwerkingen per jaar 155 EUR

B. Kadaster.

Het Belgisch kadaster en de belasting op het inkomen uit onroerende goederen (uitgave 1 augustus 2004) :

ingebonden werk 10 EUR

C. Handleidingen.

1. « Cursus van successierechten » (uitgave 1 januari 2008) :
werk met 2 mappen 55 EUR
2. « Cursus van registratie-, hypotheek- en griffierechten » (bijgewerkt 1 januari 2008)
werk met 2 mappen 40 EUR

Opmerking : voor verzendingen naar het buitenland zijn voormelde prijzen te verhogen met de op het ogenblik van de aankoop geldende posttarieven.

(1) De inschrijving op een jaarabonnement sluit elke mogelijkheid van opzeg en terugbetaling in de loop van het jaar uit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2008/03500]

**Avis relatif à la déduction fiscale pour capital à risque
Taux pour l'exercice d'imposition 2010**

Le taux visé à l'article 205^{quater}, § 2, du code des impôts sur les revenus 1992 s'élève à 4,473 p.c.

Conformément aux dispositions de l'article 205^{quater}, § 6, du même code, ce taux de 4,473 p.c. est majoré d'un demi-point, soit à 4,973 p.c. pour les sociétés qui, conformément à certains critères fixés par l'article 15, § 1^{er}, du Code des sociétés, sont considérées comme petites sociétés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2008/03500]

**Bericht aangaande de belastingaftrek voor risicokapitaal
Tarieven voor het aanslagjaar 2010**

Het in artikel 205^{quater}, § 2, van het wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde tarief bedraagt 4,473 pct.

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 205^{quater}, § 6, van hetzelfde wetboek wordt dit tarief van 4,473 pct. verhoogd met een half procentpunt, zijnde tot 4,973 pct. voor vennootschappen die op grond van de in de artikel 15, § 1, van het Wetboek van vennootschappen bepaalde criteria als kleine vennootschappen worden aangemerkt.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2008/13653]

17 DECEMBRE 2008. — Circulaire. — Interprétation de l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers

— Application de la Directive européenne 2004/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des Etats membres

— Application de la Directive 2003/86/CE du Conseil du 22 septembre 2003 relative au droit au regroupement familial

Elargissement de la notion de conjoint

Section I^{re}: Directive 2004/38

1. Contexte

De manière générale, la Directive 2004/38 CE introduit une nouvelle procédure de séjour applicable en Belgique pour les ressortissants de l'Union européenne.

Ces nouvelles règles sont entrées en vigueur en Belgique le 1^{er} juin 2008.

Pour ce qui est de l'accès au marché de l'emploi, l'article 23 de cette directive prévoit que, quelle que soit leur nationalité, les membres de la famille du citoyen de l'Union qui bénéficient du droit de séjour, ont le droit d'y entamer une activité lucrative à titre, notamment, de travailleurs salariés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2008/13653]

17 DECEMBER 2008. — Omzendbrief. — Interpretatie van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende de uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers

— Toepassing van de Europese Richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden

— Toepassing van de Richtlijn 2003/86/CE van de Raad van 22 september 2003 betreffende de gezinshereniging

Uitbreiding van het begrip echtgenoot

2. Afdeling I : Richtlijn 2004/38

1. Context

De Richtlijn 2004/38/EG voert op algemene wijze een nieuwe verblijfsprocedure in, van toepassing in België voor de onderdanen van de Europese Unie.

Deze nieuwe regels zijn inwerking getreden in België op 1 juni 2008.

Wat de toegang tot de arbeidsmarkt betreft, bepaalt artikel 23 van deze Richtlijn dat, ongeacht hun nationaliteit, de familieleden van een burger van de Unie, die van een verblijfsrecht genieten, het recht hebben om aldaar een activiteit als werknemer of zelfstandige uit te oefenen.

Pour être complet, il faut souligner que, dans cette directive, la notion de membre de la famille est élargie. Ainsi, au même titre que le conjoint, est également considéré comme membre de la famille :

Art. 2. b) « le partenaire avec lequel le citoyen de l'Union a contracté un partenariat enregistré sur la base de la législation d'un Etat membre, si, conformément à la législation de l'Etat membre d'accueil, les partenariats enregistrés sont équivalents au mariage, et dans le respect des conditions prévues par la législation pertinente de l'Etat membre d'accueil ».

En outre, l'article 3, point 2, b) prévoit que, l'Etat membre d'accueil doit favoriser l'entrée et le séjour, notamment, du partenaire avec lequel le citoyen de l'Union a une relation durable, dûment attestée.

1. Transposition en droit national (séjour)

2.1. Article 40bis, § 2, 1° et 2° de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

Ces dispositions de la Directive visant l'élargissement de la famille ont été transposées dans notre droit national, par l'article 40bis, § 2, alinéa 1^{er}, 1° et 2° de la loi du 15 décembre 1996 qui dispose que :

Article 40bis, § 2 : « Sont considérés comme membres de la famille du citoyen de l'Union :

1° le conjoint ou l'étranger avec lequel il est lié par un partenariat enregistré considéré comme équivalent à un mariage en Belgique, qui l'accompagne ou le rejoint,

2° le partenaire auquel le citoyen de l'Union est lié par un partenariat enregistré conformément à une loi, et qui l'accompagne ou le rejoint, pour autant qu'il s'agisse d'une relation durable et stable d'au moins un an dûment établie, qu'ils soient tous deux âgés de plus de 21 ans et célibataires et n'aient pas de relation durable avec une autre personne. »

2. 2. Articles 3 et 4 de l'arrêté royal du 7 mai 2008 fixant certaines modalités d'exécution de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

En outre, l'article 3 de l'arrêté royal du 7 mai 2008 précité détermine les critères établissant la stabilité de la relation existant entre les partenaires visés à l'article 40bis, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi précitée.

« Art. 3. : Le caractère stable de la relation est établi dans les cas suivants :

1° si les partenaires prouvent qu'ils ont cohabité de manière ininterrompue en Belgique ou dans un autre pays pendant au moins un an avant la demande;

2° si les partenaires prouvent qu'ils se connaissent depuis au moins deux ans et qu'ils fournissent la preuve qu'ils ont entretenu des contacts réguliers par téléphone, courrier ordinaire ou électronique, qu'ils se sont rencontrés trois fois durant les deux années précédant la demande et que ces rencontres comportent au total 45 jours ou davantage;

3° si les partenaires ont un enfant en commun.

Enfin, l'article 4 de l'arrêté royal du 7 mai 2008 établit une liste d'Etats pour lesquels le partenariat qui est enregistré, conformément à leur législation, équivaut à un mariage en Belgique :

- 1° Danemark;
- 2° Allemagne;
- 3° Finlande;
- 4° Islande;
- 5° Norvège;
- 6° Royaume-Uni;
- 7° Suède.

3. Arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers

- Dans plusieurs dispositions, l'arrêté royal du 9 juin 1999 précité, prévoit l'accès au marché de l'emploi des membres de la famille non UE de ressortissants UE. Toutefois, jusqu'à présent, les partenaires enregistrés n'étaient pas considérés comme membres de la famille.

Aussi, pour se conformer à la Directive 2004/38 CE précitée, il faut, pour toutes les dispositions dans lesquelles on fait référence aux membres de la famille, inclure les partenaires enregistrés en se référant aux définitions visées dans les articles 3 et 4 de l'arrêté royal du 7 mai 2008 précité.

Les dispositions suivantes sont visées :

- article 2, 1° et 2°;
- article 9, 16° et 17°;
- article 17, 7°;

Volledigheidshalve dient te worden onderstreept dat, in deze Richtlijn, het begrip 'familielid' werd uitgebreid. Aldus wordt nu, zoals de echtgenoot, als 'familielid' beschouwd :

Art. 2 b) : « de partner, met wie de burger van de Unie overeenkomstig de wetgeving van een lidstaat een geregistreerd partnerschap heeft gesloten, voor zover de wetgeving van het gastland geregistreerd het relevante partnerschap gelijk stelt met huwelijken aan de voorwaarden van de wetgeving van het gastland is voldaan ».

Bovendien voorziet artikel 3, punt 2 b) dat de gastlidstaat de toegang en het verblijf dient te bevorderen inzonderheid van de partner met wie de burger van de Unie een deugdelijk bewezen duurzame relatie heeft.

1. Omzetting in het nationaal recht (verblijf)

2.1. Artikel 40bis, § 2, 1° en 2° van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang, het verblijf de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

Deze artikelen van de Richtlijn die de uitbreiding van het begrip "familieliden" betreffen, zijn in onze nationale wetgeving omgezet door artikel 40bis § 2, eerste lid 1, 1° en 2° van de wet van 15 december 1996 dat stelt dat :

Artikel 40bis, § 2 : Als familielid van de burger van de Unie worden beschouwd :

1° de echtgenoot of de vreemdeling waarmee een geregistreerd partnerschap werd gesloten dat beschouwd wordt als zijnde gelijkwaardig met het huwelijk in België, die hem begeleidt of zich bij hem voegt;

2° de partner, die hem begeleidt of zich bij hem voegt, met wie de burger van de Unie overeenkomstig een wet een geregistreerd partnerschap heeft gesloten, voorzover het gaat om een naar behoren geattesteerde duurzame en stabiele relatie die al minstens één jaar duurt, zij beiden ouder dan 21 jaar en ongehuwd zijn en geen duurzame relatie hebben met een andere persoon;

2.2. Artikelen 3 en 4 van het koninklijk besluit van 7 mei 2008 tot vaststelling van bepaalde uitvoeringsmodaliteiten van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

Bovendien bepaalt artikel 3 van de wet van voormeld koninklijk besluit van 7 mei 2008 de criteria van het stabiel karakter van de relatie tussen de partners, bedoeld in artikel 40bis, § 2, eerste lid, 2°, van voormelde wet.

« Art. 3 : Het stabiel karakter van de relatie is bewezen in volgende gevallen :

1° indien de partners bewijzen dat zij gedurende minstens 1 jaar, voorafgaand aan de aanvraag, onafgebroken in België of een ander land hebben samengewoond;

2° indien de partners bewijzen dat zij elkaar sedert ten minste twee jaar kennen en het bewijs leveren dat zij regelmatig, telefonisch, via briefwisseling of elektronische berichten met elkaar contact onderhielden, dat zij elkaar in de twee jaar voorafgaand aan de aanvraag drie maal ontmoet hebben en dat deze ontmoetingen in totaal 45 of meer dagen betreffen;

3° indien de partners een gemeenschappelijk kind hebben.

Tenslotte voert artikel 4 van het koninklijk besluit van 7 mei 2008 een lijst van lidstaten in voor dewelke een partnerschap dat geregistreerd werd op basis van hun wetgeving, wordt beschouwd als zijnde gelijkwaardig met een huwelijk in België :

- 1° Denemarken;
- 2° Duitsland;
- 3° Finland;
- 4° IJsland;
- 5° Noorwegen;
- 6° Verenigd Koninkrijk;
- 7° Zweden.

3. Koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende de uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers

- In meerdere artikels voorziet het voormelde koninklijk besluit van 9 juni 1999 in de toegang tot de arbeidsmarkt voor niet-Europese familielieden van Europese burgers. Tot op heden echter werden de geregistreerde partners niet beschouwd als familieliden.

Derhalve om in overeenstemming te zijn met de Richtlijn 2004/38, moeten alle artikels die naar familieliden verwijzen, de geregistreerde partners impliceren door te verwijzen naar de definities bedoeld in de artikelen 3 en 4 van het voormeld koninklijk besluit van 7 mei 2007.

De volgende artikelen worden bedoeld :

- artikel 2, 1° en 2°;
- artikel 9, 16° et 17°
- artikel 17, 7°;

- article 38ter, § 2, a), b), c), d);
 - article 38quater, § 2, a)
 - de l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers.

- dans l'article 3, alinéa 2, de l'arrêté royal du 2 avril 2003 déterminant les modalités d'introduction des demandes et de délivrance du permis de travail C

Section 2 : Directive 2003/86/CE du Conseil du 22 septembre 2003 relative au droit au regroupement familial

1. Contexte général

De manière générale, le but de la Directive est de fixer les conditions dans lesquelles est exercé le droit au regroupement familial dont disposent les ressortissants de pays tiers résidant légalement sur le territoire des Etats membres.

En ce qui concerne l'accès au marché du travail, l'article 14 de la Directive stipule que les membres de la famille du regroupant ont droit, au même titre que celui-ci, à l'accès à un emploi salarié.

Dans cette Directive également, la notion de conjoints est élargie.

Ainsi, l'article 4, point 3 précise que :

« les Etats membres peuvent, par voie législative ou réglementaire, autoriser l'entrée et le séjour(..) du partenaire non marié ressortissant d'un pays tiers qui a, avec le regroupant, une relation durable et stable dûment prouvée, ou du ressortissant d'un pays tiers qui a, avec le regroupant, une relation durable et stable dûment prouvée (...) »

Les Etats membres peuvent décider que les partenaires enregistrés sont assimilés aux conjoints pour ce qui est du regroupement familial. »

2. Transposition en droit national (séjour)

Pour ce qui est du droit au séjour, une nouvelle réglementation est entrée en vigueur le 1^{er} juin 2007

2.1. Article 10, § 1^{er}, 4^o et 5^o de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

Les dispositions européennes visant l'élargissement de la notion de conjoint ont été transposées dans notre droit national, par l'article 10, § 1^{er}, 4^o et 5^o de la loi du 15 décembre 1980 précitée.

Article 10, § 1^{er}, : « (...) Sont de plein droit admis à séjourner plus de trois mois dans le Royaume :

4^o les membres de la famille suivants d'un étranger admis ou autorisé à séjourner dans le royaume pour une durée illimitée, ou autorisé à s'y établir (...) :

le conjoint ou l'étranger avec lequel il est lié par un partenariat enregistré considéré comme équivalent à un mariage en Belgique qui vient vivre avec lui, à la condition que les deux personnes concernées soient âgées de plus de vingt et un ans. Cet âge minimum est toutefois ramené à dix-huit ans lorsque le lien conjugal ou ce partenariat enregistré, selon le cas, est préexistant à l'arrivée de l'étranger rejoint dans le royaume (...)

5^o l'étranger lié par un partenariat enregistré conformément à une loi, à un étranger admis ou autorisé à séjourner dans le Royaume pour une durée illimitée ou autorisé à s'y établir et qui a, avec celui-ci, une relation durable et stable d'un moins un an dûment établie, qui vient vivre avec lui pour autant qu'ils soient tous deux âgés de plus de 21 ans et célibataires et n'aient pas une relation durable avec une autre personne (...).

L'âge minimum des deux partenaires est ramené à 18 ans lorsqu'ils peuvent apporter la preuve d'une cohabitation d'au moins un an avant l'arrivée de l'étranger rejoint dans le royaume. »

2. 2. Articles 11 et 12 de l'arrêté royal du 17 mai 2007 fixant les modalités d'exécution de la loi du 15 septembre 2006 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

Dans l'article 11 de l'arrêté précité, on détermine quels sont les critères établissant la stabilité de la relation entre les partenaires visée à l'article 10, § 1^{er}, 5^o de la loi du 15 septembre 2006 précitée.

Quant à l'article 12, il détermine les cas dans lesquels un partenariat enregistré sur la base d'une loi étrangère doit être considéré comme équivalent à mariage en Belgique.

Le partenariat doit être considéré comme équivalent à mariage en Belgique lorsqu'il a été enregistré dans les pays suivants :

- Danemark;
- Allemagne;

- artikel 38ter, § 2, a), b), c), d);

- artikel 38quater, § 2, a)

- van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende de uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers.

- in artikel 3, 22 lid, van het koninklijk besluit van 2 april 2003 tot bepaling van de modaliteiten van indiening van de aanvragen en van aflevering van de arbeidskaart C

Afdeling 2 : Richtlijn 2003/86/CE van de Raad van 22 september 2003 betreffende het recht op gezinshereniging

1. Algemene context

Algemeen gezien is het de bedoeling van de Richtlijn om de voorwaarden vast te leggen onder dewelke het recht op gezinshereniging kan uitgeoefend worden waarover de onderdanen van derde landen, die wettelijk op het grondgebied van lidstaten verblijven, beschikken.

Wat de toegang tot de arbeidsmarkt betreft voorziet artikel 14 van de Richtlijn dat de familieleden van de gezinshereniger op dezelfde wijze als deze recht hebben op een betrekking in loondienst.

In deze Richtlijn werd tevens het begrip echtgenoten uitgebreid.

Aldus preciseert artikel 4, punt 3, dat :

"de lidstaten kunnen, bij wet of bij besluit toestemming tot toegang en verblijf verlenen aan de ongehuwde levenspartner die onderdaan van een derde land is en met wie de gezinshereniger een naar behoren geattesteerde duurzame relatie onderhoudt, of aan de onderdaan van een derde land die door een geregistreerd partnerschap met de gezinshereniger verbonden is(...)

De lidstaten kunnen bepalen dat geregistreerde partners op het stuk van gezinshereniging dezelfde behandeling krijgen als echtgenoten."

2. Omzetting in nationaal recht (verblijf)

Wat het verblijfsrecht betreft is er een nieuwe reglementering in werking getreden op 1 juni 2007.

2.1. Artikel 10, § 1, 4^o en 5^o van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang, het verblijf de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

De Europese bepalingen tot uitbreiding van het begrip echtgenoot werden in nationaal recht omgezet bij artikel 10, § 1, 4^o en 5^o van de voornoemde wet van 15 december 1980.

Artikel 10, § 1 : "(...) Zijn van rechtswege toegelaten om meer dan drie maanden in het Rijk te verblijven :

4^o de volgende familieleden van een vreemdeling die toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf van onbeperkte duur in het Rijk of gemachtigd is om er zich te vestigen(..) :

de buitenlandse echtgenoot of de vreemdeling waarmee een geregistreerd partnerschap gesloten werd dat als gelijkwaardig beschouwd wordt met het huwelijk in België, die met hem komt samenleven, op voorwaarde dat beiden ouder zijn dan eenentwintig jaar. Deze minimumleeftijd wordt echter teruggebracht tot achttien jaar wanneer, naargelang het geval, de echtelijke band of dit geregistreerd partnerschap, reeds bestond vóór de vreemdeling die vervoegd wordt in het Rijk aankwam (...)

5^o de vreemdeling die door middel van een wettelijk geregistreerd partnerschap, verbonden is met een vreemdeling die toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf van onbeperkte duur in het Rijk of gemachtigd is om er zich te vestigen, en die met die vreemdeling een naar behoren geattesteerde duurzame en stabiele relatie onderhoudt van minstens een jaar, en die met hem komt samenleven, voorzover zij beiden ouder zijn dan eenentwintig jaar en ongehuwd zijnen geen duurzame relatie hebben met een andere persoon(...)

De minimumleeftijd van de twee partners wordt teruggebracht tot achttien jaar, wanneer zij het bewijs leveren dat zij vóórde aankomst van de vreemdeling die vervoegd wordt in het Rijk, reeds tenminste een jaar samengewoond hebben."

2.2. Artikelen 11 en 12 van het koninklijk besluit van 17 mei 2007 tot vaststelling van de uitvoeringsmodaliteiten van de wet van 15 september 2006 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

In artikel 11 van voormeld besluit wordt bepaald welke de criteria zijn die de stabiliteit bepalen van de relatie tussen partners bedoeld in artikel 10, §1, 5^o van voormelde wet van 15 september 2006.

Artikel 12 op zijn beurt bepaalt in welke gevallen een geregistreerd partnerschap op basis van een buitenlandse wetgeving dient beschouwd te worden als gelijkwaardig met een huwelijk in België.

Het partnerschap dient beschouwd te worden als gelijkwaardig met een huwelijk in België, wanneer het geregistreerd werd in de volgende landen :

- Denemarken;
- Duitsland;

- Finlande;
- Islande;
- Norvège;
- Royaume-Uni;
- Suède.

3. Arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers

Dans plusieurs dispositions, l'arrêté royal du 9 juin 1999 précité, prévoit l'accès au marché de l'emploi de membres de la famille non UE de ressortissants non UE. Toutefois, jusqu'à présent, les partenaires enregistrés n'étaient pas considérés comme membres de la famille.

Aussi, pour se conformer à la Directive 2003/86/CE précitée, il faut, pour toutes les dispositions dans lesquelles on fait référence aux membres de la famille, inclure les partenaires enregistrés en se référant aux définitions visées dans les articles 3 et 4 de l'arrêté royal du 7 mai 2008 précité.

Il s'agit des dispositions suivantes :

- article 9, 16° et 17°;
- article 16;
- article 17, 5° et 17, 8°.

Bruxelles, le 17 décembre 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

- Finland;
- IJsland;
- Noorwegen;
- Verenigd Koninkrijk;
- Zweden.

3. Koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende de uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers

In meerdere bepalingen voorziet het voormelde koninklijk besluit van 9 juni 1999 in de toegang tot de arbeidsmarkt voor niet-Europese familieleden van niet-Europese burgers. Tot op heden echter werden de geregistreerde partners niet beschouwd als familieleden.

Derhalve, moeten, om in overeenstemming te zijn met de voormelde Richtlijn 2003/86/CE, alle artikels die naar familieleden verwijzen de geregistreerde partners omvatten door te verwijzen naar de definities bedoeld in de artikelen 3 en 4 van het voormeld koninklijk besluit van 7 mei 2008.

Het betreft de volgende bepalingen :

- artikel 9, 16° en 17°;
- artikel 16;
- artikel 17, 5° en 17, 8°.

Brussel, 17 december 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2008/10035]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms Publications

Par arrêté royal du 7 décembre 2008, Mme Touzani Akbar, Anissa, née à Willebroek le 13 juillet 1966, demeurant à Malines, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Touzani » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 7 décembre 2008, le nommé Terazi, Bilal, né à Liège le 12 novembre 1996, demeurant à Anvers, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Ghanem » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 7 décembre 2008, Mme Van Impe, Bianca, née à Alost le 16 octobre 1980, demeurant à Haaltert, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Van den Steen » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 7 décembre 2008, Mlle XXX, Nancy, née à Ludhiana (Inde) le 15 novembre 1986, demeurant à Anvers, district Borgerhout, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Kaur » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 7 décembre 2008, Mme Govaerts-Imiolek, Anna Katarzyna, née à Krakow (Pologne) le 11 août 1971, demeurant à Malle, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Imiolek » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2008/10035]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 7 december 2008 is machtiging verleend aan Mevr. Touzani Akbar, Anissa, geboren te Willebroek op 13 juli 1966, wonende te Mechelen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Touzani » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 7 december 2008 is machtiging verleend aan de genaamde Terazi, Bilal, geboren te Luik op 12 november 1996, wonende te Antwerpen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Ghanem » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 7 december 2008 is machtiging verleend aan de Mevr. Van Impe, Bianca, geboren te Aalst op 16 oktober 1980, wonende te Haaltert, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Van den Steen » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 7 december 2008 is machtiging verleend aan de juffrouw XXX, Nancy, geboren te Ludhiana (India) op 15 november 1986, wonende te Antwerpen, district Borgerhout, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Kaur » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 7 december 2008 is machtiging verleend aan de Mevr. Govaerts-Imiolek, Anna Katarzyna, geboren te Krakow (Polen) op 11 augustus 1971, wonende te Malle, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Imiolek » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 7 décembre 2008, Mme Uçgun, Selda, née à Waregem le 7 janvier 1989, demeurant à Gand, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Mavzer » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 7 décembre 2008, M. Flenko, Artur, né à Ushgorod (Union des Républiques Socialistes Soviétiques) le 12 juin 1990, demeurant à Tamise, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Claes » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 7 décembre 2008, Mme Ünal, Süreyya, née à Karaman (Turquie) le 20 juillet 1970, demeurant à Anvers, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Yavuz » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 7 décembre 2008, le nommé Kloots, Warre, né à Brasschaat le 19 août 2008, demeurant à Anvers, district Merksem, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Hackethal » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 7 décembre 2008, Mlle Kaymakçi, Luna, née à Malines le 27 septembre 2005, demeurant à Diest, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Libaers » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 7 december 2008 is machtiging verleend aan de Mevr. Uçgun, Selda, geboren te Waregem op 7 januari 1989, wonende te Gent om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Mavzer » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 7 december 2008 is machtiging verleend aan de heer Flenko, Artur, geboren te Ushgorod (Unie der Socialistische Sovjetrepublieken) op 12 juni 1990, wonende te Temse, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Claes » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 7 december 2008 is machtiging verleend aan de Mevr. Ünal, Süreyya, geboren te Karaman (Turkije) op 20 juli 1970, wonende te Antwerpen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Yavuz » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 7 december 2008 is machtiging verleend aan de genaamde Kloots, Warre, geboren te Brasschaat op 19 augustus 2008, wonende te Antwerpen, district Merksem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Hackethal » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 7 december 2008 is machtiging verleend aan juffrouw Kaymakçi, Luna, geboren te Mechelen op 27 september 2005, wonende te Diest, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Libaers » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2009/11010]

Bureau de normalisation (NBN). — Enquêtes publiques

Le Bureau de normalisation (NBN) met à l'enquête publique le projet de norme belge ci-après.

Ce projet peut être obtenu contre paiement de son prix au Bureau de normalisation, avenue de la Brabançonne 29, 1000 Bruxelles (www.nbn.be).

Observations et suggestions peuvent être envoyées au NBN jusqu'à la date de clôture de l'enquête.

La date de clôture est à modifier, le cas échéant, pour réserver un délai de cinq mois après la parution du présent avis.

NBN B 16-520

Classement visuel du bois de structure à section rectangulaire (1^{re} édition).

Enquête publique jusqu'au 15 juin 2009.

NBN S 23-002/A1

Vitrierie (2^{ème} édition).

Enquête publique jusqu'au 15 juin 2009.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2009/11010]

Bureau voor normalisatie (NBN). — Publicatie ter kritiek

Het Bureau voor normalisatie (NBN) publiceert ter kritiek het hierna volgende Belgische normontwerp.

Dit ontwerp is verkrijgbaar tegen betaling van zijn prijs bij het Bureau voor normalisatie, Brabançonnellaan 29, 1000 Brussel (www.nbn.be).

Opmerkingen en suggesties mogen overgemaakt worden aan het NBN tot op de sluitingsdatum van het onderzoek.

De vermelde sluitingsdatum dient eventueel gewijzigd te worden om een termijn van vijf maanden na het verschijnen van dit bericht te waarborgen.

NBN B 16-520

Visuele sortering van structuurhout met rechthoekige doorsnede (1^e uitgave).

Publicatie ter kritiek tot 15 juni 2009.

NBN S 23-002/A1

Glaswerk (2^e uitgave).

Publicatie ter kritiek tot 15 juni 2009.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[C – 2009/35020]

Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs Oproep aan de kandidaten. — Zittingen van 2009

Ter uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006 houdende de oprichting van de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs, worden volgende zittingen gehouden :

1. Voor de eerste afdeling belast met het uitreiken van :
 - het getuigschrift van de eerste graad van het secundair onderwijs;
 - het getuigschrift van de tweede graad van het secundair onderwijs;
 - 1° een eerste maal vanaf 20 april 2009;
 - 2° een tweede maal vanaf 5 oktober 2009.

De inschrijvingen moeten gebeuren :

- vanaf 5 januari 2009 tot en met 5 maart 2009, voor de eerste zitting van 2009;
- vanaf 29 juni 2009 tot en met 3 september 2009, voor de tweede zitting van 2009.

Het secretariaat van de eerste afdeling is gevestigd in de Materiaalstraat 67, 1070 Anderlecht, tel. 02-528 09 31 of 40, fax 02-528 09 45, e-mail willy.parent@ond.vlaanderen.be . Het correspondentieadres is : Examencommissie 1e afdeling, H. Consciencegebouw, Koning Albert II-laan 15, 1210 Brussel.

2. Voor de tweede afdeling belast met het uitreiken van :
 - het diploma van secundair onderwijs (algemeen secundair onderwijs);
 - het getuigschrift over de basiskennis van het bedrijfsbeheer.
 - 1° een eerste maal vanaf 18 mei 2009;
 - 2° een tweede maal vanaf 9 november 2009.

De inschrijvingen moeten gebeuren :

- vanaf 2 februari 2009 tot en met 16 maart 2009, voor de eerste zitting van 2009;
- vanaf 3 augustus 2009 tot en met 15 september 2009, voor de tweede zitting van 2009.

Het secretariaat van de tweede afdeling is gevestigd in de Materiaalstraat 67, 1070 Anderlecht, tel. 02-528 09 33 of 34, fax 02-528 09 45, e-mail walter.wens@ond.vlaanderen.be . Het correspondentieadres is : Examencommissie 2e afdeling, H. Consciencegebouw, Koning Albert II-laan 15, 1210 Brussel.

3. Voor de derde afdeling belast met het uitreiken van :
 - het diploma van secundair onderwijs (technisch, kunst- en beroepsonderwijs);
 - het getuigschrift over de basiskennis van het bedrijfsbeheer.
 - 1° een eerste maal vanaf 20 april 2009;
 - 2° een tweede maal vanaf 12 oktober 2009.

De inschrijvingen moeten gebeuren :

- vanaf 5 januari 2009 tot en met 27 februari 2009, voor de eerste zitting van 2009;
- vanaf 15 juni 2009 tot en met 2 september 2009, voor de tweede zitting van 2009.

Het secretariaat van de derde afdeling is gevestigd in Materiaalstraat 67, 1070 Anderlecht, tel. 02-528 09 36 of 35, fax 02-528 09 45, e-mail : annemarie.vandenbussche@ond.vlaanderen.be . Het correspondentieadres is : Examencommissie 3e afdeling, H. Consciencegebouw, Koning Albert II-laan 15, 1210 Brussel.

4. Voor de vierde afdeling belast met het uitreiken van :
 - het attest dat toelating verleent tot de vierde graad BSO van het voltijds secundair onderwijs;
 - het diploma van secundair onderwijs (beroepssecundair onderwijs, studierichting verpleegkunde);
 - het diploma in de verpleegkunde.

1° een eerste maal vanaf 22 april 2009 voor het attest dat toelating verleent tot de vierde graad;

2° een eerste maal vanaf 27 april 2009 voor het diploma van secundair onderwijs (beroepssecundair onderwijs, studierichting verpleegkunde) en het diploma in de verpleegkunde;

3° een tweede maal vanaf 14 oktober 2009 voor het attest dat toelating verleent tot de vierde graad;

4° een tweede maal vanaf 19 oktober 2009 voor het diploma van secundair onderwijs (beroepssecundair onderwijs, studierichting verpleegkunde) en het diploma in de verpleegkunde.

De inschrijvingen moeten gebeuren :

- vanaf 5 januari 2009 tot en met 13 februari 2009, voor de eerste zitting van 2009;
- vanaf 1 juli 2009 tot en met 21 augustus 2009, voor de tweede zitting van 2009.

Het secretariaat van de vierde afdeling is gevestigd in de Materiaalstraat 67, 1070 Anderlecht, tel. 02-528 09 37 of 38, fax 02-528 09 45, e-mail paul.bontinck@ond.vlaanderen.be . Het correspondentieadres is : Examencommissie 4e afdeling, H. Consciencegebouw, Koning Albert II-laan 15, 1210 Brussel.

Het inschrijvingsgeld is voor alle examens bepaald op 15,00 EUR per zitting en dient gestort of overgeschreven te worden op rekening 091-2203005-67 van de Rekenplichtige der ontvangsten van het ministerie van Onderwijs en Vorming of vereffend door middel van opleidingscheques.

Bijkomende inlichtingen met betrekking tot de examens en de inschrijvingen kunnen bekomen worden bij de respectieve secretariaten. Regelmatig ingeschreven kandidaten die geen oproeping zouden ontvangen hebben, moeten zich op de eerste dag van de zitting aanmelden op het betrokken secretariaat.

(De pers wordt verzocht dit bericht te publiceren.)

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

FACULTES UNIVERSITAIRES NOTRE-DAME
DE LA PAIX NAMUR

Faculté de philosophie et lettres

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en philosophie de Mlle Muriel Ruol, licencié en philosophie, aura lieu le vendredi 23 janvier 2009, à 17 h 30 m, dans l'auditoire L1 de la Faculté de philosophie et lettres, rue Grafé 1, à Namur.

Mlle Muriel Ruol, née à Couvin le 27 février 1965, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : « L'idée cosmopolitique et son actualité. Pour une lecture politique du cosmopolitisme Kantien ».

(80000)

Faculté de droit

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en droit de M. Egide Manirakiza, porteur d'un diplôme de licencié en droit et d'un diplôme d'études spécialisées en droits de l'homme, aura lieu le vendredi 23 janvier 2009, à 10 heures, dans le local D11, de la Faculté de droit, Rempart de la Vierge 5, à Namur.

M. Egide Manirakiza, né à Gishubi (Burundi) le 9 juin 1973, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : « La subsidiarité procédurale dans le système africain de protection des droits de l'homme ».

(80002)

FACULTES UNIVERSITAIRES
DES SCIENCES AGRONOMIQUES DE GEMBOUX

M. Defoiche, Julien, licencié en sciences biologiques, défendra publiquement le 27 janvier 2009, à 15 heures, en l'auditorium de Géopédologie, avenue Maréchal Juin 27, à 5030 Gembloux, une thèse de doctorat intitulée : « Measurement *in vivo* of cell turnover in patients with chronic lymphocytic leukaemia ».

(80001)

FACULTE POLYTECHNIQUE DE MONS

Thèse de doctorat en sciences appliquées

Mme Cathy Crunelle défendra, en séance publique, le jeudi 15 janvier 2009, à 10 heures, à l'auditoire 03 (rue de Houdain 9, à Mons), sa thèse de doctorat intitulée : « Development of quasi-distributed and distributed fibre temperature sensors based on optical reflectometry techniques ».

(80003)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

DELVANO, naamloze vennootschap,
Kuurnsestraat 20-22, 8531 HARELBEKE

Ondernemingsnummer 0405.329.940

Algemene vergadering op de zetel, op 3 februari 2009, om 10 uur.
Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor. 2. Lezing van de jaarrekening afgesloten op 30 september 2008. 3. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking van de resultaten. 4. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad van bestuur en kwijting aan de commissaris-revisor. 5. Ontslagen - benoemingen. 6. Rondvraag.

(AOPC1809024/14.01)

(1267)

IMMO LE CHATEAU, société anonyme,
route de Mons 1, bte 6, 7120 ESTINNES-AU-VAL

Numéro d'entreprise 0451.070.388

Assemblée ordinaire au siège social le 3 février 2009, à 14 h 30 m.
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-08741/14.01)

(1268)

PHIDECA, naamloze vennootschap,
Dorpsstraat 85, 8300 KNOKE-HEIST

Ondernemingsnummer 0435.105.376

Algemene vergadering op de zetel, op 3 februari 2009, om 9 uur.
Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2008. 3. Kwijting bestuurders.

(AOPC-1-8-08806/14.01)

(1269)

PORCELLA, naamloze vennootschap,
Michel Gillemansstraat 7, 9060 ZELZATE

Ondernemingsnummer 0444.349.674 — RPR Gent

Algemene vergadering op de zetel, op 3 februari 2009, om 10 uur.
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring balans en jaarrekening per 30 september 2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoemingen. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. Neerlegging van de aandelen ten minste vijf dagen vóór de algemene vergadering op de maatschappelijke zetel.

(AOPC-1-8-08782/14.01)

(1270)

VOSSEN & C°, naamloze vennootschap,
Albertlaan 218, 1190 BRUSSEL

Ondernemingsnummer 0431.621.987

Algemene vergadering op de zetel, op 3 februari 2009, om 15 uur.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(AOPC-1-8-08982/14.01)

(1271)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek

Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 22 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 30 décembre 2008, M. Cocu, Jean, né à Quiévrain le 1^{er} mai 1926, domicilié à 7380 Quiévrain, rue du Tombois 60, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Martine Leo, avocat, à 7000 Mons, rue des Telliers 10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delalieux, Eric. (60406)

Suite à la requête déposée le 22 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 30 décembre 2008, Mme Wattignies, Fernande, née à Hornu le 1^{er} novembre 1920, épouse de Cuisinier, Marcel, domiciliée à 7301 Hornu, rue de Wasmes 63, mais se trouvant actuellement à 7301 Hornu, rue Clarisse 35, « Les Glycines », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Martine Leo, avocat, à 7000 Mons, rue des Telliers 10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delalieux, Eric. (60407)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 11 décembre 2008, M. Benoît Henry Charles Debouge, Belge, né le 1^{er} janvier 1984 à Bangkok (Thaïlande), célibataire, domicilié avenue Jassogne 13, à 1410 Waterloo, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jean-Eric Charles Claude Debouge, Belge, né le 30 décembre 1951 à Costermansville (Rép. dém. du Congo), domicilié avenue Jassogne 13, à 1410 Waterloo.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Foucart, Philippe. (60408)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort,
siège de Ciney

Par ordonnance du 10 décembre 2008, prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Bauraind, Guy, domicilié à 5590 Ciney, rue Victor Barbeaux 2, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de sa mère, Mme Gonry, Jeanne, née à Longlier le 21 mars 1923, résidant à 5590 Ciney, centre Sainte-Thérèse, avenue Schlogel 124.

Pour extrait conforme : (signé) Céline Driesen, greffier. (60409)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 12 décembre 2008, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 5 janvier 2009, Mme Vandenhove, Augustine Joséphine, née le 19 mai 1923 à Horion-Hozémont, domiciliée rue Bois l'Evêque 64, 4000 Liège, résidence Prince de Liège, rue des Déportés 9, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Ramquet, Jean-Marie Julien, né le 27 octobre 1951 à Ougrée, enseignant, domicilié rue François Lefebvre 70, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Marzee, Christiane. (60410)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 22 décembre 2008, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 29 décembre 2008, Mme Delperee, Elisabeth Marcelle Jeanne, veuve, née le 21 août 1932 à Liège, domiciliée place Gilles-Etienne 7, à 4020 Liège, résidant à la résidence Euroster - Val Mosan, rue Grétry 172-174, à 4020 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Girouard, Françoise, avocat, dont les bureaux sont sis rue Gilles Demarteau 8, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine. (60411)

Suite à la requête déposée le 18 décembre 2008, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 29 décembre 2008, Mme Vanderputten, Jeanne Georgine, veuve, née le 20 mars 1923 à Piéton, domiciliée avenue Eugène Ysaye 32/0207, à 4053 Embourg, résidant Aux Centres ISOL site « Valdor », salle 44, ch 25, rue Basse Wez 301, à 4020 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Robijns, Julien, domicilié Au Long Pré 23, à 4053 Embourg.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine. (60412)

Justice de paix du canton de Vielsalm,
La Roche-en-Ardenne-d'Houffalize, siège d'Houffalize

Suite à la requête déposée le 26 novembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm-La-Roche-en-Ardenne et d'Houffalize, siège d'Houffalize, rendue le 7 janvier 2009, Mme Octave, Léonie Victorine Marie Ghislaine, née le 28 novembre 1935 à Montleban, domiciliée rue de Liège 23, 6660 Houffalize, résidant « Résidence de l'Ourthe », rue Porte à l'Eau 5-7, 6660 Houffalize, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Gillet, Roland Michel Marie Madeleine, époux de Mme Darte, Nicole, né le 17 novembre 1961 à Bastogne, domicilié rue de Liège 23, 6660 Houffalize.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lepinois, Françoise. (60413)

Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 10 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 7 janvier 2009, Mme Dardenne, Jeanne, née le 10 mai 1927, domiciliée à 4520 Huccorgne, Thier Moulou 66, mais en résidence à 4317 Les Waleffes, à la maison de repos « Les Blés d'Or », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Dock, Josiane, domiciliée à 4260 Avennes, rue de Lens Saint-Remy 6, sa fille.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Prinsens.
(60414)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 6 janvier 2009, rep. 53, par le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Madou, Simone Léonie Adèle, née le 24 mai 1912, domiciliée à 1200 Bruxelles, avenue de Woluwe-Saint-Lambert 71/16, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Dominique Willems, avocat à 1150 Bruxelles, rue François Gay 275.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens.
(60415)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 31 december 2008, werd Tahri, Farouk, geboren te Antwerpen op 17 januari 1968, zonder beroep, wonende te 2060 Antwerpen, Osystraat 10, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 6 januari 2009.

De griffier : (get.) Zys, Els.
(60416)

Vrederecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, uitgesproken op 12 december 2008, werd Peeters, Theofiel Karel, geboren te Antwerpen op 28 juni 1920, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Platanenlaan 57, doch verblijvende in het A.Z. Sint-Augustinus, Oosterveldlaan 24, te 2610 Wilrijk (Antwerpen), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Peeters, Hermine, geboren te Antwerpen op 8 december 1946, poetsvrouw, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Platanenlaan 57.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 27 november 2008.

Antwerpen, 5 januari 2009.

De griffier : (get.) Verbessem, Nicole.
(60417)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 29 december 2008, werd Smets, Eduardus, geboren te Geel op 10 november 1923, wonende te 2440 Geel, Kooiman 9, doch thans verblijvende in het A.Z. Sint-Dimpna Ziekenhuis, J.B. Stessensstraat 2, te 2440 Geel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Smets, Jan, geboren te Geel op 23 juli 1954, wonende te 2440 Geel, Laar 111.

Geel, 7 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools.
(60418)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking d.d. 30 december 2008, gewezen op verzoekschrift van 11 december 2008, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge, voor recht verklaard dat Denys, Johan, geboren te Tielt op 12 oktober 1984, wonende te 8700 Tielt, Wielmakerstraat 16, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis O.L.Vrouw, Koning Albert I-laan 8, te 8200 Brugge, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : Mr. Lombaerts, Jean-Luc, advocaat te 8301 Heist-aan-Zee, Invalidenlaan 14.

Brugge, 7 januari 2009.

De griffier : (get.) Van Welden, Stefaan.
(60419)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 17 december 2008, werd Cornelis, Michael, geboren te Sint-Truiden op 17 augustus 1990, wonende te 3621 Rekem, Daalbroekstraat 106, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Lambrichts, Karel, geboren te Leuven op 27 oktober 1977, advocaat, kantoorhoudende te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 358.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 november 2008.

Maasmechelen, 5 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Rita Coun.
(60420)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 7 januari 2009, werd Fabrie, Adriana Petronella, geboren te Loon op Zand (Nederland) op 27 september 1924, wonende te 2800 Mechelen, Bleekstraat 6/901, verblijvende in « Hof Van Egmont », te 2800 Mechelen, Hendrik Speecqvest 5, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Lint, Eliane Rosa Henriette, geboren te Mechelen op 1 december 1951, wonende te 2812 Muizen (Mechelen), Vennecourtlaan 22.

Het verzoekschrift tot aanstelling van een voorlopig bewindvoerder werd ingediend op 24 december 2008.

Mechelen, 7 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peter Vankeer.
(60421)

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 1 oktober 2008, werd Stalpaert, Isabelle, geboren te Brussel op 2 januari 1977, wonende te 8400 Oostende, Nieuwpoortsesteenweg 417, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Boot, Georgette, geboren te Ukkel op 31 mei 1947, wonende te 8400 Oostende, Nieuwpoortsesteenweg 417.

Oostende, 7 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Nico Bendels.
(60422)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 6 janvier 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 19 novembre 2008 et publiée au *Moniteur belge* du 26 novembre 2008, à l'égard de Mme Doumont, Aline, née le 11 novembre 1926, résidence Les Charmilles, rue d'Eghezée 54, à 5060 Auvelais.

Cette personne étant décédée à Sambreville le 16 décembre 2008, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Paermentier, Christine, avocat, rue de Curnolo 80, à 5020 Malonne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul.
(60423)

Suite à la requête déposée le 5 janvier 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 6 janvier 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 7 novembre 2007 et publiée au *Moniteur belge* du 16 novembre 2007, à l'égard de Mme Van Oostveldt, Catherine, née le 25 août 1963, à Charleroi, domiciliée rue de la Station 68b, à 5060 Tamines.

Cette personne étant décédée à Namur le 27 décembre 2008, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : M. Bolle, Jean-André, domicilié avenue Arthur Procès 20, à 5000 Namur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul.
(60424)

Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, rendue le 6 janvier 2009, il est mis fin à la mission de Me Stessens, Marie-Claire, avocate, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, rue Forestière 22, désignée par ordonnance prononcée par le juge de paix du canton d'Ixelles, le 27 février 2008, en qualité d'administrateur provisoire concernant Sokol, Henri Jean, né à Uccle le 12 février 1949, célibataire, domicilié à 1050 Bruxelles, maison de repos « l'Acanthe », boulevard Général Jacques 191, vu le décès de la personne protégée.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Cerulus, Madeleine.
(60425)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 6 janvier 2009, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 2 décembre 1992, a pris fin suite au décès de : M. Chauffouraux, Robert, né le 18 septembre 1931, à La Bouverie, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue du Poinçon 55, résidant Centre hospitalier psychiatrique « Les Marronniers », pav. « Les Chênes », rue Despars 94, à 7500 Tournai, décédé à Tournai le 17 décembre 2008.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administratrice provisoire : Me Poncin, Corinne, avocate, dont le cabinet et établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Denis Smets.
(60426)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 7 januari 2009, werd vastgesteld dat aan de opdracht van Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan Verhoeven, Rosalia, geboren te Borgerhout op 7 oktober 1930, wonende in het RVT Sint Anna, te 2600 Berchem (Antwerpen), Floraliënlaan 400, bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 14 juni 1996 (rolnummer 2813-Rep.R. 2027 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 1996, blz. 17677 en onder nr. 5805) een einde is gekomen op datum van 8 december 2008, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 7 januari 2009.
De griffier : (get.) Zys, Els.
(60427)

Vrederecht van het tweede kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen, verleend op 6 januari 2009, werd volgende beslissing uitgesproken :

Verklaart Chettou, Abdelouhab, arbeider, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Steynstraat 62, en Attaoui, Naima, geboren op 22 maart 1970, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Steynstraat 62, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen, op 4 mei 2004, (rolnummer 04A277-Rep.R. 608/2004) tot voorlopige bewindvoerder over Chettou, Samir, geboren te Wilrijk op 17 augustus 1979, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Dr. Coenstraat 31 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 mei 2004, blz. 39174 en onder nr. 64279), met ingang van heden ontslagen van hun opdracht.

Zegt dat vanaf heden de beschermde persoon opnieuw zijn goederen kan beheren.

Antwerpen, 6 januari 2009.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Patrick Beyens.
(60428)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Verklaart Van Damme, Filip, advocaat met kantoor te 8730 Oedelem, Beekstraat 96, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter eerste kanton Brugge op 2 oktober 2008, (rolnummer 08A673-Rep.R. 2805/2008) tot voorlopig bewindvoerder over Coddens, Roger, geboren op 9 december 1926, laatstwonende in het rustoord WZC

Mariawende, te 8730 Beernem, Rollebaanstraat 10a, met ingang van 5 januari 2009, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Beernem op 24 december 2008.

Brugge, 6 januari 2009.

De griffier : (get.) D'Hont, Sigrid.

(60429)

Verklaart Verhelle, Yvonne, wonende te 8210 Zedelgem, Brugsestraat 224, en Verhelle, Monique, wonende te 8020 Waardamme, Wilgenlaan 19, beiden aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter eerste kanton Brugge, op 8 november 2005 (rolnummer 05A684-Rep.R. 2959/2005) tot voorlopig bewindvoerder over Verhelle, Jemmi, geboren op 16 oktober 1924, laatstwonende in het rusthuis Ter Luchte, Sint-Elooistraat 87, te 8020 Ruddervoorde, met ingang van 5 januari 2009, ontslagen van hun opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Assebroek op 26 november 2008.

Brugge, 6 januari 2009.

De griffier : (get.) D'Hont, Sigrid.

(60430)

Vrederegerecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 6 januari 2009, werd Van Der Velpen, Stefaan, aangewezen bij beschikking verleend door de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt op 21 oktober 2008 (rolnummer 08B178 Rep.R. 3004/2008) tot voorlopig bewindvoerder over Prinsen, Etienne Louis (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 november 2008, blz. 58337 en onder nr. 72277), met ingang van de datum van overlijden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Hasselt op 21 december 2008.

Hasselt, 6 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Yvan Janssens.

(60431)

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 20 november 2008, werd verklaart Joris, Eric Sonia Robert, aangewezen bij beschikking verleend door de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt op 5 oktober 2006 (rolnummer 06A847-Rep.R. 3208/2006) tot voorlopige bewindvoerder over Joris, Frederik Robert, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 oktober 2006, blz. 57403 en onder nr. 70562), met ingang van de datum van overlijden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Halen op 13 november 2008.

Hasselt, 6 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Yvan Janssens.

(60432)

Vrederegerecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Henri Vangenechten, verleend op 7 januari 2009, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig beheer over de goederen van Van Doninck, Karel, geboren te Vilvoorde op 7 oktober 1926, gedomicilieerd te 2280 Grobbendonk, Schransstraat 76, overleden te Herentals op 27 december 2008, aan wie bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Herentals, op 18 september 2008, als voorlopig bewindvoerder werd toegevoegd : Van Doninck, Jean-Paul, wonende te 2900 Schoten, André Ullenslei 34.

Herentals, 7 januari 2009.

Voor eensluidend afschrift : de griffier, (get.) E. Burm.

(60433)

Vrederegerecht van het kanton Hoogstraten

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 6 januari 2009, werd Van Glabbeek, Denise Irene Maria Josefina, geboren te Turnhout op 12 april 1951, lerares, wonende te 2275 Lille, Poederleeseweg 44, aangewezen bij vonnis verleend door de plaatsvervangende vrederechter van het kanton Hoogstraten, op 9 augustus 2006 (rolnummer 06A704 - Rep. R. 1667/2006), tot voorlopig bewindvoerder over haar moeder, Van Gansen, Maria Coleta, geboren te Vorselaar op 19 juni 1920, gepensioneerd, weduwe van Van Glabbeek, Franciscus, wonende te 2275 Lille, W.Z.C. Lindelo, Lindelootstraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 augustus 2006, blz. 42051 en onder nr. 68349), ontslagen van haar opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 20 december 2008.

Hoogstraten, 6 januari 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.

(60434)

Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 7 januari 2009, werd Veugelen, An, geboren te Lubbeek op 21 november 1969, wonende te 2800 Mechelen, Mahatma Gandhistraat 37, bus 406, opnieuw in staat verklaard zelf haar goederen te beheren vanaf 1 februari 2009, zoals de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 26 juni 2008 (RV 08B510 - Rep. R. 3369/2008, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 juli 2008, blz. 36346 en onder nr. 67950), waarbij Van den Plas, Christel, advocaat, met kantoor, te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136, aangesteld werd tot voorlopige bewindvoerder ophoudt uitwerking te hebben op die datum.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria.

(60435)

Vrederegerecht van het kanton Lokeren

Beschikking, d.d. 7 januari 2009.

Verklaart Van Acker, Freddy, wonende te 9160 Lokeren, Ploegstraat 20, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter Lokeren, op 15 januari 2003, tot voorlopig bewindvoerder over Collewaert, Diana, geboren te Lokeren op 9 april 1928, wonende te 9160 Lokeren, rusthuis Hof van Eksaarde, Eksaardedorp 88 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 januari 2003, blz. 2363), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Lokeren, 7 januari 2009.

De griffier, (get.) Schepens, Vera.

(60436)

Vrederegerecht van het kanton Ronse

De vrederechter van het kanton Ronse, verleend op 7 januari 2009, volgende beschikking : verklaart Hanssens, Lucien, wonende te 9688 Maarkedal, Parkstraat 5, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ronse, d.d. 25 april 2001, tot voorlopige bewindvoerder over Hanssens, Florent, geboren te Zulzeke op 27 maart 1920, gedomicilieerd te 9600 Ronse, Boontjesstraat 148, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Ronse op 19 december 2008.

Ronse, 7 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) A. Coppens.

(60437)

Vrederecht van het kanton Schilde

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 6 januari 2009, werd vanaf heden een einde gesteld aan de opdracht van Yves De Schryver, advocaat, met kantoor gevestigd, te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, voorlopig bewindvoerder over Anna Maria Geentjens, geboren te Deurne op 12 januari 1916, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende in het RVT Hof Ten Dorpe, te 2160 Wommelgem, Welkomstraat 61, aangezien deze overleden is.

Schilder, 7 maart 2009.

De griffier, (get.) Verhamme, Inge.

(60438)

Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren

—

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, d.d. 2 januari 2009, verklaart Stefan Jorissen, advocaat, met burelen, te 3770 Riemst, Tongersesteenweg 88, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, op 4 oktober 2002 (rolnummer 02B 154 - Rep. R. 2910/2002), tot voorlopig bewindvoerder over Jeral, Victorine, geboren te Tongeren op 20 mei 1918, wonende te 3700 Tongeren, Dijk 120 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 oktober 2002, onder nr. 68047), met ingang van 24 december 2008, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Tongeren, 7 januari 2009.

De griffier, (get.) Clerinx, Gabriëlle.

(60439)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

—

Justice de paix du canton de Liège IV

—

Suite au remplacement d'office par ordonnance du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 26 décembre 2008, il a été mis fin à la mission de Me Mahiat, Christel, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, boulevard de la Sauvenière 91, désignée à ces fonctions par jugement du juge de paix en date du 5 novembre 2007 et publié au *Moniteur belge* du 28 novembre 2007, en tant qu'administrateur provisoire de : M. Houbaer, Aimé Arnold Joseph, né le 11 mai 1933, à Voroux-lez-Liers, pensionné, M.R. « Résidence Kinkempoys », rue d'Ougrée 48, à 4031 Angleur.

La personne protégée a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, à savoir : Me Drion, Xavier, avocat, dont les bureaux sont sis rue Hullos 103-105, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine. (60440)

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

—

Vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 6 januari 2009, verklaart Van Troos, Piet, wonende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Louis Delebecquelaan 29, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton op 29 april 1992 (rolnummer 2763/92 - Rep. R. 991/1992), tot voorlopig bewindvoerder over Beerens, Wim, geboren te Gent op 21 februari 1966, wonende te 9000 Gent, Emilius Seghersplein 13, ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon zijn broer : Beerens, Bart, wonende te 8630 Veurne, Roesdammestraat 5.

Aalst, 6 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veerle Van den Abbeele.

(60441)

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

—

Bij vonnis van 5 januari 2009, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Jezequellou, Noelly, wonende te 8377 Zuikerkerke, Kerkhofstraat 4, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton van 5 maart 2008 tot voorlopige bewindvoerder over haar echtgenoot, Duprez, Georges, geboren te Gent op 16 augustus 1945, wonende te 8377 Zuikerkerke, Kerkhofstraat 4, met ingang van 5 januari 2009 ontslagen is van haar opdracht.

Wijst aan als nieuwe voorlopige bewindvoerder over Duprez, Georges, voornoemd : Mr. Lamiroy, Anne-Marie, advocaat, kantoorhoudende te 8000 Brugge, Houthulststraat 9.

Brugge, 7 januari 2009.

De griffier, (get.) Logghe, Karin.

(60442)

Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 22 december 2008, werd een einde gesteld aan de opdracht van voorlopige bewindvoerder : Kums, Walter, wonende Maststraat 7A, 3910 Neerpelt, voormalig voorlopig bewindvoerder over : Kums, Geert, geboren te Neerpelt op 20 februari 1981, huidige verblijfplaats Maststraat 7, bus 1, 3910 Neerpelt, gedomicilieerd te Maststraat 7, bus 1, 3910 Neerpelt.

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Evers, Bernadette, advocaat, wonende Fabriekstraat 28, 3910 Neerpelt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Verpoorten.

(60443)

Publication prescrite par l'article 793
du Code civil

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

—

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

—

Bij verklaring afgelegd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 8 januari 2009, heeft Vermonden, Jozef, handelend als toeziende voogd van zijn zuster, Vermonden, Dina, geboren te Meerle op 24 september 1951, wonende te 2328 Hoogstraten, Dreef 118, verblijvende te 2330 Merksplas, Dienstverleningscentrum 't Zwart Goor, Zwart Goor 1, de nalatenschap van haar moeder Mevr. Van Bergen, Theresia Joanna, geboren te Meer op 19 september 1919, in leven laatst wonende te 2310 Rijkervorsel, Bremstraat 26, overleden te Rijkervorsel op 13 december 2008, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Keuze van woonplaats wordt gedaan te 2328 Hoogstraten, Dreef 118, waar de schuldeisers en legatarissen verzocht worden zich kenbaar te maken bij aangetekend schrijven, binnen drie maanden vanaf deze bekendmaking.

Hoogstraten, 8 januari 2009.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Paul Rommens, notaris.

(1123)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 8 januari 2009 is voor ons, Ph. Jano, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Mr. Weyts, Hans, advocaat, kantoorhoudende te 8310 Sint-Kruis, Dampoortstraat 5,

handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de goederen van :

Van Brussel, Linda, geboren te Antwerpen op 12 juli 1962, wonende te 8000 Brugge, Guido Gezellelaan 11, bus 1.

Verschijner verklaart ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Vercauteren, Jacqueline Irma Edmond, volgens eigen verklaring geboren te Tielrode op 8 november 1939, in leven laatst wonende te 2850 Boom, Nachtegaalstraat 1, en overleden te Boom op 4 februari 2008, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Mr. Hans Weyts, te 8310 Sint-Kruis, Dampoortstraat 5.

Verschijner legt ons de beschikking van de vrederechter van het vierde kanton Brugge, d.d. 25 augustus 2008, voor waarbij hij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en ons griffier.

(Get.) Mr. H. Weyts; Ph. Jano.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijner.

De griffier : (get.) Ph. Jano.

(1124)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 7 januari 2009, heeft Van Dooren, Hans, advocaat met kantoor te 9220 Hamme, Stationsstraat 50, handelend als gevolmachtigde van :

De Roeck, Sophie Anna Richard, geboren te Beveren op 13 april 1973, wonende te 9120 Beveren (Melsele), Dambrugstraat 8, handelend in eigen naam, en tevens handelend in haar hoedanigheid van moederwettelijk vertegenwoordigster over de bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

De Bock, Dries, geboren te Sint-Niklaas op 1 oktober 1997;

De Bock, Lotte, geboren te Sint-Niklaas op 13 augustus 2001; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Bock, Steven André Julia, geboren te Beveren op 19 augustus 1972, in leven laatst wonende te 9120 Melsele, Dambrugstraat 8, en overleden te Beveren op 28 juli 2007.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Smet, Dirk, notaris met standplaats te 9170 Sint-Gillis-Waas, Lage Kerkwegel 4.

Dendermonde, 7 januari 2009.

De afgevaardigd griffier : (get.) M. Beeckman.

(1125)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 8 januari 2009, heeft De Clercq, Isabelle, advocaat met kantoor te 9031 Drogen, P. Hellebautstraat 16;

handelend als gevolmachtigde van :

Friedman, Thomas, geboren te Petah-Tiqva (Israël) op 1 september 1990, en wonende te 9031 Drogen, Baarleboslaan 80;

handelend in eigen naam;

Friedman, Jonathan, geboren te Ramat Gan (Israël) op 4 september 1988, en wonende te 9031 Drogen, Baarleboslaan 80;

handelend in eigen naam;

Callebaut, Frances Maria Mathilde, geboren te Aalst op 11 oktober 1961, en wonende te 9031 Drogen, Baarleboslaan 80;

handelend in eigen naam en tevens handelend in haar hoedanigheid van ouderwettelijke vertegenwoordigster van haar bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

Friedman, Elisabeth, geboren te Ramat-Gan op 8 november 1993;

Friedman, Helena, geboren te Gent op 17 juli 1998;

Friedman, Margot, geboren te Gent op 15 december 2000;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Friedman, Zeef, geboren te Szezecin (Polen) op 6 januari 1953, in leven laatst wonende te 9031 Drogen, Baarleboslaan 80, en overleden te Drogen op 11 april 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. De Clercq, Isabelle, advocaat met kantoor te 9031 Drogen, P. Hellebautstraat 16.

Gent, 8 januari 2009.

De afgevaardigd griffier : (get.) Nadia De Mil.

(1126)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 8 januari 2009, heeft Van Ouytsel, Marc Louis Hortensia, geboren te Herentals op 21 september 1957, wonende te 2200 Herentals, Boekweitstraat 14,

handelend in eigen naam en tevens ingevolge de bijzondere machtiging van de vrederechter van het kanton Herentals van 8 mei 2007, in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarig inwonend kind, te weten :

Van Ouytsel, Steff, geboren te Turnhout op 21 februari 1996,

handelend als gevolmachtigde van :

1) Van Ouytsel, Charlotte, geboren te Turnhout op 17 maart 1987, wonende te 2200 Herentals, Brouwerijstraat 6, bus 201;

2) Van Ouytsel, Jeff, geboren te Turnhout op 29 mei 1988, wonende te 2200 Herentals-Noorderwijk, Boekweitstraat 14,

beiden handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Groof, Bernadette Marie-Thérèse Jozef, geboren te Herentals op 30 januari 1960, in leven laatst wonende te 2200 Herentals, Boekweitstraat 14, en overleden te Leuven op 20 november 2006.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Walter Vanhencxthoven, kantoorhoudende te 2200 Herentals, Collegestraat 24.

Turnhout, 8 januari 2009.

De griffier : (get.) I. Sterckx.

(1127)

Tribunal de première instance de Bruxelles

—

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 11 décembre 2008, par :

M. Nammour, Raymond, né à Ezzé le 9 février 1969, et demeurant à 1150 Bruxelles, avenue de Tervueren 206, bte 007;

en qualité de : père et détenteur de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

Nammour, Marie Isabelle, née le 22 août 2001;

Nammour, Dorian Jo, né le 30 juin 2003;

autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, en date du 8 décembre 2008,

objet déclaration : accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lemal, Isabelle Christine Patricia, née à Ixelles le 25 juin 1971, de son vivant domiciliée à Woluwe-Saint-Pierre, avenue de Tervueren 206, bte 007, et décédée le 1^{er} août 2008 à Anderlecht.

Dont acte, signé, après lecture.

(Signé) Nammour, Raymond; Soudant, Muriel.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé dans un délai de trois mois, à dater de la publication à Me Jean Paul Lycops, notaire à 1050 Bruxelles, avenue Louise 379, bte 18.

Le greffier délégué, (signé) Muriel Soudant.

(1128)

Tribunal de première instance de Charleroi

—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 7 janvier 2009, aujourd'hui le 7 janvier 2009, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Devigne, Martine, greffier chef de service :

M. Debras, Patrice, domicilié clos des Roseaux 1, à 1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve, agissant en nom personnel,

lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Debras, Valère, né le 19 mars 1941 à Gouy-lez-Piéton, de son vivant domicilié à Chapelle-lez-Herlaimont, rue du Chêne 55, et décédé le 29 octobre 2008 à La Louvière, avenue Max Buset 34.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à Me Meulders, Laurent, notaire de résidence à 1341 Ottignies, rue Francisco Ferrer 5.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 7 janvier 2009.

Le greffier chef de service, (signé) Devigne, Martine.

(1129)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 6 janvier 2009, aujourd'hui le 6 janvier 2009, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Patat, Patricia, greffier adjoint délégué :

Mme Meeuws, Claudine, domiciliée rue de la Cure 18, à 5670 Viroinval (Oignies), agissant en qualité de tutrice de :

Mlle Chasseur, Marie-Angèle, née à Monceau-sur-Sambre le 20 juin 1948, domiciliée cité Spartacus Huart 63, à 6180 Courcelles (mineure prolongée);

désignée en la dite qualité, par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, le 4 mars 2008;

laquelle tutrice, autorisée, par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, le 10 septembre 2008,

ladite comparante, à ce, dûment autorisée et agissant comme dit ci-dessus, déclare, en langue française, accepter mais, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Chasseur, Charles Jules Fernand Emile Marie Joseph, né à Ransart le 22 novembre 1919, de son vivant domicilié à Courcelles, cité Spartacus Huart (CO) 63, et décédé le 30 décembre 2007 à Gosselies.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me Butaye, Philippe, notaire de résidence à 6044 Roux, place Gambetta 46.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 6 janvier 2009.

Le greffier délégué, (signé) Patat, Patricia.

(1130)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 7 janvier 2009, aujourd'hui le 7 janvier 2009, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Devigne, Martine, greffier chef de service :

Me Desart, Vincent, avocat à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4/7, agissant en qualité d'administrateur provisoire de Gratia, Anne, née à Jumet le 8 janvier 1976, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue du Pays de Liège 27;

désigné en ladite qualité, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Charleroi, du 14 février 2008;

lequel administrateur provisoire, autorisé, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Charleroi, du 22 décembre 2008,

ledit comparant, à ce, dûment autorisé et agissant comme dit ci-dessus, déclare, en langue française, accepter mais, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Gratia, Yvon Simon Ghislain, né à Mellet le 21 août 1937, de son vivant domicilié à Pont-à-Celles, rue de la Station 57, et décédé le 28 novembre 2008 à Pont-à-Celles (Obaix).

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à Me Lannoy, Thierry, notaire de résidence à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 7 janvier 2009.

Le greffier chef de service, (signé) Devigne, Martine.

(1131)

Tribunal de première instance de Liège

—

L'an 2009, le 6 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Greco, Antonio, né à Ioppolo Giancaxio (Italie) le 17 janvier 1955, domicilié à 4420 Saint-Nicolas, rue de l'Indépendance 6, agissant en qualité de tuteur de :

Greco, Maria, née à Ioppolo Giancaxio (Italie) le 29 novembre 1949, domiciliée à 4020 Liège, rue Sainte-Julienne 11;

désigné à cette fonction, par ordonnance du juge de paix du canton de Liège I, rendue en date du 3 septembre 2008;

et autorisé à cet effet, par ordonnance du même juge de paix rendue en date du 18 décembre 2008, ordonnance produite en photocopie, et qui restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Terrasi, Giuseppa, née à Aragona (Italie) le 1^{er} avril 1922, de son vivant domiciliée à Liège, rue Sainte-Julienne 11, et décédée le 21 juin 2008 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Casters, Olivier, notaire à 4000 Liège, rue Saint-Nicolas 47.

Dont acte, signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(1132)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2009, le 8 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Me Delcourt, Benoît, avocat à 1380 Lasne, chaussée de Louvain 523, agissant en sa qualité de curateur à la faillite de M. Bodart, David (fils de la défunte), né à Namur le 7 janvier 1974, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0655.542.628, domicilié à 1360 Perwez, rue Saint-Roch 6;

désigné à cette fonction, en vertu d'un jugement déclaratif de faillite rendu par le tribunal de commerce de Nivelles, en date du 17 mars 2008,

lequel comparant a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme André, Françoise, domiciliée en son vivant à 5030 Gembloux, Grand'Rue 21, et décédée à Gembloux en date du 1^{er} mars 2008.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Jean-François Cayphas, notaire à 1350 Jauche, avenue Rodolphe Gossia 12.

Namur, le 8 janvier 2009.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(1133)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 6 januari 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van Van Eeckhout, Gunter, Vlaskaard 23, 1800 Vilvoorde.

Ondernemingsnummer 0578.691.904.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria.

Vereffenaar : Van Eeckhout, Gunter.

Werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(1134)

Bij vonnis van 6 januari 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van Wilssens, Marc, Bergstraat 8, 9140 Temse.

Ondernemingsnummer 0646.645.649.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria.

Vereffenaar : Wilssens, Marc.

Werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(1135)

Bij vonnis van 6 januari 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van De Wannemaeker, Karine, Jacob Jordaensweg 11, 1861 Wolvertem.

Ondernemingsnummer 0745.288.909.

Curator : Mr. Van Doosselaere, Thierry.

Vereffenaar : De Wannemaeker, Karine.

Werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(1136)

Bij vonnis van 6 januari 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van Mommens, Steven, Zavellaan 12, 1981 Hofstade (Bt.).

Ondernemingsnummer 0632.398.626.

Curator : Mr. Van De Mierop, Ilse.

Vereffenaar : Mommens, Steven.

Werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(1137)

Bij vonnis van 6 januari 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Hol-Limo, Jan Mulsstraat 1, bus 2, 1853 Strombeek-Bever.

Ondernemingsnummer 0873.336.827.

Curator : Mr. Van De Mierop, Ilse.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(1138)

Bij vonnis van 6 januari 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van Bultereys, Geert (overleden), Uidekrijstraat 7, 1755 Gooik.

Ondernemingsnummer 0879.400.218.

Curator : Mr. Van De Mierop, Ilse.

Vereffenaar : Bultereys, Geert.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(1139)

Bij vonnis van 6 januari 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA G. Leemans, Perksesteenweg 23A, 1820 Steenokkerzeel.

Ondernemingsnummer 0464.376.414.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(1140)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 6 janvier 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL Flanders Biscuits, place Robert Schuman 6, 1040 Etterbeek.

Numéro d'entreprise 0427.538.188.

Curateur : Me Van De Mierop, Ilse.

Liquidateur : inconnu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(1141)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 6 januari 2008, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Flanders Biscuits, Robert Schumanplein 6, 1040 Etterbeek.

Ondernemingsnummer 0427.538.188.

Curator : Mr. Van De Mierop, Ilse.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(1141)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 6 janvier 2009 de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de SPRL Le Barolo, dont le siège social est sis à 7170 Manage, rue de Bascoup 307, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0469.995.088.

Curateur : Me Pierre Lemaire, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 65.

Juge-commissaire : M. Bernard Schrevens.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 31 décembre 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 3 février 2009.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 2 mars 2009, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier-délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(1142)

Par jugement du 7 janvier 2009 de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de SPRL La Cave du boulevard, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, boulevard Tirou 79, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0449.445.24.

Curateur : Me Alain Fiasse, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/14.

Juge-commissaire : M. Jean-Marie Focant.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 31 décembre 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 3 février 2009.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 2 mars 2009, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier-délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(1143)

Par jugement du 7 janvier 2009 de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de SPRL Renquin en liquidation, dont le siège social est sis à 6060 Gilly, chaussée de Fleurus 68, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0436.557.903.

Curateur : Me Louis Dermine, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6280 Loverval, allée Notre Dame de Grâce 2.

Juge-commissaire : M. Franz Dutrifoy.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 28 novembre 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 3 février 2009.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 2 mars 2009, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier-délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(1144)

Par jugement du 7 janvier 2009 de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de SPRL Jumeaux, dont le siège social est sis à 6030 Marchienne-au-Pont, avenue de la Gare 12, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0452.194.402.

Curateur : Me Jean Evaldre, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6044 Roux, rue de Marchienne 73.

Juge-commissaire : M. Hubert Ligny.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 30 septembre 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 3 février 2009.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 2 mars 2009, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier-délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(1145)

Par jugement du 6 janvier 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, de M. Rudy Lekeuche, domicilié actuellement en France à F-26140 Saint-Rambert-d'Albon, rue des Ecoles 48ter, enregistré à la B.C.E. sous le n° 0612.938.347, déclaré en faillite par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi le 19 mars 2007.

Dit ne pas avoir lieu à accorder le bénéfice de l'excusabilité au sieur Rudy Lekeuche.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(1146)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 7 janvier 2009, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de SPRL Dios, dont le siège social à 4500 Huy (Solières), rue du Vieux Moulin 5, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0459.853.244, pour les activités de petite restauration, discothèques, dancings et similaires sous la dénomination « Euphoria » (anciennement « Le Moulin de Solières »).

Juge-commissaire : Martine Denuit, juge consulaire.

Curateur : Mary Lacroix, avocat à 4500 Ben-Ahin, place Jules Boland 5.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 18 février 2009, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Personne(s) physique(s) s'étant, à titre gratuit, constituée(s) sûreté(s) personnelle(s) du (de la) failli(e) et qui sont invitée(s) à déposer au greffe du tribunal de commerce la déclaration prévue à l'article 72bis de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, telle que modifiée par la loi du 20 juillet 2005 (*Moniteur belge* du 28 juillet 2005) :

Marangoni, Julie, domiciliée à 3090 Overijse, avenue Labbe 51.

Le greffier, (signature illisible).

(1147)

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 7 janvier 2009, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Octave, Jean Marc Alfred A.J., belge, né le 18 mars 1962, domicilié à 4181 Hamoir, section Filot, chemin d'Insegotte 75, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0869.931.038, ayant pour activité la menuiserie et le service traiteur, exerçant le commerce sous la dénomination « Dépanne Presque Tout », en abrégé D.P.T.

Juge-commissaire : Martine Villers, juge consulaire.

Curateur : Marianne Goijen, avocat à 4171 Poulseur, rue de l'Ourthe 58.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 18 février 2009, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier, (signature illisible).

(1148)

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 7 janvier 2009, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de SPRL Gilis-Houtain, dont le siège social est établi à 4260 Fumal, rue Hougnee 2, et son siège d'exploitation à 4000 Liège, place des Wallons, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0889.125.952, pour l'activité de fabrication artisanale de pain et de pâtisseries fraîches.

Juge-commissaire : Martine Denuit, juge consulaire.

Curateur : Benoit Stevart, avocat à 4280 Hannut, rue Vasset 2C.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 18 février 2009, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier, (signature illisible).

(1149)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 7 janvier 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Taverne Invest, établie et ayant son siège social à 4040 Herstal, place Jean Jaurès 24, pour l'exploitation d'une taverne sous la dénomination « La Brasserie », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0451.968.728.

Curateur : Me Jean-Luc Dewez, avocat à 4600 Visé, rue des Remparts 6/d2.

Juge-commissaire : M. Philippe Hault.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 25 février 2009.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits.

(1150)

Avis rectificatif

Par jugement du 7 janvier 2009, le tribunal de commerce de Liège a rectifié l'erreur matérielle contenue dans le jugement du 29 décembre 2008, à savoir le nom de la société faillie : « SPRL DRR Construct », au lieu de « SPRL DDR Construction », ayant son siège social à 4460 Grâce-Hollogne, rue du Couvent 25, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0875.747.771, lequel jugement désignait Me LP Proumen, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10, en qualité de curateur et M. B. Giaccio, en qualité de juge-commissaire.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits.

(1151)

Par jugement du mercredi 17 décembre 2008, la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, a prononcé, par liquidation, la clôture de la faillite de la SCRL Alex Zea G, ayant eu son siège social à 4600 Visé, rue de Dalhem 51, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0873.501.529, déclarée en faillite en date du 15 décembre 2006.

Le liquidateur désigné est M. Angelo Tessaro, à 4680 Oupeye, rue de la Justice 26.

La société faillie a été déclarée inexcusable.

(Signé) G. Rigo, avocat.

(1152)

Par jugement du 29 octobre 2008, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close par liquidation, la faillite de M. Thierry Julemont, né le 16 mai 1980, domicilié à 4000 Liège, rue Lambert le Bègue 10, B.C.E. 0874.530.125, déclaré en faillite par jugement du tribunal de commerce de Liège du 11 septembre 2006.

Cette décision donne décharge aux curateurs, Me André Renette, avocat à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2, et Me Laurent Stas de Richelle, avocat à 4000 Liège, rue Louvrex 81, de leur mission et dit le failli excusable.

(signé) André Renette, avocat.

(1153)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 23 novembre 1995, le tribunal de commerce de Namur, quatrième chambre, a déclaré close, par liquidation, les opérations de la faillite de Dony, Guy, armurier, à Namur, domicilié à Jambes, rue d'Enhaive 5, ayant été inscrit au R.C. Namur sous le n° 38511.

Le tribunal a relevé qu'après réalisation d'une partie du patrimoine du failli, la totalité des créances a pu être réglée, et que le boni de liquidation a été versé au failli.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean Brichart. (1154)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 8 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture par liquidation, de la faillite de PPM and Partners, Cabinet d'Experts SA, rue du Monastère 59, 1330 Rixensart, déclarée ouverte par jugement du 1^{er} septembre 2003, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : CSC Brabant Wallon, dont le siège social est situé à 1400 Nivelles, rue des Canonnières 14.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (1155)

Par jugement du 22 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture pour insuffisance d'actif, de la faillite de Quotient SPRL U, rue du Morimont 60, 1341 Cérœux-Mousty, déclarée ouverte par jugement du 16 octobre 2006, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Dupont, Frédéric, domicilié à 1341 Cérœux-Mousty, rue de Morimont 60.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (1156)

Par jugement du 17 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a ordonné, la clôture pour insuffisance d'actif, de la faillite de Boudinet Tony, Robert, rue Camille Duray 43, 7190 Ecaussinnes, déclarée ouverte par jugement du 12 février 2007, et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (1157)

Par jugement du 8 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a ordonné, la clôture par liquidation, de la faillite de Deheuy, Paul, dénomination : « Maropa », place Cardinal Mercier 36, 1090 Bruxelles-9, déclarée ouverte par jugement du 23 septembre 1996, et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (1158)

Par jugement du 8 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture par liquidation, de la faillite de Lauwereys et Fils SPRL, rue Auguste Gevaert 62, 1070 Bruxelles-7, déclarée ouverte par jugement du 2 décembre 1996, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, M. Deheuy, Paul, domicilié à 1090 Bruxelles, place Cardinal Mercier 36.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (1159)

Par jugement du 8 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture par liquidation, de la faillite de Aciers Spéciaux et Inoxydables SA, en abrégé : A.S.E.L., rue de l'Industrie 17, bte 1, 1400 Nivelles, déclarée ouverte par jugement du 12 février 2007, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, M. Carlier, Paul, domicilié à 1421 Ophain, rue du Hautmont 20.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (1160)

Par jugement du 17 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a ordonné, la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de Marijns, Guy, Chaussée de Wavre 4, 1402 Thines, déclarée ouverte par jugement du 21 janvier 2008, et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (1161)

Par jugement du 8 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a ordonné, la clôture par liquidation de la faillite de Dupont, Jacques, dénomination : « Auberge de Bois Seigneur », rue de Hal 4, 1421 Ophain-Bois-Seigneur, déclarée ouverte par jugement du 18 octobre 1993 et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (1162)

Par jugement du 8 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture par liquidation, de la faillite de Produits Agricoles Stemart SA, Chaussée de Braine-le-Compte 91, 1400 Nivelles, déclarée ouverte par jugement du 23 février 2004, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, M. Stemart, Georges, domicilié à 1400 Nivelles, rue Sainte Barbe 49, bte 32.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (1163)

Par jugement du 8 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture par liquidation, de la faillite de Troc-Coeur SA, Den : Troc & Go ou Go Litterie, rue du Jardinier 50, 1420 Braine-l'Alleud, déclarée ouverte par jugement du 17 septembre 2007, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, M. Danhier, Freddy, à 7181 Arquennes, rue du Bon Conseil 64.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (1164)

Par jugement du 15 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture pour insuffisance d'actif, de la faillite de Ceradis SPRL, rue de Tirlemont 74, 1390 Nethen, déclarée ouverte par jugement du 19 septembre 2005, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, M. Dewilde, Paul, domicilié à 1390 Nethen, rue de Tirlemont 74.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (1165)

Par jugement du 15 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture pour insuffisance d'actif, de la faillite de Imex Consulting SPRL, Place des Tuileries 2-6, 1300 Wavre, déclarée ouverte par jugement du 27 février 2006, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, M. Lemaire, Christophe, domicilié à 4000 Liège, rue Simonon 13.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (1166)

Par jugement du 15 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture pour insuffisance d'actif, de la faillite de Sous Le Soleil SPRL, Chaussée de Louvain 27, 1320 Beauvechain, déclarée ouverte par jugement du 6 février 2006, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, Mme Hamaeckers, Christine, domicilié à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 430.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau. (1167)

Par jugement du 8 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture par liquidation, de la faillite de Alter Ego SA, sous la dénom. : »Fly Lab », rue Provinciale 196, 1301 Bierges, déclarée ouverte par jugement du 17 janvier 2005, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, M. Dekelver, Marc, domicilié à 1370 Jodoigne, Chaussée de Wavre 119, bte 37.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau.

(1168)

Par jugement du 8 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture par liquidation, de la faillite de Portbelbois SA, rue de l'Alliance 103, 1480 Tubize, déclarée ouverte par jugement du 6 septembre 2004, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, M. Bouche, Michel, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, Clos du Champ d'Abeiche 11.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau.

(1169)

Par jugement du 8 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles, a prononcé, la clôture par liquidation, de la faillite de All Trade Development SPRL, en abrégé : « ATD », rue de la Corderie 10, 1300 Wavre, déclarée ouverte par jugement du 3 octobre 2005, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, M. d'Hoedt, Yves, domicilié à Abidjan, 16 BP 877.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau.

(1170)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 8 januari 2009, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Jam BVBA, met zetel en handelsuitbating, te 8400 Oostende, Koningsstraat 14, met ondernemingsnummer 0458.686.868, met als handelsactiviteiten : leurhandel, markt en straathandel in andere artikelen, overige groothandel in consumentenartikelen.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 8 januari 2009.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Marc Schuyesmans, advocaat, te 8400 Oostende, Frere Orbanstraat 113.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 7 februari 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 20 februari 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(Pro deo) (1171)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 7 januari 2009, werd Schuddinck, Karel, superette, Gentsesteenweg 264, bus 12, 9230 Wetteren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0888.074.788.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Philippe Baillon, Noordlaan 172, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 30 september 2008, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 13 februari 2009 ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(1172)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 8 januari 2009, werd Maes BVBA, koerierdiensten, Veldstraat 290, 9140 Temse, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0426.271.151.

Rechter-commissaris : Marianne Buyse.

Curator : Mr. Johan Colpaert, Hulstbaan 233a, 9112 Sinaai-Waas.

Datum staking van betaling : 7 januari 2009, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 13 februari 2009 ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(1173)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 7 januari 2009, werd Eki BVBA, bank en verzekeringen, Prinsenmeers 55, 9200 Dendermonde, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0453.500.239.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Lieven D'Hooghe, Vijfstraten 57, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 1 oktober 2008, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 13 februari 2009 ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (1174)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 8 januari 2009, werd Van Meerssche, Els, schoonheids- en afslankings-salon, Ommegangsdreef 66, 9250 Waasmunster, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0891.866.696.

Rechter-commissaris : Philippe Van Haute.

Curator : Mr. Anne Marie Laureys, Roomstraat 40, 9160 Lokeren.

Datum staking van betaling : 20 december 2008, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 13 februari 2009 ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (1175)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 7 januari 2009, werd Renoconstruct Lavin BVBA, aannemer algemene bouwwerkzaamheden, Donkiaan 235, a5, 9290 Berlare, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0889.839.396.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Johan Colpaert, Schoolstraat 15, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 2 januari 2009, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 13 februari 2009 ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (1176)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 7 januari 2009, werd, op bekentenis failliet verklaard : Thijs, Guido BVBA, Ellestraat 79c, te 8550 Zwevegem.

Ondernemingsnummer 0463.223.401.

Elektrische installatie — elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen.

Rechter-commissaris : Hamerlinck, Magalie.

Curator : Mr. Deleersnyder, Jan, Harelbekestraat 63, 8540 Deerlijk.

Datum der staking van betaling : 7 januari 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 5 februari 2009.

Nazicht der schuldvorderingen : 4 maart 2009, te 11 uur zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheersstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) Ch. Busschaert. (1177)

Rechtbank van koophandel te Leuven

In de faling nr. 6015, NV Simons, met zetel, te 3460 Bekkevoort, Staatsbaan 279, ondernemingsnummer 0421.927.828, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, op 30 december 2008, werd de heer L. Pycke, rechter-commissaris in deze, vervangen door de heer rechter in handelszaken, W. Heylen.

De griffier, (get.) E. Gustin. (1178)

In de faling nr. 6014, van de BVBA Distri Partners, met zetel, te 3300 Tienen (Hakendover), Van Audenhovestraat 91, ondernemingsnummer 0475.886.750, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, op 30 december 2008, werd de heer L. Pycke, rechter-commissaris in deze, vervangen door de heer rechter in handelszaken, W. Heylen.

De griffier, (get.) E. Gustin. (1179)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 8 januari 2009, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 14 januari 2008, op naam van Van Den Broek, Jennifer, geboortedatum : 22 februari 1984, te 3840 Borgloon, Hoepertingenstraat 124, bus 7.

RPR/ondernemingsnummer : 0879.255.411

Gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Dossiernr. 5045.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.

(1180)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 8 januari 2009, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 3 april 2006, op naam van Lemeire, Jean, geboortedatum : 2 november 1955, te 3700 Tongeren, Sint-Kristoffelstraat 34.

RPR/ondernemingsnummer : 0802.016.388

Gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Dossiernr. 4668.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.

(1181)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 8 januari 2009, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 19 juni 2006, op naam van Compuplus BVBA, te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 1a.

RPR/ondernemingsnummer : 0872.345.348

Gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn.W. als vereffenaars worden beschouwd : Vanoppen, Ivo, te 3650 Dilsen-Stokkem, Kantonsweg 139B.

Dossiernr. 4732.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.

(1182)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 8 januari 2009, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 16 februari 2004, op naam van High Class Footwear Distribution NV Fail., te 3740 bilzen, Vogelzangstraat 5.

RPR/ondernemingsnummer : 0472.713.266

Gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn.W. als vereffenaars worden beschouwd : Awouters, Hermans, p/a de heer Procureur des Konings, Piepel-poel 12, te 3700 Tongeren.

Dossiernr. 4330.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.

(1183)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 8 januari 2009, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 16 februari 2004, op naam van M.R. Mass Retail NV Fail., te 3740 bilzen, Vogelzangstraat 5.

RPR/ondernemingsnummer : 0472.712.969

Gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn.W. als vereffenaars worden beschouwd : Awouters, Herman, p/a de heer Procureur des Konings, Piepel-poel 12, te 3700 Tongeren.

Dossiernr. 4331.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.

(1184)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 8 januari 2009, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 9 februari 2004, op naam van Perfect Interieur BVBA Fail., te 3660 Opglabbeek, Nijverheidslaan 1592.

RPR/ondernemingsnummer : 0466.244.257

Gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn.W. als vereffenaars worden beschouwd : Poelmans, Gerry, te 3600 Genk, Weg naar As 153.

Dossiernr. 4228.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.

(1185)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 8 januari 2009, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 5 december 2005, op naam van A Hair BVBA Fail., te 3650 Dilsen-Stokkem, Burg. Henrylaan 44.

RPR/ondernemingsnummer : 0478.350.748

Gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn.W. als vereffenaars worden beschouwd : Cleven, Wilhelmina, te 3680 Maaseik, Heppersteenweg 27, bus 12.

Dossiernr. 4582.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.

(1186)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 8 januari 2009, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 22 mei 2006, op naam van Soumang VOF Fail., te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Hoogstraat 6, bus 1.

RPR/ondernemingsnummer : 0859.853.134

Gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn.W. als vereffenaars worden beschouwd : Soumang, Marko, te NL - 6321 CM Wijre, Van Binsfeldstraat 13.

Dossiernr. 4707.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.

(1187)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 6 januari 2009, werd het faillissement van de genaamde Fail. Personal Financial Fitness (International) NV, Schotelven 69, 2370 Arendonk, ondernemingsnummer 0448.864.332, afgesloten : sluiting bij gebrek aan enig actief.

Vereffenaar : de heer Geerts, J.

laatst gekend adres : Schotelven 69, 2370 Arendonk.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(1188)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 6 januari 2009, werd het faillissement van de genaamde Fail. Recovered Paper Project BVBA, Gasthuisstraat 48, bus 2, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0880.057.838, afgesloten : sluiting bij gebrek aan enig actief.

Vereffenaar : Hirsinger, Matthieu.

Laatst gekend adres : rue des Moulins 10, 13450 Grans (Frankrijk).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(1189)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 6 januari 2009, werd de datum van staking van betaling van Fail. World Systems BVBA, Campus Blairon 455, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0448.773.171, failliet verklaard op 17 januari 2006, teruggebracht op 17 juli 2005.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(1190)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 6 januari 2009, werd de genaamde Horemans & Zoon NV, Welkomhoeve 7, 2280 Grobbendonk, landbouw- en veeteeltbedrijf, met ondernemingsnummer 0437.680.430, failliet verklaard - op beken-
tenis.

Rechter-commissaris : de heer Boiy.

Curator : advocaat Heylen, Langstraat 128b, 2270 Herenthout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 6 januari 2009.

Indiening van schuldvorderingen vóór 3 februari 2009.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 17 februari 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld),
kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en
art. 72ter Fail. W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(1191)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 6 januari 2009, werd de genaamde Temme Comm.V., Geelsebaan 29, bus 2, 2460 Kasterlee, restaurant, met ondernemings-
nummer 0471.957.656, failliet verklaard - op beken-
tenis.

Rechter-commissaris : de heer Nuyens.

Curator : advocaat Roefs, Bisschopsaan 31, 2340 Beerse.

Tijdstip van ophouding van betaling : 6 januari 2009.

Indiening van schuldvorderingen vóór 3 februari 2009.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 17 februari 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld),
kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en
art. 72ter Fail. W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(1192)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 6 januari 2009, werd de genaamde Elisa-Beth BVBA, Geelsebaan 29, bus 2, 2460 Kasterlee, restaurant, met ondernemings-
nummer 0890.690.127, failliet verklaard - op beken-
tenis.

Rechter-commissaris : de heer Nuyens.

Curator : advocaat Roefs, Bisschopsaan 31, 2340 Beerse.

Tijdstip van ophouding van betaling : 6 januari 2009.

Indiening van schuldvorderingen vóór 3 februari 2009.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 17 februari 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld),
kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en
art. 72ter Fail. W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(1193)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 6 januari 2009, werd de genaamde Huijter, Ronald, geboren op 12 mei 1951, Korenbloemstraat 47, 2360 Oud-Turnhout, bedeling reclame en garage, met ondernemingsnummer 0703.540.901, failliet verklaard - op beken-
tenis.

Rechter-commissaris : de heer Sleebus.

Curator : advocaat Somers, Bisschopsaan 24, 2340 Beerse.

Tijdstip van ophouding van betaling : 6 januari 2009.

Indiening van schuldvorderingen vóór 3 februari 2009.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 17 februari 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld),
kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en
art. 72ter Fail. W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(1194)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 6 januari 2009, werd de genaamde Benelux Vloer-
techniek BVBA, Boskantweg 15, 2321 Meer, plaatsen van vloer- en
wandtegels, met ondernemingsnummer 0459.864.528, failliet verklaard
- op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Van Brecht.

Curator : advocaat Boeckx, Leopoldstraat 20, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 6 januari 2009.

Indiening van schuldvorderingen vóór 3 februari 2009.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 17 februari 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld),
kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en
art. 72ter Fail. W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(1195)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 6 januari 2009, werd de genaamde HZS VHPM BVBA, Oosterwijk 88, 2260 Westerlo, discotheek, met ondernemingsnum-
mer 0431.845.780, failliet verklaard - op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Vandekerckhove.

Curator : advocaat De Ferm, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

Tijdstip van ophouding van betaling : 6 januari 2009.

Indiening van schuldvorderingen vóór 3 februari 2009.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 17 februari 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld),
kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en
art. 72ter Fail. W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(1196)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 6 januari 2009, werd de genaamde Kibo BVBA, Kerkplein 10, bus 3, 2400 Mol, algemene bouw van residentiële gebouwen, met ondernemingsnummer 0455.015.320, failliet verklaard - op dagvaarding.

Rechter-commissaris : Mevr. Deleu.

Curator : advocaat Van Overstraeten, A., Jacob Smitslaan 52, 2400 Mol.

Tijdstip van ophouding van betaling : 6 januari 2009.

Indiening van schuldvorderingen vóór 3 februari 2009.

Neerlegging eerste P.V. nazicht schuldvorderingen op 17 februari 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail. W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(1197)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

Par jugement du 22 septembre 2008 le tribunal de commerce de Nivelles a rapporté la faillite de la SPRL Aménagement Concept, en abrégé : « Ameco », dont le siège est sis place Communale 13, à 1470 Genappe, numéro B.C.E. 0462.975.159.

Le curateur, (signé) Marc-Alain Speidel.

(1198)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Suivant jugement prononcé le 19 novembre 2008, par le tribunal de première instance de Neufchâteau, la convention modificative du régime matrimonial entre M. Guillaume, Alain Guy Emile, né à Wardin le 12 janvier 1966, et Mme Cornet, Marylène Annie Roger Ghislaine, née à Bastogne le 14 novembre 1969, domiciliés et demeurant à Bastogne, Wardin 127/A, dressé par acte du notaire Joël Tondeur de Bastogne, en date du 26 septembre 2008, a été homologuée.

La convention modificative ne comporte pas de modification du régime matrimonial existant (régime légal), mais apport d'un immeuble propre à la communauté.

Bastogne, le 8 janvier 2009.

Pour extrait conforme : (signé) Joël Tondeur, notaire.

(1199)

Aux termes d'un acte reçu par Me Philippe Vernimmen, notaire associé à Rhode-Saint-Genèse, en date du 10 décembre 2008, M. Schorine, Pierre Hugues, né à Uccle le 27 septembre 1952, et son épouse, Mme Stevens, Anne Michèle, née à Ixelles le 27 novembre 1952, demeurant à 1180 Uccle, avenue du Directoire 55, ont modifié leur contrat de mariage.

Le contrat modificatif maintient le régime de la séparation de biens, mais est complété par un apport immobilier, par l'époux, à la société constituée accessoirement à leur régime matrimonial.

(Signé) Philippe Vernimmen, notaire.

(1200)

De l'acte reçu par Me Robert Jacques, notaire à la résidence d'Ath, en date du 19 décembre 2008, portant la mention d'enregistrement suivante : « Enregistré à Ath, 1 rôle, 2 renvois, le 23 décembre 2008, Vol. 505, F°44, case 03. Reçu 25 euros (€ 25), le receveur a.i., (signé) Michel Bar ».

Il a été extrait que M. Briffeuil, Daniel Fernand Georges Ghislain, né à Sirault le 16 octobre 1949, et son épouse, Mme Picavez, Françoise Victoria Thérèse, née à Wiers le 13 juillet 1950, domiciliés ensemble à

7332 Saint-Ghislain (ex-Sirault), rue Henri Hauteceur 109, époux mariés par-devant M. l'officier de l'Etat civil de la ville de Saint-Ghislain le 9 novembre 1989, ont modifié leur contrat de mariage reçu par Me Baudouin Cornil, notaire à Lens, en date du 7 novembre 1989, cette modification portant sur la limitation des droits successoraux du conjoint survivant, conformément à l'article 1388 du Code civil.

Pour extrait analytique conforme de la minute étant en possession de Me Robert Jacques, laquelle ne contient ni réserves, ni stipulations contraires à la teneur du présent extrait.

(Signé) Robert, Jacques, notaire.

(1201)

Suivant jugement prononcé le 2 octobre 2008, par la première chambre civile du tribunal de première instance de Dinant, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Derselle, Julien Charles Justin Richard, pensionné, et Mme Cordier, Ginette Emilienne Ghislaine, pensionnée, domiciliés à 5630 Cerfontaine, section de Silenrieux, rue de Walcourt 8, dressé par acte du notaire associé, Thierry Dumoulin, à Châtelet, en date du 30 juin 2008, a été homologué.

Cette modification a pour objet de faire entrer dans le patrimoine commun existant entre les époux, un immeuble appartenant à M. Derselle, Julien, et un immeuble appartenant à Mme Cordier, Ginette.

Pour les époux Derselle-Cordier, (signé) Thierry Dumoulin, notaire associé.

(1202)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Pierre Brahy, résidant à La Louvière, en date du 7 janvier 2008, M. Lesire, Thomas Jean Albert, ouvrier, de nationalité belge, né à La Louvière le 7 novembre 1979 (NN communiqué avec son accord exprès 79.11.07 109-59), et son épouse, Mme Cools, Sabrina, employée, de nationalité belge, née à Nivelles le 22 novembre 1980 (NN communiqué avec son accord exprès 80.10.22 244-70), domiciliés ensemble à La Louvière, rue du Moulin 78, époux mariés sous le régime légal, à défaut de contrat de mariage ont apporté une modification de leur régime matrimonial.

Aux termes de cet acte, a été ameubli pour compte de leur communauté, l'immeuble suivant appartenant à M. Thomas Lesire :

Ville de Manage, deuxième division (Ex-Bois-d'Haine)

Une parcelle de terrain, sise rue Ferdinand Lalieux (d'après titre et cadastre, route de Besonrieux), cadastrée d'après extrait de matrice cadastrale datée du 1^{er} février 2008, section A, numéro 403/N, d'une superficie de 11 ares 50 centiares.

(Signé) P. Brahy, notaire.

(1203)

Suivant acte du notaire associé, Damien Hissette, à Bruxelles, du 8 décembre 2008, les époux Nasielski, Jacques, et Vandemeulebroucke, Denise, ont fait l'apport à la communauté des immeubles sis à Auderghem, rue Antonius Dewinter 10, à Auderghem, avenue Gabriel Emile Lebon 35, et à Etterbeek, avenue Edmond Mesens 80, appartenant en propre à M. Nasielski, Jacques, et ont convenu d'ajouter à leur régime matrimonial, une clause d'attribution de la communauté.

(Signé) D. Hissette, notaire associé.

(1204)

Par jugement en date du 3 novembre 2008, le tribunal de première instance de Verviers a homologué l'acte modificatif du régime matrimonial des époux Delvenne, Marc, et Generet, Chantal, acte dressé par le notaire Baudouin Sagehomme, de résidence à Dison (Andrimont), en date du 4 avril 2008.

Aux termes de cet acte, les époux ont déclaré maintenir le régime de séparation des biens sous réserve de la constitution d'une société à caractère accessoire, et limité comprenant un immeuble apporté par M. Marc Delvenne, avec le passif qui le grève.

Dison (Andrimont), le 5 janvier 2009.

(Signé) François Denis, notaire, successeur de Baudouin Sagehomme, notaire.

(1205)

Par décision rendue en date du 3 novembre 2008, le tribunal de première instance de Verviers a homologué l'acte contenant modification du régime matrimonial des époux Bousmanne, Marcel Jean Marie Joseph, né à Rocourt le 8 décembre 1955, et Rausin, Anik Catherine Jacqueline, née à Liège le 20 juillet 1958, domiciliés à 4910 Theux, rue du Vieux Cortil 18.

La décision portant homologation de la modification de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire José Meunier, à Olne, le 30 janvier 2008, consistant en l'apport d'un bien propre appartenant à Rausin, Anik, à la communauté.

(Signé) José Meunier, notaire.

(1206)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Hugues Amory, à Louveigné, le 22 décembre 2008, que M. Govaert, Michaël Armand Joseph Marie Ghislaine, né à Hal le 4 février 1946, et son épouse, Mme Brégangd, Jacqueline Christiane Yvette, née à Sprimont le 28 décembre 1948, ont modifié leur régime matrimonial.

Ce contrat modificatif emporte le maintien du régime de séparation des biens, mais ajoute une société accessoire limitée à un immeuble apporté par M.

(Signé) Hugues Amory, notaire.

(1207)

Par acte du 23 décembre 2008, reçu par le notaire Thierry Vanpée, à Nivelles, M. Deliens, René, et son épouse, Mme Dellicour, Françoise, domiciliés ensemble à Lasne (Ohain), route de la Marache 21, ont modifié leur régime matrimonial.

La modification consacre l'apport au patrimoine commun par M. Deliens, d'un bien lui appartenant en propre, sis à Ohain, route de la Marache 21.

Pour les époux Deliens-Dellicour, (signé) Thierry Vanpée, notaire.

(1208)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Guy Butaye, de résidence à Ecaussinnes, en date du 16 décembre 2008, M. Eric Willy Joseph Jean Smousse, né à Braine-le-Comte le 6 novembre 1969, et son épouse, Mme Françoise Suzanne Claude Mainil, née à Soignies le 5 avril 1967, domiciliés ensemble à Braine-le-Comte, rue de l'Avenir 21, mariés à Braine-le-Comte le 11 octobre 2003, sous le régime légal de communauté, en vertu de leur contrat de mariage reçu par le notaire Guy Butaye, susdit, le 22 septembre 2003, ont déclaré modifier leur régime matrimonial notamment par ameublement dans le chef de l'épouse, d'une maison d'habitation sise à Braine-le-Comte, rue Charles Mahieu 16, cadastrée d'après extrait cadastral datant de moins d'un an, section H, numéro 17 E, pour une contenance de 2 ares 61 centiares.

(Signé) G. Butaye, notaire.

(1209)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Christophe Werbrouck, à Dottignies, substituant son confrère, le notaire Eric Himpe, à Ieper, empêché rationae loci, en date du 4 décembre 2008, M. Lannoo, Erik Hyppolite, né à Wervik le 6 janvier 1949, et son épouse, Mme Vandenbulcke, Marie-Paule Cécile Antoinette, née à Comines le 1^{er} octobre 1955, domiciliés à 7780 Comines, chaussée de Wervicq 2, ont modifié leur régime matrimonial.

La modification comporte l'adoption de la séparation des biens pure et simple.

Pour extrait conforme : pour les époux Lannoo-Vandenbulcke, (signé) Christophe Werbrouck, notaire à Dottignies.

(1210)

Par actes reçus le 18 décembre 2008, par Me Michel Tulippe-Hecq, notaire associé à Templeuve, M. Lesne, Xavier André Robert Ghislain, né à Tournai le 30 août 1968, et son épouse, Mme Wagnies, Nathalie Chantal Patrick, Marie, née à Tournai le 3 novembre 1970, ont procédé au changement de leur régime matrimonial, et ont adopté le régime de la séparation des biens pure et simple.

Leur contrat de mariage a été précédé d'un inventaire de leurs biens et d'un règlement transactionnel de leurs droits respectifs.

Fait à Tournai (Templeuve), le 6 janvier 2009.

(Signé) Michel Tulippe-Hecq, notaire associé.

(1211)

Uit een akte, verleden voor Wouter Bossuyt, notaris ter standplaats Brugge, op 10 december 2008, blijkt dat de heer Baert, Henri Florent Albertine, geboren te Stekene op 25 november 1925, en zijn echtgenote, Mevr. De Pril, Anna Cecilia, geboren te Erwetegem op 28 augustus 1917, samenwonende te 8000 Brugge, Witteleertouwersstraat 5. Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, waarbij onder meer onroerende goederen, ingebracht in de huwgemeenschap.

Uittreksel opgemaakt in toepassing van artikel 1396 van het Burgerlijk Wetboek, door notaris Wouter Bossuyt, te Brugge, op 22 december 2008.

Voorberedeneerd uittreksel : (get.) Wouter Bossuyt, notaris.

(1212)

Op 30 december 2008 werd voor notaris Ann Chijs, te Knesselare, de akte verleden houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel door de heer Demeulenaere, Romain Octavie Henri Marguerite, geboren te Beernem op 1 juli 1945, en Mevr. Cattoir, Odette Paula Bertrand, geboren te Brugge op 10 juli 1946, samenwonende te 9910 Knesselare, Knokseweg 33, met behoud van het wettelijk stelsel, doch met inbreng door de heer Romain Demeulenaere, van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen, inbreng door Mevr. Odette Cattoir, eveneens van een eigen onroerend goed in zelfde gemeenschappelijk vermogen, én de inlassing van een beding met betrekking tot de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen tussen hen.

Voor de partijen, (get.) Ann Chijs, notaris.

(1213)

Bij akte verleden voor notaris Paul Schotte, te Mechelen op 17 december 2008, hebben de heer Zeren, Omer, geboren te Silopi (Turkije) op 1 februari 1977, en zijn echtgenote, Mevr. Dirlik, Yildiz, geboren te Silopi (Turkije) op 1 maart 1977, hun huidige huwelijksvermogensstelsel, zijnde het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, gewijzigd.

Het wijzigend contract bevat een inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed door de heer Zeren.

Voor de verzoekers : (get.) Paul Schotte, notaris.

(1214)

Er blijkt uit een akte grote wijziging huwelijksstelsel verleden voor notaris Annemie Coussement, te Duffel, op 23 december 2008, geregistreerd te Mechelen, tweede kantoor, vier bladen, geen verzendingen, boek 301 blad 10 vak 10, op 6 januari 2009, ontvangen 25 euro, (get.) de ontvanger MR-Van Vlasselaer, dat de heer Mathys, Hans Frans Marie, geboren te Meerbeek op 4 maart 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Rombouts, Anita Serafina Alfonsina, geboren te Duffel op

17 oktober 1960, beiden wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Spoorweglei 18, hun huwelijksstelsel gewijzigd hebben van een algehele gemeenschap van goederen naar een zuivere scheiding van goederen.

Zij waren voordien gehuwd onder het stelsel van algehele gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Roberti de Winghe, te Leuven, op 30 juni 1982.

Duffel, 6 januari 2009.

(Get.) Coussement, notaris.

(1215)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 5 januari 2009, voor notaris Christian Van Belle, te Gent, door de heer Verbeke, Julien Charles Joseph, geboren te Gent op 13 mei 1939, en zijn echtgenote, Mevr. Debruyne, Brigitte Hubertine Stefania, geboren te Gent op 25 oktober 1943, samenwonend te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Lijnmolenstraat 36.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, de dato 5 januari 2009, blijkt dat :

de echtgenoten gehuwd blijven onder het wettelijk stelsel;

zij volgende wijzigingen aan de op hen toepasselijke vermogensregeling hebben aangebracht :

de heer Verbeke, Julien, heeft drie onroerende goederen te Gent, met name Jutestraat 52, Jutestraat 54 en Jutestraat 56 ingebracht in de huwgemeenschap;

zij een regeling hebben getroffen aangaande de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij de ontbinding van het stelsel.

(Get.) Christian Van Belle, notaris.

(1216)

Uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Karin Poelemans, te Schilde, op 9 december 2008, geregistreerd vier bladen, vijf verzenningen te Zandhoven, Registratie, op 22 december 2008. Boek 114, blad 18, vak 8. Ontvangen : vijftiengintig euro (25,00 EUR). De eerstaanwezende inspecteur, (getekend) Hilde Houbrechts, blijkt dat bij toepassing van het artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, de heer Van Hoorick, Josef Theofiel Louis, geboren te Beveren op 4 april 1923, en zijn echtgenote, Mevr. Van Gelder, Maria Elisabeth Henricus, geboren te Borgerhout op 6 oktober 1921, samenwonende te 2110 Wijnegem, Dokter Van De Perrelaan 18, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Deurne op 6 juli 1946, onder het stelsel van de scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris De Waelhens, Maurice, destijds te Deurne op 28 juni 1946, een wijziging hebben gebracht aan hun huwelijkscontract en het stelsel hebben gewijzigd in het wettelijk stelsel.

Dat genoemde echtgenoten geen enkele handelsactiviteit uitoefenen en in geen enkel handelsregister zijn ingeschreven.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Karin Poelmans, notaris.

(1217)

Bij akte verleden voor notaris Luc Sagon, te Izegem, op 11 december 2008, hebben de heer Lefevre, Carlos Victor Maurits, geboren te Izegem op 27 oktober 1934, en zijn echtgenote, Mevr. Baeckelandt, Agnes, geboren te Werken op 7 maart 1936, samenwonende te 8870 Izegem, Vlasgaardstraat 6, wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

De wijziging behelst de inbreng door de heer Lefevre, Carlos, van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, alsook het inlassen van een verblijfsbeding.

Izegem, 8 januari 2009.

Voor de verzoekers : (get.) Luc Sagon, notaris.

(1218)

Het blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende Mr. Tom Coppens, geassocieerd notaris met standplaats te Vosselaar, op 17 december 2008, geregistreerd op het eerste registratiekantoor te Turnhout, op 27 december 2008, boek 655, folio 57, vak 5, dat de heer Martens, Frank Jean Rachel Maria Joseph, geboren te Aalst op 13 mei 1971, en zijn echtgenote, Mevr. De Gendt, Patsy Maria, geboren te Aalst op 19 juni 1972, samenwonende te 2630 Aartselaar, Felix Timmermanslaan 29, zijn overgegaan tot wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

De echtgenoten Martens-De Gendt zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Kontich, op 24 november 2001, onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jozef Coppens, te Vosselaar, op 24 oktober 2001.

In voormelde akte werd een onroerend goed afhangende van het eigen vermogen van Mevr. De Gendt ingebracht in een bijzonder gemeenschappelijk vermogen.

Ontledend uittreksel opgemaakt door ondergetekende notaris Tom Coppens, op 7 januari 2009.

Vosselaar, 7 januari 2009.

Voor de echtgenoten Martens-De Gendt, (get.) T. Coppens, geassocieerd notaris.

(1219)

Er blijkt uit een akte, verleden voor Mr. Erik Lerut, notaris te Tiel-Winge, met standplaats te Sint-Joris-Winge, op 30 december 2008, dat de heer Schollen, Firmin Felix Jozef, geboren te Scherpenheuvel-Zichem op 10 november 1941, en zijn echtgenote, Mevr. Wijnants, Maria Germaine Julia, geboren te Wommersom op 27 december 1943, wonende te 3350 Linter, Eliksemstraat 57, verklaard hebben :

dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van Wommersom (thans Linter) op 3 augustus 1965, onder het beheer van het stelsel van algemene gemeenschap, ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Albert De Brabandere, d.d. 3 juni 1965;

dat zij hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd door de toevoeging van een keuzebeding.

Sint-Joris-Winge, 8 januari 2009.

Voor ontledend uittreksel : (get.) E. Lerut, notaris.

(1220)

Er werd een akte, verleden voor notaris Bernard Tuerlinckx, te Haacht, op 23 december 2008, houdende wijziging in de samenstelling van de vermogens, zonder te leiden tot vereffening van hun huwelijksvermogensstelsel, deze doorgevoerde wijziging van het huwelijksvermogensstelsel houdt op generlei wijze een vereffening van hun huidige stelsel in maar alleen een uitbreiding van hun huidige gemeenschap tot een algemene gemeenschap, tussen de echtgenoten, de heer Stroobants, Daniel Louis Jenny, geboren te Leuven op 12 december 1948, een zijn echtgenote, Mevr. Rosseel, Rita Godelieve, geboren te Oostende op 6 april 1946, samenwonende te Tremelo (Baal), Beulkenstraat 23.

(Get.) Bernard Tuerlinckx, notaris.

(1221)

Bij vonnis, uitgesproken op 10 november 2008, door de zevende burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd gehomologeerd de akte, verleden voor notaris Frederika Lens, te Vilvoorde, op 15 april 2008, waarbij de heer Ringoot, Patrick Frans Suze, geboren te Vilvoorde op 24 februari 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Vleminckx, Nicole, geboren te Mechelen op 11 november 1958, samenwonende te 1800 Vilvoorde, Haesendonckstraat 69, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Vilvoorde, op 8 januari 2009.

(Get.) Frederika Lens, notaris.

(1222)

Volgens vonnis, uitgesproken op 10 november 2008, door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd de akte, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Verdoodt, Erik, geboren te Halle op 17 januari 1977, en zijn echtgenote, Mevr. Hemes, Virginie Vanessa, geboren te Watermael-Bosvoorde op 7 maart 1981, samenwonende te 1501 Halle (Buizingen), Biezeput 26, verleden voor notaris Jozef Van Elslande, te Alsemberg, op 3 december 2007 gehomologeerd. In voormelde akte werd het stelsel van scheiding van goederen behouden en werd een persoonlijk onroerend goed in een beperkte gemeenschap ingebracht.

(Get.) J. Van Elslande, notaris.

(1223)

Bij vonnis, gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, derde burgerlijke kamer, in datum van 30 oktober 2008, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Pierre De Brabander, te Lokeren (Eksaarde), op 30 juni 2008, waarbij de heer Fruytier, Renaat, landbouwer, geboren te Zelzate op 1 februari 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Van Laere, Isabelle Sylvie Gerarda, boekhoudster, geboren te Sint-Amandsberg op 23 januari 1974, samenwonende te Moerbeke-Waas, Kruisstraat 75, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden, met behoud van het stelsel van scheiding van goederen, enerzijds door toevoeging van een massa van goederen, « intern gemeenschappelijk vermogen » genoemd, en anderzijds door de inbreng in het « intern gemeenschappelijk vermogen », van 1. een onroerend goed toebehorend aan de eigen vermogens van de echtgenoten Fruytier-Van Laere, ieder voor de onverdeelde helft in volle eigendom, en 2. de bedrijfsbekleding en alle roerende goederen bestemd voor de exploitatie van het landbouwbedrijf toebehorend aan de eigen vermogens van de echtgenoten Fruytier-Van Laere, ieder voor de onverdeelde helft, en 3. de opstallen en de rechten van opstal, toebehorend aan het eigen vermogen van de heer Fruytier, Renaat, met toevoeging van een keuzebeding inzake toebedeling van het « intern gemeenschappelijk vermogen » bij overlijden.

(Get.) P. De Brabander, notaris.

(1224)

Er blijkt uit een akte, verleden voor notaris Christophe Kint, te Staden, op 22 december 2008, geregistreerd, dat de heer Perdu, Bart Edgar, geboren te Roeselare op 25 december 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Braeye, Nathalie Lia Anja, geboren te Izegem op 8 november 1969, beide wonende te 8610 Kortemark, Amersveldestraat 121, gehuwd zijn te Kortemark op 11 juni 2005 onder het stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

De wijziging omvat het behoud van het bestaande huwelijksstelsel, doch met inbreng door de heer Bart Perdu van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Christophe Kint, notaris te Staden.

(1225)

Bij akte, verleden voor notaris Paul Flies, geassocieerd notaris te Hamme, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Paul Flies & Ellen Flies, geassocieerde notarissen, te Hamme, Stationsstraat 41, op 22 december 2008, hebben de heer Meersman, François Leon, geboren te Vrasene op 25 juli 1949, en echtgenote, Mevr. De Ridder, Sonia Maria Theophiel, geboren te Temse op 3 februari 1952, samenwonende te 9220 Hamme, Landbouwstraat 64, hun huwelijkscontract gewijzigd, waarbij de inbreng van roerend goed, voorheen toebehorend aan de heer Meersman, in het gemeenschappelijk vermogen voorzien werd.

Namens de verzoekers, (get.) Ellen Flies, geassocieerd notaris te Hamme.

(1226)

Bij akte, verleden voor Paul De Man, notaris te Geraardsbergen, op 15 december 2008, hebben de echtgenoten, de heer Van Crombrughe, Henri Remi Juliana Cornelius, landbouwer, geboren te Opbrakel op 11 april 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Van den Eede, Hilde Maria, medehelpende echtgenote, geboren te Gent op 4 april 1957, beide

wonende te Geraardsbergen, Smeerebbestraat 5, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende o.a. inbreng van onroerend goed door de heer Van Crombrughe in de huwgemeenschap.

(Get.) P. De Man, notaris.

(1227)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 10 november 2008, werd gehomologeerd, de akte wijziging huwelijksvoorwaarden zoals verleden voor Mr. Eric Spruyt, geassocieerd notaris te Brussel, de dato 17 april 2008, betreffende de heer Van Riet, Jürgen Jean, geboren te Vilvoorde op 26 april 1978, en echtgenote, Mevr. Wouters, Nathalie, geboren te Lier op 11 januari 1983, samenwonende te 1880 Kapelle-op-den-Bos (Nieuwenrode), Meiselaan 3.

Voor de verzoekers : (get.) Eric Spruyt, geassocieerd notaris.

(1228)

Ingevolge akte verleden voor het ambt van de notaris Peter De Schepper, te Roosdaal, op 9 december 2008, hebben de echtgenoten de heer De Baerdemaecker, Marc Leonard Emery, geboren te Kester op 4 mei 1946 (NN 460504 547-43), en zijn echtgenote, Mevr. De Groodt, Anne-Marie Georgette Jeanne, geboren te Ninove op 10 september 1949 (NN 490910 472-29), wonende te 1761 Roosdaal, Schoofveldstraat 28, een aantal beschikkingen van hun stelsel gewijzigd met behoud van het stelsel zoals het thans van toepassing is.

Voor gelijkluidend uittreksel : (get.) P. De Schepper, notaris.

(1229)

Bij vonnis van de tweede kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op 1 december 2008, werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Jan Denys, te Werchter, op 16 juni 2008, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Nys, Walter Jozef, en zijn echtgenote, Mevr. Pryck, Carina Rosalia Albertina, samenwonend te 3130 Begijnendijk (Betekom), Soelstraat 139, waarbij de samenstelling van de vermogens werd gewijzigd en persoonlijke onroerende goederen door de heer Nys, Walter werden ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) J. Denys, notaris.

(1230)

Bij vonnis van 10 november 2008, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, de akte bekrachtigd verleden voor notaris Sandry Gypens, te Strombeek-Bever (Grimbergen), op 5 december 2007, waarbij de heer Wu, Pei, geboren te Jiangsu (China) op 22 augustus 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Ip, Chun Hong, geboren te Zhejiang (China) op 20 september 1969, samenwonende te 1853 Strombeek-Bever (Grimbergen), Mutsaardplein 20 bus 1, oorspronkelijk gehuwd onder de wettelijke gemeenschap van goederen bij gebrek aan een huwelijkscontract, beslist hebben hun huwelijksvermogensstelsel te wijzigen in een stelsel van scheiding van goederen.

(Get.) Sandry Gypens, notaris.

(1231)

Bij akte verleden voor notaris Eric Louis Adriaenssens, te Antwerpen, op 17 december 2008, hebben de heer Dedeckers, Franciscus Walter Maria, geboren te Schoten op 18 augustus 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Carbaat, Hèlen Willy Coradrie, geboren te Dordrecht (Nederland) op 28 april 1956, samenwonende te Schoten, Churchillaan 45, de volgende wijzigingen aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel : ontbinding huidig stelsel (zuivere scheiding van goederen) en vaststelling nieuw stelsel (wettelijk stelsel) en met inbreng van onlichamelijke roerende goederen, respectievelijk door de echtgenoot zelf en door de echtgenoten gezamenlijk.

(Get.) E.L. Adriaenssens, notaris.

(1232)

Uit de akte verleden voor notaris Bart Drieskens, te Houthalen, op 18 december 2008, blijkt dat de heer Theunissen, Paul Alfons Lea, geboren te Hasselt op 27 februari 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Cuyvers, Ilse, geboren te Heusden op 4 mei 1965, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Fazantenstraat 22, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Voor de verzoekers : (get.) B. Drieskens, notaris.

(1233)

Uit de akte verleden voor notaris Bart Drieskens, te Houthalen, op 22 december 2008, blijkt dat de heer Jacquet, Dominique Herman Guy, geboren te Hasselt op 21 september 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Piantkovska, Zoia Valerjevna, geboren te Anadyr (Rusland) op 12 september 1989, wonende te 3500 Hasselt, Helbeekplein 9, bus 25, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Voor de verzoekers : (get.) B. Drieskens, notaris.

(1234)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de dato 3 december 2008, werd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Korolyk, Wolodimir, geboren te Günzburg (Duitsland) op 11 december 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Flere, Angela Maria, geboren te Genk op 2 januari 1949, samenwonende te Zutendaal, Dofstichelstraat 3, verleden voor geassocieerd notaris Michaël Böse, te Genk, op 28 februari 2008, inhoudende het wettig stelsel der gemeenschap met inbreng van een perceel grond, te Zutendaal, door Mevr. Flere, en inbreng door de echtgenoten Korolyk-Flere, ieder hun onverdeelde helft van het onroerend goed gelegen te Zutendaal, Dofstichelstraat 3, gehomologeerd.

Genk, 7 januari 2009.

(Get.) Michaël Böse, geassocieerd notaris.

(1235)

De burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren heeft bij vonnis van 5 november 2008 de akte verleden voor notaris Michael Böse, te Genk, op 26 mei 2008, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten Peeters, Michel Désiré Ghislain-Rombaut, Saskia, wonende te 3600 Genk, Hengelhofstraat 142, gehomologeerd.

Deze wijziging houdt in dat voornoemde echtgenoten het wettelijk stelsel behouden en de heer Peeters, Michel, een inbreng deed in de gemeenschap van een woning, gelegen te Genk, Hengelhofstraat 142, met bijhorende hypotheaire schuld.

Genk, 8 januari 2009.

Namens de echtgenoten Peeters-Rombaut, (get.) Michael Böse, notaris te Genk.

(1236)

Uit een akte, verleden voor de ondergetekende notaris Yves Clercx, met standplaats te Genk, op 8 januari 2008, blijkt dat de heer Aydogan, Ali Turan, geboren te Huyuk Koyu (Turkije) op 1 juni 1941, en zijn echtgenote, Mevr. Meminoglou, Gkioxen, geboren te Komoteineon (Griekenland) op 20 januari 1958, samenwonende te 3600 Genk, Vennestraat 148, bus 1, houdende wijziging aan hun huwelijksstelsel, waarbij voornoemde echtgenoten, welke gehuwd waren onder het wettelijk stelsel, dit wettelijk stelsel behouden en mijnheer een inbreng deed in het gemeenschappelijk vermogen van een woon- en handels-huis, gelegen te 3600 Genk, Vennestraat 93/95, met bijhorende hypotheaire schulden.

Genk, 8 januari 2009.

Namens de echtgenoten Aydogan-Meminoglou, (get.) Yves Clercx, notaris te Genk.

(1237)

Bij akte, verleden voor notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleineinde 14, op 23 december 2008, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Kort, Cyrillus Josephus Franciscus, geboren te Turnhout op 15 november 1943, en Mevr. Vermeulen, Maria Gerarda Theresia, geboren te Poppel op 9 april 1940, wonende te 2300 Turnhout, Zandbergstraat 3, gewijzigd bij toepassing van artikel 1394 B.W., zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

Voor de verzoekers, de echtgenoten De Kort-Vermeulen, (get.) Filip Segers, notaris.

(1238)

Bij akte, verleden voor notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleineinde 14, op 7 januari 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Deproost, Jozef Arthur Jeanne, geboren te Turnhout op 11 mei 1967, en Mevr. Matthysen, Sigrid Emma Eugène, geboren te Brecht op 14 maart 1969, wonende te 2980 Zoersel, Amazonelaan 20, gewijzigd bij toepassing van artikel 1394 B.W., zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

Voor de verzoekers, de echtgenoten Deproost-Matthysen, (get.) Filip Segers, notaris.

(1239)

Bij akte, verleden voor notaris Dirk Luyten, te Mechelen, op 6 januari 2009, hebben de heer Cornelis, Frans Joseph Julia, geboren te Putte op 19 april 1948, en zijn echtgenote, Mevr. De Winter, Ingrid Paula Louisa, geboren te Mechelen op 21 maart 1966, samenwonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Berlaarbaan 221, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, echter met behoud van het wettelijk stelsel.

Voor de echtgenoten, (get.) Dirk Luyten, notaris.

(1240)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, van 5 november 2008, werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Dirk Luyten, te Mechelen, op 14 augustus 2008, ten verzoek van de heer Op de Beeck, Joannes Margaretha Paulus Vedastus, geboren te Mechelen op 7 april 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Pyck, Lutgarde Ida Maria, geboren te Mechelen op 5 september 1962, samenwonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Albertstraat 23, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten, (get.) Dirk Luyten, notaris.

(1241)

Bij vonnis, uitgesproken op 3 december 2008, door de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, werd de akte, verleden voor Mr. Yves Tuerlinckx, geassocieerd notaris te Bilzen, op 11 augustus 2008, gehomologeerd, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten, de heer Broers, Marcel, en Mevr. Vanspauwen, Mariette, beide wonende te 3740 Bilzen (Beverst), Holt 87.

Namens de echtgenoten Broers-Vanspauwen, (get.) Yves Tuerlinckx, notaris.

(1242)

Bij vonnis, van 21 november 2008, heeft de zesde kamer met één rechter, rechtsprekende in burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, gehomologeerd de akte, verleden voor notaris Karel Vandeputte, te Roeselare, op 25 augustus 2008, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vandamme, Joseph Medard, geboren te Oostende op 25 december 1921, en zijn echtgenote, Mevr. Houtsaegeer, Isabella Maria Antoinette Williana, geboren te Roeselare op 17 september 1937, wonende te 8800 Roeselare, Rumbeeksesteenweg 194, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand, te Roeselare, op 26 november 1970, onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Albert Van Eecke, destijds te Poperingen, op 20 november 1970, gewijzigd bij akte, verleden voor notaris Albert Van

Eecke, destijds te Poperinge, op 28 januari 1992, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 26 maart daarna, gewijzigd bij akte, verleden voor notaris Karel Vandeputte, te Roeselare, op 17 april 2000.

Deze wijziging bestond uit een inbreng in de gemeenschap van onroerende goederen door de heer Vandamme, Joseph, waardoor er een dadelijke wijziging kwam van de samenstelling van de vermogens zodat de rechterlijke homologatie vereist is (middelgrote wijziging).

Namens de echtgenoten Vandamme-Houtsaegeer, (get.) Karel Vandeputte, notaris te Roeselare.

(1243)

Er blijkt uit een akte verleden voor mij, Nicolas Moyersoer, notaris te Aalst op 19 december 2008, geregistreerd te Aalst I, op 24 december daarna, boek 905, blad 79, vak 17, ontvangen: vijftientig euro (€ 25,00), de ontvanger (get.) J. Coppens, dat :

De heer Van Cauter, Danny, geboren te Aalst op 17 februari 1964 (NN 64.02.17-367.93, IK 590-1200226-71), en zijn echtgenote, Mevr. Huylebroeck, Marie-Ange Rachel Celestine, geboren te Aalst op 14 augustus 1964 (NN 64.08.14-292.09, IK 590-5907772-13), samenwonend te 9420 Erpe-Mere, Schoolstraat 72.

Zij verklaren gehuwd te zijn onder het regime van het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

Hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd in de zin dat zij thans gehuwd zijn onder het stelsel van scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap.

Voorts hebben zij een optiebeding opgenomen betreffende de verdeling van dit beperkt gemeenschappelijk vermogen.

Dit uittreksel werd opgemaakt door ondergetekende notaris Nicolas Moyersoer op 7 januari 2009 in uitvoering van artikel 1396, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, teneinde te worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Aalst, 7 januari 2008.

(Get.) N. Moyersoer, notaris.

(1244)

Uit een akte verleden op 29 december 2008, voor geassocieerd notaris Peter De Baets, met standplaats te Koksijde, blijkt dat de heer Van Tichelen, Albertus Maria Josephus, geboren te Sint-Niklaas op 13 mei 1934, en zijn echtgenote, Mevr. Vandeveld, Greta Felicita Maria Cornelia, geboren te Alveringem op 31 augustus 1944, beiden gedomicilieerd te 8670 Koksijde, Koninklijke Baan 249, gehuwd te Koksijde op 20 oktober 2000 onder het wettelijk stelsel, een minnelijke wijziging van hun huwelijksstelsel hebben laten opmaken.

Opgemaakt te Koksijde op 8 januari 2009 door notaris Peter De Baets, te Koksijde.

(Get.) Peter De Baets, geassocieerd notaris.

(1245)

Bij vonnis uitgesproken op 19 november 2008 door de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Simon Vreven, te Hoeselt, d.d. 13 juni 2008, waarbij de echtgenoten, Schoups, Willy Joseph Marie, gepensioneerde, geboren te Martenslinde op 29 maart 1926, en Slechten, Julia Johanna, gepensioneerde, geboren te Beverst op 30 april 1932, gehuwd zonder bijzondere huwelijksvoorwaarden, samenwonende te Hoeselt, Kleistraat 10, hun huwelijksvermogensstelsel van wettelijke gemeenschap gewijzigd hebben door inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Deze wijziging heeft niet de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg, doch wel een verandering van de samenstelling der vermogens.

Hoeselt, 7 januari 2009.

(Get.) Simon Vreven.

(1246)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, van 17 december 2008, werd gehomologeerd, de akte verleden voor geassocieerd notaris Frank Liesse, te Antwerpen, op 19 november 2007, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Coppenolle, André Henri Gabrielle, beheerder, en zijn echtgenote, Mevr. Harrewyn, Régine Jeanne Gaston Jean, zonder beroep, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 2930 Brasschaat, Henri De Winterlei 27, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden, meer bepaald door inbreng van een onroerend goed door voornoemde heer Van Coppenolle en Mevr. Harrewyn, in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenote Van Coppenolle-Harrewyn: (get.) Frank Liesse, geassocieerd notaris.

(1247)

Bij vonnis, d.d. 3 december 2008, homologeerde de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de akte wijziging huwelijksstelsel, verleden voor notaris Catherine Delwaide, te Borgloon, op 9 juli 2008, houdende behoud van het stelsel van gemeenschap van goederen met inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, door de heer Jamaer, Pieter Patrick, ambtenaar, van Belgische nationaliteit, geboren te Tongeren op 8 juli 1979, en zijn echtgenote, Mevr. Gulix, Cindy Lydia Robert, bediende, van Belgische nationaliteit, geboren te Lanaken op 8 april 1979, samenwonende te 3724 Kortesseem-Vliermaal, Loostraat 61/A.

(Get.) Mr. Catherine Delwaide, notaris met standplaats te Borgloon.

(1248)

Bij vonnis uitgesproken op 23 september 2008, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden op 6 maart 2008, voor notaris Marc Sobrie, te Zwalm, gehomologeerd.

Ingevolge deze akte hebben de heer De Smet, Mario Georges, geboren te Zottegem op 16 februari 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Van De Castele, Caroline, geboren te Zottegem op 8 mei 1967, beiden wonende te 9630 Zwalm, Bruul 16, verklaard gehuwd te willen blijven onder het wettelijk stelsel en dat de wijziging slaat op een vooruitmaking van de huwelijksgemeenschap en de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de voormelde echtgenoten, elk van een hen eigen toebehorend onroerend goed.

(Get.) Marc Sobrie, notaris.

(1249)

De echtgenoten, de heer Haesebroeck, Gilbert Edgard Emiel, bediende, geboren te Blankenberge op 11 maart 1955, en Mevr. Riguelle, Michèle Jeannine Gabriëlle, kapster, geboren te Ukkel op 5 februari 1962, samenwonende te Blankenberge, Paul Krügerstraat 10, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract, hebben een akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel opgemaakt, verleden voor notaris Els Van Tuyckom, te Brugge (Sint-Kruis), op 22 december 2008, en inhoudende :

behoud van het stelsel van wettelijke gemeenschap;

inbreng door de heer Gilbert Haesebroeck, van een woonhuis te Blankenberge, Paul Krügerstraat 10, sectie A, nr. 800/R/9, groot 57 ca, en de hypothecaire lening jegens Dexia Bank, voor een initieel bedrag van € 49.578,70, in de wettelijke gemeenschap;

inbreng door Mevr. Michèle Riguelle van een som in specien van ongeveer 500 000 oude Belgische franken, in de wettelijke gemeenschap.

(Get.) E. Van Tuyckom, notaris.

(1250)

Uit een akte verleden voor notaris Xavier Deweer, te Olsene, op 16 december 2008, blijkt dat de heer De Seranno, Renaat Joël Octave Korneel, en zijn echtgenote, Mevr. Bonsecour, Annie Maria Godelieve, samen gedomicilieerd te 9800 Deinze, Krommestraat 44, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, onder meer door inbreng van de blote eigendom van een eigen onroerend goed door de heer De Seranno, Renaat, voornoemd, in het gemeenschap-pelijk vermogen.

Voor de echtgenoten De Seranno-Bonsecour : (get.) Xavier Deweer, notaris te Olsene (deelgemeente van Zulte).

(1251)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris De Keukelaere, Philippe, te Eeklo, op 20 december 2008, hebben de heer De Swaef, Cyriel, geboren te Sint-Laureins op 25 februari 1927, en zijn echtgenote, Mevr. Deschepper, Angela Simonne, geboren te Oedelem op 27 augustus 1928, samenwonend te 9980 Sint-Laureins, Comer-caatsweg 24, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd houdende inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) Ph. De Keukelaere, geassocieerd notaris te Eeklo.

(1252)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract verleden voor ondergete-kende notaris An Robberechts, te Londerzeel, op 16 december 2008, dragende de volgende melding van registratie :

« Geregistreerd vier rollen, geen verzending te Meise, de 23 december 2008, boek 419, blad 75, vak 10, ontvangen vijftientig euro (€ 25), de ontvanger (get.) Henri Roseleth »;

Tussen :

De heer Eggermont, Guy Louis Emile Joseph, geboren te Seraing op 23 december 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Boeve, Noëlla Cornelia, geboren te Veurne op 25 december 1955, samenwonende te 1861 Meise (Wolvertem), Platanenlaan 34.

Blijkt :

dat genoemde echtgenoten Eggermont-Boeve gehuwd zijn voor de heer ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Meise, op 10 februari 1990;

dat zij destijds gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel der gemeen-schap van goederen bij ontstentenis van huwelijkscontract;

dat zij de boedelbeschrijving, voorgeschreven in artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, voorafgaandelijk aan de wijzigingsakte hebben opgemaakt bij akte verleden voor notaris An Robberechts, te Londer-zeel, in dato 16 december 2008;

dat zij hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd ingevolge voormelde akte verleden voor notaris An Robberechts inhoudende de verandering van het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen in een stelsel van scheiding van goederen.

Voor ontledend uittreksel.

Opgemaakt door notaris An Robberechts, te Londerzeel, op 5 januari 2009.

(Get.) A. Robberechts, notaris.

(1253)

Bij vonnis van 30 september 2008, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Markey, Erwin, met standplaats te Ronse op 15 mei 2008, waarbij de heer Cosijn, Johan Leon Honoré, van Belgische nationaliteit, en Mevr. Papegnies, Kristien Maria, van Belgische nationaliteit, samenwo-nende te 9680 Maarkedal (Etikhove), Mussestraat 16, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, gewijzigd door enkel wat de vereffeningsmodaliteiten betreft ingevolge akte verleden voor

notaris Markey, Ewin, op 24 januari 2008, hun huwelijksvermogens-stelsel hebben behouden doch met inbreng in de huwgemeenschap door Papegnies, Kristien, van een persoonlijk onroerend goed.

(Get.) Cosijn, Johan; Papegnies, Kristien.

(1254)

Bij akte verleden voor Dirk Dupont, notaris ter standplaats Rijke-vorsel op 20 november 2008, geregistreerd te Turnhout op 1 december 2008, deel 652, blad 70, vak 3, ontvangen vijftientig euro (€ 25), voor de ontvanger, de fiscaal deskundige (get.) M.J. Hoskens, hebben,

de heer Hendrickx, Gaston Anita Frans, geboren te Hoogstraten op 10 januari 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Vanlommel, Nicole Frans Maria Emma, geboren te Hoogstraten op 5 februari 1954,

beiden van Belgische nationaliteit en samenwonende te 2322 Hoogstraten (Minderhout), Vooraard 2.

Hun stelsel van gemeenschap van aanwinsten blijktens huwelijkscon-tract verleden voor notaris Jean-Paul Van Ussel, te Hoogstraten, op 24 mei 1973, aangevuld met een clause aangaande verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding door overlijden, en dit ter schrapping van artikel 4, alinea's 2, 3 en 4, en ter aanvulling van artikel 4, paragraaf 1, van hun voormeld huwelijkscontract.

Dit uittreksel is opgemaakt te Rijkevorsel op 5 januari 2009, na ontleding van vermelde akte en door mij, notaris ondertekend en gezegd.

(Get.) D. Dupont, notaris.

(1255)

Bij verzoekschrift op 5 september 2008 heeft de heer Vandekerchove, Gabriel Joannes Batiste Kamiel, geboren te Wannegem-Lede op 9 november 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Vandeveld, Yolande Marie Oscar, geboren te Huise op 23 januari 1933, samenwonende te 9750 Zingem (Huise), Kloosterstraat 10, aan de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, de homologatie aangevraagd van de akte verleden op 5 september 2008 voor het ambt van notaris François Van Innis, te Zingem, waarbij zij het stelsel der wettige gemeenschap waaraan zij onderworpen zijn gewijzigd hebben door inbreng in de huwgemeenschap van de eigendom te Zingem, 3e afdeling Huise, Kloosterstraat 10, persoonlijk toebehorende aan Mevr. Yolande Vande-velde.

Namens de echtgenoten Vandekerchove-Vandeveld : (get.) François Van Innis, notaris.

(1256)

Bij vonnis, d.d. 6 november 2008, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Gent, gehomologeerd de akte verleden voor Mr. Jan Byttebier, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Duerinck & Byttebier, geassocieerde notarissen, met zetel te Nevele, Cyriel Buyssestraat 38, op 10 juli 2008, inhoudende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Parys, Willy Marcel, geboren te Lotenhulle op 2 juni 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Bral, Rita Emma Maria, geboren te Eeklo op 10 februari 1954, samen-wonende te 9880 Aalter, Malsemstraat 4/A.

Door deze wijzigende akte, ogemaakt door geassocieerd notaris Jan Byttebier, op 10 juli 2008, wordt het wettelijk stelsel behouden, doch uitgebreid met de inbreng door de heer Van Parys van eigen onroe-rende goederen in het gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

Nevele, 6 januari 2009.

(Get.) Jan Byttebier, geassocieerd notaris.

(1257)

Bij akte, verleden voor notaris Baudouin Verelst, te Halen, op 5 januari 2009, hebben de heer Baeten, Danny Joseph Yvan, geboren te Sint-Truiden op 25 november 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Vandingenen, Renilda Rita Julia, geboren te Assent op 14 september 1953, samenwonende te 3460 Bekkevoort (Assent), Struik-straat 113, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwe-

lijkscontract, verleden voor notaris Jean-Pierre Dincq, te Halen, op 29 juni 1976, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, zonder wijziging van het stelsel zelf, door inbreng van onroerende goederen door Mevr. Vandingenen, Renilda, in de huwelijksgemeenschap, met toevoeging van een beding van voorafneming in geval van echtscheiding.

Voor de verzoekers, (get.) Baudouin Verelst, notaris.

(1258)

Bij vonnis uitgesproken op 24 november 2008, door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, werd de akte, verleden voor Mr. Luc Tuerlinckx, geassocieerd notaris te Bilzen, op 17 juni 2008, gehomologeerd, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten, de heer De Coster, Joseph Jan Baptist Julien, gepensioneerde, geboren te Glabbeek op 3 februari 1930, en zijn echtgenote, Mevr. Nackaerts, Maria Josepha Bernadette, gepensioneerde, geboren te Glabbeek op 30 januari 1939, beiden wonende, te 3210 Lubbeek (Linden), Wolvendreef 52.

Namens de echtgenoten De Coster-Nackaerts, (get.) Luc Tuerlinckx, notaris.

(1259)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, in datum van 4 september 2008, werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Kathleen De Rop, te Maldegem, op 14 april 2008, houdende de wijziging huwelijksvermogensstelsel, tussen de haar Taildeman, Rudi Henri Rita, en zijn echtgenote, Mevr. Van Poucke, Monique Delphine René, samenwonend te 9990 Maldegem, Karrewegel 46, in die zin dat voornoemde echtgenote, Mevr. Van Poucke, Monique, een onroerend goed heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Taildemann, Rudi-Van Poucke, Monique, (get.) Kathleen De Rop, notaris te Maldegem.

(1260)

Bij akte, verleden voor notaris Jean-Paul Van Ussel, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Van Ussel & Willemsen », geassocieerde notarissen, met zetel te Retie, Molsebaan 54, op 17 december 2008, en dragende volgende melding van registratie : « Geregistreerd te Mol, de 18 december 2008, drie bladen, geen verzending Reg. 5, deel 218, blad 79, vak 8c, ontvangen : vijftientig (25) euro, De e.a. inspecteur, (getekend) V. De Wit », werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Van Bergen, Marcel Alfons, geboren te Hoogstraten op 29 december 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Weyler, Lia Angela Augusta Florentina, samenwonende te 2300 Turnhout, Waterloostraat 66.

De echtgenoten waren gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Juliaan Michoel, alsdan te Hoogstraten, op 31 juli 1959.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de echtgenoten aan het stelsel van scheiding van goederen een beperkt gemeenschappelijk vermogen toegevoegd waarin onroerende goederen werden ingebracht.

Retie, 7 januari 2009.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Jean-Paul Van Ussel, notaris.

(1261)

Het blijkt uit een akte verleden voor Wouter Nouwkens, notaris, met standplaats te Malle, op 15 december 2008, dat de heer Ivens, Danny Frans Margaretha, geboren te Brecht (district 2) op 30 december 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Hinsens, Kristel, geboren te Beerse op 25 september 1972, samenwonend te 2980 Zoersel, Kleistraat 44.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract. Een minnelijke wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijkscontract in de zin van artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, te weten onder meer de inbreng van een eigen onroerend goed door één der echtgenoten in het gemeenschappelijk vermogen.

Geregistreerd twee bladen, geen verzendingen, te Zandhoven, registratie, 18 december 2008, boek 114, blad 17, vak 16. Ontvangen : vijftientig euro (25,00 EUR), Getekend de e.a. inspecteur, Hilde Houbrechts.

Malle, 6 januari 2009.

(Get.) Wouter Nouwkens, notaris te Malle.

(1262)

Ingevolge akte verleden voor Mr. Patrick Pien, notaris te Kruibeke, voorheen Bazel, op 7 januari 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door wijziging van de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen dat bestaat tussen de heer Smet, Gaston Alfons Maria, geboren te Kruibeke op 8 augustus 1939, rijksregister nummer 39.08.08-215.32, en zijn echtgenote, Mevr. Eggehe, Paula, geboren te Kruibeke op 22 oktober 1940, rijksregister nummer 40.10.22-188.62, wonend te 9150 Kruibeke, Houtenkruisstraat 60.

Namens de verzoekers, (get.) Patrick Pien, notaris.

(1263)

Uit een akte, verleden voor mij, Mr. Els De Block, geassocieerd notaris te Temse, op 16 december 2008, « geregistreerd vier rol, geen verwijzing, te Sint-Niklaas, 19 december 2008, boek 560, blad 08, vak 08. Ontvangen : vijftientig euro (25 EUR) de Ontvanger (getekend) Lauwers, M. ».

Blijkt dat : de heer Dierickx, Franky Lucien Georges, geboren te Dendermonde op 20 mei 1964 (identiteitskaart met nummer 590-2421294-06, nationaal nummer 64.05.20-361.30), en zijn echtgenote, Mevr. Stuckens, Helga August Marie Eduard, geboren te Vilvoorde op 6 mei 1963, (identiteitskaart met nummer 590-0887076-37, nationaal nummer 63.05.06-478.21), samenwonende, te 1785 Merchtem, Kouter nummer 63, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijkscontract, bevattende de inbreng van de totaliteit in volle eigendom van een onroerend goed eigen toebehorende aan Mevr. Helga Stuckens, in voordeel van de huwgemeenschap Franky Dierickx-Stuckens, Helga.

Temse, 6 januari 2009.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Els De Block, notaris.

(1264)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, d.d. 17 september 2008, wordt Mr. Ludo Vanstreels, advocaat te 3680 Maaseik, Stationsplein 34, aangesteld als curator van de voor onbeheerd gehouden nalatenschap van wijlen Christian Leroy, in leven wonende te 396 Bree, Kruitorenwal 9/03, en overleden te Bree op 25 juni 2007.

(Get.) Mr. Ludo Vanstreels, advocaat.

(1265)

Bij vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren van 3 december 2008, werd de heer Roger Miguet, advocaat te 3700 Tongeren, Putstraat 36, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen Plesters, Gustaaf Alex Maria, geboren te Diepenbeek op 17 juli 1942, in leven wonende te 3630 Maasmechelen, Biestraat 14/L-3, overleden te Genk op 12 april 2007.

Tongeren, 8 januari 2009.

De curator, (get.) R. Miguet.

(1266)